



Greetings	2	ברכות
Festival Board of Directors	5	חברי מועצת המנהלים
Awards and Juries	8	פרסים ושופטים
Gala	13	גאלה
Israeli Cinema - Conferences and Events	23	קולנוע ישראלי - כנסים וארועים
Israeli Film Competitions	39	תחרויות הקולנוע הישראלי
The Carmel International Film Competition	61	תחרות כרמל לקולנוע בינלאומי
The Golden Anchor Competition	69	תחרות עוגן הזהב לסרטי ביכורים
Between Israeli and Jewish Identity Competition	77	תחרות בין יהדות לישראליות
Culinary Cinema	81	קולנוע קולינרי
Documentary Cinema	85	קולנוע תעודי
New Italian Cinema	91	קולנוע איטלקי חדש
Masters	95	מאסטרים
Haifa Classics	103	חיפה קלאסיקס
East of the West	111	מזרחה מהמערב
Panorama	117	פנורמה
The Family Show	127	לכל המשפחה
Midnight Madness	131	טרוף חצות
Festival Staff	138	צוות הפסטיבל
Acknowledgements	140	תודות
Film Index	146	מפתח סרטים



ברכות וברוכים הבאים לפסטיבל הסרטים הבינלאומי בחיפה!

פסטיבל הסרטים הבינלאומי בחיפה חוגג 35 שנים כאחד מאירועי הקולנוע החשובים והמשפיעים בישראל.

מאות אלפי המבקרים בפסטיבל צופים במיטב הסרטים החדשים מהארץ ומהעולם ופוקדים את אירועי התרבות המתרחשים במרחבים הציבוריים הסובבים את אולמות ההקרנה.

הפסטיבל מגלם בתוכו את רוחה המיוחדת של העיר חיפה רוח של גיוון תרבותי, דו-קיום ושכנות טובה בין כלל תושבי העיר.

הקולנוע הישראלי, על יצורתיו ויוצריו, יקבל במה מרכזית, בה ייחשפו היצירות הישראליות החדשות, במגוון סוגות. הקולנוענים הישראלים צעירים וותיקים עומדים במרכז אירועי התעשייה של הפסטיבל, במטרה לאפשר ולתמוך ביצירה קולנועית ישראלית חדשה. מפגשים בין יוצרים ישראלים, מפיקים ומפיצים מהארץ והעולם, מעודדים שיתופי פעולה בינלאומיים וקידומה של יצירה ישראלית בזירה הבינלאומית. פסטיבל הסרטים של חיפה מפיק ומארח, זו השנה השלישית, תכנית אירועי מציאות מדומה ורבודה בהשתתפות יוצרים ואמנים מכל העולם.

תכנית הסרטים הבינלאומית מעניקה לצופים חוויה עשירה ומרחיבת אופקים של הכרות עם תרבויות וארצות ומאפשרת להם להפגש עם יוצרי הסרטים.

הפסטיבל, הנתמך על ידי משרד התרבות והספורט, מביא לידי ביטוי את חזונו לקידום הקולנוע הישראלי תוך חשיפתו והרחבת שורותיו בארץ ומעבר לים. מעבר לכך, הפסטיבל מבטא את עקרונות היסוד, שאני מובילה, הנגשת התרבות למכלול רחב של קהלים בכל הגילאים.

על כל אלה ועוד אני מבקשת להודות לכל העוסקות והעוסקים במלאכה החשובה הכרוכה בפסטיבל הנפלא הזה.

ח"כ (תא"ל במיל') מירי רגב
שרת התרבות והספורט

Welcome to the Haifa International Film Festival

The Haifa International Film Festival is celebrating 35 years as one of Israel's most important and influential cinematic events.

The hundreds of thousands of visitors to the Festival have the opportunity to watch the best new films from Israel and the world and to visit the cultural events taking place in public spaces outside the screening halls.

The Festival embodies the city of Haifa's unique spirit: the spirit of cultural diversity, coexistence and good neighborliness among all of the city's residents.

Israeli cinema and its creators will take center stage, where new Israeli films will be unveiled, in all their variety and types. Israeli filmmakers, young and veteran, stand at the center of the Festival's industry events, which aim to enable and support new Israeli cinematic creations. Meetings between Israeli filmmakers, producers and distributors from Israel and around the world encourage international collaborations and the promotion of Israeli work on the international scene. The Haifa Film Festival is producing and hosting, for the third year, a virtual reality program featuring creators and artists from all over the world.

The international film selection offers the audience a rich and horizon-widening experience, allowing them to become acquainted with cultures and countries and to meet with filmmakers.

The Festival, which is supported by the Ministry of Culture and Sport, expresses my vision for the advancement of Israeli cinema while exposing it and expanding its reach in Israel and overseas. Furthermore, the Festival expresses the fundamental principle, which I lead, of making culture accessible to a wide range of audiences of all ages.

For all this and more, I would like to thank all those involved in the important work of producing this wonderful Festival.

Sincerely,
MK Miri Regev,
Minister of Culture and Sport



צילום: אדוארד קפרוב



"Film as dream, film as music. No art passes our conscience in the way film does, and goes directly to our feelings, deep down into the dark rooms of our souls." - Ingmar Bergman, director and screenwriter.

This year we will celebrate for the 35th time the "Haifa International Film Festival," which has secured a major position not only in the film world, but also in Haifa's Sukkoth holiday, which cannot be complete without it.

The Festival event has become a long-standing tradition, which includes the screening of hundreds of films in theaters across the Carmel, as well as performances and events enjoyed by hundreds of thousands of visitors from our city, the country and the world. The Festival offers a wonderful opportunity to experience the unique Haifa feeling, outside the screening halls, among the colorful vendor stands, the music shows, restaurants, pubs and the happy streets.

Some 300,000 people attend the Festival each year, taking part in the 280 screenings of new films from around the world. About 70,000 tickets are sold at the Festival, including for live music events and open family screenings. The Festival's artistic program is known for its high quality and its special emphasis on promoting pluralism, coexistence and the quest for peace. At the Festival's events, we are honored by the presence of many filmmakers from across the country and around the world who share with us their cinematic work.

My sincere thanks to all of the Festival participants, the directors, the screenwriters, the actors and those behind the scenes. Of course, to you, the visitors and guests of the Festival who are partners to its success.

A big thank you to the Festival's management and all those who worked to prepare and turn the Festival into a reality.

Wishing you a happy Haifa movie holiday.

Sincerely,
Einat Kalish Rotem
Mayor of Haifa

"סרטים הם חלום, סרטים הם מוזיקה. שום אומנות אינה מתקבלת בתודעה שלנו בדרך בה הקולנוע עושה את זה, הוא הולך ישירות לרגשות שלנו, עמוק לתוך החדרים החשוכים של הנשמות שלנו" (אינגמר ברגמן, במאי ותסריטאי).

השנה נחוגג בפעם ה-35 את "פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה" אשר תפס מקום מרכזי לא רק בעולם הקולנוע, אלא גם בחג הסוכות החיפאי, שאינו יכול להיות שלם בלעדיו.

אירוע הפסטיבל הפך למסורת רבת שנים הכוללת הקרנה של מאות סרטים באולמות הפזורים ברחבי הכרמל, וכן, הפעות ואירועים מהם נהנים מאות אלפי מבקרים מעירנו, מהארץ ומהעולם כולו. הפסטיבל מספק הזדמנות נפלאה לטעום את האווירה החיפאית הייחודית שמתהווה גם מחוץ לאולמות ההקרנה בין דוכני המכירות הצבעוניים, הפעות המוזיקה, המסעדות, הפאבים והרחובות השמחים.

לפסטיבל מגיעים מדי שנה כ-300 אלף איש הלוקחים חלק ב-280 הקרנות של סרטים חדשים מרחבי העולם. בפסטיבל נמכרים כ-70,000 כרטיסים, בין היתר גם לאירועי מוזיקה חיה ולהקרנות פתוחות לכל המשפחה. התוכנית האומנותית של הפסטיבל ידועה ברמתה הגבוהה ובדגש מיוחד על קידום הפלורליזם, דו קיום ושאיפה לשלום. באירועי הפסטיבל נתכבד בנוכחותם של אנשי קולנוע רבים מהארץ ומהעולם שישתפו אותנו בעשייתם הקולנועית.

תודתי הרבה נתונה לכל משתתפי הפסטיבל, הבמאים, התסריטאים, השחקנים והעומדים מאחורי הקלעים. כמובן לכם מבקרי ואורחי הפסטיבל השותפים להצלחתו.

תודה גדולה להנהלת הפסטיבל ולכל אלו שעמלו על הכנת והוצאת הפסטיבל לפועל.

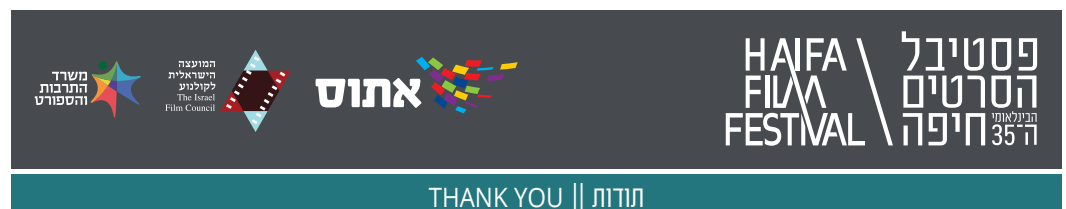
מאחלת לכם חג סרטים חיפאי שמח.

ב ב ר כ ה,
עינת קליש רותם
ראש העיר



Board of Directors || חברי מועצת המנהלים

Mr. Jacob Feingold - Chairman	מר יעקב פינגולד - יו"ר
Mr. Nakhshon Tsouk	מר נחשון צוק
Rabbi Dov Hayun	הרב דב חיון
Adv. Tal Sharon Cohen	עו"ד טל שרון כהן
Mr. Roni Ben Haim	מר רוני בן חיים
Mr. Shimshon Ido	מר שמשון עידו
Adv. Rachel Ben-Ari (Bar-Rav-Hai)	עו"ד רחל בן ארי (בר רב האי)
Mr. Eytan Stiassnie	מר איתן שטיאסני



THANK YOU || תודות

The Ministry of Culture & Sport	משרד התרבות והספורט
Miri Regev, MP - Ministry of Culture & Sport	ח"כ (תא"ל במיל) מירי רגב - שרת התרבות והספורט
Mr. Yossi Shaaravi - Director General, Ministry of Culture & Sport	יוסי שרעבי - מנכ"ל משרד התרבות והספורט
Special thanks to the members of the Israeli Film Council for the promotion of Israeli Cinema	תודה מיוחדת לחברי המועצה הישראלית לקולנוע על פעילותם לקידום הקולנוע הישראלי
Eyal Boers - Chairman of the Israeli Film Council	אייל בורס - יו"ר המועצה הישראלית לקולנוע
Eti Cohen - Head of Film Department & Film Council	אתי כהן - מנהלת תחום קולנוע והמועצה

Members of the Israeli Film Council:

Devorah Handler
Eitan Alpert
Golan Azulay
Noam Shenhav
Nava Kandil
Nitza Shapira Sebag
Tamar Erez
Oren Lavine
Helly Semama Fedida
Ziv Giladi

חברי המועצה הישראלית לקולנוע:

דבורי הנדרל
איתן אלפרט
גולן אזולאי
נועם שנהב
נאוה קנדיל
ניצה שפירא-סבג
תמר ארז
אורן לביאן
חלי סממה-פדידה
זיו גלעדי

צילום: אבישג שאר ישוב, 'הארץ'



Thirty-five years of cinematic celebration on Mount Carmel, and each time it's stirring and exciting anew.

For long months, the Festival staff has been diligently working on the details of the artistic program, the production, the industry events, the old and new unique initiatives that will fill ten days with magical moments. The Haifa Film Festival, in its 35th anniversary, unveils the best of Israeli and international films in their Israeli premiere.

Locally grown films and series will be screened in premiere screenings at this year's Festival. Feature films and documentaries, full-length and short, animated films and student films. The Haifa Film Festival has pioneered the integration of Israeli drama series whose cinematic language and professional quality make them worthy of first exposure on the big screen. This year three original drama series will be presented, including the international premiere of the French drama series "The Middleman" written and directed by Shira Geffen and Etgar Keret.

The Festival also serves as a platform for the film industry and film producers. Outside of the dark halls which allow us to disengage and dive into globe-spanning societies and stories, connections are woven between Israeli creators and those from around the world. Connections that plant the seeds of new ideas still nested in the feverish minds of screenwriters, directors and producers and that promote films now enjoying new exposure to the international market.

So, as is our tradition, this year we will once again hold professional industry events which facilitate meetings and acquaintances between colleagues, creating channels for new working relationships, and opportunities for recruiting collaborators.

New media holds a special place for the Festival, and - for the first time in Israel - we have designated a special compound in Haifa's down-town to show over three days virtual reality films and the best of new digital works designed for innovative platforms.

Dozens of guests, among the best in the international industry, and hundreds of representatives from the Israeli film industry will attend this year's Festival to meet and engage in dialogue with our loyal audience.

On behalf of the Festival staff, I would like to thank all of the creators and partners who make the Festival a vibrant cultural scene as well as an eye-catching, heartfelt cinematic celebration. I welcome our guests and the film-loving public to an enjoyable and enriching Festival.

See you in Haifa,

Pnina Blayer
Artistic Director

שלושים וחמש שנים של חגיגה קולנועית על הר הכרמל וכל פעם זה מסעיר ומרגש מחדש. חודשים ארוכים, שוקד צוות הפסטיבל על הפרטים. על התכנית האמנותית, על ההפקה, על אירועי תעשייה ועל היוזמות הייחודיות הישנות והחדשות שיתגבשו לכדי עשרה ימים מלאים ברגעי קסם.

פסטיבל הסרטים חיפה החוגג השנה 35 שנים לקיומו, חושף על מסכיו, בבכורה ישראלית, את מיטב הקולנוע הישראלי והבינלאומי. סרטים וסדרות מהיבול המקומי, יפציעו למסך בהקרנות בכורה שיתקיימו בפסטיבל השנה. סרטים עלילתיים ותיעודיים, ארוכים וקצרים, סרטים אנימציה וסרטי גמר של סטודנטים. פסטיבל הסרטים בחיפה היה לחלוץ בשילובן של סדרות דרמה ישראליות ששפתן שפת הקולנוע ואיכותן המקצועית הופכת אותן לראויות לחשיפה ראשונה על המסך הגדול. השנה יוצגו שלוש סדרות דרמה מקוריות בדרכן למסך הקטן ולסלון הביתי, ובבכורה בינלאומית סדרת הדרמה הצרפתית "המתנוח" שכתבו וביימו שירה גפן ואתגר קרת.

לצד הקרנה וחשיפה של יצירתם, הפסטיבל אף משמש ככלטפורמה לתעשיית הקולנוע ומפיקי הסרטים. מחוץ לאולמות החשוכים, המאפשרים להתנתק ולצלול לעולמות וסיפורים חובקי עולם, נרקמים להם חיבורים בין יוצרים מישראל לבין יוצרים ומקבלי החלטות בתחום מרחבי העולם. חיבורים שמניבים את תחילתן או המשכך של יצירות חדשות המקוננות עדיין במוחם הקודר של תסריטאים, בימאים ומפיקים, ואת קידומם של סרטים שאך זכו לחשיפה ראשונה לצאת לאור בשוק הבינלאומי.

כך, כמיטב המסורת, נקיים גם השנה במסגרת הפסטיבל אירועי תעשייה מקצועיים, המאפשרים מפגשים והיכרות עם קולנוע, יצירת ערוצים לקשרי עבודה חדשים והזדמנויות לגיוס שותפים.

גם מקומה של המדיה החדשה לא נפקד מהפסטיבל, שלראשונה בישראל ייעד מתחם מיוחד המציג גם השנה בעיר התחתית ובמהלך שלושה ימים סרטי מציאות מדומה ומיטב היצירה הדיגיטלית המיועדת לפלטפורמות חדשניות.

עשרות אורחים, ממיטב הכוחות בתעשייה הבינלאומית, ומאות נציגים של תעשיית הקולנוע הישראלית, יפקדו השנה את הפסטיבל, כדי לפגוש ולקיים דיאלוג עם הקהל הנאמן שלנו.

בשם צוות הפסטיבל אני מבקשת להודות לכל היוצרים והשותפים שהופכים את הפסטיבל לזירה תוססת של תרבות וחגיגה קולנועית שובת עין ולב, ולברך את האורחים ובאי הפסטיבל בברכת פסטיבל המנה ומעשיר.

להתראות בחיפה,

פנינה בלייר
מנהלת אמנותית



Tribute to Perry Kafri

מחווה לפרי כפרי

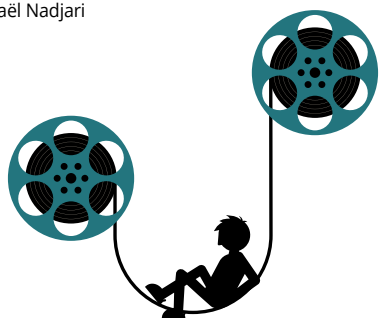
מאחורי הצלילית הכהה, המשקפים, החיוך, הפרסונה בשמלה שחורה, אישיות נפלאה מנהלת עולם שלם. מאות אמנים וכשרונות, קהילה תוססת של יוצרים שהיא לקחה תחת כנפיה. היא מצילה לוחות זמנים בלתי אפשריים, וצילומים מאתגרים. בבכורה עולמית היא אוזרת ברכות בידה של שחקנית ראשית ומסיימת את הערב בריקוד עם אותה שחקנית למען ההנאה שבעניין. היא לא נותנת לשחקנים להתכופף או להפוך לכוכבים נופלים. היא צוחקת בקול רם להציל יום צילום. היא ידועה בקרב רוב היוצרים, חלקם יתאספו אצלה בשבת יחד עם משפחתה.

מזה ארבעים שנה פרי כפרי מדרבנת יוצרים וכשרונות להמשיך וליצור גם כשאין משאבים או שקט פנימי, גם כשהפחד שולט. ישנם אנשים בלתי נשכחים לא רק כי דברים לא יהיו אותו הדבר בלעדית אלא כי אנו מרגישים מבורכים על ידי ציווי ליבם. היותה מלאת חיים ושמחה למרות שהכל כל כך רציני. את תישארי עימנו ואנו נאמנים אליך בזכרון מלא באהבה.

רפאל נדג'ארי

Behind her dark shades, her glass, her smile, her persona in a black dress, a great mind is animating a whole world. Hundred of artists and talents, a vibrating community of creators she cares for. She is reaching out for an impossible schedule and manages difficult shooting. In a world premiere, she takes warmly the hand of a leading actress and ends up dancing with her for the sake of fun. She doesn't let people bow or become fallen stars. She is seriously laughing to save a shooting. She is known by most creators, some will gather at the end of Sabbath with her family.

For 40 years, Perry Kafri urges creators and talents to go back to work despite the lack of resources, inner peace and fear. There are people unforgettable not because things won't be the same without them but because we feel blessed by their command at heart. Being joyful though it is so serious. You shall remain with us, and us faithfully. In loving memory! Raphaël Nadjari



פרי אהובה, עזבת לפני רגע והותרת בלכתך ריק משתק שאליו נמזגו רגשות של הלם וכאב ואובדן שמחפשים להם כתובת למצוא בה מעט נחמה, ואין כזאת בהישג יד.

חברויות נפש שהיו לך עם רבות ורבים כל כך שהיית עבורם לא רק סוכנת. היית אם, וחברה ואחות, וקן לתפילות נידחות, וכותל לטמון בו סוד. נוצר הרושם שלכולם היתה הפרי שלהם ורק שלהם וצריך להודות באמת. כולם צודקים... היה מספיק פרי לכולם...

כמי שחש עצמו קרוב אצלך, לא יכולתי שלא לשאול את עצמי. איך? מאיפה הכח? מאיפה הסבלנות? מאיפה תעצומות הנפש להעניק כל כך הרבה ולרבים כל כך? והתשובה היחידה שמצאתי לקושיה הזאת... היא אחת: אהבת אדם... אהבת חיים שהרי לא היית רק סוכנת שחקנים. היית סועדת שחקנים. שומרת שחקנים. מגדלת שחקנים. מלוות שחקנים. השראת שחקנים. יועצת שחקנים. ולפעמים גם סובלת שחקנים...

שירתת בקנאות ובדבוקות אנשים שעובדים בתעשייה של חלומות כשעל כתפייך מונחת האחיות להגשים את משאלות ליבם ולהיות האוראקל שמתווך בינם לבין הרצון לגעת בכוכבים. העבודה הזאת היתה עבורך עבודת קודש. לא היו לך בה לא יום ולא לילה. ההתמסרות שלך היתה טוטאלית ובמבט המהד נראתה לא כחות ממעשה אמנות כשלעצמה. כן כפרי. הניהול שלך היה מעשה אמנות. היו בו סטייל, וקלאסה ואוטנטיות ויושרה וכנות, וערכים, סליחה על המילה הגסה.

בסוכנות שלך הרגשנו חלק מיחידת עילית. אליטה תרבותית. אבל לא הגמונית. היית בעלת מחשבה חופשית וליברלית בתפישת עולמך, ועינייך היפות החכמות והטובות כל כך היו עיוורות לכל אלה. האמת בשוויון ובאדם וסגדת לכשרון לאמת וליופי, ויצרת בצלמך גלריה של מה שאמור וצריך להיות חלון הראווה התרבותי האידיאלי בחברה שלנו. חלון ראווה מגוון, מעניין ואוטנטי. לקחת אחריות לא רק על הייצוג שלנו, אלא גם אחריות על השדה התרבותי שבתוכו אנחנו פועלים. כן. היית אושית תרבות, פרי.

והיה לך חשוב שתהיה פה עשייה תרבותית משמעותית בעלת ערך ועומק, וכאב לך לקרוא תסריט שמזלזל באינטליגנציה, וכאב לך לראות כשרון של שחקנית או שחקן שמתבזבז על חומר בינוני. עודדת אותנו ליצירה עצמאית. לכתוב לעצמנו את העבודה הבאה. היית תומכת נלהבת ביצירה אלטרנטיבית ומקורית, ושכנעת אותנו לקחת חלק בסרטי סטודנטים ולחזק קולנוענים ויוצרים צעירים בתחילת דרכם. חלק מאותם סטודנטים אנונימים הפכו ברבות הימים ליוצרים הבולטים ביותר בטלוויזיה ובקולנוע הישראלי ושהסרטים שלהם מככבים בפסטיבלים בין-לאומיים. כך שלא רק שחקניות ושחקנים טיפחת. גם במאיות ובמאים. ומפיקות ומפיקים צעירים בתחילת דרכם.

ובתוך כל העשייה הזאת הספקת להיות גם אשת משפחה למופת. כן. היה פרי מספיק לכולם. ועכשיו לכאורה לא נשאר. אבל רק לכאורה. ובשמי ובשם רבים כל כך אומר לך תודה. תודה על הכל. נוחי על משכבך בשלום. הרווחת אותה ביושר! ובעמל אהבה שאין שני לו.

איתי טיראן



Life Achievement Award Claude Lelouch

פרס מפעל חיים קלוד ללוש

Claude Lelouch made his first feature film in 1960. Six years later he became the best-known French filmmaker of his generation, winning the Palm d'Or at the Cannes Festival and Academy Awards for Best Foreign Film and Best Screenplay. The film that made him a household name, A Man and a Woman, was a global hit and introduced more people to French cinema than any other film.

Since then Lelouch has made fifty feature films and shows no signs of stopping. Taking a simpler, more straightforward approach to narrative than his colleagues in the Nouvelle Vague, Lelouch has consistently found success at the box office, becoming one of the most popular and influential directors in Europe.

Claude Lelouch was born in Paris, the son of a Jewish businessman. His love affair with cinema began when he was four years old - during the Occupation, he and his mother were chased by the German Police and evaded capture by hiding in a crowded cinema. He began his career as a film journalist, making short documentaries, and made up his mind to become a filmmaker after seeing Mikhail Kalatozov's The Cranes are flying while working on assignment in the USSR.

In the 1960s Lelouch enjoyed more international success with Live for Life, starring Yves Montand and Annie Girardot. In the 1970s he made films like the entertaining Money Money Money with Lino Ventura and Jacques Brel; the romantic heist movie Happy New Year, again with Lino Ventura; and the epic And Now My Love, which received an Academy Award for Best Screenplay. In the 1980s he continued working with big name actors like Jean-Paul Belmondo, Catherine Deneuve, James Caan and Charles Aznavour and made films like the musical Bolero. In the 1990s he made one of his most highly regarded films, Les Misérables, an adaptation of Victor Hugo's classic novel. The film won a Golden Globe Award for best foreign film. More recent films include the stylish thriller Roman de gare, starring Fanny Ardant and Un + une, starring Jean Dujardin and Elsa Zylberstein. Lelouch is also a producer, having set up his production company, Les Films 13, in 1960.

Claude Lelouch comes to Haifa with his new film, The Best Years of a Life, an Official Selection at the Cannes Festival. The Best Years of a Life is a continuation of the story that began with A Man and a Woman fifty-three years ago and the two films bookend the successful and distinguished career of a filmmaker passionate about the art of filmmaking and telling a good story.

We are honored to welcome Claude Lelouch and present him with the Festival's Life Achievement Award.

הבמאי המהולל קלוד ללוש ביים את סרטו הארוך הראשון בשנת 1960. שש שנים אחר-כך כבר היה לבמאי הצרפתי הנודע ביותר בדורו, זוכה פרס דקל הזהב בפסטיבל קאן ופרסי האוסקר לתסריט ולסרט הזר. הסרט שהקנה לו את פרסומו - "גבר ואישה" - זכה להצלחה ברחבי העולם וקרב יותר אנשים לקולנוע הצרפתי מכל סרט אחר.

מאז ביים ללוש כחמישים סרטים והוא עדיין ממשיך. יצירתו התאפיינה לרוב בנרטיב פשוט וישיר יותר מזה של עמיתיו לגל החדש של הקולנוע הצרפתי וסרטי - שזכו להצלחה קופתית מתמשכת - הפכו אותו לאחד הבמאים הפופולרים והמשיפיעים באירופה.

קלוד ללוש נולד בפריס בשנת 1937, בנם של מהגרים יהודים מאלג'יריה. האהבה שלו לקולנוע החלה כאשר היה בן ארבע ופרסי היתה כבושה בידי הגרמנים. הוא ואמו נרדפו יום אחד על ידי המשטרה הגרמנית ונצלו כאשר מצאו מחבוא באולם קולנוע הומה אדם. את דרכו המקצועית החל ללוש כעיתונאי ויצר גם סרטי תעודה קצרים. במהלך ביקור בברית המועצות תעד את חיי הימונים במדינה, וראה את "העגורים עפים" של מיכאל קאלאטוזוב וידע שהוא רוצה לביים.

בשנות ה-60, אחרי ההצלחה של "גבר ואישה", ביים ללוש, בין השאר, סרט מצליח נוסף בשם "לחיות כדי לחיות", בכיכובם של איב מונטאן ואנגי ג'ירארדו, זוכה פרס גלובוס הזהב לסרט הזר. בשנות ה-70 המשיך לעשות חיל עם סרטים כמו המותחן המשעשע "הרפתקה היא הרפתקה", בכיכובם של לינו נוטרה וז'אק ברל; סרט השוידים הרומנטי "שנה טובה לאוהבים", גם הוא עם לינו נוטרה, והאפוס "אהבה ממבט ראשון", שזיכה אותו במעמדות נוספת לאוסקר עבור התסריט. בשנות ה-80 המשיך לעבוד עם גדולי הכוכבים, מז'אן-פול בלמונדו וקתרין דנב ועד ג'יימס קאן ושארל אזנבור, ויצר סרטים כמו "אלה ואחרים", "אהבתה של אדית פיאף" ו"יחי החיים".

בשנות ה-90 ביים את אחד מסרטיו החשובים ביותר, "עלובי החיים", עיבוד מרשים לקלאסיקה של ויקטור הוגו. הסרט, בכיכובו של ז'אן-פול בלמונדו, זיכה אותו בפרס גלובוס הזהב לסרט הזר. סרטים מאוחרים יותר כוללים את "גבירותיי ורבותיי" עם ג'רמי איירונס, המותחן המסוגנן "הצטלבות" בכיכובה של פאני ארדן, ו"הוא + היא" בכיכובם של ז'אן דוז'ארדן ואלזה זילברשטיין. קלוד ללוש הוא גם מפיק ובין היתר הפיק את השחזור של סרטו של אבל גנץ, "נפוליאון".

קלוד ללוש מגיע לחיפה עם סרטו החדש, "שנות חיינו היפות", שהוקרן בבכורה בפסטיבל קאן השנה. הסרט ממשיך את עילית "גבר ואישה", תמישים ושלוש שנים אחר, ובין שני הסרטים, שמוקרנים שניהם בתכנית הפסטיבל, נפרשת קריירה עשירה של עשייה, יצירה ותשוקה לקולנוע.

אנו גאים לארח את קלוד ללוש ולהעניק לו את פרס הפסטיבל למפעל חיים.

Carmel Competition || תחרות כרמל

Krzysztof Zanussi

Chairman - A film director, producer and scriptwriter. Director of many award-winning, internationally acclaimed films (awarded in Cannes, Venice, Locarno, Moscow, Chicago, Montreal, Berlin, Tokyo): The Structure of Crystal, Illumination, Camouflage, Constant Factor, The Year of Quiet Sun, In Full Gallop, Persona Non Grata, Revisited, Foreign Body, Ether. Krzysztof Zanussi is also a theatre director staging productions all around the world. He has authored several books. Has honorary doctorate of many renowned universities and gives lectures all around the world. President of Tor Film Production.



Crystal, Illumination, Camouflage, Constant Factor, The Year of Quiet Sun, In Full Gallop, Persona Non Grata, Revisited, Foreign Body, Ether

קז'ישטוף זנוסי

י"ר - במאי, מפיק ותסריטאי פולני. סרטיו עטורי הפרסים מוקרנים דרך קבע בפסטיבלים החשובים בעולם וכבר זכו בפרסים בפסטיבלי קאן, ונציה, לוקארנו, מוסקבה, שיקאגו, מונטריאול, ברלין וטוקיו. זנוסי מביים גם עבור התיאטרון וכבר העלה הפקות תיאטרון ברחבי העולם. בנוסף כתב מספר ספרים, זכה בתארי כבוד באוניברסיטאות מובילות ומרצה ברחבי העולם. הוא נשיא חברת ההפקה תור בורשה. בין סרטיו: The Structure of Crystal, Illumination, Camouflage, Constant Factor, The Year of Quiet Sun, In Full Gallop, Persona Non Grata, Revisited, Foreign Body, Ether

Guy Nattiv

Guy Nattiv is an Academy Award® winning filmmaker from Israel. His first American short film, Skin, won the 2019 Academy Award® for Best Live Action Short, along with over 120 festivals around the world. The feature version won the Fipresci Critics Prize at the Toronto Festival. His previous feature - Strangers, The Flood (the Generations Prize at the Berlin Festival) and Magic Men - all enjoyed great success. The Short films The Flood, Strangers and Off-Side won numerous awards around the world.



גי נתיב הוא במאי ותסריטאי ישראלי שחי ופועל בארצות הברית. סרטו "סקין" זכה בפרס אוסקר בקטגוריית הסרט הקצר הטוב ביותר. הסרט הוקרן ב-2019 בפסטיבלים ברחבי העולם. סרטו הארוך "סקין" זכה בפרס איגוד המבקרים הבינלאומי בפסטיבל טורונטו. סרטיו הקודמים של נתיב – "זרים", "מבול" (פרס 'דורות' בפסטיבל ברלין) ו"הבן של אלוהים" – זכו כולם להצלחה רבה. סרטיו הקצרים "מבול", "זרים" ו"אופסייד", הוקרנו גם הם בהצלחה וזכו בפרסים ברחבי העולם.

גי נתיב

Hagar Kot

Israeli filmmaker. Wrote, directed and produced award-winning TV series and documentaries. Her credits include: The Holy Land in the Eyes of History, The Earth Shall Rise on New Foundations, Crossing the Border, 80 KPH on the Road, and My Love and I. Kot was the producer and artistic director of the 2019 See Kineret Festival, was on the board of the Israeli Forum of Documentary Filmmakers between 2004-2006 and lectures on cinema.



קולנוענית ישראלית. כתבה, ביימה והפיקה סדרות וסרטים דוקומנטריים שהוקרנו בערוצי טלוויזיה בארץ ובעולם וזכו לשבחים ופרסים. ביניהם: "הארץ היתה תוהו ובוהו - תולדות ארץ ישראל", "עולם ישן עדי היסוד נחריבה", "לחצות את הגבול", "80 קמ"ש על הכביש, אהבתי ואני". חברת הנהלת פורום היוצרים הדוקומנטריים 2004-2006. הפיקה וניהלה אומנותית את פסטיבל הסרטים "רואים כנרת" 2019. מרצה לקולנוע במוסדות שונים.

הגר קוט

Dina Zvi Riklis

Screenwriter and director, Dina Zvi Riklis is a graduate of the Theater Department of Tel Aviv University. Her films include: The four-part mini-series Ma'abarot (2017-2018), The Ambassador's wife (2016, Special Mention, Haifa IFF), The Fifth Heaven (2012), Three Mothers (2006), A Story Begins in a Snake Funeral (1996), Levana Yakirati (2002), Purple Lawns (2002), Look Out (1995) and numerous shorts and documentaries.



תסריטאית ובמאית, דינה צבי ריקליס היא בוגרת החוג לתיאטרון באוניברסיטת תל אביב. בין סרטיה עטורי הפרסים: מעברות - סדרה בת ארבעה פרקים על תולדות המעברות (2017-2018), אשת השגריר האיראני (2016), ציון לשבח בפסטיבל חיפה), ברקיע התמישי (2012), שלוש אימהות (2006), סיפור שמתחיל בלווייה של נחש (1996), לבנה יקירתי (2002), דשאים סגולים (2002), נקודת תצפית (1995) ועוד דרמות, סרטי תעודה וסרטים קצרים.

דינה צבי ריקליס

Festival Awards

פרסי הפסטיבל

International Competitions:

The Festival awards to outstanding filmmakers in the following categories:

- The Carmel Award for Best Film - International Film Competition
- The Golden Anchor Competition - for Best Debut Film
- The Tobias Szpancer Award for Best Film - Between Israeli and Jewish Identity Competition

Israeli Competitions:

The Festival awards outstanding Israeli filmmakers in the following categories:

- The Best Feature Film Award
- The Danny Lerner Award for the Best Feature Debut
- The Script Award - in collaboration with the Scriptwriters' Guild
- The Michael Shvily Award for Best Actor and Actress
- The Anat Pirchi Award for Cinematography in a Feature Film
- The Anat Pirchi Award for Editing in a Feature Film
- The Rozalia Katz Award for Best Documentary Film

The Gesher Multicultural Film Fund Awards for Israeli Short Films:

- Best Animation Film
- Best Independent Film

Short Student Award

The Eli Gelfand Award for Best Student Film, Donated by The Israel Fund for Film Production founded by the Cinema Industry Association in Israel.

The International Pitching Forum and Cinemarket Haifa

- The Post-Republic Post-Production Services Award for Haifa Cinemarket
- The Israel Film Fund Development Assistance Grant for Feature Film
- Opus Postproduction Grant for Trailer Production Services
- Jungle Sound Grant for Trailer Sound Editing Services

Students Pitch Grants:

- Gesher Multicultural Film Fund Production Grant
- The New Foundation for Film and Television Production Grant
- Opus Postproduction Online Services Grant
- Jungle Sound Editing Services Grant

Virtual Story Combined Grant (For VR-360):

- Gesher Multicultural Film Fund Production Grant
- Makor Foundation Cinema and TV Grant

Haifa Script Distillery Development Grants:

To be announced in later festival publications

תחרויות בינלאומיות:

במסגרת תחרויות הקולנוע הבינלאומי בפסטיבל, מוענקים פרסים ליוצרים מצטיינים מרחבי העולם בקטגוריות הבאות:

- פרס "כרמל" לסרט הבינלאומי הטוב
- פרס "עוגן הזהב" לסרט ביכורים
- פרס טוביאס ספנסר לסרט הטוב בתחרות "בין יהדות לישראליות"

פרסים לקולנוע הישראלי:

במסגרת תחרויות הקולנוע הישראלי בפסטיבל מוענקים פרסים ליוצרים ישראלים מצטיינים בקטגוריות הבאות:

- הפרס לסרט העלילתי הטוב ביותר
- פרס ע"ש דני לרנר לסרט ביכורים עלילתי
- פרס לתסריט בשיותף איגוד התסריטאים
- פרס ע"ש המפיק מיכאל שווילי לשחקנית ולשחקן בסרט עלילתי
- פרס ע"ש ענת פרחי לצילום בסרט עלילתי
- פרס ע"ש ענת פרחי לעריכה בסרט עלילתי
- פרס ע"ש רוזליה כץ לסרט תיעודי

מענקי קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי:

- מענק לסרט אנימציה קצר
- מענק לסרט עצמאי קצר

מענק לסרט סטודנטים קצר

פרס ע"ש אלי גלפנד - תרומת הקרן לעידוד הסרט הישראלי מיסודה של התאחדות ענף הקולנוע בישראל

מענקי פורום הפיצ'ינג הבינלאומי וסינמרקט חיפה:

- מענק מעבדות THE POST REPUBLIC לסינמרקט חיפה
- מענק קרן הקולנוע הישראלי לסיוע לפיתוח סרט עלילתי
- מענק אופוס פוסטפרודקשן לשירותי הפקת טריילר
- מענק ג'אנגל סאונד לשירותי עריכת סאונד לטריילר

מענק פיצ'ינג לסטודנטים:

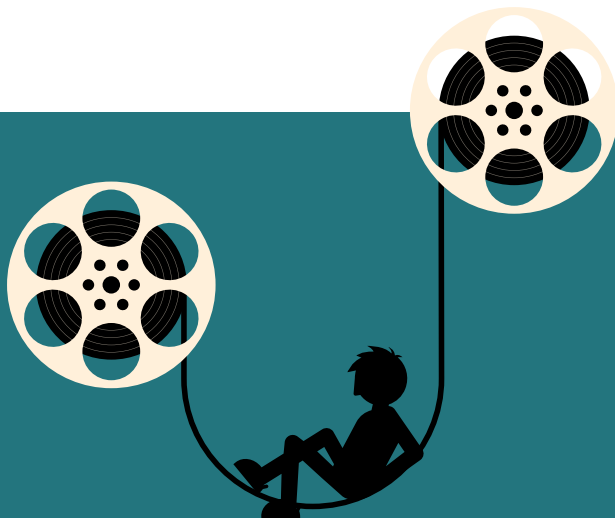
- מענק קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי
- מענק הקרן החדשה לקולנוע ולטלוויזיה
- מענק אופוס פוסטפרודקשן לעריכת און-ליין
- מענק ג'אנגל סאונד לעריכת סאונד

מענק משולב Virtual Story (ליצירת סרט VR-360) :

מענק קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי להפקה מענק קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה

מענקי המזקקה לתסריט חיפה- מענקי פיתוח תסריט לשוק הבינלאומי:

יפורסמו בהמשך בפרסומי הפסטיבל



תחרות עוגן הזהב || Golden Anchor Competition

יבגניה דודינה



Evgenia Dodina

A graduate of the GITIS Royal Art School in Moscow, Dodina played leading roles at the Mayakovsky Theater in Moscow. Joined the Geshor Theater upon its establishment and performed many lead roles. Since 2007 Evgenia Dodina is an actress at the National Theatre, Habima. Dodina received numerous awards for her acting in theater, TV and film. Her credits include the TV series Siton, Bat Yam, New York and The naked Truth, and the features Saint Clara, Circus Palestina, Total Eclipse, Nina's Disasters, Snow Paper and Sins.

מבכירות השחקניות בישראל, בוגרת האקדמיה הממלכתית לאמנות במוסקבה, דודינה שיחקה בתפקידים מובילים בתיאטרון על שם מאייקובסקי במוסקבה. עלתה לארץ, שיחקה בתיאטרון "גשר" מיום היווסדו וכיום משחקת בתיאטרון "הבימה". במקביל לעבודתה בתיאטרון משחקת בטלוויזיה ובקולנוע וכבר זכתה בפרסים רבים וביקורות נלהבות. בטלוויזיה הפיעה ב"סיטון", "בת ים, ניו יורק" ו"האמת העירומה"; בקולנוע שיחקה ב"קלרה הקדושה", "קרקס פלשתינה", "האסונות של ניונה", "חטאים" ועוד. דודינה היא זוכת פרס רוזנבלום לשנת 1998 ופרס קלצ'קין לתיאטרון לשנת 2004. בשנת 2011 זכתה בפרס השחקנית בפסטיבל חיפה.

בקי פרובסט



Beki Probst

Born in Istanbul. After completing her studies in law and journalism, Probst moved to Switzerland and founded the European Film Market of the Berlinale in 1988, developing it into one of the most significant industry hubs. She was its Director and later President until 2018. Probst received much recognition – she has been decorated as "Chevalier des Arts et des Lettres" by the French Ministry of Culture, was honored with the Berlinale Camera in 2018 and in 2019 with the Honorary Award of the Swiss Film Award.

ילידת איסטנבול, שם עבדה כעיתונאית אחרי שסיימה לימודי משפט ועיתונאות. פרובסט עברה להתגורר בשוויץ והחלה לנהל רשת בתי קולנוע. בשנים 1988-1981 היתה נציגת פסטיבל ברלין בטורקיה ויוון. בשנת 1988 יסדה את שוק הסרטים האירופי בפסטיבל ברלין והפכה אותו לאחד מארועי התעשייה המרכזיים של תעשיית הסרטים הבינלאומית. פרובסט שרתה כמנהלת ואחר-כך כנשיאת השוק עד 2018. זכתה להכרה ולפרסים, כולל אות נשיא צרפת, פרס 'מצלמת הזהב' בפסטיבל ברלין 2018 ופרס כבוד של תעשיית הקולנוע השוויצרית בשנת 2019.

רן טל



Ran Tal

An independent director. His films won many awards in Israel and abroad. Among Ran's most prominent films are The museum (2017), The Garden of Eden (2012), Children of the Sun (2007), 67 Ben Tsvi Road (1998), My Dream House (2005) and Skin Deep (1996). Tal is the Editor of TAKRIV, a journal of documentary cinema. He teaches cinema at Tel Aviv University and Sapir College.

במאי עצמאי. סרטי, שמציגים את המציאות הישראלית דרך פרספקטיבה חברתית והיסטורית, זכו בפרסים רבים בישראל ובחו"ל. בין סרטיו "המוזיאון" (2017), "גן עדן" (2012), "ילדי השמש" (2007), "בית חלומותיי" (2005), "דרך בן צבי 67" (1998) ו"מלכה לב אדום" (1996). טל עורך את "תקריב", כתב עת לקולנוע דוקומנטרי, ומלמד קולנוע במכללת ספיר ובאוניברסיטת תל אביב.

תחרות בין יהדות לישראליות || Between Israeli and Jewish Identity Competition

הלן שומן



Hélène Schoumann

Journalist and writer. A correspondent for the French edition of the Jerusalem Post, Schoumann presents programs of cinema on French Radio. She published several books, including a dictionary of Israeli cinema and a story about her grandfather's time in Auschwitz. The president of the Israeli Film Festival in Paris.

עיתונאית וסופרת. שומן היא הכתבת של המהדורה הצרפתית של הג'רוזלם פוסט ומנחה תכנית רדיו בנושא קולנוע בפריס. כסופרת פרסמה מספר ספרים, ביניהם מילון על הקולנוע הישראלי וסיפור מרגש על סבה באשוויץ בשם "אל תאמר לעולם לא". כתב עת לקולנוע דוקומנטרי, ומלמד קולנוע בפסטיבל הסרטים הישראלי בפריס.

אלון גרבוז



Alon Garbuz

Served as director of the Tel Aviv Cinematheque for 42 years. Garbuz organized retrospectives of leading filmmakers like Cassavetes, Antonioni, Truffaut, Godard and Ozu and initiated and supported eight Film Festivals. He was knighted by the Italian and French Presidents for his promotion of French and Italian culture.

כיהן כמנכ"ל סינמטק תל אביב במשך 42 שנים. במסגרת תפקידו בסינמטק אירגן רטרופספקטיבות רבות ליוצרי קולנוע; יזם ותמך בפסטיבלי סרטים כדוקאביב, סרטי הילדים, אוטופיה, פסטיבל הקולנוע הגאה, סרטי הסטודנטים, סרטי אנימציה ופסטיבל הקולנוע הרוחני. זוכה אות נשיא איטליה ואות נשיא צרפת על תרומתו לקידום התרבות.

אמנון זלטיט



Amnon Zalait

One of Israel's leading cinematographers, Zalait won the Golden Lens Award for Best Cinematography for both Ayelet Menachemi's Tel Aviv Stories and Amos Gutman's Amazing Grace. Other credits include Lelasede by Shemi Zarchin, Zohar and Vulcan Junction by Eran Riklis, Women by Moshe Mizrahi, Forgiveness by Udi Aloni, Fire Birds by Amir I. Wolf and Junction 48 by Udi Aloni.

אחד הצלמים המוערכים והפעילים בארץ, בוגר בית הספר לקולנוע 'בית צבי'. בין הסרטים העלילתיים שצילם "סיפורי תל אביב" של איילת מנחמי ו"חסד מופלא" של עמוס גוטמן - שניהם זוכי פרס עדשת הזהב, "לילסדה" של שמי זרחין, "זוהר" של ערן ריקליס, "נשים" של משה מזרחי, "צומת וולקן" של ערן ריקליס, "מחלות" של אודי אלוני, "ציפורי חול" של אמיר וולף ו"ג'נקשן 48" של אודי אלוני.

תחרות קולנוע ישראלי עלילתי || Israeli Feature Films Competition

הנס פטר מולנד



Hans Petter Moland

Norway's leading filmmaker, Moland made his feature debut in 1993 with The Last Lieutenant and has since made numerous award-winning films, including Cold Pursuit, A Somewhat Gentle Man, The Beautiful Country, Aberdeen and Zero Kelvin. Moland is well known for his collaboration with actor Stellan Skarsgård and comes to Haifa with two of their joint films, Out Stealing Horses (winner of the Silver Bear at Berlinale) and In Order of Disappearance.

בכיר במאי נורבגיה, מולנד נולד באוסלו ולמד קולנוע בקולג' אמרסון בבוסטון. בשנת 1993 ביים את סרטו הארוך הראשון "הולטננט האחרון". מאז ביים סרטים שזכו להצלחה רבה כמו "מרדף קר", "גינטלמן בנשמה", "אל הארץ היפה", "אברדין" ו"זירו קלווין". מולנד ידוע גם בשייתוף הפעולה הפורה שלו עם השחקן השוודי סטלאן סקרסגארד והוא מגיע לחיפה עם שניים מן הסרטים שעשו יחד: "יוצאים לגנוב סוסים" (זוכה פרס דוב הכסף בפסטיבל ברלין השנה) ו"סדר העלמות".

אופיר ליבוביץ



Ophir Leibovitch

Film composer, one of the leading musicians in the Israeli film industry. Leibovitch won the Israeli Academy Award for the score of Foxtrot and is a three-time Israeli Academy Award nominee. He is the recipient of the 2012 Acum Award and in 2015 won the Music Award at the Jerusalem Festival for Strung Out. Leibovitch has recently written the score to AOL's reality series Connected. He is one of the founders of The Tractor's Revenge band.

מלחין, אחד המוזיקאים המוערכים בתעשיית הקולנוע הישראלית. ליבוביץ זכה בפרס אופיר עבור פס-הקול שלהחין לסרט "פוקסטרוט" והיה מועמד לאופיר שלוש פעמים נוספות. בשנת 2012 זכה בפרס אקום. בשנת 2015 זכה בפרס בפסטיבל ירושלים עבור פס הקול לסרט "בת זונה" בבימוי נירית אהרונאי. מוזיקה שכתב הופקה עבור פסטיבלים כמו אידפא, נוציה, טרייבקה וברלין, ולאחרונה כתב את פס-הקול לסדרת הריאליטי הראשונה של AOL Connected. ליבוביץ היה גם בין מייסדי להקת "נקמת הטרקטור".

שריג פקר



Sarig Pekar

Sarig studied Film and TV at Tel Aviv University before embarking on a long and varied career in theatrical film distribution with Warner Bros. He currently serves as Senior VP of European theatrical distribution. London-based for the last 23 years, he has developed a great interest in the art of the theatre and has most recently served as associate producer in the West End production of Tennessee Williams' The Night of the Iguana.

שריג למד בחוג לקולנוע וטלוויזיה באוניברסיטת תל אביב לפני שהחל בקריירה ארוכה ומגוונת בהפצת סרטים בוורנר ברוס, שנפרסת בתל אביב, לוס אנג'לס ולונדון. בימים אלה הוא ממלא תפקיד סגן נשיא בכיר בהפצת סרטי קולנוע באירופה. בשנים האחרונות הוא פיתח עניין באומנות התיאטרון ומשמש מפקי שותף בהפקה של "ליל האיגואנה" מאת טנסי ויליאמס, שמוצגת כעת על בימת הווסט אנד בלונדון בכיכובו של קלייב אוון.

תחרות קולנוע ישראלי תעודי || Israeli Documentaries Competition

רוי פדרו טנדינה



Rui Pedro Tendencia

A Portuguese film critic, Tendencia works on Portuguese TV channels, edits Cinetendencia.pt - a major film site - and writes reviews for a daily newspaper. He also covers film for National radio, Antena 3, and works as a film adviser for two new film showcases in Portugal. Has recently directed a documentary about Diamantino. Tendencia served as FIPRESCI jury for festivals like Berlin, Brisbane and Havana.

מבקר קולנוע מפורטוגל. היה חלק מועדת הרפרטואר של פסטיבל קולנוע בליסבון וערוץ הסרטים הראשון של פורטוגל. כיום עובד כמבקר קולנוע בטלוויזיה הפורטוגזית, במגזין קולנוע, באתר סרטים בשם Cinetendencia.pt ובעיתון יומי. הוא משדר ביקורות ברדיו הממלכתית, אנטנה 3. טנדינה עובד כיועץ בענייני סרטים עבור שני ערוצי סרטים חדשים בפורטוגל וביום לאחרונה סרט תעודי קצר. הוא נטל חלק בצוותי שיפוט רבים של תחרויות איגוד פיפרסקי.

אסתי יעקב-מקלברג



Estee Yacov-Mecklberg

A leading Israeli producer, co-owner of 2-Team Productions. 2-Team produces award-winning quality films. Recent productions include Next to Her (Cannes Festival), The Farewell Party (Audience Award at the Venice Festival) and Sand Storm (Grand Jury Prize at the Sundance Festival and Israeli Academy Award for Best Film). Upcoming productions include three feature films, a TV series, a documentary and a web series.

מבכירות מפקות הקולנוע בישראל, מבעלי "תותים הפקות". החברה מפיקה סרטי קולנוע איכותיים, הזוכים לעשרות פרסים בפסטיבלים בינלאומיים, מצליחים גם בבתי הקולנוע בישראל ובשוק הבינלאומי. בין הפקות החברה "את לי לילה" (פסטיבל קאן), "מיתה טובה" (פרס חביב הקהל בפסטיבל נוציה), ו"סופת חול" (הפרס הגדול של חבר השופטים בפסטיבל סאנדאנס ופרס אופיר לסרט הטוב ביותר). בימים אלה נמצאת "תותים" בשלבי עריכה שונים של שלושה סרטי קולנוע, סדרת טלוויזיה, סרט תיעודי וסדרת רשת.

גידי אורשר



Gidi Orsher

Film critic, teacher and film lecturer. Was film critic of Galei Tzahal for forty years. Orsher wrote on film for Maariv, Ha'ir, Yedioth Ahronoth, Haaretz and Pnay Plus. Edited cultural programs at the station, was one of the founders of the Israeli Film Academy, a member of juries in film festivals in Berlin and Cannes, VP of FEDEORA, the head of the Film Critics' Association and a senior lecturer on cinema.

מבקר קולנוע, מורה ומרצה לקולנוע. בעל האתר "סולם אורשר". במשך כ-40 שנה שימש כמבקר הקולנוע של "גלי צהל" וניהל את אתר האינטרנט של התחנה. כתב בנושאי קולנוע ב"מעריב", "העיר", "ידיעות אחרונות", "הארץ" ו"פנאי פלוס", ערך תוכניות אקטואליה ברשת ב' וב"גלי צהל", והגיש את פינת הקולנוע בתוכנית הטלוויזיה המיתולוגית "זהו זה". ממקימי האקדמיה הישראלית לקולנוע, חבר בוועדות שיפוט בפסטיבלים בברלין ובקאן, סגן נשיא "פדארה". היה ראש תא מבקרי הקולנוע באיגוד העיתונאים, ומרצה בכיר לקולנוע.

Hadas Yaron

הדס ירון

film and television actress. Her role in Rama Burshtein's Fill the Void won her the Best Actress Award in the Venice Festival, the Best Actress Award at the Israeli Academy Awards and the Critics' Award at the Haifa Festival. Her credits include: Lucia's Grace by Gianni Zanasi (winner of the Best Film Award at the Directors' Fortnight section in Cannes), Félix & Meira by Maxime Giroux (winner of the Best Actress Award at the Torino Festival), Mary Magdalene and the TV series Shtisel.



שחקנית, זוכת פרס השחקנית בפסטיבל ונציה, פרס אופיר לשחקנית הטובה ביותר ופרס המבקרים בפסטיבל חיפה לשנת 2012 על תפקידה בסרט הקולנוע "למלא את החלל" בבימוי רמה בורשטיין. בין תפקידיה: "פליקס ומאירה" בבימוי מקסיס ג'רו (הסרט זיכה את ירון בפרס השחקנית בפסטיבל טורינו ומועמדות לאוסקר הקנדי), "מארי מגדלנה", סדרת הטלוויזיה "שטיסל", וסרטים כמו "החסד של לוצ'יה" בבימוי ג'אני זנאסי, זוכה פרס הסרט הטוב במסגרת 'שבועיים של הבמאים' בפסטיבל קאן.

Moran Ifergan

מורן איפרגן

Filmmaker and editor. Ifergan graduated from the Sam Spiegel film school in Jerusalem. Her short documentaries My Sister Rickie, KMS: Jewish Negroes and Maternity Leave were screened in festivals around the world. The feature-length Wall won the Best Film Award at the 2017 DocAviv Festival, was distributed by Lev Films and screened in the Cinéma du réel festival Centre Pompidou, Dok Leipzig in Germany and more.



במאית ועורכת. נולדה וגדלה בבאר שבע. בוגרת ביה"ס לקולנוע סם שפיגל בירושלים. סרטיה התיעודיים הקצרים "אחותי ריקי", "שחורים" ו"חופשת לידה", הוקרנו בפסטיבלים שונים בעולם. איפרגן ביימה פרק בסדרה "אכלו לי שתו לי" ששודרה בערוץ 8. סרטה הארוך "הקיר", זכה בפרס הסרט הטוב בדוקאביב 2017, הופץ ברשת קולנוע "לב" והוקרן בפסטיבלים CINEMA DU REEL במרכז פומפידו בפריז, DOK LEIPZIG בגרמניה ועוד. סרטיה עוסקים בנושאים חברתיים, פוליטיים ומגדריים בחברה הישראלית מנקודת מבט אישית.

Benjamin Nimrod Chiram

בנימין נמרוד חירם

Cinematographer. Graduate of the Sam Spiegel Film & Television School in Jerusalem. In 2010 Chiram was the cinematographer on Nir Bergman's Intimate Grammer. In 2005 he shot the TV series In Therapy. Other credits include the TV series Arab Labor, Polishuk, NewYork, Walk the Dog, Towers in the Sky, She Has It, Kibutznikim and The 80s.



צלם סדרות טלוויזיה וסרטי קולנוע. בוגר בית הספר סם שפיגל בירושלים. בשנת 2010 צילם את הסרט "הדקדוק הפנימי" בבימוי ניר ברגמן. בשנת 2005 צילם את הסדרה "בטיפול" (חגי לוי וניר ברגמן, 2008). עוד בין עבודותיו: "עבודה ערבית", "פולישוק", "ניורק", "להוציא את הכלב", "מגדלים באוויר", "יש לה את זה", "קיבוצניקים", "שנות השמונים".

Award Statue

Haifa International Film Festival

פסל הפרס

פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה

The Award presented by the Haifa IFF is a replica model of the Brotherhood Statue by celebrated artist Yosl Bergner. The statue has been standing in the Hassan Shukri square since 2014, symbolizing the idea of giving and the vision of Haifa for co-existence and peace.

Yosl Bergner, Israel Prize laureate and the Shtruk Award recipient, was born in Vienna in 1920 and arrived in Israel in 1950. Since 1957 Bergner has been living and working in Tel Aviv and building an international reputation. The award statue was created by Dan Gallery, managed by Moshe Abir.



פסלון הפרס המוענק בפסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה הוא הפסל "אחוות אחים" של חתן פרס ישראל, האמן יוסל ברגנר. הפסלון הוא מודל מוקטן של הפסל אשר הוצב בכיכר חסן שוקרי שבעיר חיפה באוגוסט 2014. הפסל משקף את עוצמת הנתינה בין אדם לרעהו ואת הגשמת החזון של העיר חיפה לאחדות ושלוש בין כל המזרחים.

יוצר הפרס, יוסל ברגנר, חתן פרס ישראל לציור, נולד בווינה בשנת 1920. בשנת 1950 עלה ארצה ומשנת 1957 הוא מתגורר ויוצר בתל אביב. במהלך הקריירה האמנותית הענפה שלו זכה יוסל ברגנר, במספר רב של פרסים, ביניהם "פרס-שטרק" שהוענק לו על ידי עיריית חיפה כבר בשנת 1954. פסלון הפרס הוכן ע"י גלריה דן בניהולו של אביר משה.

גאלה



Gala

פורד נגד פרארי | סרט פתיחה

גיימס מנגולד

ארה"ב 2019 | 152 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Ford v Ferrari | Opening Film

James Mangold

USA 2019 | 152 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Peter Chernin, James Mangold, Jenno Topping | Sc.: Jez Butterworth, John-Henry Butterworth, Jason Keller, James Mangold | DP.: Phedon Papamichael | Ed.: Andrew Buckland, Michael McCusker | Music: Marco Beltrami | Festivals: Toronto, Telluride | Cast: Matt Damon, Christian Bale, Jon Bernthal | Source: Forum Film, Herzliya Pituach

Academy Award-winners Matt Damon and Christian Bale star in FORD v FERRARI, based on the remarkable true story of the visionary American car designer Carroll Shelby (Damon) and the fearless British-born driver Ken Miles (Bale), who together battled corporate interference, the laws of physics, and their own personal demons to build a revolutionary race car for Ford Motor Company and take on the dominating race cars of Enzo Ferrari at the 24 Hours of Le Mans in France in 1966.

Filmography: Logan (2017), The Wolverine (2013), 3:10 to Yuma (2007), Walk the Line (2005), Girl, Interrupted (2000).

הפקה: פיטר צ'רנין, גיימס מנגולד, ג'נו טופינג | תסריט: ג'ז באטרוורת', ג'ון-הנרי באטרוורת', גייסון קלר, גיימס מנגולד | צילום: פידון פפאמיקל | עריכה: אנדרו באקלנד, מייקל מקוסקר | מוזיקה: מרקו בלטראמי | פסטיבלים: טורונטו, טלוריד | משחק: מאט דיימון, כריסטיאן ביייל, ג'ון ברנתאל | מקור: פורום פילם, הרצליה פיתוח

זוכי האוסקר מאט דיימון וכריסטיאן ביייל מככבים בסרט המבוסס על סיפורם האמיתי של מעצב המכוניות פורץ הדרך קרול שליבי (דיימון) והנהג הבריטי חסר הפחד קן מילס (בייל), אשר נאבקו יחד בהתערבות תאגידית, בחוקי הפיזיקה ובשדים שלהם עצמם, על מנת לבנות מכונית מרוץ מהפכנית עבור יצרנית הרכב פורד ולהתחרות במכוניות השולטות של אנטו פרארי, במרוץ 24 השעות של לה מאן בצרפת של 1966.

"פורד נגד פרארי" מגיע לחיפה הישר מן הבכורה בפסטיבל טורונטו.

פילמוגרפיה: לוגאן (2017), ולברין (2013), 3:10 ליומה (2007), הולך בדרכי (2005), נערה בהפרעה (2000).

עיר יתומה | סרט נעילה

אדוארד נורטון

ארה"ב 2019 | 144 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Motherless Brooklyn | Closing Film

Edward Norton

USA 2019 | 144 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Bill Migliore, Edward Norton, Gigi Pritzker, Rachel Shane, Michael Bederman | Sc.: Edward Norton | DP.: Dick Pope | Ed.: Joe Klotz | Music: Daniel Pemberton | Festivals: Toronto, New York | Cast: Edward Norton, Bruce Willis, Alec Baldwin, Willem Dafoe, Leslie Mann | Source: Tulip Entertainment, Tel Aviv

Lionel Essrog (Edward Norton), a lonely private detective living with Tourette Syndrome, ventures to solve the murder of his mentor and only friend, Frank Minna (Bruce Willis). Armed only with a few clues and the engine of his obsessive mind, Lionel unravels closely guarded secrets that hold the fate of New York in the balance. In a mystery that carries him from gin-soaked jazz clubs in Harlem to the hard-edged slums of Brooklyn and, finally, into the gilded halls of New York's power brokers, Lionel contends with thugs, corruption and the most dangerous man in the city to honor his friend and save the woman who might be his own salvation.

Filmography: Keeping the Faith (2000).

הפקה: ביל מיליונה, אדוארד נורטון, גיגי פריצקר, רייצ'ל שיין, מייקל בדרמן | תסריט: אדוארד נורטון | צילום: דיק פופ | עריכה: ג'ו קלוץ | מוזיקה: דניאל פמברטון | פסטיבלים: טורונטו, ניו יורק | משחק: אדוארד נורטון, ברוס ויליס, אלכס בולדווין, וילם דפו, לזלי מאן | מקור: תולפ אנטרטיינמנט, תל אביב

ליונל אסרוג (אדוארד נורטון), חוקר פרטי בודד הסובל מתסמונת טורט, יוצא למסע אישי לפענח את הרצח של המנטור שלו, פרנק מינה (ברוס ויליס). כשהוא תמוש רק במספר רמזים ובאופי אובססיבי, חושף ליונל סודות שמורים היטב שמשפיעים על מאזן הכוחות של העיר. התעלומה מובילה אותו ממועדוני ג'ז אפלוליים בהארלם דרך שכונות העוני של ברוקלין ולבסוף, אל המשרדים המפוארים של אנשי הבורסה החזקים של ניו יורק ולפתחו של האדם המסוכן ביותר בעיר.

השחקן-במאי הנודע אדוארד נורטון מעבד את רב המכר של ג'ונתן לאת'ס ומגיש את אחד הסרטים המדוברים של הסתיו, שמגיע לחיפה הישר מן הבכורה בפסטיבלי טורונטו וניו יורק.

פילמוגרפיה: לשמור אמונים (2000).



ג'ודי - מעבר לקשת

רופרט גולד

בריטניה 2019 | 118 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Judy

Rupert Goold

UK 2019 | 118 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: David Livingstone | **Sc.:** Tom Edge | **DP.:** Ole Bratt Birkeland | **Ed.:** Melanie Oliver | **Music:** Gabriel Yared | **Festivals:** Telluride, Toronto | **Cast:** Renée Zellweger, Jessie Buckley, Rufus Sewell, Michael Gambon | **Source:** Nachshon Films, Ramat Gan

Winter 1968 and showbiz legend Judy Garland arrives in Swinging London to perform in a sell-out run. It is 30 years since she shot to global stardom in THE WIZARD OF OZ, but if her voice has weakened, its dramatic intensity has only grown. As she prepares for the show, battles with management, charms musicians and reminisces with friends and adoring fans, her wit and warmth shine through.

JUDY features some of her best-known songs, including the timeless classic 'Over the Rainbow', and celebrates the voice, the capacity for love and the sheer pizzazz of "the world's greatest entertainer".

Filmography: True Story (2015).

הפקה: דייוויד ליווינגסטון | **תסריט:** טום אדג' | **צילום:** אולה בראט בירקלנד | **עריכה:** מלני אוליבר | **מוזיקה:** גבריאל יארד | **פסטיבלים:** טולריד, טורונטו | **משחק:** רנה זלווגר, ג'סי באקלי, רופוס סווייל, מייקל גאמבון | **מקור:** סרטי נחשו, רמת גן

הרבה לפני רפסודיה בוהמית של פרדי מרקורי ורוקטמן של אלטון ג'ון, כבשה נוכבת-על אחת את המסכים והבמות ברחבי העולם כולה. רדופה על ידי זכרונות ילדותה כדורותיה מ'הקוסם מארץ עוץ' ונעוריה שאבדו בהוליווד, מגיעה ג'ודי גארלנד להופיע בלונדון. קולה אמנם נסדק אך נוכחותה הדרמטית מורגשת יותר מאי פעם. ג'ודי, בגילומה הנוגע ללב של זוכת האוסקר רנה זלווגר - נקרעת בין רצונה להיות בבית עם ילדיה לבין הצורך להתפרנס ולהיות נאהבת. פעם אחר פעם היא מתרסקת ורק קסמה ושנינותה מסייעים בעדה למצוא בעצמה את הכוח להמשיך.

עם שיריה המוכרים, ביניהם "אי שם מעבר לקשת" האלמותי, חוגג הסרט את קולה, אהבתה וכשרונה הייחודי של ג'ודי גארלנד, אך גם כואב את מחיר הצלחתה של מי שהייתה - ובעיני רבים עודנה - אמנית הבמה הגדולה בעולם. רנה זלווגר בתפקיד חייה Screendaily; רנה זלווגר נותנת את כולה, ויותר Variety; מפגן עוצמה עוצר נשימה - The Hollywood Reporter.

פילמוגרפיה: סיפור אמיתי (2015).

ג'ירפה

קאנטמיר בלאגוב

רוסיה 2019 | 130 דקות | רוסית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Alexander Rodnyansky, Sergey Melkumov | **Sc.:** Kantemir Balagov, Alexander Terekhov | **DP.:** Ksenia Sereda | **Ed.:** Igor Litoninskiy | **Music:** Evgueni Galperine | **Festivals:** Cannes (Un Certain Regard - Best Director Award, Fipresci Prize), Toronto | **Cast:** Viktoriya Miroshnichenko, Vasilisa Pereplygina, Andrey Bykov, Igor Shirokov | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

In the post-siege ruins of 1945 Leningrad, Iya, the 'beanpole' of the title, is a nurse at a hospital for patients suffering from wartime injuries. She has formed a close friendship with Masha, and has been looking after her young son while Masha was serving in the Red Army. Circumstances will have traumatic repercussions and irredeemably shape their future.

Winner of the Fipresci Prize and Best Director Award in the Un Certain Regard section of the Cannes Festival, the masterful and moving Beanpole is a loose adaptation of Nobel Prize-winning author Svetlana Alexievich's The Womanly Face of War.

Filmography: Closeness (2017).

הפקה: אלכסנדר רודניאנסקי, סרגיי מלקומוב | **תסריט:** קאנטמיר בלאגוב, אלכסנדר טרחוב | **צילום:** קסניה סרדה | **עריכה:** איגור ליטונינסקי | **מוזיקה:** ייבני גלפרין | **פסטיבלים:** קאן (מבט מסוים - פרס הבימוי, פרס פיפריסקי), טורונטו | **משחק:** ויקטוריה מירושניצ'נקו, וסילייה פרילינינה, אנדריי ביקוב, איגור שירוקוב | **מקור:** בתי קולנוע לב

לינגרד, 1945. איה, שזכתה לכינוי "ג'ירפה" בשל גובהה יוצא הדופן, היא אחת בבית חולים - לשם הגיעה אחרי ששורררה המצבא הרוסי. כמו כולם סביבה היא מתמודדת עם תוצאות המלחמה שהרגע נגמרה, התמודדות פיזית ומנטלית - העיר ההרוסה, המצור שגרם למחסור במצרכים, האנשים שלא שרדו... כשחברתה הטובה מימי השירות בצבא מאשה חוזרת הביתה, השתיים יצטרכו להשלים עם כל מה שקרה, ולמצוא תקווה למה שעוד עתיד להגיע...

"ג'ירפה" היא דרמה יפהפייה, עמוקה ומרגשת, שמבוימת ביד אמן ומשוחקת על ידי שתי חחקניות צעירות, נפלאות ועוצרות נשימה. הסרט הוקרן לראשונה בפסטיבל קאן, קיבל ביקורות נלהבות, ואף זיכה את הבמאי הצעיר שלו בפרס הבמאי הטוב ביותר במסגרת מבט מסוים היוקרתית.

פילמוגרפיה: Closeness (2017).

החוחית

ג'ון קראולי

ארה"ב 2019 | 149 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Goldfinch

John Crowley

USA 2019 | 149 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Nina Jacobson, Brad Simpson | **Sc.:** Peter Straughan, based on the novel by Donna Tartt | **DP.:** Roger Deakins | **Ed.:** Kelley Dixon | **Music:** Trevor Gureckis | **Festivals:** Toronto | **Cast:** Ansel Elgort, Jeffrey Wright, Nicole Kidman | **Source:** Tulip Entertainment, Tel Aviv

Theo Decker (Ansel Elgort) was only 13 when his mother died in a museum bombing, sending him on an odyssey of grief and guilt, reinvention and redemption. Through it all, he holds on to one tangible piece of hope from that terrible day: a priceless painting of a bird chained to its perch, The Goldfinch.

The Goldfinch comes to Haifa directly from its world premiere at the Toronto Festival. John Crowley's new film is a star-studded adaptation of the Pulitzer Prize-winning novel by Donna Tartt.

Filmography: Brooklyn (2015), Boy A (2007), Intermission (2003).

הפקה: ניה ג'ייקובסון, בראד סימפסון | **תסריט:** פיטר סטרוהאן, על פי ספרה של דונה טארט | **צילום:** רוניר דיקינס | **עריכה:** קלי דיקסון | **מוזיקה:** טרוור גורקיס | **פסטיבלים:** טורונטו | **משחק:** אנסל אלגורט, ג'פרי רייט, ניקול קידמן | **מקור:** טולפי אנטרטיינמנט, תל אביב

מסלול חיו של ת'או בן ה-13 נכנס לסחרור לאחר שאמו נהרגת בפיצוץ במוזיאון המטרופוליטאן בניו יורק. הטרגדיה מובילה אותו למסע של אבל ואשמה, גילוי עצמי וגאולה, ואף אהבה. במהלך מסעו זה, הוא מחזיק רק בפיסת תקווה אחת מאותו היום - ציור של ציפור קטנטנה הקשורה לענף עליו היא עומדת בכלובה: החוחית.

ג'ון קראולי מעבד למסך את ספרה רב-המכר זוכה פרס הפוליצר של דונה טארט ומלהק צוות נוצץ של כוכבים בראשות אנסל אלגורט ("בייבי דרייבר", "אשמת הכוכבים") כתיאן. הסרט המדובר מגיע לחיפה הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבל טורונטו.

פילמוגרפיה: ברקולין (2015), בוֹי A (2007), אינטרמישן (2003).

חיים אחרים

טיילר נילסון, מייקל שוורץ

ארה"ב 2019 | 93 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Peanut Butter Falcon

Tyler Nilson, Michael Schwartz

USA 2019 | 93 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Christopher Lemole, Tim Zajaros, Albert Berger, Ron Yerxa, Lije Sarki, David Thies | **Sc.:** Tyler Nilson, Michael Schwartz | **DP.:** Nigel Bluck | **Ed.:** Kevin Tent, Nat Fuller | **Music:** Jonathan Sadoff, Zachary Dawes, Noam Pikelny, Gabe Witcher | **Festivals:** SXSW (Audience Award), Melbourne | **Cast:** Shia LaBeouf, Dakota Johnson, Zack Gottsagen, John Hawkes, Bruce Dern, Thomas Haden Church, Jon Bernthal | **Source:** United King Films, Ramat Hasharon

Tyler is a crab fisherman living in poverty and despair, just this side of the law. Zak is a young man with Down syndrome living in a residential nursing home. Both men are seeking escape and when they do, circumstance brings them together for what will become a modern Mark Twain-style adventure through the sun-baked backwoods of North Carolina.

Winner of the SXSW Audience Award, The Peanut Butter Falcon brings together a stellar cast and gorgeous cinematography to create an amusing, contemporary folk odyssey that feels comfortably lived in and wonderfully natural.

Feature Debut

הפקה: כריסטופר למולה, טים זבארוס, אלברט ברגר, רוני ירקסה, לי סארקי, דייוויד תיס | **תסריט:** טיילר נילסון, מייקל שוורץ | **צילום:** נייג'ל בלוק | **עריכה:** קווין טנט, נאט פולר | **מוזיקה:** ג'ונתן סידוקי, זכארי דאוז, נועם פיקלני, גייב ויטצ'ר | **פסטיבלים:** SXSW (פרס חביב הקהל) | **משחק:** שיה לבוף, דקוטה ג'ונסון, זאק גוטסאגן, ג'ון הוקס, ברוס דרן, תומס היידן צ'ריץ, ג'ון ברנתאל | **מקור:** סרטי ונייטי קינג, רמת השרון

טיילר הוא דייג שחי בעוני וביאוש משני צדיו של החוק. זאק הוא צעיר שלוקה בתסמונת דאון ומתגורר במוסד טיפולי. שניהם חולמים להמלט מן המציאות ונפגשים במקרה, בדרכם להתחלה חדשה. עד מהרה הם מוצאים עצמם בדרכים הצדדיות, שטופות השמש של צפון קרוליינה, נמלטים מהחוק, דגים בנהר, שותים ויסקי, מוצאים את אלוהים וגם צעירה יפה בשם אלינור.

סרט הביכורים של טיילר נילסון ומייקל שוורץ, זוכה פרס חביב הקהל בפסטיבל SXSW, לוקח אותנו לטריטוריה של מארק טוויין, למסע משעשע ומתחם לב, מלא אהבה לטבע, לפשטות, לבני אדם, הרפתקאה שהאקלברי פין היה אוהב.

סרט ביכורים

ידיד הדייגים

כריס פוגין

בריטניה 2019 | 102 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Fisherman's Friends

Chris Foggin

UK 2019 | 112 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Meg Leonard, Nick Moorcroft, James Spring | Sc.: Piers Ashworth, Meg Leonard, Nick Moorcroft | DP.: Simon Tindall | Ed.: Johnny Daukes | Music: Rupert Christie | Cast: Daniel Mays, James Purefoy, Tuppence Middleton, Noel Clarke, David Hayman | Source: Forum Film, Herzliya Pituach

Record producer Danny (Daniel Mays), a brash city boy, is tricked by his fellow producers into signing up the local singing fishermen of a remote Cornish village. Reluctant at first, Danny is soon drawn in by the culture and traditions of the fishing villagers, and makes it his mission to get them a record deal, despite much resistance from his colleagues.

Based on the unlikely but real-life story of a group of Cornish guard/lifeboat workers Fisherman's Friends is a heart-warming romantic comedy with beautiful music.

Filmography: Kids in Love (2016).

הפקה: מג לנארד, ניק מורקרופט, ג'יימס ספרינג | תסריט: פירס אשוורת', מג לנארד, ניק מורקרופט | צילום: סיימון טינדל | עריכה: ג'וני דאוקס | מוזיקה: רופרט כריסטי | משחק: דניאל מייז, ג'יימס פירפוי, טאפנס מידלטון, נואל קלארק, דיוויד הימן | מקור: פורום פילם, הרצליה פיתוח

דני, מפיק מוזיקלי שחצן ובוטח, מגיע עם ידידים מהעבודה לסוף שבוע של מסיבת רווקים בכפר מבודד בקורנוול. דייגי הכפר נוהגים להתכנס ולשיר יחד שירים מסורתיים, ודני מופתע מיופייה של המוזיקה. הוא גם מוקסם מבתו החיננית של אחד הדייגים. כאשר הבוס של דני מורה לו להחתים את החבורה על חוזה הקלטות, הוא ניגש למשימה ברצינות ובהתלהבות, בלי לדעת שמדובר במתיחה.

"ידיד הדייגים" נכתב בהשראת אירועים אמיתיים ומגיש קומדיה רומנטית מחממת לב על ידידות ומסורת ומה שבאמת חשוב, עם פס קול רב קסם וצוות שחקנים חביב עד מאוד.

פילמוגרפיה: Kids in Love (2016).

לעולם לא מאוחר

סיימון האנטר

בריטניה 2018 | 102 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Edie

Simon Hunter

UK 2018 | 102 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Mark Stothert, Tim Denison | Sc.: Elizabeth O'Halloran | DP.: August Jakobsson | Ed.: Olly Stothert | Music: Debbie Wiseman | Festivals: Edinburgh | Cast: Sheila Hancock, Kevin Guthrie, Amy Manson, Paul Brannigan | Source: Tulip Entertainment, Tel Aviv

Meet Edith Moore - an elderly woman, who in the aftermath of the death of her controlling husband, decides to fulfill a life-long dream and overcome a lifetime of bitterness and resentment. At the tender age of eighty-three, Edie sets out to climb the highest mountain in Scotland. She heads to Scotland and hires the services of a young guide, Jonny, to help her prepare for the grueling climb ahead.

Edie is a tale of triumph over adversity set against the stunning backdrop of the Scottish Highlands.

Filmography: Mutant Chronicles (2008), Lighthouse (1999).

הפקה: מרק סטוטרט, טים דניסון | תסריט: אליזבת או'האלורן | צילום: אוגוסט יקובסון | עריכה: אולי סטוטרט | מוזיקה: דבי וייזמן | פסטיבלים: אדינבורו | משחק: שילה הנקוק, קווין גאת'רי, איימי מנסון, פול בראניגן | מקור: טוליפ אנטרטיינמנט, תל אביב

אידי חיה כל חייה בכפר קטן, טיפלה במשפחה וסעדה את בעלה עד יומו האחרון. כשבייתה מובילה אותה לבחור בית אבות ושאר פעילויות ש"מתאימות" לגילה, אידי מחליטה לסטות מהמסלול המקובל ולצאת למסע בעקבות חלום נעורים - מסע רגלי בנופים הקסומים של סקוטלנד.

את אידי מגלמת שחקנית התיאטרון הבריטית המוערכת שילה הנקוק, שלצורך צילומי הסרט, בגיל 83, השלימה באמת את הטרק הידוע במעלה ההר סליבן בסקוטלנד. לעולם לא מאוחר... להגשמה עצמית... ללכת בעקבות החלום... למסע של חיך.

פילמוגרפיה: Mutant Chronicles (2008), Lighthouse (1999).

מי אתה חושב שאני

סאפי נבו

צרפת 2019 | 101 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Who You Think I Am Celle que vous croyez

Safy Nebbou

France 2019 | 101 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Michel Saint-Jean | Sc.: Safy Nebbou | DP.: Gilles Porte | Ed.: Stéphane Pereira | Music: Ibrahim Maalouf | Festivals: Berlinale | Cast: Juliette Binoche, Nicole Garcia, François Civil, Charles Berling | Source: Nachshon Films, Ramat Gan

To spy on her lover Ludo, fifty-year-old Claire Millaud creates a fake profile on social media and becomes Clara, a beautiful twenty-four-year-old. Alex, Ludo's friend, is instantly enamored. Trapped by her avatar, Claire falls madly in love with him, and although everything is played out in the virtual world, the feelings that blossom are quite real.

Safy Nebbou presents beguiling story where lies are entangled with reality. "Compulsively watchable drama which taps into some genuinely intriguing themes... Binoche is terrific throughout" - Screen.

Filmography: Dumas (2010), Mark of an Angel (2008).

הפקה: מישל סן-ז'אן | תסריט: סאפי נבו | צילום: ז'יל פורט | עריכה: סטפן פריירה | מוזיקה: איברהים מעלוף | פסטיבלים: ברלין | משחק: ז'ולייט בינוש, ניקול גרסייה, פרנסואז סיוויל, שארל ברלין | מקור: סרטי נחשון, רמת גן

קלייר (ז'ולייט בינוש) בת החמישים פותחת פרופיל מזויף בפייסבוק כדי לרגל אחר לודו, המאהב שלה, ומציגה עצמה כקלרה, יפהייה בת עשרים וארבע. אלכס (פרנסואז סיוויל, הכוכב העולה של הקולנוע הצרפתי), חברו של לודו, מתאהב עד מהרה בדמות הפיקטיבית. קלייר מוצאת עצמה סבוכה ברשת של סודות ושקרנים... ומאוהבת באלכס עד מעל לראש.

"מי אתה חושב שאני", כמו "זרים מושלמים" לפניו, תופס במדויק את מורכבות החיים בעידן הוירטואלי, המתעתע בין שקר למציאות; סרט שלא תפסיקו לחשוב ולדבר עליו. "ז'ולייט בינוש נהדרת בסרט עוצר נשימה" - Marie Claire, "מותח ומענג" - The Hollywood Reporter.

פילמוגרפיה: Dumas (2010), Mark of an Angel (2008).

לב שקט

רוגר מיצ'ל

בריטניה 2019 | 97 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Blackbird

Roger Michell

UK 2019 | 97 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: David Bernardi, Sherryl Clark, Robert Van Norden | Executive Pro: Avi Lerner, Trevor Short, Boaz Davidson, Jeffrey Greenstein, Jonathan Yunger | Sc.: Christian Torpe | DP.: Mike Eley | Ed.: Kristina Hetherington | Music: Peter Gregson | Festivals: Toronto, San Sebastian (Opening Film) | Cast: Susan Sarandon, Kate Winslet, Mia Wasikowska, Sam Neill, Rainn Wilson | Source: United King Films, Ramat Hasharon

Lily is terminally ill. With the support of her husband Paul, she has decided to end her life on her own terms. Lily and Paul summon their loved ones to their country house for one final gathering, but tensions quickly boil over between her two daughters and threaten to destabilize what was intended to be a peaceful collective farewell.

Blackbird is a remake of Bille August's award-winning 2014 Danish film Silent Heart. Roger Michell creates a thought-provoking family drama with the help of a sublime ensemble cast.

Filmography: My Cousin Rachel (2017), Le Week-End (2013), Hyde Park on Hudson (2012), Venus (2006), Notting Hill (1999).

הפקה: דיוויד ברנארדי, שריל קלארק, רוברט ואן נורדן | מפיק בפועל: אבי לרנר, טרוור שורט, בועז דוידזון, ג'פרי גרינסטיין, ג'ונתן יונגר | תסריט: כריסטיאן טורפה | צילום: מייק אלי | עריכה: כריסטינה התינגטון | מוזיקה: פיטר גרגסון | פסטיבלים: טורונטו, סן סבסטיאן (סרט פתיחה) | משחק: סוזן סרנדון, קייט וינסלט, מיה ואסיקובסקה, סאם ניל, ריין וילסון | מקור: סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

לילי (סוזן סרנדון) חולה. היא מחליטה שהיא רוצה לסיים את חייה בכבוד ובעלה פול תומך בה. הם מזמינים את המשפחה לבלות איתם סוף שבוע בביתם היפה והמרווח בכפר, מפגש אחד אחרון. מערכת היחסים המתוחה בין שתי הבנות (קייט וינסלט ומיה ואסיקובסקה) מאיימת להאפיל על הפרידה המכובדת שלילי תכננה.

רוגר מיצ'ל מעבד את הדרמה הדנית עטורת הפרסים של בילה אוגוסט, "לב דומם". הוא נערך בצוות נפלא של שחקנים כדי לעסוק בתבונה, בחמלה ובהומור לא במוות הקרב אלא במורכבות הכאוטית והיקרה מפי של החיים.

פילמוגרפיה: דודנית רייצ'ל (2017), סוף שבוע בפריז (2013), הייד פארק על ההדסון (2012), ונוס (2006), נוטינג היל (1999).

סיברג
בנדיקט אנדרוז

ארה"ב/בריטניה 2019 | 102 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Seberg
Benedict Andrews

USA/UK 2019 | 102 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Fred Berger, Kate Garwood, Bradley Pitz, Brian Kavanaugh-Jones, Stephen Hopkins, Marina Acton, Alan Ritchson | **Sc.:** Joe Shrapnel, Anna Waterhouse | **DP.:** Rachel Morrison | **Ed.:** Pamela Martin | **Music:** Jed Kurzel | **Festivals:** Venice, Toronto, London | **Cast:** Kristen Stewart, Jack O'Connell, Anthony Mackie, Margaret Qualley, Zazie Beetz, Yvan Attal | **Source:** Park Circus, Glasgow

The year is 1968 and after years of living in Paris with her second husband, Romain Gary, celebrated actress Jean Seberg returns to Hollywood for solitude and work. Her support for the Black Power movement earns the notice of the Feds, who begin monitoring her every move, paying special attention to her affair with married activist Hakim Jamal. Agent Jack Solomon is assigned to Jean's file, only to find his fate dangerously interwoven with her own.

Kristen Stewart gives a searing performance in this biopic of Jean Seberg - an artist destined for fame and crushed by notoriety.

Filmography: Una (2016).

הפקה: פדר ברגר, קייט גארוד, ברדלי פילז, בריאן קוואנה-ג'ונס, סטיבן הופקינס, מרינה אקטון, אלן ריצ'סון | **תסריט:** ג'ו שראפנל, אנה וטרהאוסט | **צילום:** רייצ'ל מוריסון | **עריכה:** קמלה מרטין | **מוזיקה:** ג'ד קורזל | **פסטיבלים:** ונציה, טורונטו, לונדון | **משחק:** קריסטן סטוארט, ג'ק אוקונל, אתוני מאקי, מרגרט קוואלי, זייזי ביטס, איוון אטאל | **מקור:** פארק סירקוס, גלאזגו

השנה היא 1968 ואחרי שנים של מגורים בפריס עם בעלה השני, רומן גארי, מחליטה השחקנית הנודעת ג'ין סיברג לשוב להוליווד. סיברג, כוכבת "עד כלות הנשימה" של גודאר, איקונת אופנה, מוצאת עצמה מוקסמת מן האנרגיה של התקופה ובמיוחד מהפנתרים השחורים. הקשרים שלה עם מנהיגי תנועת המחאה – ובמיוחד רומן שהיא מתחילה לנהל עם האקטיביסט הנשוי האקים ג'מאל – מעוררים את דאגת הממסד. סוכן ה-FBI ג'ק סולומון ממונה כאחראי לחקירה של סיברג ומוצא עצמו עד מהרה מפתח אהדה לא צפויה כלפיה.

בלב הסרט הביוגרפי הופעה משובחת של קריסטן סטוארט כאשה שיצגה שילוב מסעיר של זוהר ופוליטיקה בתקופה של שינוי ופרנויה.

פילמוגרפיה: אונה (2016).

עור צבי

קונטין דופוה

צרפת 2019 | 77 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Deerskin Le daim
Quentin Dupieux

France 2019 | 77 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Mathieu Verhaeghe, Thomas Verhaeghe | **Sc.:** Quentin Dupieux | **DP.:** Quentin Dupieux | **Ed.:** Quentin Dupieux | **Music:** Janko Nilovic | **Festivals:** Cannes, New Horizons, Melbourne | **Cast:** Jean Dujardin, Adèle Haenel, Albert Delpy, Pierre Gommé | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

Georges is delighted to spend a small fortune on a vintage, Made-in-Italy, 100% deerskin jacket. He quickly becomes obsessed with the 'killer style' it projects and decides all other jackets must be destroyed. His intimate conversations with the deerskin only fuel his rage and paranoia.

The Opening Film of Cannes' Directors' Fortnight section, Deerskin is an offbeat and unexpected dark comedy from unique filmmaker Quentin Dupieux. His take on cracked masculinity benefits from an inspired performance from Jean Dujardin (The Artist).

Filmography: Reality (2014), Wrong Cops (2013), Wrong (2012), Rubber (2010).

הפקה: מתי ורהאייחה, תומס ורהאייחה | **תסריט:** קונטין דופוה | **צילום:** קונטין דופוה | **עריכה:** קונטין דופוה | **מוזיקה:** ינקו נילוביץ | **פסטיבלים:** קאן, ניו הורייזונס, מלבורן | **משחק:** ז'אן דודירדן, אדל האנל, אלבר דלפי, פייר גומה | **מקור:** בתי קולנוע לב

ז'ורז', גבר נאה ומסתורי, קונה ז'קט מעור צבי במיטב כספו. הוא מפתח חיבה עזה לז'קט ומשוכנע שהוא מעניק לו 'מראה רצחני'. ז'ורז' מתחיל לפתח עם הז'קט מערכת יחסים מזרזה שמלבה את הזעם והפרנויה שלו. ככל שהוא מתקרב למעיל העור, הוא מתרחק מהמציאות ומאבד את השפיות. בשלב הזה הוא גם מחליט לעשות על זה סרט...

סרטו החדש של היוצר הסוריאליסטי והמקורי קונטין דופוה, סרט הפתיחה של מסגרת 'שבועיים של הבמאים' בפסטיבל קאן השנה, לוקח את מוטיב המתבודד האובססיבי למקום מטורף, משועשע ומפתיע. הקומדיה השחורה מציעה תובנות מפתיעות על גבריות במצוקה ונהיית מליהוק משובח של שניים מגדולי הכוכבים של הקולנוע הצרפתי.

פילמוגרפיה: Reality (2014), Wrong Cops (2013), Wrong (2012), Rubber (2010).

סקין

זוכה האוסקר גיא נתיב

ארה"ב 2018 | 120 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Skin
Academy Award Winner Guy Nattiv

USA 2018 | 120 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Jaime Ray Newman, Guy Nattiv, Oren Moverman, Celine Rattray, Trudie Styler | **Sc.:** Guy Nattiv | **DP.:** Arnaud Potier | **Ed.:** Lee Percy, Michael Taylor | **Music:** Dan Romer | **Festivals:** Toronto (Fipresci Prize), Berlinale, Tribeca, Edinburgh, Sydney | **Cast:** Jamie Bell, Danielle Macdonald, Vera Farmiga, Daniel Henshall, Bill Camp | **Source:** Shoval Films, Tel Aviv / United King Films, Ramat Hasharon

Jamie Bell stars in the true life story of Bryon Widner, a young man raised by skinheads, for whom turning his back on hatred and violence meant undergoing painful and expensive operations to remove the tattoos that signified his terrible past life - a process only possible with the support of a Black activist.

Following his Academy Award win for a short film of the same name, Guy Nattiv writes and Direct this breath taking film that receives great reviews in the US & worldwide: "Bell delivers an awards-buzzed tour de force" - Rolling Stone.

Filmography: Magic Men (W ErezTadmor 2014), The Flood (2010), Strangers (W ErezTadmor 2007).

הפקה: סלין רטריי, טרודי סטיילר, אורן מוברמן, גיא נתיב, ג'יימי ריי נימן | **תסריט:** גיא נתיב | **צילום:** ארנו פוטייה | **עריכה:** לי פרסי, מייקל טיילור | **מוזיקה:** דן רומר | **פסטיבלים:** טורונטו (פרס פיפרסקי), ברלין, טרייבקה, אדינבורו, סידיני | **משחק:** ג'יימי בל, דניאל מקדונלד, ורה פרמיגה, דניאל הנשל, ביל קאמפ | **מקור:** סרטי שובל, תל אביב / סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

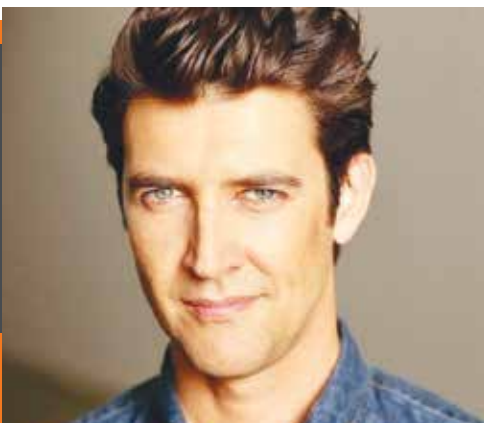
"סקין" מבוסס על סיפורו המדהים של בריאן וידנר, גבר צעיר וחסר כל, שאומץ בילדותו על ידי כת של גלוחי ראש גזענים. בריאן עובר - כנגד כל הסיכויים - תהליך אמץ ומעורר השראה כדי להפנות את גבו לשנאה ולאלימות ולהתנתק מחיייו הקודמים. בעזרתם של פעיל אפרו-אמריקאי, האף.בי.איי. ומערכת היחסים שלו עם ג'ולי, אם חד-הורית ל-3 בנות. בריאן חי בחדר תמידי שהעבר ישיג אותו דווקא כשהוא חשוך ופגוע. האם לכולם מגיעה חמלה? "סקין" מנסה לטעון שכן.

גיא נתיב, שזכה עם סרטו הקצר "סקין" בפרס האוסקר, כתב וביים את סרטו האמריקאי באורך מלא הראשון, שקוצר את שבחי המבקרים בארה"ב ובעולם: "ג'יימי בל בהופעת חייו" - סקרין אינטרשיונל. "הופעתו של ג'יימי בל היא ברמה של פרס אוסקר" - רולינג סטון.

פילמוגרפיה: הבן של אלוהים (עם ארז תדמור, 2014), מבול (2011), זרים (עם ארז תדמור, 2007).

גיא נתיב - שיחה

Guy Nattiv - A Conversation



Guy Nattiv is an Academy Award® winning filmmaker from Israel. His first American short film, Skin, won the 2019 Academy Award® for Best Live Action Short, and was screened in 120 festivals around the world. The feature version won the Fipresci Critics Prize at the Toronto Festival.

Nattiv, a guest of the Festival, will speak with film journalist Avner Shavit about the two Skins - long and short, about the creative process and the move to the US. A Q&A session with the audience will follow their conversation.

In Hebrew - Free Admission - For details, please check the Festival website

גיא נתיב הוא במאי ותסריטאי ישראלי שחי ופועל בארצות הברית. סרטו "סקין" זכה בפרס אוסקר בקטגוריית הסרט הקצר הטוב ביותר והסרט הוקרן ב-120 פסטיבלים ברחבי העולם. סרטו הארוך "סקין" זכה בפרס איגוד המבקרים הבינלאומי בפסטיבל טורונטו.

נתיב, אורח פסטיבל הסרטים חיפה, ישוחח עם העיתונאי אבנר שביט על שני סרטי "סקין" - הקצר והארוך, על קולנוע ויצירה, ועל המעבר לארה"ב. בתום השיחה יענה נתיב על שאלות הקהל.

הארוע בשפה העברית - הכניסה חופשית - פרטים באתר הפסטיבל

The White Crow

Ralph Fiennes

UK/France 2018 | 127 min. | English, Russian, French | Hebrew subtitles

ברטיניה/צרפת 2018 | 127 דקות | אנגלית, רוסית, צרפתית | תרגום לעברית



Pro.: Gabrielle Tana, Ralph Fiennes, Carolyn Marks Blackwood, Andrew Levitas, François Ivernel | **Sc.:** David Hare | **DP.:** Mike Eley | **Ed.:** Barney Pilling | **Music:** Ilan Eshkeri | **Festivals:** Telluride, London, Tokyo (Outstanding Artistic Contribution) | **Cast:** Oleg Ivenko, Ralph Fiennes, Sergei Polunin, Olivier Rabourdin | **Source:** Shoval Films, Tel Aviv / United King Films, Ramat Hasharon

In 1961, young Russian ballet dancer Rudolf Nureyev arrives in Paris to perform with the Kirov Ballet. Nureyev immediately falls in love with the city, but his KGB minders become increasingly suspicious of his behavior and his developing friendship with young Chilean heiress Clara Saint.

Award-winning actor/director Ralph Fiennes works from a script by David Hare to tell the story of the legendary ballet dancer and his defection to the West. Professional dancer Oleg Ivenko, in his first acting role, brings true elegance to the many dance segments.

Filmography: The Invisible Woman (2013), Coriolanus (2011).

הפקה: גבריאל טאנה, רייף פיינס, קרולין מארקס בלקווד, אנדרו לויטס, פרנסואז אברנל | **תסריט:** דייוויד הר | **צילום:** מייק אליי | **עריכה:** בארני פילינג | **מוזיקה:** אילן אשקרי | **פסטיבלים:** טלוריד, לונדון, טוקיו (פרס עבור השג אמנותי מיוחד) | **משחק:** אולג איבנקו, רייף פיינס, סרגיי פולונין, אוליבייה רבורד | **מקור:** סרטי שובל, תל אביב / סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

בחור צעיר בן 22, חובש כובע ברט שחור ולבוש חליפה צרה כהה, עולה על מטוס בדרכו מסנט פטרסבורג לפריז. השנה היא 1961 ורודולף נוריב הוא רקדן בתחילת דרכו, חבר בלהקת הבלט הרוסית, בעלת השם העולמי - קירוב בלט. נוריב יוצא בפעם הראשונה אל מחוץ לגבולות ברית המועצות ולהוט לצרוך את התרבות, האמנות והמוסיקה שיש לעיר להציע. קציני הק.ג.ב שמלווים את הלהקה, הפוכים לחשדניים יותר ויותר ומציבים בפניו דרישה שתאלץ אותו לקבל החלטה שוברת לב.

"העורב הלבן" הוא סיפור מסעו המדהים של אמן ייחודי ששינה את עולם הבלט לנצח.

פילמוגרפיה: האישה הנעלמת (2013), קוריולאנוס (2011).

Photograph

Ritesh Batra

India/Germany 2019 | 109 min. | Hindi, Gujarati | Hebrew and English subtitles

הצלם ממומבאי

ריטש בטר

הודו/גרמניה 2019 | 109 דקות | הודי, גוג'אראטי | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Neil Kopp, Vincent Savino, Anish Savjani, Ritesh Batra, Michael Weber, Viola Fügen, Michel Merkt | **Sc.:** Ritesh Batra | **DP.:** Ben Kutchins, Tim Gillis | **Ed.:** John F. Lyons | **Music:** Peter Raeburn | **Festivals:** Sundance, Berlinale | **Cast:** Nawazuddin Siddiqui, Sanya Malhotra, Farrukh Jaffar | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

Rafi, a quiet and unassuming street photographer meets shy Miloni a tourist sight. He convinces the upper-class girl to pose as his fiancée so that his earthy grandmother, soon to arrive from the countryside, stops pressuring him to get married.

The Lunchbox director Ritesh Batra returns to India for another beautifully shot, sweet-natured and emotionally engaging romance. Photograph features sensitive and delicate performances from the brilliant cast and is simultaneously a love letter to the city of Mumbai.

Filmography: Our Souls at Night (2017), The Sense of an Ending (2017), The Lunchbox (2013).

הפקה: ניל קופ, וינסנט סאווינו, אניש סובג'אני, ריטש בטר, מייקל ובר, ויולה פיג, מישל מרקט | **תסריט:** ריטש בטר | **צילום:** בן קוצ'ינס, טים גיליס | **עריכה:** ג'ון פ' לינס | **מוזיקה:** פיטר רייבורן | **פסטיבלים:** סאנדאנס, ברלין | **משחק:** נוואזודין סידיקוי, סניה מלוטרה, פארוק ג'אפר | **מקור:** בתי קולנוע לב

סרטו החדש של ריטש בטר, הבמאי ההודי שאחראי ללהיט "לאנצ' בוקס", הוא דרמה רומנטית מחממת לב על אהבה וגורל, שמחזירה אותנו לרחובותיה הסגנוניים ומלאי הצבע של מומבאי.

ראפי הוא בחור שקט וצנוע שמתפרנס מצילום תיירים ברחובות הומי האדם של מומבאי, אחת הערים העמוסות בעולם. יום אחד הוא פוגש במילוני, בחורה ממעמד גבוה משלו, יפה וחכמה - אבל בודדה... רפי המוקסם מבקש לצלם את מילוני, והיא, להפתעתו, מסכימה. כשבתו של ראפי לוחצת עליו להתחתן ולהקים משפחה - כדרכן של סבתו - הוא מראה לה את התמונה של מילוני ומספר לה שהיא בחירת ליבו. העניינים מסתבכים כשהסבתא מחליטה לבוא לבקר על מנת לפגוש את הנערה המסתורית מהתמונה...

פילמוגרפיה: תחושה של סוף (2017), איש ואישה בלילה (2017), לאנצ' בוקס (2013).

קולנוע ישראלי - כנסים וארועים



Israeli Cinema - Conferences and Events

הפיצ'ינג העלילתי ה-5 לסרטי גמר סטודנטים

GRADUATE FILMS 5TH PITCHING FORUM

רק בפסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה

הצגת תסריטים לסרטי גמר קצרים עלילתיים
הסרטים שייבחרו יזכו את היוצרים במענקים:

מענק קרן גשר לקולנוע רב תרבותי 23,000 ₪	מענק קרן גשר לקולנוע וטלוויזיה 18,000 ₪	מענק 2 ימי חדר און ליין אופוס פוסטפרודקשן	מענק 3 ימי עריכת סאונד - אולפני ג'אנגלסאונד
---	---	---	---

ביוזמת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי ופסטיבל הסרטים חיפה בשיתוף קרן החדשה לקולנוע וטלוויזיה

15.10.2019 | יום שלישי 14:00-18:00 | אולם המראות, מתחם הפסטיבל

לפרטים נוספים: www.haifaff.co.il



פורום השיווק הבינלאומי חיפה

אירועים מיוחדים

HAIFA MARKETING FORUM SPECIAL EVENTS

יום רביעי 16.10.19
09:00-18:00
אולם המראות, בית הכס Mirrors Hall

OUR STORY : הסיפור שלנו ננס הפיצ'ינג הבינלאומי ה-16 חיפה 16TH INTERNATIONAL PITCHING FORUM

פרוייקטים ישראלים מוצגים לשיתופי פעולה והפקות בינלאומיות בפני אורחי הפסטיבל הבינלאומיים, מפיקים, מפיצים, מנהלי קרנות ופסטיבלים. מפגשים אישיים עם אורחי אירועי התעשייה בפסטיבל.

Israeli projects pitched to producers, distributors, film funds and festival directors for future collaborations and co-productions.

קטלוג פרוייקטים ואורחי הכנס: www.haifaff.co.il

יום שלישי 15.10.19
10:00-14:00
בית הכס, מתחם הפסטיבל Beit Hecht

ניתת אמן להכנה לפיצ'ינג TRAINING MASTERCLASS

כיתות אמן בהדרכת אורחי הפסטיבל הבינלאומיים. בין האורחים: סטיבן אליוט, במאי, "הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר" | פרנסואה יון, מפיק, PLAYTIME GROUP | לי מייסון, עורך דרמה ערוץ 4, בריטניה ואורחים נוספים. **אגנישקה הולנד**, בימאית ותסריטאית, יו"ר האקדמיה האירופית לקולנוע (EFA)

Creative preparation for participants. Among our guests: **STEPHAN ELLIOTT**, Director of THE ADVENTURES OF PRISCILLA, QUEEN OF THE DESERT | **FRANCOIS YON**, PLAYTIME GROUP, Producer | **LEE MASON**, Drama Commissioner, Channel 4, U.K.

AGNIESZKA HOLLAND, Director and Scriptwriter. Chairwoman of European Film Academy (EFA)

מענק עריכת סאונד טריילר ג'אנגלסאונד JUNGLE SOUND TRAILER SOUND EDITING AWARD	מענק עריכת טריילר אופוס פוסטפרודקשן OPUS TRAILER EDITING AWARD	מענק עידוד פיתוח קרן הקולנוע הישראלי ISRAEL FILM FUND DEVELOPMENT GRANT
--	--	---

15-16.10.19 יום שלישי ורביעי Tuesday and Wednesday
For filmmakers ליוצרים בלבד
חיפה סינמארקט ה-9 - עבודה בתהליך
HAIFA 9TH CINEMARKET - WORK IN PROGRESS
הקרנת סרטים בתהליך בפני מפיצים מיועדים וחבר שופטים | מענק עד €20,000 לשירותי פוסטפרודקשן
The Post Republic Grant of post production services up to 20,000 euro

לפרטים: www.haifaff.co.il *** להרשמה: haifaourstory@gmail.com
אירועי התעשייה באנגלית, יש להרשם מראש, התכנית נתונה לשוניים



לכל משתתפי אירועי התעשייה TO ALL INDUSTRY PARTICIPANTS



אנו מודים לכם על האמון הרב בהצגת הפרוייקטים בשלבים שונים של הפקה במפגשים המקצועיים שאנו עורכים לקידום היצירה הישראלית

WE THANK YOU FOR YOUR TRUST
IN PRESENTING YOUR PROJECTS IN ALL STAGES OF PRODUCTION
IN OUR PROFESSIONAL EVENTS
FOR THE PROMOTION OF ISRAELI CREATION

WE THANK ALL OUR INTERNATIONAL GUESTS
FOR THEIR SINCERE INTEREST!



אידועי סדרות הטלוויזיה ה-6 חיפה 6TH TELEVISION SERIES EVENTS HAIFA

WORLD PREMIERE

בכורה הקרנת בכורה

יום שהאזמה נעדה THE GRAVE

יום שישי Friday 12:00 **18.10.19**

סינמטק חיפה Haifa Cinematheque



דרמת מתח ומסתורין חדשה מבית היוצר של קשת 12 ועומרי גבעון (בשבילה גיבורים עפים).

רעידת אדמה חזקה בצפון הארץ חושפת בור בשמורת טבע ובתוכו שלושה שלדי אדם. גילוי הקבר מוביל לחקירת משטרה, שנתקלת בתעלומה ללא הסבר הגיוני.

משתתפים: נדב ניטס, שלום מיכאלשווילי, ליאנה עיון, צחי הלוי, מיכל קלמן ונוספים
הפקה: דרמה טים (חיים שריר ומוש דנון) ו-Federation Entertainment עבור קשת 12
הקרנה בנוכחות היוצרים והשחקנים

A new thriller and mystery drama series by Keshet 12 and Omri Givon.

An earthquake in northern Israel reveals a pit in the ground, and in it are three skeletons. The police investigation encounters a mystery with no reasonable explanation.

Produced by Drama Team (Haim Sharir and Mosh Danon) and Federation Entertainment for Keshet 12

Screening in the presence of creators and cast | in Hebrew with english subtitles



WORLD PREMIERE

הקרנת בכורה

מתיר עגונות UNCHAINED

יום שלישי Tuesday 18:00-20:00 **15.10.19**

סינמטק חיפה Haifa Cinematheque



סדרת דרמה פרי יצירתם של יוסי מדמוני, תמר קיי ודוד אופק.

הרב יוסף מוראד הוא צייד בעלים ומתיר עגונות, אך מה קורה לו כשהוא מגלה שהתעלומה הגדולה מתרחשת דווקא בביתו שלו עם אשתו חנה? "מתיר עגונות" נוגעת במקום הכואב ביותר בו מתנגשת ההלכה עם החיים המודרניים – מעמד האישה.

בכיכובם של: אביב אלוש, אביגיל קובארי, נתן דנטנר, גיא אריאלי, תיקי דיין, נדב גדליה, רותי בורנשטיין, אלמה דישי ועמיקם לוי
הקרנה בנוכחות היוצרים והשחקנים

A TV Drama series by Yossi Madmoni, Tamar Kay and David Ofek.

Hunting husbands and unchaining wives, Rabbi Yoseph Morad discovers that the real mystery happens in his own home with his wife Hannah.

Screening in the presence of creators and cast | with english subtitles



אידועי סדרות הטלוויזיה ה-6 חיפה 6TH TELEVISION SERIES EVENTS HAIFA

בכורה בינלאומית INTERNATIONAL PREMIERE

הקרנה ראשונה וייחודית של הסדרה!

המתווך THE MIDDLEMAN

יום ראשון Sunday 12:00-15:30 **13.10.19**

סינמטק חיפה Haifa Cinematheque



דרמה קומית בת 4 פרקים פרי יצירתם של שירה גפן ואתגר קרת.

מתווך אבוד ודג זהב מדבר חוזרים בזמן כדי לנסות ולהבין מה השתבש בחייהם.

דיויד לינץ' פוגש את "חגיגה בסנוקר" במיני סדרה צרפתית המציצה לתוך הפינות האפלות ביותר בתוכנו. בכיכובם של מתייה אמלריק, אדי מיטשל, מיכאלאנג'לו מרקזה, שרה אדלר, יואן בלאן ועוד.

מפיקה: יעל פוגייל LES FILMS DU POISSON עבור ARTE

ההקרנה בנוכחות המפיקה

הסדרה בצרפתית עם כתוביות בעברית

A 4-PART DRAMEDY BY SHIRA GEFFEN AND ETGAR KERET.

A homeless real estate agent who gets legal consulting from his Goldfish discovers that he can travel in time.

David Lynch meets Charlie Chaplin in a unique tale that tries to take a humorous peek into the darkest corners of our subconscious.

Starring Mathieu Amalric, Eddy Mitchell, Sarah Adler, Michelangelo Marchese, Yoann Blanc and more. Produced by Yael Fogiel LES FILMS DU POISSON For ARTE

Screening in the presence of producer in French with Hebrew subtitles



יום ראשון Sunday 16:00 **13.10.19**

גן הפסטיבל Festival Garden

שיח טלוויזיה TV TALK

עולם הסיפור - עמוק יותר
THE WORLD OF THE STORY -
DIGGING DEEPER

דיון בינלאומי בהתפתחות סדרות הדרמה על המסך הקטן. בהשתתפות: אנישקה הולנד, בימאית, "בית הקלפים", "הסמויה", "הרומן", "ההריגה" ועוד | קרן הסן, "גומורה", איטליה | לי מייסון, ערוץ 4, בריטניה | יעל פוגייל, "המתווך", צרפת/בלגיה ואורחים נוספים
מנחה: רותה קופפר

An international discussion on the Big Small Screen with Agnieszka Holland, Director, HOUSE OF CARDS, THE KILLING | Karen Hassan, GOMORRAH | Lee Mason, CHANNEL 4, UK | Yael Fogiel, THE MIDDLEMAN and others

Moderated by Ruta Kupfer

תחרות רשמית

Mirage | מיראז'
 Director & Script: David Ben Ari | תסריט ובימוי: דויד בן ארי
 Producer: David Ben Ari | מפיק: דויד בן ארי

תחרות רשמית

Reborn | לידה
 Director & Script: Yaron Shani | תסריט ובימוי: ירון שני
 Black Sheep Film Productions | בלאק שיפ הפקות

תחרות רשמית

Golden Voices | קולות רקע
 Director: Evgeny Ruman | בימוי: יבגני רומן
 Script: Evgeny Ruman, Ziv Berkovich | תסריט: יבגני רומן, זיו ברקוביץ'
 U.C.M - United Channel Movies Films | אפיקים מאוחדים סרטים

קן הקולנוע הישראלי מברכת את פסטיבל הקולנוע חיפה 2019 ומאחלת הצלחה לכל יוצרי הקולנוע ולסרטי הקרן המשתתפים

משרד התרבות והספורט
 המועצה הלאומית לקולנוע
 קן הקולנוע הישראלי (נ"ג)
 ISRAEL FILM FUND

בין יהדות לישראליות

Nelson | נלסון
 Director: Ludi Boeken | בימוי: לודי בוקן
 Script: Ludi Boeken, Adi Shoval | תסריט: לודי בוקן, עדי שובל
 Tazfilm Productions | טאזפילם הפקות

הקרנה מיוחדת

Stripped | עירום
 Director & Script: Yaron Shani | תסריט ובימוי: ירון שני
 Black Sheep Film Productions | בלאק שיפ הפקות

הקרנה מיוחדת

Chained | עניינים שלי
 Director & Script: Yaron Shani | תסריט ובימוי: ירון שני
 Black Sheep Film Productions | בלאק שיפ הפקות

17.10.2019 יום חמישי THURSDAY 11:00-13:00
 אולם המראות, ביה הכט, מתחם הפסטיבל
 Mirrors Hall, Beit Hecht




מי מפחד ללכת לעיבוד בהיסטוריה? // WHO'S AFRAID OF HISTORY?

שיח מקצועי הבוחן מה מרתיע את יוצרי הקולנוע והטלוויזיה הישראליים לעסוק במיתוסים ואפוסים היסטוריים הנוגעים לתרבות העשירה של הסיפורי היהודי והעברי מראשיתו

A roundtable discussion exploring what discourages Israeli filmmakers from developing films and television series based on the historical epics of the Jewish culture.

3 סרטים קצרים שהופקו כפילוטים לפרויקטים היסטוריים, יוצגו על ידי היוצרים שהתמודדו עם סוגיות של שפה, עיבוד ומגבלות תקציב.

Three short films produced as a pilot for historical projects will be presented by the filmmakers who have tackled the issues of language barriers, budget limitations and adaptation.

"מכל נשות המלך" במאי ומפיק: יריב הורוביץ		OF ALL THE KING'S WOMEN, directed and produced by Yariv Horowitz
"בדם ואש" במאי: דני לרנר מפיקים: אורי הוד ואודי ירושלמי		BLOOD AND FIRE by Dani Lerner, Producers Ori Hod and Udi Yerushalmi
"הבעל שם טוב" תסריטאי: משה זונדר במאי: דובר קוסאשווילי מפיקים: אורי הוד ואודי ירושלמי		THE BAAL SHEM TOV by Moshe Zonder, Director Dover Kosashvili, Producers Ori Hod and Udi Yerushalmi

המזקקה Haifa Script Distillers
 לקראת מענק פיתוח של המיזם המשותף לקרן גשר לקולנוע רב תרבותי, אבי חי ומיימונידיס סרט או סדרה העוסקים במיתוס היסטורי מהתרבות היהודית [פרטים באחר]

A development grant will be awarded by GMFF, AVI CHAI and Maimonides Fund - Film & Media Collaborative, towards a film or series based on the historical stories of the Jewish Culture

המיזם המשותף The film & media collaborative
 GMFF AVI CHAI Maimonides Fund

פיתוח פרויקטים לקולנוע ולטלוויזיה המיועדים לשוק הבינלאומי מפגש עבודה מסכם 2018.2019

Films and Tv Series Developed for the International Market Professional Session 2018.2019

יום חמישי 17.10.2019 9:00-11:00

קולנוע
 אמור 1 יעל קיים
 הולי לנד אריאל ויסברוד
 הדר חדמור
 אחד ולכולם כרמית לויטה
 חותים הפקות

טלוויזיה
 הערעור יאיר אשר, יעל סגל
 הקלאב מור קפלנסקי, שירה חדד
 הספין דוקטורס זואי לורנניק

Television
 AMOR 1 Yaelle Kayam
 HOLY LAND Ariel Weisbrod
 Hadar Tadmor
 ONE AND ALL Carmit Levite
 2 Team Productions

Film
 THE APPEAL Yair Asher, Yael Segal
 THE CLUB Mor Kaplansky, Shira Hadad
 THE SPIN DOCTORS, Zoe Levornik

למשתתפים בלבד
 פרטים נוספים באחר הפסטיבל
 WWW.HAIFAFF.CO.IL

TADMOR KESKET ENDEAVOR CONTENT ISRAEL CINEMA PROJECT HAIFA FILM FESTIVAL

ה.י.פ.ה. V.R.A.R.

יום - קדושה - מציאות מדומה - דוקומנטל

15-16-17 of October 15-16-17 באוקטובר
 19:30 - 23:30 23:30 - 19:30
 חלל פורטאון, רחוב הנמל 32, 32, Portown, Hanamal Street
 Downtown, Haifa עיר תחתית, חיפה
 Free Entrance הכניסה חינם

Haifa's International Virtual Reality Exhibition will include 45 VR-AR narrative films & new-media installations by Israeli & international artists, as previously presented in important film festivals such as Venice, Cannes, Sundance, Tribeca - all in a futuristic, post-humanistic, three-dimensional atmosphere, filled with technological advancements & unique immersive stories!

תערוכת מציאות מדומה בינלאומית ייחודית בגודלה אשר תכלול 45 סרטי VR-AR ומיצגי ניו-מדיה של יוצרים ישראליים ובינלאומיים, כפי שהוצגו בפסטיבלים חשובים בעולם כמו ונציה, קאן, סאנדאנס, טרייבקה - והכל באווירה עתידנית, הזייתית, פוסט-הומניסטית, תלת-מימדית, מלאה בחידושים טכנולוגיים וסיפורים מרתקים משני תודעה!

Amongst many, we will showcase:

בין היתר, יוצגו:

Award-Winning VR Films

סרטי VR זוכי פרסים



עיניים קודרות
Gloomy Eyes

הבנות של צ'יבוק
Daughters of Chibok

המפתח
The Key

VR-AR Experiences for Kids

מבחר חוויות לילדים VR-AR



גוגל טילט בראש
Google Tilt Brush

אריפי
Aripi

מדורה
Bonfire

VR Documentaries

סרטים דוקומנטריים VR



הדבר האמיתי
The Real Thing

קרקע משותפת
Common Ground

יורומאידן VR
Aftermath VR: Euromaidan

Ways of Arrival to Portown (Hanamal Street 32, Haifa):
 Israeli Railway - Merkaz Hashmona Train Station + a short walk.
 Metronit Lines - Downtown Station.
 By Car - parking-lots near Campus Hanamal.

דרכי הגעה לחלל הפורטאון (רחוב הנמל 32, חיפה):
 רכבת ישראל - תחנת רכבת מרכז השמונה + הליכה קצרה ברגל.
 קווי המטרונטי - תחנת העיר התחתית.
 רכב - חנייה בתשלום בחניונים ליד קמפוס הנמל.



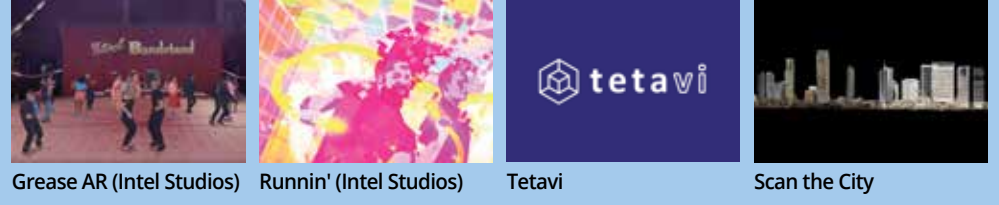
Groundbreaking technological developments, in the fields of Virtual Reality \ Augmented Reality, 3D Scanning, Volumetric Video and Photorealistic Animations - will be presented at the exhibition by Intel U.S and by the Israeli startups - Tetavi & Scan the City.

התפתחויות טכנולוגיות פורצות-דרך בתחום המציאות מדומה/רבודה, סריקות תלת-מימד, וידיאו עומק (Volumetric Video) ואנימציה פוטו-ריאליסטית - יוצגו בתערוכה על ידי חברת Intel העולמית ועל ידי הסטרטאפים הישראליים Tetavi ו Scan the City.

Highly recommended to come and experience the future of creation!

מומלץ לחוות ולהתרשם מעתיד היצירה!
 נציגי החברות ינכחו בתערוכה.

Representatives from the companies will be present at the exhibition.



Israeli Premiere of films from the "Short Story VR" 2018 Hub, initiated by Gesher Multicultural Film Fund & Makor Foundation for Israeli Films, who received their funding during HIFF's New-Media Industry Days 2018:

הקרנת בכורה ישראלית של סרטי חממת "סיפור קצר VR" 2018, ביוזמת קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי וקרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה, אשר קיבלו מימון הפקה בזמן ימי התעשייה ניו מדיה של פסטיבל חיפה 2018:



שקוף מט: מדריך לחל אביב (אמיר פלדמן)
Tel-Aviv Sidewalk View (Amir Feldman)

האנדרטה (ערן שפירא)
The Monument (Eran Shapira)

שיר מלחמה (יאיר אגמון)
Battle Hymn (Yair Agmon)

New Media Industry Days

ימי תעשייה ניו מדיה

10:30, יום שבת, 19.10	10:00, יום שישי, 18.10	17:00 - 13:00, יום חמישי, 17.10
בית הכט ליוצרים בלבד חממת ישראל-קנדה: סדנאות עבודה VR-AR סדנאות עבודה עם המשלחת הישראלית והקנדית, במסגרת פרויקט "זהויות חדשות", יתקיימו בבית הכט, בשיתוף ובליווי האורחים הבינלאומיים של פסטיבל חיפה.	בית הכט, פתוח לקהל הרחב חממת ישראל-קנדה: פרזנטציות VR-AR במסגרת הפרויקט ניו-מדיה הקנדי-ישראלי "זהויות חדשות", ביוזמת קרן מקור וקרן גשר (הצד הישראלי) והקרנות Canada Media Fund National Film Board (הצד הקנדי) - 12 יוצרים, קנדיים וישראליים, יציגו את רעיונותיהם ליצירת סרטים קצרים למציאות מדומה/רבודה/דיגיטל - בפני פנל של מומחים ישראליים ובינלאומיים. זמן מינגלינג עם האורחים מחו"ל והמשלחת הקנדית.	בית הכט פתוח לקהל הרחב סיפורים במציאות מדומה: הרצאות לקהל הרחב 5 אורחים בינלאומיים מרצים על המדיום הסיפורי החדש של מציאות מדומה ורבודה, התעשייה העולמית, טכנולוגיות חדשות, ודרכי מימון. 5 במאים ישראליים, משתתפי חממת "סיפור קצר ב VR" 2018, ביוזמת קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי וקרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה - מספרים על תהליך היצירה למציאות מדומה ומסקנותיהם על התחום.
<p>Joel Benson Director of Daughters of Chibok (Nigeria)</p>	<p>Sascha Hartmann Digital Department - ARTE (France)</p>	<p>Adam Rogers Creative Producer for Intel Studios (Canada \ USA)</p>
<p>Louis-Richard Tremblay Executive Producer of Interactive Studio - National Film Board (Canada)</p>	<p>Kane Lee Head of Content for Baobab Studios (USA)</p>	

פרטים נוספים באתר האינטרנט של פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה
More Details at Haifa International Film Festival's Website
www.haifa.co.il



טרילוגיה על אהבה

Love Trilogy

The 35th Haifa International Film Festival is proud to present for the first time in Israel the Love Trilogy project. Love Trilogy by Yaron Shani is a highly ambitious project and first of its kind, mainly due to its filmmaking approach. The actors, who have never studied acting, experienced living the lives of the characters over the course of a year. The unique process creates a cinematic experience which walks on the line between fiction and real life.

The three films of the trilogy are not sequels. They can be watched in any order. Every film stands for itself as a separate experience altogether. By viewing all three, you will discover surprising insights which will give new meanings to the stories. The plots intersect and echo one another. Time, space, moral judgment and identification with the characters will change, embodying the complexity of human existence.

Stripped and Chained have been presented in other international festivals and have earned awards. This will be the Israeli premiere of Reborn.

Israel-Germany 2019 | Director: Yaron Shani | Produced by: Naomi Levari, Saar Yogev | Co-Producer: Michael Reuter | Script & Editing: Yaron Shani | Line Producer: Alona Refua | Cinematography: Shay Skiff, Nizan Lotem | Casting: Maya Kessel | Sound Recording: Nir Alon | Sound Design and Mix: Aviv Aldema | Source: Black Sheep Film Productions Ltd., Tel Aviv

Pnina Blayer, Artistic Director



Director's Notes

Love – a word which holds the meaning of life. Underneath its immediate connotation lies a troubling nature. Love is ambivalent, paradoxical. Without danger, pain and loneliness, love has no real meaning. Love Trilogy is a journey into the deep and delicate fibers of the loving, suffering, bewitched and violent soul. The brightest morning light come after the darkest hour of the night.

The fundamental value which guided me in this journey is honesty – the will to connect to the most authentic life-experience of living human beings. The path I chose is fundamentally different from what usually defines cinema. I work with ordinary people, not actors. I work with their authentic and unique personalities. My dramatic intentions together with their authentic being generate the reality of the film. During the shooting this reality is alive. The "actors" are not acting it – they are living it.

You won't find shrewd scriptwriting or beautified shots here. You probably won't find most of what you associate with "the big screen" – grandeur, beautiful actors and highly-designed aesthetics. What you will find is honesty. Undisciplined roaring and refined honesty. No pretenses and no decorations. A human experience which cannot be written or acted. It comes straight from the raw unconsciousness of being.

Shani's filmography: Ajami (2009, co-director), Life Sentences (2013, co-director)

פסטיבל חיפה גאה להציג - בפעם הראשונה בישראל - את כל שלושת סרטי הטרילוגיה "טרילוגיה על אהבה" תחת קורת גג אחת. "טרילוגיה על אהבה", מאת הבמאי ירון שני, הוא פרויקט שאפתני וראשון מסוגו, בעיקר בזכות הגישה הקולנועית שעומדת בבסיסו. השחקנים, שלא למדו משחק מעולם, התנסו בחיי הדמויות במשך חודשים רבים. התהליך הייחודי יוצר חוויה קולנועית המתהלכת על הגבול שבין מציאות ובדיה.

שלושת סרטי הטרילוגיה אינם סרטי המשך, ולכן ניתן לצפות בהם בכל סדר. כל סרט עומד בפני עצמו, כסרט עלילתי נפרד, המציג סיפור שלם וסגור. צפייה בכל שלושת הסרטים תייצר תובנות מפתיעות המעמיקות ומרחיבות את המשמעות של כל סיפור. העלילות מצטלבות ומתדרדות אחת אל תוך השנייה. הזמן, המקום, השיפוט הערכי והקשר שלנו עם הדמויות ישתנו וימחישו את מורכבותה של החוויה האנושית.

הסרטים "עירום" ו"עניים שלי" הוצגו כבר בפסטיבלים בארץ ובעולם, וקטפו שלל פרסים. הסרט "לידה" יוקרן כאן אצלנו בפסטיבל, בפעם הראשונה ובבכורה ישראלית.

ישראל, גרמניה 2019 | בימוי: ירון שני | מפיקים: נעמי לבארי, סער יובל | מפיק שותף: מיכאל רוזטר | תסריט ועריכה: ירון שני | מפיקה בפועל: אלונה רפואה | צילום: שי סקיף, ניצן לוטם | ליהוק: מאיה קטל | סאונד: ניר אלון | מעצב פסקול ומיקס: אביב אלדעם | מקור: בלאק שיפ הפקות סרטים בע"מ, תל אביב

פנינה בלייר, מנהלת אמנותית

דבר הבמאי

אהבה - מילה המאגדת בתוכה את משמעות החיים. ככל שנעמיק לחקור בה, נגלה גם את צדדיה הנוראיים. ללא סכנה, כאב ובדידות, אין לאהבה משמעות. "טרילוגיה על אהבה" היא מסע אל נימי הנפש האוהבת, הכואבת, החשופה והאלמה. מתוך השבר נובעת ישועה.

הערך שהנחה אותי במסע הזה הוא כנות - השאיפה להתקרב עד כמה שניתן לחוויית החיים האוטנטית של בני אדם חיים. הדרך בה בחרתי שונה בתכלית ממה שאנחנו רגילים לראות בקולנוע. אני עובד עם בני אדם, לא עם שחקנים. הם מלוהקים על סמך משהו אותנטי וייחודי שאני מגלה בהם. אנחנו בונים יחדיו דמויות, יחסים, חלומות - מציאות הכוללת את הדירה של הדמות, העבודה שלה, ההיסטוריה שלה והיחסים שלה עם העולם. במהלך הצילומים המשתתפים למעשה חיים את המציאות הזו.

אין כאן דיאלוגים מתוסרטים ותאורה מוקפדת. למעשה אין כאן הרבה ממה שאנחנו רגילים לראות על המסך הגדול - זוהר, פאר, שחקנים יפי תואר ואסתטיקה מוקפדת. מה יש כאן? כנות. גדולה. מזוקקת. בלי "הצגות" ובלו קישוטים. מצבים, דיאלוגים ורגשות שאי אפשר לכתוב. הם באים מהבטן האוטנטית של החיים.

פילמוגרפיה ירון שני: עג'מי (2009, בימוי משותף), משפטי חיים (2013, בימוי משותף).

עירום

119 דקות | עברית | תרגום לאנגלית

Stripped

119 min. | Hebrew | English subtitles



Cast: Laliv Sivan, Bar Gottfried

A young musician is secretly in love with the beautiful woman living across the street. He is unaware of the horrifying mental crisis she is going through. She is oblivious to the heavy price he had to pay when he gave up his dreams. The encounter between them will entwine their fates forever.

World Premiere: Venice IFF 2018 | Israeli Premiere: Haifa IFF 2018 - Winner - Best Editing, Best Leading Actress | Supported by: Israel Film Fund, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE, yes

After the screening there will be a Q&A with the actors and filmmaker

שחקנים: לליב סיון, בר גוטפריד

מוסיקאי צעיר מאוהב בבתר באישה היפה מהבניין ממול. הוא אינו מודע למשבר הנפשי החריף שמוטט את עולמה. היא איננה מודעת למחיר הכבד ששילם כשנאלץ לוותר על המוסיקה. המפגש ביניהם יכרוך את גורלות השניים לעד.

בכורה עולמית: פסטיבל ונציה 2018 | בכורה ישראלית: פסטיבל חיפה 2018 - זוכה פרס השחקנית הטובה ביותר ופרס העריכה | הופק בתמיכת קרן הקולנוע הישראלי, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE, yes

בתום ההקרנה יתקיים מפגש עם השחקנים והבמאי

עניים שלי

112 דקות | עברית | תרגום לאנגלית

Chained

112 min. | Hebrew | English subtitles



Cast: Eran Naim, Stav Almagor

A well-respected police officer dreams of having a child with his newly wedded wife. His world is shaken when two boys accuse him of sexually harassing them. As his inquiry progresses, the shame and helplessness reveal unexpected sides in his character.

World Premiere: Berlinale 2019 | Israeli Premiere: Jerusalem IFF 2019 - Winner - Best Full-Length Feature, Best Leading Actor, Audience Award | Supported by: Israel Film Fund, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE, Gesher Multicultural Film Fund, Mifal HaPais Council for the Culture and Arts

After the screening there will be a Q&A with the actors and filmmaker

שחקנים: ערן נעים, סתיו אלמגור, סתיו פטאי

קצין משטרה ותיק ומוערך חולם להביא ילד לעולם עם אשתו הטרייה. עולמו מתהפך כששני נערים מתלוננים שפגע בהם מינית. ככל שהחקירה בעניינם מתארכת, הבושה וחוסר האונים חושפים צדדים לא צפויים באישיותו.

בכורה עולמית: פסטיבל ברלין 2019 | בכורה ישראלית: פסטיבל ירושלים 2019 - זוכה פרס הסרט הטוב ביותר, השחקן הטוב ביותר וחביב הקהל | הופק בתמיכת קרן הקולנוע הישראלי, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE, קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, מועצת הפיס לתרבות ואמנות

בתום ההקרנה יתקיים מפגש עם השחקנים והבמאי

לידה

108 דקות | עברית | תרגום לאנגלית

Reborn

108 min. | Hebrew | English subtitles



Cast: Stav Almagor, Ori Shani, Leah Tonic

Dark secrets are tearing apart the lives of three women. As they head towards the verge of devastation, a loving bond offers an opportunity to change and be reborn.

World Premiere: Busan IFF 2019 | Will be presented as part of the Israeli competition | Supported by: Israel Film Fund, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE

The screening will be held in the presence of the cast and the crew

משחק: סתיו אלמגור, אורי שני, לאה טוניק

סודות אפלים מאיימים על שגרת חייהן של שלוש נשים. על פי התהום, הן מגלות חסד ואהבה והזדמנות לשינוי ולידה מחדש.

בכורה עולמית: פסטיבל בוסאן 2019 | מוקרן במסגרת תחרות הקולנוע העולמית הישראלי | הופק בתמיכת: קרן הקולנוע הישראלי, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE

ההקרנה תתקיים בנוכחות השחקנים והיוצרים

אי/צדק

In/Justice

"צדק הוא אמת בפעולה", אמר הפוליטיקאי-סופר בנימין ד"זראלי בנאום שנשא בפברואר הבריטי, בניסיון לעורר את האופוזיציה. עוולות וקונפליקטים שמוצאים ביטוי אקטואלי נרחב הם הכוח האמנותי המניע את פרויקט "אי/צדק" - אנתולוגיה של סרטים עלילתיים קצרים. סרטים אלה הינם הפרשנות המגוונת והאסוציאטיבית של שבעה במאים, בוגרי המחלקה לקולנוע במכללת מנשר לאמנות, לתמה זו.

הסרטים, שהופקו במסגרת קשיחה של זמן ותקציב, מעלים סוגיות של מוסר חברתי, מגדרי, כלכלי ופוליטי, והתוצאה היא אסופה מקורית, המצטברת לכדי חוויה קולנועית קוראת תיגר המעוררת שאלות נוקבות. זוהי גם תחנה חשובה נוספת בדרכם הקולנועית של יוצרים מוכשרים בתחילת דרכם המקצועית.

הפרויקט נעשה בהפקת מנשר לאמנות ובשיתוף קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי.

"Justice is Truth in Action..." said British politician-writer Benjamin Disraeli in a parliament speech, as he attempted to incite the opposition. But modern-day injustice and conflict are in fact the artistic and motivational motor guiding the In/Justice Project - an anthology of short films, as diversely interpreted by seven young directors - all graduates of the Minshar for Art Film Dept.

Issues of social justice and morality are inherently vibrant in the narrative of the films, produced under a strict timeline and budget framework. The result is an original assembly, aimed to create a cinematic experience that dares to provoke. It is another important step on the cinematic journey of talented filmmakers, produced by Minshar for Art in collaboration with the Gesher Multi-cultural Film Fund.



טורפי נבלות / רפי שור

8 דק', עלילתי

אבא קפטיליסט, יליד רוסיה הקומוניסטית ובנו המילניאל, צבר יליד שנות השמונים יוצאים למסע רכישות נדל"ן בדרום ת"א. הביולו המשותף יבליט את השוני בין השניים בדרך לא צפויה.

מחכה לך / אילן רובין פילדס

9 דק', עלילתי

קובי רוכב בלילות על אופניו ומפזר ברחובות כרטיסי ביקור, פרסומת לשירותי מין. האישה שהוא אוהב מחכה לו בבית.

הייתי חוזרת / זיו ממון

13 דק', עלילתי

תמרה בת השמונה עשרה שוכבת עם בחור. אחרי שזה נגמר, הוא הולך לישון ומבקש ממנה ללכת. בכביש. בלילה. בחושך, היא מחפשת מוצא מההשפלה הזו.

פירוורים / מיה זיידמן

19 דק', עלילתי

יואל בא לבקר את נעה. זה קרה בעבר, זו מעין שגרה. דווקא בערב הזה - מאזן הכוחות, הרגשות, והמעטנים ביניהם - נבחן מחדש.

זכוכית בים / אלינור נחמיה

14 דק', עלילתי

ביום הולדתו התשיעי מצטרף סיני לאמו אל העמותה בה היא עובדת. עדויות שהוא שומע במהלך היום וחוויות מספר הפנטזיה שלו, מתערבלות יחד בשנתו ורוקחות פנטזיה פרועה על מציאות פליטים קרובה ורחוקה.

בית חכם / דניאל זוז

14 דק', עלילתי

משפחתו של חייל צעיר נקלעת לחובות ונדחת למכור את עבודות האומנות שברשותה. בניסיון להציל את המצב, אמו מזמינה לארוחת ערב אלוף משנה מפוקפק, שבכוחו לסייע להם לצאת מהבוץ.

טינופת / גיל זינגר

12 דק', עלילתי

מושבניק קשוח מגלה כי מישוה טינף את המעיין לזכר בנו שנפל. הוא נחוש לעשות צדק, אלא שנתיב הזבל יוביל אותו למקום לא צפוי.



אל המופרך, אל הפנטסטי

30 שנה לבית הספר סם שפיגל ליצירה קולנועית

Towards the Unrealistic, the Fantastic

Celebrating 30 Years of the Jerusalem Sam Spiegel Film School

The central storytelling crusade of the JSFS in the 1990's pinpointed the story, the hero, the location, the "moment to moment" and the emotion. For this tribute, founding director Renen Schorr has selected some of the "simultaneous pearls" of the School's unrealistic and fantastic. Here they are:

A soldier enchanted by Pasolini's Theorem; a waitress in a coffee shop that requires complex acrobatic skills; Jerusalemite and universal Don Quixote; a good-hearted witch; a modern-day vagabond on a passenger van to heaven; and, last but not least - the Lost 25 years of Sam Spiegel, a special report by Israel's 60 Minutes.



בבית הספר סם שפיגל בשנות התשעים, העיסוק בסטוריטיילינג התמקד בסיפור. בגיבור. במקום. ברגש. בחוויה של 'מרגע לרגע'. מיסד ומנהל בית הספר, רנן שור, בחר אסופת סרטים, מפני העשייה הפנטסטית של תלמידי בית הספר בשלושים שנותיו:

חייל מכושף מסרטו של פזוליני; מלצרית כושלת בבית קפה דמיוני; דון קישוט ירושלמי ואוניברסלי; מכשפה טובת לב; אישה הזויה במסע חיים; ואחרון חביב: עשרים וחמש השנים האבודות של סם שפיגל בכנתה מיוחדת של חיים יבין.

למה? / נדב לפיד

5 דקות, עלילתי.

מתוך פרויקט "מכתב אהבה לקולנוע"

במאי כותב למחברות הקולנוע 'מאמר על דימוי קולנועי שהשפיע עליו וחוזר לימיו כחייל קרבי, עת ישב באולם וצפה ב'תיאורמה' של פזוליני עם קבוצת חיילים שמעוררים בו דברים שרצה לשכוח.

בבגה / גן דה לנגה

26 דקות, עלילתי.

בתמיכת קרן גשר.

בבגה היא אישה פראית ומזרה שחיה לבדה ביער. בשיטותיה היא נתקלת בגופת עלם יפה תואר ומחזירה אותו לחיים. קשר מיוחד נרקם ביניהם.

שיבולת בקפה / טליה לביא

12 דקות, עלילתי.

בתמיכת קרן אלי גלפנד.

שיבולת נולדה בשדה, כך היא חוזרת ומספרת. היא מלצרית בבית קפה שמחייב מיומנויות אקרובטיות מורכבות. שיבולת כמעט נשברת, אבל אינה מאבדת את כישוריה הדרמטיים.

כישוף / תום שובל

12 דקות, עלילתי.

בתמיכת גרין פרודקשן, קרן רבינוביץ' ומשרד התרבות והספורט.

נוסעת אחת, יוצאת דופן, 'שופכת' את תודעתה בפני הנוסעים האחרים והופכת נסיעה שגרתית במונית שרות, למסע אקזיסטנציאליסטי סוער ומכושף מתל אביב לירושלים.

דון קישוט / דני רוזנברג

5 דקות, עלילתי.

בתמיכת European Film Academy

דון קישוט וסנצ'ופנסה נוחתים בנתב"ג 2000. הם מגיעים אל גבעה הצופה אל חומת הפרדה בין ישראל לרשות הפלסטינית ומתבוננים ביעד. הם כבר זקנים, אך דון קישוט נחוש להסתער.

מינוס פלוס / שחר כהן

21 דקות, עלילתי.

שאול, גיטריסט לשעבר וממציא סדרתי, נקרע בין אהבתו לחברתו יעל ובין מלחמתו בחברת החשמל שמנתקת את הזרם.

25 השנים האבודות של סם שפיגל / איתן ענר ורנן שור

8 דקות, עלילתי.

נחשפת 'האמת' אודות מועד יסודו ונסיבות הקמתו של בית הספר, והמחזור הראשון והסודי שלו. הסרט מספר את הסיפור העלום (והמומצא) על עשרים וחמש השנים הראשונות של ביה"ס. סרט מוקומנטרי.



מיזם "עד 10" לסרטי עלילה קצרים של קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה

מיזם "עד 10" של קרן מקור מביא אל המסך ששה סרטים קצרים עלילתיים של יוצרי קולנוע עצמאיים. יוזמת הקרן נבעה מהכרה שיוצרים צעירים, ולא רק, זקוקים למרחב של עשייה שוטפת כדי לפתח את התכנים והמבצע הקולנועי. מיזם "עד 10" מעמיד בפניהם אתגר של התמודדות עם סיפור קצר במסגרת זמן קבועה מראש של עד 10 דקות והתאמה של שפה קולנועית לסיפור. בחירת הנושאים חופשית ואינה מוגדרת בתמה כלשהי. מסגרת ההפקה של המיזם מתחילתו ועד סופו היא שנה. היוצרים נהנו מתהליך חונכות עם התסריטאים מיקי כהן ומאיה הפנר, ומשתתפים פעולה שיזמה הקרן עם גליקסון השכרת ציוד צילום, אולפני די.בי. לעריכת פס-קול ומיקס, אולפני אר.ג'י.בי-אהרון פאר לעיצוב תמונה ואון ליינ וחברת ההפקות UMC-אפיקים מאוחדים סרטים, הפקה ושיווק בע"מ - אברהם פרחי וחיליק מיכאלי



בוטיק חבל / פיני טבגר

תסריט: פיני טבגר, מפיק: תומר מיקלברג

עידו ואנה, פאנקיסטים משועממים, יוצאים בלילה לגנוב ג'ינסים מחבלי כביסה. במהלך המסע עידו המאוהב מנסה להתקרב אליה, אך אנה קשוחה ומערערת את גבריותו. מפגש מקרי עם חברת ערסים מביא אתו עימות אלים, וכל השלל שלהם נגזל. התקרית הקשה מצליחה לבסוף לקרב את אנה לעידו. (9:30)

לשחק חולשה / מעיין שוורץ

תסריט: מעיין שוורץ, מפיק: אילון שני

נעמי בת ה-90 לווהקה לתפקיד שבו עליה לגלם את הדמות שהיא חוששת להיות - חלשה. תוך דיאלוג עם הבמאי, מבטאת נעמי את רתיעתה מאובדן השליטה שמקשה עליה להיכנס לדמות, ומראה כמה כוח צריך כדי להיות חלש. (8 דקות)

הקרוואן האחרון / לב ברודינסקי

תסריט: לב ברודינסקי, מפיקים: יעל פרלוב ואלמה בן-זאב

השנה היא 1994. אתר קראוונים זמני לעולים מברית המועצות עומד לפני פירוק, ואליה בן ה-9 נשאר להגן על הקראוון של סבו ד'ניה, אשר מסרב להתפנות. (12 דקות)

דבק / אוריה הרץ

תסריט: אוריה הרץ, מפיק: טל בכר

אליה לוקח את אמו החולה נעמי לביקור אצל מתקשרת שגרה ליד ים המלח. במהלך המפגש הזה ילמד אליה שיותר משהוא רוצה לחזק את אימו, עליו ללמוד לשחרר ממנה. (13 דקות)

טרום-בכורה חגיגת

פרס UMC להפקה, תרומת אברהם פרחי וחיליק מיכאלי
זכה הסרט: דבק - תסריט ובימוי: אוריה הרץ, מפיק: טל בכר

תעלומת הספר השחור

בוריס מפציר

ישראל 2019 | 70 דקות | אנגלית, רוסית, עברית | תרגום לעברית ואנגלית

The Mystery of the Black Book

Boris Maftsir

Israel 2019 | 70 min. | English, Russian, Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Zvi Shefy, Boris Maftsir | DP.: Ron Katzenelson | Ed.: Lilia Tzvokbenkel | Design, Art & Animation: Studio Jewboy (Yaron Shin) with Noa Gilhar | Music: Avi Benjamin | Sound design: Eva Spitkovski | Source: Zvi Shefy Productions, Giv'atayim

In October 1947, the "Black Book" was to be published in Moscow - a collection of testimonies and articles about the murder of two million and seven hundred thousand Jews under Nazi occupation in the Soviet Union. The book was shelved by the authorities. As if the Holocaust of Soviet Jews had never occurred at all.

Why did Stalin decide to hide the solid and documented evidence of the Holocaust in the Soviet Union?

Filmography: Searching for the unknown Holocaust - documentary project of eight films (2014 - 2018), Tarab (2010).

Supported by: Geshar Multicultural Film Fund, AVI CHAI Foundation, Maimonides Fund, Claims Conference, Mifal HaPais, Genesis Philanthropy Group & Lohamei HaGetaot Museum, KAN Israeli Public Broadcasting Corporation

הפקה: צבי שפי, בוריס מפציר | צילום: רון כצנלסון | עריכה: ליליה צווקבנקל | עיצוב ואנימציה: JEWBOY (ירון שין) | בשייתוף עם נעה גילהר | מוזיקה: אבי בנימין | עיצוב סאונד: אוה ספיטקובסקי | מקור: צבי שפי הפקות, נבעתיים

בחודש אוקטובר 1947 היה אמור להתפרסם במוסקבה "הספר השחור" - קובץ עדויות ומאמרים על רצח כשני מיליון ושבע מאות אלף יהודים סובייטיים בשטחי ברית המועצות תחת הכיבוש הנאצי. הספר נגנז בהוראת השלטונות. שואת היהודים הסובייטים כאילו לא התרחשה כלל.

מדוע החליט סטלין להסתיר את המידע המוצק והמתועד על השואה בשטחי ברית המועצות? מאז המהפכה נחשבו היהודים לשותפים נאמנים לבניית וניהול ברית המועצות. מדוע ואיך הם הפכו, תוך שנים בודדות, לחשודים בנאמנות כפולה, לבוגדים פוטנציאליים, לאזרחים סוג ב'?

פילמוגרפיה: בעקבות השואה הלא ידועה - פרויקט דוקומנטרי של שמונה סרטים (2014 - 2018), טאראב (2010).

הופק בתמיכת: קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, קרן אבי חי, קרן מיימונידס, ועידת התביעות, מפעל הפיס, ג'ניסיס קבוצה פילנתרופית ובית לוחמי הגטאות, כאן תאגיד השידור הישראלי

המחשמלים

בוועז ארמוני

ישראל 2019 | 90 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

The Electrifiers

Boaz Armoni

Israel 2019 | 90 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Zvika Nathan, Gal Greenshpan, Roi Kurland | Sc.: Sarel Piterman, Shir Reuven, Zvika Nathan | DP.: Itzik Portal | Ed.: Amit Ginton | Music: Ran Bagno, Ilan Shas, Zvika Nathan | Sound Design: Ran Bagno | Cast: Zvika Nathan, Tal Friedman, Eli Yatzpan, Sharon Alexander, Yigal Adika, Uri Hochman, Tamara Klingon, Odelia Moreh-Matalon, Elisha Banai, Ella Armoni, Ido Moseri | Source: OSN Films / Green Productions

The Electrifiers won the 1984 Best New Artist Award for a smash hit which no one remembers, and have been stuck in traffic on the fast track to international stardom ever since. Thirty years later, the band members continue to drag themselves between gigs at nursing houses and cheap B&Bs while their lead singer still believes he is a 20-year-old rocker. But just as everyone is about to become completely fed up with him, a surprising opportunity presents itself, which could propel the Electrifiers straight to the top.

A heartfelt comedy about a group of washed-up pop musicians, The Electrifiers' cast includes cameo appearances by real-life 1980s Israeli pop icons.

Filmography: Freak Out (2015).

מפיקים: צביקה נתן, גל גרינשפן, רועי קורלנד | תסריט: שראל פיטרמן, שיר ראובן, צביקה נתן | צילום: איציק פורטל | עריכה: עמית גינתון | מוזיקה: רן בגנו, אילן שש, צביקה נתן | עיצוב פסקול: רן בגנו | משחק: צביקה נתן, טל פרידמן, אלי יצפאן, שרון אלכסנדר, יגאל עדיקא, אורי הוכמן, תמרה קלינגון, אודליה מורה-מטלון, אלישע בנאי, אלה ארמוני, עידו מוסרי | מקור: סרטי OSN וגרין פרוודקשנס

להקת "המחשמלים" הניחה בשנת 1984 עם להיט שאף אחד לא זוכר. מאז היא מתברברת בדרך לכבוש את העולם. 30 שנה אחרי, הלהקה מקרטעת בין חלטורות לוועדי עובדים ובתי אבות. הסולן, מיקי תבל, עדיין בטוח שהוא כוכב. הוא מנהל אורח חיים של רוקר בן 20, חי מהיד לפה וחולם לעשות את זה באמריקה. מיקי לא מפסיק לפשל ולאכזב את חברי הלהקה, את אשתו בנפרד ואת בתו החיילית. אבל בדיוק כשלכולם נמאס ממנו לגמרי, מגיעה הזדמנות מפתיעה וחד פעמית, שיכולה להעניק ל"מחשמלים" את הקמבק המיוחל ולהחזיר אותם לתודעה בגדול.

פילמוגרפיה: מסוג חריג (2015).





קרן גשר לקולנוע רב תרבותי
Geshher Multicultural Film Fund
صندوق جِشَر السِينمَائِي متعدد الثقافات

ברכות לבאי פסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה 2019 ואיחולי הצלחה לסרטים שהופקו בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי

GESHER MULTICULTURAL
FILM FUND AT THE
HAIFA INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL



אירועים מיוחדים | SPECIAL EVENTS

זהויות חדשות | NEW IDENTITIES

חממת פיתוח לסרטי VR מישראל וקנדה בשיתוף קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה קרן הקולנוע הקנדית NFB קרן המדיה הקנדית CMF Xn Quebec, Hub Montreal.

המזקקה | DISTILLERY

מענק מיוחד של מיזם קרן גשר לקולנוע רב תרבותי בשיתוף קרן אבי חי וקרן מיימונידיס, לפיתוח סרטי לסרט/סדרה היסטורית העוסקים במיתוסים ואפוסים מהתרבות היהודית והסיפור העברי מראשיתו.

← פרטים מלאים בקמלוג הפסטיבל

עניינים שלי | CHAINED

בימוי: ירון שני | הפקה: נעמי לבארי, סער יוגב

בשורות טובות | THE ART OF WAITING

בימוי: ארז תדמור | הפקה: שמי שיינפלד

בוכרא פי (א)למישימיש | BUKRA FIL MISH MISH

בימוי: טל מיכאל | הפקה: הלל רוזמן, יעל אבקסיס

מתיר עגונות | UNCHAINED

בימוי: דוד אופק, יוסי מדמוני | הפקה: האולפנים המאוחדים בע"מ

תעלומת הספר השחור | THE MYSTERY OF THE BLACK BOOK

בימוי: בוריס מפציר | הפקה: צבי שפי

חמורו של משיח | MESSIAH'S DONKEY

בימוי: אופיר דרעי | הפקה: לילה סרטים

שמעון | SHIMON

בימוי: ישראלה שאער מעודד | הפקה: גיל סימה

יום ג'ומעה ערבי | ARABIC FRIDAY

בימוי והפקה: גל רוזנבלט

חחום אפור | GREY ZONE

בימוי והפקה: גל שגיא

גולדן ג'ים | GOLDEN GYM

בימוי והפקה: טמיר אהרוני וגיל מקניל

כולם כה שקטים פתאום | NOBODY SPEAKS

בימוי והפקה: מאיה שפירא

פאטה מורגנה | FATA MORGANA

בימוי והפקה: דניאלה בוקור וליאנה ברקוביץ'

שוב, לפי הקצב | OUT OF KEY

בימוי והפקה: אביב זיו

פיצ'ינג לסרטי גמר עלילתיים | STUDENTS PITCHING NARRATIVE SHORT FILMS

יזמה של קרן גשר לקולנוע רב תרבותי ופסטיבל הסרטים הבינלאומי חיפה.

אי / צדק | IN / JUSTICE

אנתולוגיה של סרטים עלילתיים קצרים העוסקים בסוגיות של אי צדק ומסר חברתי, פוליטי, כלכלי ומגדרי, על פי פרשנותם המגוונת והאסוציאטיבית של שבעה במאים, בוגרי המחלקה לקולנוע במכללת מנשר לאומנות.

תחרויות הקולנוע הישראלי

Israeli Film Competitions

אפריקה

אורן גרנר

ישראל 2019 | 82 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

Africa

Oren Gerner

Israel 2019 | 82 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Itay Akirav | Sc.: Oren Gerner | DP.: Adi Mozes | Ed.: Gil Vesely | Sound Design: Yuri Priymenko | Festivals: Toronto, San Sebastian, Hamburg, Calgary | Cast: Meir Gerner, Maya Gerner, Oren Gerner | Source: Film Harbor

Meir, a 68-year-old retired engineer, discovers that he has not been asked to plan the annual village ceremony, which he's done for the past thirty years. The task has now been given to a younger man.

Director Oren Gerner ponders aging and family in a time of transition in this inventive quasi-factual feature about an elderly man (played by Gerner's father) seeking purpose and meaning as the years tick by. Africa comes to Haifa from its world premiere in the Toronto Festival.

Feature Debut

Supported by: the Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts, Eshel-JDC Israel

מפיק: איתי עקיב | תסריט: אורן גרנר | צילום: עדי מוזס | עריכה: גיל וסלי | עיצוב פסקול: יורי פרימנקו | פסטיבלים: טורונטו, סן סבסטיאן, המבורג, קלוגי | משחק: מאיר גרנר, מאיה גרנר, אורן גרנר | מקור: פילם הארבור, ירושלים

מאיר, פנסיונר בן 68, מהנדס במקצועו, מגלה שתכנון החגיגה השנתית של הישוב הקהילתי בו הוא חי, מטלה שהוא מילא במסירות מזה שלושים שנה, הועברה למישהו אחר. מאיר מתקשה להתמודד עם אובדן הרלוונטיות שלו, ויוצא למאבק שקט בניסיון להחזיר את תחושת החיוניות לחייו.

"אפריקה", סרטו הארוך הראשון של אורן גרנר, משלב אלמנטים תיעודיים מחייו וצולם בבית הוריו, כשבני משפחתו מככבים בתפקידים הראשיים. הסרט, שעוסק בנושאים של הזדקנות ומשפחה, מגיע לפסטיבל הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבל טורונטו, שם הוצג במסגרת 'דיסקברי' המוקדשת לבמאים מתחילים.

סרט בכיכובו

הופק בתמיכת קרן רבינוביץ', אשל-ג'וינט ישראל

בשורות טובות

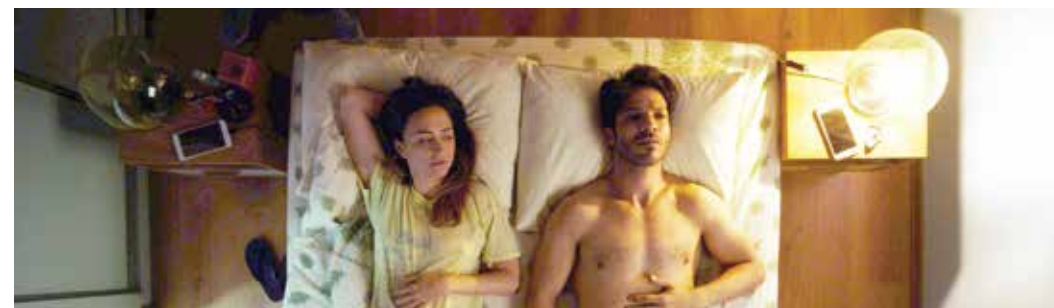
ארז תדמור

ישראל 2019 | 90 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

The Art of Waiting

Erez Tadmor

Israel 2019 | 90 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Shemi Shoenfeld, Aviv Ben Shlush, Moshe Edery, Leon Edery, Liron Edery | Sc.: Erez Tadmor, Roy Assaf | DP.: Daniel Miller | Ed.: Einat Glaser Zarhin | Music: Frank Ilfman, Jean-Loup Pinson | Sound Design: Ronen Nagal | Cast: Roy Assaf, Nelly Tagar, Shmil Ben Ari, Evelin Hagoel, Eli Gorenstein, Rami Heuberger, Eran Pesach, Eyal Rozales, Rivka Bahar, Ilan Dar, Tom Antopolsky | Source: ComeBack Films / United King Films, Ramat Hasharon

Liran and Tali, a couple in their thirties, dream of having a child. The couple is told that they will have to undergo fertility treatments. They discover that to parent a child, they will have to embark on a long journey, full of hardships, with all the physical and mental difficulties that come with it, family pressures and, of course, the challenge it poses to the couple's relationship. Will their love survive?

Filmography: Homeport (2016), Wounded Land (2015), Magic Men (2014), A Matter of Size (2009), Strangers (2008).

Supported by: the Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts, Tel Aviv, Mifal Hapayis, Geshar Multicultural Film Fund

מפיקים: שמי שינפלד, אביב בן שלוש, משה אדרי, לאון אדרי, לירון אדרי | תסריט: ארז תדמור, רועי אסף | צילום: דניאל מילר | עריכה: עינת גלזר זרחין | מוזיקה: פרנק אילפמן, ז'אן-לופ פינסון | עיצוב פסקול: רונן נגל | משחק: רועי אסף, נלי תגר, שמיל בן ארי, אולין הגואל, אלי גורנשטיין, רמי הויברגר, ערן פסח, אייל רזלס, רבקה בכר, אילן דר, תום אנטופולסקי | מקור: קאמבאק סרטים, / סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

לירן וטלי, זוג בשנות השלושים לחייהם, חולמים להביא יחד ילד לעולם. השניים מתברשים שיצטרכו לעבור טיפולי פוריות והמסע, שנראה בתחילה פשוט, הופך למורכב ומלא תלאות, עם כל הקשיים הפיזיים והנפשיים הנלווים לכך, הלחצים המשפחתיים וכומבן האתגר שמעמידים הטיפולים בפני הזוגיות של השניים. האם תחזיק אהבתם מעמד?

סרטו החדש של ארז תדמור עוסק בתופעה כאובה ומוכרת ומבוססת על חוויותיו האישיות של הבמאי.

פילמוגרפיה: נמל בית (2016), ארץ פצועה (2015), הבן של אלוהים (2014), סיפור גדול (2009), זרים (2008).

הופק בתמיכת קרן יהושע רבינוביץ' לאמנויות תל אביב, מפעל הפיס, קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי

לידה

ירון שני

ישראל/גרמניה 2019 | 108 דקות | עברית | תרגום לאנגלית

Reborn

Yaron Shani

Germany/Israel 2019 | 108 min. | Hebrew | English subtitles



Pro.: Naomi Levari, Saar Yogev, Michael Reuter | Sc.: Yaron Shani | DP.: Shai Skiff, Nizan Lotem | Ed.: Yaron Shani | Sound Design: Aviv Aldema | Cast: Stav Almagor, Ori Shani, Leah Tonic | Source: Black Sheep Film Productions Ltd., Tel Aviv

Dark secrets are taking apart the lives of three women. As they reach their most frightening verge, a loving bond offers the opportunity to change and be reborn.

REBORN is part of Shani's Love Trilogy, an epic project which presents a unique filmmaking approach which is blurring the lines between fiction and real life.

Filmography: Chained (2019), Stripped (2018), Ajami (co-director, 2009).

Supported by: Israel Film Fund, ZDF/ Das Kleine Fernesehspiel and ARTE

מפיקים: נעמי לבארי, סער יוגב, מיכאל רוזטר | תסריט: ירון שני | צילום: ניצן לוטם, שי סקיף עריכה: ירון שני | עיצוב פסקול: אביב אלדמע | משחק: סתיו אלמגור, אורי שני, לאה טוניק | מקור: בלאק שיפ הפקות סרטים בע"מ, תל אביב

סודות אפלים מאיימים על שגרת חייהן של שלוש נשים. על פי התהום, הן מגלות חסד ואהבה והזדמנות לשינוי ולידה מחדש.

"לידה" הינו חלק מתוך "טרילוגיה על אהבה" המציג גישה קולנועית יוצאת דופן המטשטשת את הגבול שבין בדיה ומציאות ממשית.

פילמוגרפיה: עיניים שלי (2019), עירום (2018), עג'מי (בימוי משותף (2009).

הופק בתמיכת: קרן הקולנוע הישראלי, זה.דה.אר/ארתה

מיראז'

דויד בן ארי

ישראל 2019 | 83 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

Mirage

David Ben Ari

Israel 2019 | 83 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: David Ben Ari | Sc.: David Ben Ari | DP.: Datho Janashvili | Ed.: Dudu Janna | Music: Eshed Malek, Dina Kitrossky | Sound Design: Ophir Lokay Eliassaf | Cast: Moshiko Sror, Lior Miller, Viktor Sabag, Moshik Cohen, Kim Hen, Nimrod Bergman | Source: Puzzle Media

Two very different men find themselves sharing a night of danger and suspense: 19-year-old Ami, a killer turned state witness, and 52-year-old Itzhak, head of a religious yeshiva. They have to combine forces if they are to save the woman they both love, 17-year-old Moriya, Itzhak's daughter. Moriya has been kidnapped by the felons against whom Ami is supposed to testify.

During this long night of twists and turns, Ami and Itzhak discover that they are more similar than they ever could have imagined.

Filmography: Maftir (2008).

Supported by: Israel Film Fund.

מפיק: דויד בן ארי | תסריט: דויד בן ארי | צילום: דאטו ג'אנאשווילי | עריכה: דודו ג'אנה | מוזיקה: אשד מאלק, דינה קיטרוסקי | עיצוב פסקול: אופיר לוקי אליאסף | משחק: לייאור מילר, מושיקו סרור, ויקטור סבג, מושיק כהן, קים חן, נמרוד ברגמן | מקור: פאזל מדיה, חדרה

שני גברים השונים זה מזה מרחק שמיים וארץ חולקים מסע לילי: עמי, בן תשע-עשרה, רוצח ועד מדינה; ויצחק, בן חמישים ושתיים, ראש ישיבה חרדית. השניים יוצאים להצלת אהובת לבם, מוריה בת השבע-עשרה, בתו של יצחק, אשר נחטפה על ידי העבריינים נגדם היה עמי אמור להעיד.

במהלך המסע הלילי רווי התהפוכות יגלו יצחק ועמי שהם דומים הרבה יותר משחשבו ושיהיו מוכנים להקריב את חייהם זה עבור זה.

פילמוגרפיה: מפטיר (2008).

הופק בתמיכת: קרן הקולנוע הישראלי

נראיה בשמחתי

מיכאל מאיר

ישראל/ארה"ב/איטליה 2019 | 91 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

Happy Times

Michael Mayer

Israel/USA/Italy 2019 | 91 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Tomer Almagor, Paola Porrini Bisson, Erri De Luca | Sc: Guy Ayal, Michael Mayer | DP.: Ziv Berkovich | Ed.: Michael Frost | Music: Guy Ayal | Sound Design: Martin Lopez | Cast: Michael Aloni, Liraz Chamami, Alon Pdut, Stefi Celma, Iris Bahr | Source: m-appeal, Berlin

Over the course of a Shabbat dinner at a swanky Hollywood Hills mansion, a toxic mix of alcohol, egos, cultural differences, lust and greed derails the evening rather quickly as secrets are revealed, relationships get tested and bodies become endangered.

Michael Mayer's feature debut, Out in the Dark, won the Best Film Award at the 2012 Haifa Festival. In his second feature Mayer presents "a crazy mix of comedy and violence, with outrageous performances."

Filmography: Out in the Dark (2012).

מפיקים: תומר אלמגור, פאולה פורני ביסון, ארי דה לוקה | תסריט: גיא איל, מיכאל מאיר | צילום: זיו ברקוביץ' | עריכה: מייקל פרוסט | מוזיקה: גיא איל | עיצוב פסקול: מרטין לופז | משחק: מיכאל אלוני, לירז חממי, אלון פדוט, סטיפי סלמה, איריס בר | מקור: אם אפיל, ברלין

במהלך ארוחת ערב בבייתם של סיגל ויוסי בהוליווד הילס, תערובת הרסטית של אלכוהול, אגו, הבדלי תרבות, חרמנות ותאוות בצע מדרדרת את הערב למקום בלתי צפוי. עד מהרה סודות מתגלים, מערכות יחסים עומדות במבחן וגופות מתחילות להערם.

הבמאי מיכאל מאיר זכה בפרס הסרט הטוב בפסטיבל חיפה 2012 עם סרטו הארוך הראשון, "עלטה". בסרטו החדש, "נראיה בשמחתי", הוא לוקח אותנו לארוחת ליל שבת בבית אחוזה אמיד בבוורלי הילס ומהל קומדיה שחורה במידה של אלימות כדי לספק מבט מיוחד על חיי ישראלים בלוס אנג'לס.

פילמוגרפיה: עלטה (2012).

שעתו האחרונה של מר קול

דורון ערן

ישראל 2019 | 80 דקות | עברית | תרגום לאנגלית

Mr. Kohl's Final Hour

Doron Eran

Israel 2019 | 80 min. | Hebrew | English subtitles



Pro.: Doron Eran | Ex.Pro: Evi Tabachi & Elad Flikier | Sc.: Joshua Sobol | DP.: Dnor Glazer | Ed.: Reut Han | Music: Dani Raichental | Sound Design: Ophir Lokey | Cast: Ohad Shachar | Source: Cinemajet Ltd.

Mickey Kohl has one hour before he will enter prison for an assault on a judge who has ruled against him in a case. Kohl is at the entrance to the prison when he receives a phone call from the courthouse librarian - she has information that might change the verdict of the trial that has cost him his wife, his career and his freedom.

Mr. Kohl's Final Hour is based on the award-winning play by Joshua Sobol.

Filmography: A New Spirit (2017), Snapshot (2016), Melting Away (2011), Doomsday (1990), Flash (1986).

Supported by: Utopia Studios, Tel Aviv

מפיק: דורון ערן | מפיקים שותפים: אייבי טובצ'י ואלעד פליקר | תסריט: יהושע סובול | צילום: דנור גלזר | עריכה: רעות האן | מוזיקה: דני רייכנטל | עיצוב פסקול: אופיר לוקיי | משחק: אוהד שחר | מקור: סינימ'אט בע"מ

לעורך הדיון מיקי קול נותרה שעה בטרם יכנס לבית הכלא בעוון תקיפת שופט הפסק נדו. קול עומד בכניסה לכלא כשהוא מקבל שיחת טלפון שטורפת את הקלפים ומגלה כי לא הכל אבוד במשפט בו הפסיד את אשתו, הונג וחירותו. במהלך אותה שעה, באמצעות שיחות טלפון עם הנשים בחיי ודרך הבזקי זיכרונות, מגלה קול את האמת על המשפט ועורך עם עצמו חשבון נפש נוקב.

"שעתו האחרונה של מר קול" מבוסס על מחזהו עטור הפרסים של יהושע סובול.

פילמוגרפיה: רוח חדשה (2017), סנאפשוט (2016), נמס בגשם (2011), הדרך לעין חרוד (1990), פלאש (1986)

הופק בתמיכת: אולפני אוטופיה, תל אביב

נלסון

לודי בוקן

ישראל 2019 | 79 דקות | עברית, רומנית, צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Nelson

Ludi Boeken

Israel 2019 | 79 min. | Hebrew, Romanian and French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Udi Yerushalmy | Sc.: Adi Shoval, Ludi Boeken | Co-prod: Alex Osmolovski, Michael Katrinh | Executive Producer: Denis Lévy-Willard | DP.: Giora Bejach | Ed.: Benny Shklovsky | Production Design: Eytan Levy | Visual Effects: Ronen Eitan | Music: Boaz Schory | Sound Design: Ophir Lokay | Historical Advisor: Alexandra Laignal-Lavastine. | Cast: Paul Diaconescu, Julia Levy Boeken, Cristian Balint, Eitan Anner, Tamar Keenan, Theo Thorn Neagu | Source: Tazfilm Productions, Tel Aviv

This saga of Israeli soldier ELIAHU B. (later known as "Tony Nelson") unfolds at the 1955 Court Martial in which he stands accused of desertion for 846 days - during which he made his way via Italy to France and eventually to the swamps of Vietnam, in search of justice - and revenge. NELSON is inspired by a true story.

Filmography: Saviors in the Night (2010), Deadlines (co-director2004), Britney Baby One More Time (2002).

Supported by: Israel Film Fund, Claims Conference, Mifal HaPais Out of Competition

מפיק: אודי ירושלמי | תסריט: לודי בוקן, עדי שובל | מפיקים שותפים: אלכס אוסמולובסקי, מיכאל קטרין | מפיק בפועל: דניס לוי ווילארד | צילום: גיורא ביח | עריכה: בני שקלובסקי | עיצוב: איתן לוי | אפקטים: רונן איתן | מוזיקה: בועז שחורי | עיצוב פסקול: אופיר לוקי | יעוץ היסטורי: אלכסנדרה לייניל-לאבאסטין | משחק: פאול דיאנסקו, ג'וליה לוי בוקן, קריסטיאן בלינט, איתן ענר, תמר קינן, תאו תורן ניאגו | מקור: טאזפילם הפקות, תל אביב

הסאגה הזאת על החייל הישראלי אליהו ב' (המכונה מאוחר יותר בשם "טוני נלסון") נפרסת בבית דין צבאי בשנת 1955 במשפט בו הוא מואשם בעריקה מהשירות לתקופה של 846 ימים, במהלכה הוא עשה את דרכו דרך איטליה לצרפת ולבסוף אל הביצות של וייטנאם, בחיפוש אחר צדק - ונקמה. הסרט "נלסון" נעשה בהשראת סיפור שקרה.

פילמוגרפיה: Saviors in the Night (2010), Deadlines (co-director2004), Britney Baby One More Time (2002)

הופק בתמיכת: קרן הקולנוע הישראלי, וועידת התביעות, מפעל הפיס

קולות רקע

יבגני רומן

ישראל 2019 | 88 דקות | עברית, רוסית | תרגום לעברית ואנגלית

Golden Voices

Evgeny Ruman

Israel 2019 | 88 min. | Hebrew, Russian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Chilik Michaeli, Avraham Pirchi, Tami Leon, Eitan Evan, Moshe Edery, Leon Edery | Sc.: Evgeny Ruman, Ziv Berkovich | DP.: Ziv Berkovich | Ed.: Evgeny Ruman | Music: Asher Goldschmidt | Sound Design: Michael Goorevich | Cast: Vladimir Friedman, Maria Belkin, Evelin Hagoel, Alexander Senderovich, Uri Klauzner, Nadia Kucher, Vitali Voskoboinikov | Source: United King Films, Ramat Hasharon; UCM, Tel Aviv; Evenstone Tel Aviv

Victor and Raya Frenkel were the golden voices of the Soviet film dubbing. In 1990, with the collapse of USSR, they decide to immigrate to Israel, just like hundreds of thousands of Soviet Jews. Victor and Raya's attempts to use their distinctive talent in a country that doesn't need it, will turn the beginning of the new chapter of their life into an amusing, painful, and absurd experience.

Filmography: The Man in the Wall (2015), Igor & the Cranes' Journey (2012).

Supported by: Ministry of Culture and Sports, the Israel Film Council, Israel Film Fund, Mifal Hapays, Yes Israeli Channel

מפיקים: חיליק מיכאלי, אברהם פרחי, תמי ליאון, איתן אבן, משה אדרי, לאון אדרי | תסריט: יבגני רומן, זיו ברקוביץ' | צילום: זיו ברקוביץ' | עריכה: יבגני רומן | מוזיקה: אשר גולדשמיט | עיצוב פסקול: מיכאל גורביץ' | משחק: ולדימיר פרידמן, מריה בלסקין, אולין הגואל, אלכסנדר סנדרוביץ, אורי קלאוזנר, נדיה קוצ'ר, ויטלי ווסקובויניקוב | מקור: סרטי יונייטד קינג, רמת השרון; אפיקים מאוחדים סרטים, תל אביב; אבנסטון סרטים, תל אביב

ויקטור ורעיה פרנקל היו קולות הזהב של הדיבוב הסובייטי במשך עשורים. בשנת 1990, עם תחילת התפרקותה של ברית המועצות, מחליטים בני הזוג, כמו מאות אלפי יהודים סובייטים אחרים, לעלות לישראל. למרות שבישראל לא ממש זקוקים למדבבים לרוסית, הכשרון של ויקטור ורעיה יקח אותם, במהלך החודשים הראשונים שלהם בישראל, למקומות שונים ומשונים ויהפוך את חווית הקליטה, האבסורדית והטראומטית גם כן, לכואבת ומצחיקה עוד יותר.

פילמוגרפיה: האישי שבקיר (2015), איגור ומסע העגורים (2012).

הופק בתמיכת משרד התרבות והספורט, המועצה הישראלית לקולנוע, קרן הקולנוע הישראלי, מפעל הפיס, יס קולנוע ישראלי

האושר המוחלט

אביב אור משולם

ישראל 2019 | 60 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

Absolute Happiness

Aviv Or Meshulam

Israel 2019 | 60 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Avigail Sperber | Sc.: Aviv Or Meshulam, Avishay John | DP.: Avigail Sperber | Ed.: Avishay John | Music: Harel Shachal, Rachel Tiefenbrunner | Source: Pardes Film Productions, Tel Aviv

"I was sixteen years old when my older sister Rachel moved to Kibbutz Neot Smadar. Many rumors spread about this secluded place that some saw as a sect headed by a Guru Josef Safra. But, like my sister, I saw it as heaven on earth and longed to visit there every time possible, drawn to this magical oasis with its radiant members.

When Rachel decides to leave the place after fifteen years, I went on a journey to understand why and reveal the hidden story."

Filmography: Sapta (2010).

Supported by: Yes Docu, Makor Foundation

מפיקה: אביגיל שפרבר | תסריט: אביב אור משולם, אבישי ג'ון | צילום: אביגיל שפרבר | עריכה: אבישי ג'ון | מוזיקה: הראל שחל, רחל טיפנברנר | מקור: פרדס הפקות, תל אביב

"כשהייתי בת שש-עשרה אחותי הגדולה, רחל, עברה לגור בקיבוץ נאות סמדר למורת רוחם של הורי. שמעות רבות ריחפו מעל המקום המסוגר הזה. היו שראו בו כת, וביוסף ספרא המנהיג הרוחני שלו, גורו. אך, כמו אחותי, גם אני ראיתי בו גן עדן עלי אדמות, ורק חיכיתי להזדמנות לבקר בו, להתענג על יופיו של נווה המדבר הפורח הזה, ולהינות מחברת האנשים החכמים ומאירי העיניים שהקימו אותו. כשרחל מחליטה לעזוב בטריקת דלת לאחר חמש-עשרה שנה, אני יוצאת למסע בנסיון להבין למה."

פילמוגרפיה: ספּטָא (2010).

הופק בתמיכת: ערוץ 10 דוקו, קרן מקור לסרטי קולנוע

בוכרא פי (א)למישמיש מחר, בעונת המשמש

טל מיכאל

ישראל 2019 | 73 דקות | עברית, אנגלית וצרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Bukra fil Mish-Mish

Tomorrow, When the Apricots Bloom

Tal Michael

Israel 2019 | 73 min. | Hebrew, English and French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Hillel Roseman, Yael Abecassis, Serge Lalou | Sc.: Avi Cohen, Tal Michael | DP.: Philippe Bellaiche | Ed.: Gabi Shihor | Music: Ran Bagno | Sound Design: Nin Hazan | Source: Cassis Films, Tel Aviv / Les Films d'Ici Méditerranée

Shortly after the death of his unique uncles, Didier Frenkel descends to the basement of their shared home and finds a treasure: an ancient animated archive from Egypt starring Mish-Mish Effendi, the Arabic equivalent of Mickey Mouse. His uncles have kept this surprising chapter in their lives under cover.

Didier begins restoring the films and unveils the story of the rise and fall of these pioneers of Arab animation. Surprisingly, Didier's mother strongly opposes the project.

Filmography: Around the Bed of a Dying Collaborator (co-director, 2018), Pitbulls: Flesh and Blood (2014), Israel Cannot Wait Anymore (2005), Bench Player (2002).

Supported by: Geshar Multicultural Film Fund, KAN Israeli Public Broadcasting Corporation, The Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts, Tel Aviv, France 3, Copro Animation Lab

מפיקים: הלל רוזמן, יעל אבקסיס, סרז' ללו | תסריט: אבי כהן, טל מיכאל | צילום: פיליפ בלאיש | עריכה: גבי שיחור | מוזיקה: רן בגנו | עיצוב פסקול: נין חזן | מקור: קסיס סרטים, תל אביב / Les Films d'Ici Méditerranée

זמן קצר לאחר מות דודיו המשונים, דידייה פרנקל יורד למרתף ביתם המשותף ומוצא בו אוצר: ארכיון של סרטי אנימציה עתיקים ממצרים, בהם מכב "מישמיש אפנדי", המקבילה הערבית ל"מיקי מאוס". את הפרק המפתיע הזה בחייהם, דודיו שמרו תחת מעטה של חשאיות.

דידייה מעביר את גלגלי הפילם למעבדת שיחזור, שם נחשף סיפור עלייתם ונפילתם של חלוצי האנימציה הערבית: שלושה צעירים יהודים שנעלמו ממצרים זמן קצר אחרי שקמה מדינת ישראל. מי שמתנגדת למלאכת השיחזור היא דוקא אימו של דידייה, שפרויקט האנימציה של "האחים פרנקל" הרס את חייה.

פילמוגרפיה: סוחר הקרקעות (בימוי משותף, 2018), כלבים בשר ודם (2014), ישראל לא מחכה (2005), שחקנית ספסל (2002).

הופק בתמיכת: קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי, כאן תאגיד השידור הישראלי, קרן יהושע רבינוביץ' לאמנויות תל אביב, קופר, פראנס 3

מאה מיליון צפיות

איתמר רוז

ישראל/גרמניה 2019 | 58 דקות | עברית, אנגלית | תרגום לעברית ואנגלית

100 Million Views

Itamar Rose

Israel/Germany 2019 | 58 min. | Hebrew, English | Hebrew and English subtitles



Pro.: Itamar Rose, Tal Barda, Noam Pinchas | Sc.: Itamar Rose | DP.: Tomer Slutzky, Avner Shahaf | Ed.: Yaron Livnay, Itay Onik | Music: Eli Surani, Shay Roth | Sound Design: Yossi Appelbaum | Festivals: DOK.fest Munich | Source: The Wonderful Kingdom Films

Itamar Rose, a satirical-activist creator and a failed YouTuber, sets out to uncover the secret of how a video goes viral on YouTube, and reach 100 million views. With dark humor and caustic wit, Rose takes us (and his family) on a wild global journey to the evolution of YouTube.

From surprising encounters with legendary viral YouTube stars, to the YouTubers industry and into the forces and dynamics behind the screen - Rose reveals the untold truths about how YouTube and the viral world really works.

Feature-Length Debut

Supported by: Yes Docu, the Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts, Tel Aviv, Arte Germany, ZDP Germany

מפיקים: איתמר רוז, טל ברדה, נועם פנחס | תסריט: איתמר רוז | צילום: תומר סלוצקי, אבנר שחף | עריכה: ירון ליבנה, איתי אוניק | מוזיקה: אלי סורני, שי רוט | עיצוב פסקול: יוסי אפלכאום | פסטיבלים: דוק מינכן | מקור: סרטי הממלכה המופלאה

איתמר רוז, יוצר סרטונים סאטיריים פוליטיים ויוטיובר כושל, יוצא למסע עולמי כדי להבין מה הופך סרטון ליראלי ביטיוב ואז לעשות את זה. להעלות סרטון שייגע למאה מיליון צפיות.

עם סרקזם עדין ולא מעט הומור שחור, רוז לוקח אותנו (ואת המשפחה שלו) למסע פרוע בעקבות האבולוציה של יוטיוב. ממפגשים מפתיעים עם אגדות ויראליות, אל תעשיית היוטיוברים ועד הכוחות שפועלים מאחורי המסך - נגלה איך יוטיוב והעולם הויראלי עובדים באמת.

סרט ביכורים

הופק בתמיכת: יס דוקו, קרן יהושע רבינוביץ' לאמנויות תל אביב, ארטה גרמניה, צ.ד.פ גרמניה

אנדרגראונד בלט

לינה צ'פלין

ישראל 2019 | 53 דקות | עברית ורוסית | תרגום לעברית ואנגלית

Underground Ballet

Lina Chaplin

Israel 2019 | 53 min. | Hebrew and Russian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Daniela Reiss Razon | Sc.: Lina Chaplin and Bracha Zisman Cohen | DP.: Itzik Portal | Ed.: Bracha Zisman Cohen | Sound Design: Rotem Dror | Music: A. Glaznov, Ludwig Minkus, Adolf Adam, Tomazo Albinoni, Dmitri Shostakovich, A. Krane, Claude Debussy, Tchaikovsky, Boris Asspaiev, Gioachino Antonio Rossini, Ludwig van Beethoven, Cezar Antonowicz Cui, Giuseppe Verdi, Edvard Grieg, Phillip Glass, Alfred Snitke, Bock Jerry, Kirill Molchanov | Source: Daniela Reiss Razon

When fans of the football club of Beitar Jerusalem make their way to Teddy Stadium, they hardly ever notice Nadia as she enters and makes her way to a classical ballet studio beneath the bleachers. The ceiling trembles, the cheering fills the room, but the studio remains isolated from Jerusalem's reality.

A decade ago Nadia and her mother, Nina Timofeyeva, a prima ballerina at the Bolshoi Ballet, left Moscow for Jerusalem and set up the studio. It was a professional suicide. Ballet and football make for a surrealistic combination.

Filmography: Paper Snow (2002), Trumpet in the Wadi (2001). Supported by: Hot 8, the Yehoshua Rabinovich Foundation for the Arts, Tel Aviv

הפקה: דניאלה רייס רוזן | תסריט: לינה צ'פלין וברכה זיסמן כהן | צילום: איציק פורטל | עריכה: ברכה זיסמן כהן | עיצוב פסקול: רותם דרור | מוזיקה: אלכסנדר גלזנוב, לודוויג מינקוס, אדולף אדם, תומאזו אלבינוני, דימטרי שוסטקוביץ, אלכסנדר קריין, קלוד דיבייסי, פיטר איליץ' צ'ייקובסקי, בוריס אספיייב, גיאוקינו רוסיני, לודוויג ואן בטהובן, צ'אר קואי, ג'וזפה ורדי, אדורד גריג, פיליפ גלאס, אלפרד שניטקה, ג'רי בוק, קיריל מולצ'נוב | מקור: דניאלה רייס רוזן

כשאודהי כדורגל נוהרים לאצטדיון טדי, נכנסת גם נדיה, ופונה לסטודיו בלט קלאסי הממוקם מתחת למושב ביתר ירושלים. התקרה רועדת, הקולות נשמעים וחודרים, אך הסטודיו מבודד מהמציאות הירושלמית. פלנטה אחרת. לפני כעשור, נדיה ואמה נינה טימופיבה, פרמה בלרינה בבלושי, עברו לירושלים ממוסקבה והקימו את הסטודיו. זו היתה התאבדות מקצועית.

בלט וכדורגל – שניהם נוגעים בתשוקות הטוטליות והראשונות של האדם - שילוב סוריאליסטי.

פילמוגרפיה: שמוניסטים (2016), היה או לא היה (2002), חצוצרה בואדי (2001).

הופק בתמיכת ערוץ 8, קרן יהושע רבינוביץ' לאמנויות תל אביב

מעברים

איציק לרנר

ישראל 2019 | 86 דקות | עברית | תרגום לעברית ואנגלית

Crossings

Itzik Lerner

Israel 2019 | 86 min. | Hebrew | Hebrew and English subtitles



Pro.: Itzik Lerner, Iris Lerner | Sc.: Itzik Lerner, Dany Sitton | DP.: Yoav Klieman | Ed.: Tor Ben Mayr | Editing Consultant: Dany Sitton | Music: Tamar Aizman | Sound Design: Yontan Moluan | Source: Itzik Lerner

Mika, Yuval, and Ben were recruited to the Military Police Corps despite their conscientious objection. For the first time in their lives, young men and women face the constant and painful friction with the Palestinians. Locked in a fortified position day and night, in cold or hot weather, wearing heavy bullet-proof vests, these soldiers are trained to believe that at last everything drains into the fate of both nations.

Filmography: Megiddo (2017), God's Messengers (2015), Holy Blood (2013), Exodus: The True Story (2010), Yes Miss Commander (2009), Liar is the One who is Happy (2000).

Supported by: KAN Israeli Public Broadcasting Corporation, Makor Foundation, Mifal HaPais

מפיקים: איציק לרנר, איריס לרנר | תסריט: איציק לרנר, דני סיטון | צילום: יואב קלימן | עריכה: תור בן מיר | ייעוץ עריכה: דני סיטון | מוזיקה: תמר איזמן | עיצוב פסקול: יונתן מוליאן | מקור: איציק לרנר

מיקה, יובל וכן חמדני גויסו לחיל המשטרה הצבאית למרות התנגדותם המצפונית, ההכשרה הצבאית נתנה להם את הכלים והכישורים לשרת במחסומים מחוץ לירושלים, אבל שגרת המחסום חזקה יותר מכל מפה אידאולוגית ומכתיבה להם לוח זמנים שונה מסדר היום הפוליטי.

"מעברים" מציג באופן נדיר ואמיץ את השירות הצבאי של החיילים הישראליים ומראה כיצד נחשפים צעירים ישראלים לראשונה בחייהם אל החינוך המתמיד והכואב עם הפלשתינים. החיילים סגורים בתוך עמדה מבוצרת ביום ובלילה, בקור ובשרב, כשאפוד כבד עליהם. בסופו של יום הכול מתנקז לשותפות.

פילמוגרפיה: מגידו (2017), שליחי האל (2014), אקסודוס: הסיפור האמיתי (2009), כן המפקדת (2009), שקרן מי שמאשר (2000).

הופק בתמיכת: כאן תאגיד השידור הישראלי, קרן מקור, מפעל הפיס

מקום מפלט

איילת דקל

ישראל 2019 | 61 דקות | עברית, ערבית | תרגום לעברית ואנגלית

Refuge

Ayelet Dekel

Israel 2019 | 61 min. | Hebrew, Arabic | Hebrew and English subtitles



Pro.: Ayelet Dekel | Sc.: Ayelet Dekel | DP.: Tanya Izikovich | Ed.: Danel Elpeleg | Music: Onn Kadosh | Sound Design and Mix: Aviv Aldema | Source: Ayelet Dekel

'Refuge' provides a unique, unprecedented glimpse into the day-to-day life of women in shelters for domestic violence victims. The film portrays a year in the life of residents, and shelter staff, in three shelters with vastly different populations, ethnicities and religious inclinations.

It documents a feminine togetherness which, in spite of tough circumstances, produces an empowering, stimulating and inspiring incubator. In the #MeToo era, the voice of women being abused and attacked on a daily basis, and taking back control of their lives, can now be heard.

Filmography: The Israeli code (2013), Intifada Cult (2007), Bye Bye Love (2007), Sumud (2001).

Supported by: Yes Docu

"מקום מפלט" עוקב במשך כשנה אחר שגרת החיים בשלושה מקלטים לנשים נפגעות אלימות: חרדי, ערבי וחילוני, בניסיון להבין כיצד מתנהלים החיים במקלט, כמו גם את הקשר הנרקם במהלך העבודה בין הצוות המקצועי לנשים נפגעות האלימות. מנהלות המקלטים עדות על בסיס יומי, למאבקי כוח, למקרים קשים של אלימות ולטרנדיות משפחתיות. הנשים שמגיעות למקלטים עם ילדיהן יכולות לשהות בהם כחצי שנה. בפרק זמן זה הן נתמכות על ידי הצוות המנהל את המקלט, בכל דרך אפשרית.

פילמוגרפיה: מצב ישראלי (2013), אינתיפאדה קאלט (2007), ביי ביי לאהבה (2007), צומוד (2000) זוכה פרס הסרט הטוב ביותר ופרס העריכה בפסטיבל דוקאביב.

הופק בתמיכת יס דוקו

הנביא כהנא

אילן רובין פילדס

ישראל 2019 | 68 דקות | עברית, אנגלית | תרגום לעברית ואנגלית

The Prophet

Ilan Rubin Fields

Israel 2019 | 68 min. | Hebrew, English | Hebrew and English subtitles



Pro.: Naomi Levari, Saar Yogev, Alona Refua | Sc.: Ilan Rubin Fields | DP.: Adi Mozes | Ed.: Assaf Lapid | Music: Tamar Eisenman | Sound Design: Ami Arad | Source: Black Sheep Film Productions Ltd., Tel Aviv

Rabbi Meir Kahane began his career in the USA, where he founded the Jewish Defense League. As the league's violent activities turned into terrorism, he was forced to leave America. In Israel, he became the most radical politician the state has ever known. He united the right and the left against him, and was banned by the media.

Today, thirty years after he was barred from Israeli parliament, Kahanism has seeped into Israeli society, and Kahane's prophecy about the divide between Judaism and democracy is echoed in the halls of the Knesset.

Filmography: A New Home (2018).

Supported by: The New Fund for Cinema and Television, Hot 8

מפיקים: נעמי לבארי, סער יוגב, אלונה רפואה | תסריט: אילן רובין פילדס | צילום: עדי מוזס | עריכה: אסף לפיד | מוזיקה: תמר איזמן | עיצוב פסקול: עמי ערד | מקור: בלאק שיפ הפקות סרטים בע"מ, תל אביב

הרב מאיר כהנא הקים בתחילת דרכו בארצות הברית את "הליגה להגנה יהודית". תומכיו פעלו באלימות שהלכה והקצינה עד שהפכה לפעולות טרור וכהנא נאלץ לעזוב את ארה"ב. בישראל, הוא הפך לפוליטיקאי הקיצוני ביותר שידעה המדינה. הוא איחד כנגדו את הימין והשמאל, והוחרם על ידי התקשורת.

היום, שלושים שנה אחרי פסילתו מהכנסת, ה"כהניזם" מחלחל לתוך החברה הישראלית המשוסעת, ונבואתו של כהנא על הסתירה בין היהדות לדמוקרטיה מהדהדת בתוך הכנסת.

פילמוגרפיה: בית חדש (2018).

הופק בתמיכת: הקרן החדשה לקולנוע וטלוויזיה, הוט 8

קויה נוי

דניאל בינסטד

ישראל 2019 | 52 דקות | עברית, אנגלית, טגאלוג | תרגום לעברית ואנגלית

Kuya Noy

Daniel Binsted

Israel 2019 | 52 min. | Hebrew, English, Tagalog | Hebrew and English subtitles



Cr.: Daniel Binsted, Dori Pri-Or, Gili Melanitzki | Pro.: Efrat Cohen | Sc.: Gili Melnitski, Dori Pri-Or | DP.: Daniel Binsted, Klil Leon | Ed.: Daniel Binsted | Music: ASIN, Noy Pillora | Source: Gaudeamus Productions, Tel Aviv

KUYA NOY is the story of Noy, a Filipino rock legend who found himself living in the slums of Tel-Aviv, barely scraping by, father to an Israeli daughter who is about to begin her military service.

During the late 70's, under martial law, Noy founded ASIN, a music band that symbolized liberalism. Now, at the age of 61 and for the first time in many years, he will pick up his old guitar and dare to dream of a new future.

Feature-Length Debut

Supported by: Yes Docu, Makor Foundation, Tel Aviv University

יוצרים: דניאל בינסטד, גילי מלניצקי, דורי פריאור | מפיקה: אפרת כהן | תסריט: גילי מלניצקי, דורי פריאור | צילום: דניאל בינסטד, כליל ליאון | עריכה: דניאל בינסטד | מוזיקה: אסין, נוי פילורה | מקור: גאודאמוס הפקות

קויה נוי מביא את סיפורו של נוי, כוכב רוק פיליפיני, שממרומי התהילה מצא עצמו חי בישראל באנונימיות, מתפרנס בדוחק, אב לבת ישראלית שעומדת להתגייס לצה"ל.

בסוף שנות השבעים הקים נוי את "אסין", אחת הלהקות המצליחות בפיליפינים, שפעלה תחת שלטון מרקוס והייתה אחראית על להיטים שצורבים עד היום בתודעת החופש של העם הפיליפיני. כעת, בגיל שישים ואחת, הוא מחליט לנטוש את זהות המהגר ולחזור לימי תהילתו. לראשונה מזה שנים, יאחז בגיטרה שהשאיר מאחור ויעז לחלום על עתיד חדש.

סרט ביכורי

הופק בתמיכת: יס דוקו, קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה, אוניברסיטת תל-אביב

החלון של נחום Nachum's Window

שקד שירה רוט

תסריט: שקד שירה רוט | **צילום:** דניאל שני | **עריכה:** ליגל מור | **מוזיקה וסאונד:** עומר וקנין | **עיצוב פסקול:** רפי חן | **משחק:** גדליה בסר

יום אחד מגלה נחום, אלמן בודד שממעט לצאת מביתו, שחלון הסלון שלו מעוות את המציאות. הוא יוצא החוצה כדי לתקנה. (12.5 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת תומכי הדסטארט ובית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל



חמורו של משיח The Messiah's Donkey

אופיר דרעי

תסריט: אופיר דרעי | **צילום:** אורון כהן | **עריכה:** אופיר דרעי, חיים טבקמן | **מוזיקה וסאונד:** יצחק שושן | **עיצוב פסקול:** אופיר דרעי | **משחק:** משה פולקנפליק

שמעון חולם על צדיק מסתורי שמצווה עליו להביא את המשיח. למחרת הוא מוצא חמור לבן ומחליט שעליו להעלותו לירושלים בכל מחיר. (15 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב־תרבותי



יום ג'ומעה ערבי Arabi Friday

גל רוזנבלוט

תסריט: גל רוזנבלוט | **צילום:** מאי עבאדי ריבלר | **עריכה:** גל רוזנבלוט | **עיצוב פסקול:** ניל גיבס | **משחק:** אופיר ציונגבום, עלא דקא

נעמי ומרוואן מנהלים את רוב חייהם המשותפים בעברית ולכן קבעו לעצמם מנהג: ביום שישי מדברים רק ערבית. השיעור השבועי הופך לקצר בתקשורת שאף שפה לא תפתור. (4 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב־תרבותי



מבט שלישי Third Look

אפרת רסנר

תסריט: אפרת רסנר | **צילום:** גל רומבק | **עריכה:** דנאל אל-פלג | **עיצוב פסקול:** נתי טאוב | **פסטיבלים:** פאלם ספרינגס (ארה"ב), הפסטיבל הבינלאומי לסרטי סטודנטים (ת"א) | **משחק:** יעל פינקל, סשה אגרונוב

בנסיעת אוטובוס מחליטה שירה לעבור מקום, החלטה שתוך דקות ספורות תהפוך לדרמטית ותגרום לה לנוע על הקו הדק שבין אשמה לחמלה ותיאלץ אותה לקבל החלטות קשות. (12 דקות)

הפקה עצמאית



ברכות ליוצרי סרטי קרן מקור המוקרנים בבכורה

מיזם עד 10 לסרטי עלילה קצרים

תחרות הסרט התיעודי הישראלי

בוטיק חבל

בימוי: פיני טבגר; הפקה: תומר מקלברג

האושר המוחלט

בימוי: אביב אור משולם; הפקה: אביגיל שפרבר

הקרוואן האחרון

בימוי: לב ברודינסקי; הפקה: יעל פרלוב ואלמה ברזאב

מעברים

בימוי: איציק לרנר; הפקה: איריס לרנר

דבק

בימוי: אוריה הרק; הפקה: טל בכר

קויה נוי

בימוי: דניאל בינסטד; הפקה: אפרת כהן יוצרים שותפים: גילי מלינצקי, דורי פריאור

לשחק חולשה

בימוי: מעיין שוורץ; הפקה: אילון שני

תחרות הסרט הקצר

הנכם מוזמנים

בימוי: יבגני רומן; הפקה: חיליק מיכאלי

פרפרים

בימוי: יונה רוזנקיאר; הפקה: קובי מזרחי

עין לבנה

בימוי: תומר שושן; הפקה: שירה הוכמן וקובי מזרחי

הגמ"ח של רוחל'ה

בימוי: יוחאי רוזנברג; הפקה: רון עופר

בהצלחה למשתתפים בסדנת הפיתוח

של מיזם ה-VR - זהויות חדשות

בשיתוף קרן גשר, קרן הקולנוע הקנדית NFB

וקרן המדיה הקנדית CMF:

יוחאי שלום חדד, נעם קפלן

שלי בן־שחר, אירית דולב, עמרי בורשטיין

רותי פרייבר אדם ויינגורד, ודניאלה קופלר

קרן בזקור
 صندوق סגור
 MAKOR
 FOUNDATION
 For Israeli films (R.A.)



מצעד Parade

עוז זלוף

תסריט: עוז זלוף | צילום: עוז זלוף | עריכה: יובל המאירי | מוזיקה וסאונד: אילן מוכיח | עיצוב פסקול: טל רוזה

במהלך שיטוט יומימי ברחובות הצדדיים של עפולה, מתקיימים מפגשים עם אנשים ועם מקומות נשכחים, ונחשפים טיפוסים פרועים, יצירות אמנות, תשוקות וידידים. (30 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת תנועת תרבות ופסטיבל בשקל



פרפרים Butterflies

יונה רוזנקאר

הפקה: קובי מזרחי | תסריט: יונה רוזנקאר | צילום: עודד אשכנזי | עריכה: אור לי-טל | מוזיקה: ישראל ברייט | עיצוב פסקול: עמי ערד | פסטיבלים: קאן | משחק: יואל רוזנקאר, אברהם סלקטר, ורדה בן חור | מקור: קובי מזרחי הפקות

יום שבת אביבי בקיבוץ בצפון הארץ. משפחה יוצאת לנסיעה בהולה. אולי זאת תהיה הנסיעה האחרונה. (8 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה



עין לבנה White Eye

תומר שושן

הפקה: שירה הוכמן, קובי מזרחי | תסריט: תומר שושן | צילום: סער מזרחי | עריכה: שירה הוכמן | מוזיקה: יוספי שמואלי | עיצוב פסקול: ניל חזן | משחק: דניאל גר

אדם מוצא את אופניו שנגנבו ומסתבר שעתה הם שייכים לזר. המסע הנואש להחזרתם מתחלף בניסיון להישאר אנושי. (20.5 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת קרן מקור לסרטי קולנוע וטלוויזיה



ערוץ הקניות החדש NSC

אקים דולינסקי

תסריט: אקים דולינסקי | צילום: אקים דולינסקי, תיאודור דולב | עריכה: אקים דולינסקי | מוזיקה: ראנדו פוקודה | עיצוב פסקול: אקים דולינסקי | פסטיבלים: Transatlantyk Festival | משחק: נעמי זריהן, יושינובו אנדו

קאיסוקה אנדו, פנסיונר יפני, נזכר בטיול שערך בישראל כשהיה צעיר ומדבר על כך עם העוזרת הווירטואלית שלו. (6 דקות)

הפקה עצמאית



צופר Siren

ניצן רון

הפקה: יניב ברמן | תסריט: ניצן רון | צילום: סזר בירגר | עריכה: יובל אור | מוזיקה: אופיר קלמפרר | עיצוב פסקול: רוני נול | משחק: גיל דסיאנו ביטון

יום הזיכרון. צפירה נשמעת בכל הארץ. כולם נעמדים בדומיה לזכר הנופלים, אבל עבור גיא, ששרד את שדה הקרב, הצפירה היא תזכורת לטראומה שרודפת אותו. (16 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת ג'וש יבילון (פלורידה, ארה"ב), ובעזרת תומכי הסרט באתר הדסטארט.



קיץ Summer

ענר טאוסיג

תסריט: ענר טאוסיג | צילום: ענר טאוסיג | עריכה: ענר טאוסיג | מוזיקה וסאונד: אחיה אדלשטיין | פסטיבלים: סנט פטרסבורג | משחק: ענר טאוסיג, אריאל כהן

חייל משוחרר מקבל פתק מסתורי המבשר על בואו של חבר מהצבא. בזמן שהוא ממתין לזכרונות מעזה מציפים אותו. הזמן עובר והוא מבין שחברו לא ישוב לעולם. (5 דקות)

הפקה עצמאית



שימון Shimon

ישראלה שאער מעודד

הפקה: גיל סימה | תסריט: ישראלה שאער מעודד | צילום: טליה (טוליק) גלאן | עריכה: איריס עוזר | מוזיקה: אבי בללי | עיצוב פסקול: רותם דרור | משחק: מוריס כהן, תמרה גל-עוז, יעל בנדר

שמעון גר בבית קטן ומתפורר עם אמו החולה ואחיו הגדול. לאחר שהוא מקבל ממקום העבודה הודעת פיטורים, הוא עושה ככל הניתן כדי להיאחז במציאות השבורה שלו. (24 דקות)

הפקה עצמאית

הופק בתמיכת קרן 'השע רבינוביץ' לאמנויות תל אביב, קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי, בית הספר לקולנוע וטלוויזיה על שם סטיב טיש.

קולנוע על קולנוע

Film on Film

בוכרא פי (א)למישימיש / Bukra fil Mish-Mish

ורדה על אנייס / Varda by Agnès

טרנטינו: שמונת הראשונים / QT8: The First Eight

סרט פרסי / Filmfarsi

פורמן נגד פורמן / Forman vs. Forman

התשוקה של אנה מניאני / La Passione di Anna Magnani



מתוך הסרט 'פורמן נגד פורמן'

תכנית מספר 2

The Bigonya Garden

גינת הביגוניה

רון גולדין

תסריט: אלינור קולטון | **צילום:** יותם איתן | **עריכה:** אסף לביא הראל | **מוזיקה וסאונד:** רז עזרא, אלון גלסינגר | **משחק:** אדם הירש, בר אקרמ, חנה רז, שוהם שיינר

ימי מלחמה. אדם ובר, שכנים, נפגשים בחדר המדרגות בין אזעקה לאזעקה. המלחמה ומערכת היחסים שנרקמת ביניהם אט-אט, מאלצים את אדם, אמן הסאונד המתבודד, להתמודד עם חרדותיו. (20 דקות)

הופק בתמיכת המחלקה לקולנוע, הפקולטה לאמנויות "המדרשה", המכללה האקדמית בית ברל



תכנית מספר 2

הדייג האחרון בים כנרת

The Last Fisherman in the Sea of Galelee

נחשון טאישי טאנאקה

תסריט: נחשון טאישי טאנאקה | **צילום:** נחשון טאישי טאנאקה | **עריכה:** נחשון טאישי טאנאקה | **מוזיקה וסאונד:** נחשון טאישי טאנאקה | **משחק:** מנחם לב

מפגש אינטימי ורוחני של במאי יפני, בן קהילת מקויה, שמאמינה בתנ"ך ובברית חדשה, עם דייג ישראלי בכנרת. הבמאי שואל מדוע בחר ישו בדייגי הכנרת כתלמידים? (30 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב, המחלקה לאמנויות המסך



תכנית מספר 2

La Parure

המחרוזת

שיראל אדרי

תסריט: שיראל אדרי | **צילום:** ענבר קלינגל | **עריכה:** ראובן פיטוסי | **מוזיקה וסאונד:** אופיר לוקיי, דור עדן | **משחק:** אורנה בס, יניב סגל, אליזבט קדם, יעקב מרגוליס

מתילד חולמת על חיי עושר, אך כשהיא מוזמנת לנשף המפואר ביותר של המאה ה-19, היא מאבדת מחרוזת יהלומים ששאלה מחברתה וחייה משתעבדים לטובת החזרת החוב. (30 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר לתקשורת, אוניברסיטת אריאל - מסלול קולנוע וטלוויזיה



תכנית מספר 2

A Father's Sonata

סונטה לאבא ופסנתר

תמיר פיינגולד

תסריט: תמיר פיינגולד | **צילום:** מיקי ויינרמן | **עריכה:** ניר גילעת | **מוזיקה:** יעל זלינגר | **עיצוב פסקול:** רעי אלבו | **משחק:** מנשה נוי, אמיר טסלר, מאיה גסנר, ג'יטה מונטה

נח ויתר על חלומו להיות פסנתרן כבר לפני שנים, אולם כשקרוב מועד מבחני הקבלה של בנו ניר ללימודים באקדמיה למוסיקה, החלום מתעורר בו מחדש. (15 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל, קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב, המיזם לקולנוע וטלוויזיה בירושלים



תכנית מספר 2

Command

פקודה

איציק זוארץ

תסריט: איציק זוארץ | **צילום:** רן אביעד | **עריכה:** רתם מוסט | **מוזיקה וסאונד:** ירון קום | **משחק:** שלומי אזרן, ניסו כאביה, הילה סורג'ון פישר

דיוקן הגיוס של רון לצה"ל. (14 דקות)

הופק בתמיכת מכללת מנשר לאמנות



תכנית מספר 2

Claude Bardini and I

קלוד ברדיני ואני

ברק כהן

תסריט: ברק כהן | **צילום:** תמיר פיינגולד | **עריכה:** עליזה חנוביץ' | **מוזיקה:** רן בגנו | **משחק:** שגיא פרץ, שמואל עצמון-וירצר

אזרחי מתנדב לאסוף את היוצר קלוד ברדיני משדה התעופה להקרנת סרטו בסנימטק, אך ברדיני מתאווה להגיע דווקא אל חוף הים. הנסיעה תהפוך לזירת התנצחות בין דורית על עשייה. (13 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל, קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב



תכנית מספר 2

Romantica.com

קום

שי פלנר

תסריט: שי פלנר | **צילום:** תומר רותם | **עריכה:** עמית קרפ, אייל דולץ | **מוזיקה:** רותם מאוב | **עיצוב פסקול:** אילן אדמון | **משחק:** יצחק זסלבסקי, רון טרויאן, ציפי דינרמן

בוריס, עולה מאוקראינה הסועד את אשתו החולה, חש כי עולמו היציב מתערער כאשר נכדם מכריח אותו לצאת לדייט עם אשה אחרת. (14 דקות)

הופק בתמיכת קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב



International Animaion

אנימציה מן העולם

Buñuel in the Labyrinth of the Turtles / Haifa Classics
Marona's Fantastic Tale / The Family Show
No. 7 Cherry Lane / Carmel Competition
The Bears' Famous Invasion of Sicily / The Family Show

בוניואל במבוך הצבים / חיפה קלאסיקס
מסעה המופלא של מארונה / לכל המשפחה
מטת הדובדבן מספר 7 / תחרות כרמל
כלישת הדובים המפורסמת לסיציליה / לכל המשפחה



מתוך הסרט 'מסעה המופלא של מארונה'

אילו היית יודעת If You Only Knew

עינת גולן

תסריט: עינת גולן | **צילום:** נהרה מלכין | **עריכה:** מתן קדם | **עיצוב פסקול:** זואי פולנסקי | **משחק:** נטע שפיגלמן, מעיין תורג'מן, רנה רובין, מיה לנדסמן, לירז אבני

אלי מגיעה לקניון כדי לעבור בדיקת אולטראסאונד שגרתית במהלכה היא מתבררת כי העובר שלה נמצא ללא דופק. המומה וכאובה היא משוטטת בקניון בחיפוש אחר נחמה. (14 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל, קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב, המיזם לקולנוע וטלוויזיה בירושלים



הארנק The Wallet

רביד מימון

תסריט: רביד מימון | **צילום:** רוני גולדין | **עריכה:** אסף לביא הראל | **מוזיקה:** אלברטו שוורץ | **עיצוב פסקול:** טל שמחם | **משחק:** אורי סממה, דנה פריד, רימון כרמי, יובל ליבני

לאחר שדחה את חיזוריה של אביה, מוכרת הפופקורן בבית קולנוע, מגלה רגב כי שכח את ארנקו במזנון. אביה מספרת לו שבחורה בלונדינית לקחה את הארנק ונכנסה לטרט. (27 דקות)

הופק בתמיכת המחלקה לקולנוע, הפקולטה לאמנויות, "המדרשה", המכללה האקדמית בית ברל



מוקדם ומאוחר Sooner or Later

גדי רימר

תסריט: גדי רימר | **צילום:** אורי בן ארי | **עריכה:** גדי רימר | **מוזיקה:** אורי רימר | **עיצוב פסקול:** נין חזן | **משחק:** נטע שפיגלמן, עומר עציון, אודי רצין

געגעויו של אדם לבת-זוגו לשעבר, אלונה, מביאים אותו לפרוץ לביתה. עם חזרתה, המפגש ביניהם מציף מחדש את הכאב שבפרידה ואת אהבתם הגדולה. (18.5 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר לקולנוע וטלוויזיה ע"ש סטיב טיש, קרן בלבטניק לטרטי סטודנטים



עתיד מזהיר Bright Future

לירון ברכת

תסריט: לירון ברכת | **צילום:** דנאל אל פלג | **עריכה:** בועז פורנקל | **מוזיקה:** אלברטו שוורץ | **עיצוב פסקול:** טל שמחם | **משחק:** נורית דרימר

משי היא נערת מים כושלת בסט צילומים של סדרה. בעודה מפנטזת על מערכת יחסים רומנטית עם הבמאי, היא כוגשת לחרדתה את דמות עצמה מן העתיד. (14 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל, המיזם לקולנוע וטלוויזיה בירושלים



פופ 30 30 Pop 30

שירה ביליג

תסריט: שירה ביליג | **צילום:** משה חורי | **עריכה:** נועם לביא | **מוזיקה:** אופיר לייבוביץ' | **עיצוב פסקול:** נתי טאוב | **פסטיבלים:** שורטפסט פאלם ספרינגס | **משחק:** דפי אלפרן

מיקה, בחורה בת 32 ששומרת תמיד על שליטה, מתמודדת עם הצעת נישואין כושלת שלא צפתה. (18 דקות)

הופק בתמיכת בית ספר מעלה לקולנוע ולטלוויזיה ע"ש אורי אליצור, המיזם לקולנוע ולטלוויזיה בירושלים



שיגו קוש Shigo Kush

אלון דניאל

תסריט: אלון דניאל | **צילום:** גיא דואניאס | **עריכה:** אלון דניאל | **מוזיקה:** אורי שוחט | **עיצוב פסקול:** דניאל שמר | **משחק:** מיכאל כהן, נוה צור, מיכאל סוויסה, מיכאל מושנוב ורועי ניק

מחזמר היפ הופ המפגיש בין שתי כנופיות שרבות על טריטוריה והופכות יריבות בן רגע של החלטה לא נכונה למכור ללקוח שלא שלהם. (13 דקות)

הופק בתמיכת מכללת מנשר לאמנות



עד הקבר To the Grave

מתן קדם

תסריט: מתן קדם | **צילום:** גיא סחף | **עריכה:** שאולי מלמד | **משחק:** אורי יניב, נעמה אמית

אייל, הומו בסוף שנות השלושים לחייו, אינו מצליח לקיים מערכות יחסים משמעותיות. רק שותפתו מכירה אותו באמת, אך היא עוברת לגור עם בן זוגה, מה שמוביל אותו להבנה מפתיעה. (15 דקות)

הופק בתמיכת בית הספר ליצירה קולנועית סם שפיגל



תחום אפור Grey Zone

גל שגיא

תסריט: גל שגיא | **צילום:** אלון דניאל | **עריכה:** גל שגיא | **מוזיקה:** רן שגיא | **עיצוב פסקול:** שי פחמיה | **משחק:** אודי פרסי, רחל ירון

על מעבר חצייה ברחוב עירוני נתקלת נטע בגבר הנוגע בה בחטף בניגוד לרצונה. ללא מחשבה או תכנית פעולה מוגדרת, היא מוצאת עצמה הולכת אחריו. (10 דקות)

הופק בתמיכת מכללת מנשר לאמנות



אבאו Abeo

לנה פריידמן וגאיה רטנר

הפקה ועריכה: לנה פריידמן וגאיה רטנר | **תסריט:** לנה פריידמן וגאיה רטנר | **מוזיקה וסאונד:** רע מאיר | **עיצוב פסקול:** עומר גלאי
זוג מגיע לאי. אט-אט, מערכת היחסים ביניהם מדרדרת. ההירדררות מביאה לשחיקה ולבטוף לקריסה של האי. (7 דקות)

הופק בתמיכת המרכז האקדמי ויצ'ו חיפה



ייחורים Twigs

הדס אלמגור

הפקה ועריכה: הדס אלמגור | **מוזיקה וסאונד:** ניק ספיבק
בעולם בו בני אנוש הם גם צמחים, מסעה של פטרייה להשיב את הניצוץ לחיי המין, בזמן שבעלה הקקטוס דוחה אותה ומעדיף פורנו, מקבל תפנית עקב כריתת איבר מינו. (5 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב



אף אחד לא יאהב אותך כמוני
No One Will Love you Like I do

איה הניג

הפקה ועריכה: איה הניג | **אנימטור שני:** יוסף קופלד | **תסריט:** איה הניג | **מוזיקה:** ביבה דאנופט, אורן לויפר | **סאונד:** איה הניג

מטוס חולף מצית מאבק של אשה, על החופש שלה, מול הבית בו היא גרה. (4 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב



כולם כה שקטים פתאום Nobody Speak
רותם שפירא

הפקה ועריכה: רותם שפירא | **מוזיקה וסאונד:** דניאל שמר
במהלך צפירת יום הזיכרון, בחורה צעירה טובעת בחוף הים של נתניה. (6.5 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב



גולדן ג'ים Golden Gym

טמיר אהרוני וגיל מקניל

הפקה ועריכה: טמיר אהרוני וגיל מקניל
לאחר אימון שגנתי בחדר הכושר, צבי בן ה-70 עובר תאונת דרכים וחווה על בשרו את אבדן העצמאות שבזקנה. צבי מסרב להיכנע לגורלו. (6 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב



סיבוב חוזר Second Round

אלכס חלבניקוב

הפקה ועריכה: אלכס חלבניקוב | **מוזיקה:** גיא נחמיה | **קולות:** ליאת נתנאל, יובל בוזגלו, ליזה פליסקו, לוטם זאב, אנה לוט

אלכס, ילד עולה חדש מרוסיה, מקבל מאמו אופניים חדשים ויוצא להכיר חברים בשכונה. (5 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב



המדריך לזבל האנושי DIY: A Guide for Killing It

שאלו לוי

הפקה ועריכה: שאלו לוי | **צילום:** שאלו לוי | **תסריט:** שאלו לוי | **מוזיקה:** עומר כהן | **עיצוב פסקול:** מרק מלמד, דן בן חיים | **קולות:** אלי גורנשטיין, יולי פיינרמן | **פסטיבלים:** פסטיבל קולנוע דרום 2019

בתוך חוברת הדרכה לקומבינטור המתחיל חי' לצור גרפי בשם שמוליק, שמוליק עובר מסלול ישראלי קלאסי בין ברית המילה, הצבא והטיול הגדול בהודו, אך מאבד את התמימות בדרך. (6 דקות)

הופק בתמיכת ביה"ס לאמנויות הקול והמסך, המכללה האקדמית ספיר



פאטה מורגנה Fata Morgana

דניאלה בוקור, ליאנה ברקוביץ'

הפקה ועריכה: דניאלה בוקור, ליאנה ברקוביץ' | **אינמיציה:** דניאלה בוקור, ליאנה ברקוביץ' | **לירון נרונסקי** | **מוזיקה:** עדי כהן | **עיצוב פסקול:** אילן אדמון

כריסטינה, אנה ורחל הן שלוש נשים נוודות. מה מביא אישה לנדוד לבדה? הסרט מציף את המתח שבין יציבות ונדודים. (11 דקות)

הופק בתמיכת בצלאל אקדמיה לאמנות ועיצוב, קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי



100 Million Views

Itamar Rose
Source: The Wonderful Kingdom Films
Tel.: 972-52-5571571
E-mail: barda.tal@gmail.com

The Electrifiers

Boaz Armoni
Source: OSN Films
Tel.: 972-3-5166868
E-mail: electrifiersmovie@gmail.com

Nelson

Ludi Boeken
Source: TazFilm Productions Ltd.
Tel.: 972-3-5460069
E-mail: synd@zahav.net.il

Absolute happiness

Aviv Or Meshulam
Source: Pardes Film Production
Tel.: 972-52-8826566
E-mail: avigail73@gmail.com

Golden Voices

Evgeny Ruman
Source: United Channels Movies (UCM)
Tel.: 972-3-6276200
E-mail: info@ucm-film.com

The Prophet

Ilan Rubin Fields
Source: Black Sheep Film Productions
Tel.: 972-74-7039009
E-mail: office@bssheepfilms.com

Africa

Oren Gerner
Source: Film Harbour
Tel.: 972-54-2514979
E-mail: itayakirav@gmail.com

I Was Not Born a Mistake

Rachel Rusinek & Eyal Ben Moshe
Source: Rachel Rusinek & Eyal Ben Moshe
Tel.: 972-54-4959573
E-mail: i.was.not.born.a.mistake@gmail.com

Reborn

Yaron Shani
Source: Black Sheep Film Productions
Tel.: 972-74-7039009
E-mail: office@bssheepfilms.com

The Art of Waiting

Erez Tadmor
Source: ComeBack Films
Tel.: 972-3-5049440
E-mail: comebackf@gmail.com

Kuya Noy

Daniel Binsted
Source: Gaudeamus Productions
Tel.: 972-54-6503555
E-mail: info@gaudeamus.co.il

Refuge

Ayelet Dekel
Source: Ayelet Dekel
Tel.: 972-54-2146744
E-mail: dklayelet@gmail.com

Bukra fil Mishmish

Tal Michael
Source: Kasis Films
Tel.: 972-52-3934697
E-mail: hillelpilpel@gmail.com

Mirage

David Ben Ari
Source: Puzzle Media
Tel.: 972-7-22836666
E-mail: contact@puzzlemedia.co.il

Stripped

Yaron Shani
Source: Black Sheep Film Productions
Tel.: 972-74-7039009
E-mail: office@bssheepfilms.com

Chained

Yaron Shani
Source: Black Sheep Film Productions
Tel.: 972-74-7039009
E-mail: office@bssheepfilms.com

Mr. Kohl's Final Hour

Doron Eran
Source: Cinemajet LTD
Tel.: 972-54-7779050
E-mail: Watchmandoron@gmail.com

Underground Ballet

Lina Chaplin
Source: Daniela Reiss Razon
Tel.: 972-54-5393183
E-mail: dreiss725@gmail.com

Crossings

Itzik Lerner
Source: Iris and Itzik lerner
Tel.: 972-50-7492020
E-mail: lerneritzik@gmail.com

Mystery of the Black Book

Boris Maftsir
Source: Zvi Shefy Productions
Tel.: 972-3-7325251
E-mail: zvi.shefy@gmail.com



שוב, לפי הקצב Out of Key

אביב זיו

עריכה: אביב זיו | הפקה: תמוטל אתר, מעיין גוטנמאכר | תסריט: אביב זיו | צילום: עומר וייס | מוזיקה וסאונד: אורי קדישאי

בארוחה משפחתית בה הכל מתנהל על פי הקצב, מתקשה האח הצעיר להשתלב. כולם אוכלים בהרמוניה וכשהוא מנסה להשתתף - הוא מזייף. (9.5 דקות)

הופק בתמיכת ביה"ס לקולנוע וטלוויזיה ע"ש טיב טיש, קרן בלבטניק, קרן גשר לקולנוע רב-תרבותי

המועצה הישראלית לקולנוע- משרד התרבות והספורט



שלח לי מלאך Send Me an Angel

שחר ארפוב

הפקה ועריכה: שחר ארפוב | תסריט: שחר ארפוב | צילום: שחר ארפוב | מוזיקה: יובל קדוש | עיצוב פסקול: גיתאי אביב, עומרי כהן | קולות: מייקל אלרוי

תום מקבלת כלב עם מחלת עור. תוך כדי הטיפול בו היא מגלה דברים על האני האמיתי שלה. (9 דקות)

הופק בתמיכת ביה"ס לאמנויות הקול והמסך, המכללה האקדמית ספיר, קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב

30 שנים 1138 סרטים

פרוייקט הקולנוע הישראלי
קרן רבינוביץ לאמנויות

פרוייקט הקולנוע הישראלי

קרן רבינוביץ

מברך את סרטי הקרן המשתתפים בפסטיבל הסרטים הבינלאומי ה-35 בחיפה ומאחל הנאה לכל באי הפסטיבל

<p>סטודנטים - קצר</p> <p>אילו היית יודעת בימוי: עינת גולן ביה"ס סם שפיגל</p> <p>סונטה לאבא ופסנתר</p> <p>בימוי: תמיר פיינגולד ביה"ס סם שפיגל</p> <p>קלוד ברדיני ואני</p> <p>בימוי: ברק כהן ביה"ס סם שפיגל</p> <p>רומנטיקה. קום</p> <p>בימוי: שי פלנר מכללת תל חי</p> <p>שלח לי מלאך</p> <p>בימוי: שחר ארפוב המכללה האקדמית ספיר</p>	<p>תיעודי - תחרות</p> <p>אנדרגראונד בלט בימוי: לינה צ'פלין הפקה: דניאלה רייס רוזן</p> <p>בוכרא פי (א)למישמיש</p> <p>בימוי: טל מיכאל הפקה: יעל אבקסיס, הלל רוזמן</p> <p>מאה מיליון צפיות</p> <p>בימוי: איתמר רוז הפקה: איתמר רוז, טל ברדה נועם פנחס</p>	<p>עלילתי - תחרות</p> <p>אפריקה בימוי: אורן גרנר הפקה: איתי עקיב</p> <p>בשורות טובות</p> <p>בימוי: ארוז תדמור הפקה: שמי שינפולד, אביב בן שלוש משה אדרי, לאון אדרי, לירון אדרי</p> <p>עצמאי-קצר</p> <p>שימון</p> <p>בימוי: ישראלה שאנר מעודד הפקה: גיל סימה</p>
--	---	--

קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב (ע"ר) בתמיכת:

קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות תל אביב (ע"ר)
רח' החשמונאים 90 תל אביב, ת.ד. 20415 | טל: 03-5255020 | פקס: 03-5255130 | www.cinemaproject.org.il

שמחים להציג הסרטים הטובים של החג



★★★★★
"סרט השנה"
EMPIRE

★★★★★
"חואקין פיניקס מדהים"
TOTAL FILM

★★★★★
"יצירת מופת"
IGN MOVIES

★★★★★
"קלאסיקה בהתהוות"
NME

"מותחן פסיכולוגי נדיר"
YNET

זוכה פרס אריה הזהב
לסרט הטוב ביותר
76
פסטיבל נציה

חואקין פיניקס
סרטו של טוד פיליפס

ג'וקר

בקולנוע



מהיוצרים של
הדרקון
הפרימטיון העליל

קסם של מפלצת

בקולנוע



PEARL

DREAMWORKS

מבוסס על הרומן המדובר, זוכה פרס הפוליצר

זוכת פרס האוסקר
ניקול קידמן

כחומית

בקרוב בקולנוע



WARNER BROS. PICTURES
A Time Warner Company

תחרות כרמל



Carmel Competition

התקופה היפה בחיי

ניקולאס בדו

צרפת 2019 | 110 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

La belle époque

Nicolas Bedos

France 2019 | 110 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: François Kraus, Denis Pineau-Valencienne | Sc.: Nicolas Bedos | DP.: Nicola Bolduc | Ed.: Anny Danché, Florent Vassault | Music: Nicolas Bedos, Anne-Sophie Versnaeyen | Festivals: Cannes, Toronto | Cast: Daniel Auteuil, Fanny Ardant, Guillaume Canet, Doria Tillier | Source: Nachshon Films, Ramat Gan

Victor (Daniel Auteuil) has his life turned upside down the day that Antoine, a flourishing entrepreneur, offers him a unique brand of entertainment. Using a combination of theatrical artifice and historical re-enactment, his company gives its clients the opportunity to delve back into the period of their choice. Victor decides to relive the most memorable week of his existence, forty years earlier, when he met the love of his life...

Nicolas Bedos presents a witty, charming and original romantic comedy starring Guillaume Canet, Daniel Auteuil and Fanny Ardant.

Filmography: Mr & Mrs Adelman (2017).

הפקה: פרנסואה קראוס, דניס פינאו-ואלנסיאן | תסריט: ניקולאס בדו | צילום: ניקולה בולדוק | עריכה: אני דאנסה, פלורן ואסו | מוזיקה: ניקולאס בדו, אן-סופי ורסנאיי | פסטיבלים: קאן, טורונטו | משחק: דניאל אוטיי, פאני ארדן, דוריה טילייר, גיום קאנה | מקור: סרטי נחשון, רמת גן

חיינו של ויקטור (דניאל אוטיי) נטענים באנרגיה מחדשת ביום בו הוא פוגש את אנטואן, יזם מצליח המציע לו צורה חדשה וייחודית של בידור. ויקטור, שננטש לאחרונה על ידי אשתו, נענה להצעתו המיוחדת "לחזור" לתקופה מן העבר בעזרת שחזור היסטורי מוקפד ומטורף וצוות שתקנים. הוא בוחר לחיות מחדש את התקופה היפה בחייו. אותו שבוע בו לפני 40 שנה, פגש את אהבת חייו.

סרטו של ניקולס בדו, בכיכובם של דניאל אוטיי, פאני ארדן וגיום קאנה, הוא שיר הלל רב קסם ומבדר במיוחד לאומנות הקולנוע, לחברות ולהאהבה. "אוטיי וארדן נפלאים בקומדיה רומנטית שנונה, סקסית ומקורית. עשייה קולנועית נדירה" - The Hollywood Reporter.

פילמוגרפיה: Mr & Mrs Adelman (2017).



האב

כריסטינה גרוזבה, פטר ואלחאנוב

בולגריה/יוון 2019 | 87 דקות | בולגרית | תרגום לעברית ואנגלית

The Father

Kristina Grozeva, Petar Valchanov

Bulgaria/Greece 2019 | 87 min. | Bulgarian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Kristina Grozeva, Petar Valchanov, Konstantina Stavrianou, Irini Vougioukalou | Sc.: Kristina Grozeva, Petar Valchanov | DP.: Krum Rodriguez | Ed.: Petar Valchanov | Music: Hristo Namliev | Festivals: Karlovy Vary (Best Film Award) | Cast: Ivan Barnev, Ivan Savov, Tanya Shahova, Hristofer Nedkov, Nikolay Todorov, Boyan Dochinov, Margita Gosheva, Ivanka Bratoveva | Source: Wide, Paris

After losing his wife Valentina, Vasil believes that she is using his phone to reach him from beyond the grave, and enlists the services of a psychic to try and make contact with her. His son Pavel, an advertizing man living in Sofia, tries to bring him to his senses, but Vasil stubbornly insists on doing things his own way...

Winner of the Crystal Globe at the 2019 Karlovy Vary Festival, The Father is at once a gently absurd road movie, a bittersweet family drama and a compassionate and delightful film.

Filmography: Glory (2016), The Lesson (2014).

הפקה: כריסטינה גרוזבה, פטר ואלחאנוב, קונסטנטינה סטאווריאנו, איריני וויקאלו | תסריט: כריסטינה גרוזבה, פטר ואלחאנוב | צילום: קרום רודריגז | עריכה: פטר ואלחאנוב | מוזיקה: חריסטו נאמלייב | פסטיבלים: קרלובי וארי (פרס הסרט הטוב) | משחק: איוון בארנב, איוון סאבוב, טניה שאהובה, כריסטופר נדקוב, ניקולאי טודורוב | מקור: וייד, פריס

פאבל עוזב את ביתו בסופיה ושבו לאזור הכפרי בו גדל כדי להשתתף בהלווית אמו, ולנטינה. במהלך ההלוויה הוא ואביו הצייר ואסיל מופתעים לשמוע מהשכנה שולנטינה עדיין מתקשרת אליה, גם אחרי מותה. ואסיל מתלהב ומחליט לפנות למדיום ולדבר עם ולנטינה בעצמו; ופאבל, שיחסינו עם האב מורכבים ממילא, מנסה להפסיק את השטות הזו, אך לשווא.

זוכה פרס הסרט הטוב בפסטיבל קרלובי וארי 2019, סרטם החדש של כריסטינה גרוזבה ופטר ואלחאנוב ("תהילה", פסטיבל חיפה 2016) הוא סרט מסע עם נגיעות של אבסורד, דרמה משפחתית מתוקה-מרירה, ויצירה אינטימית, אנושית ומחממת לב.

פילמוגרפיה: Glory (2016), The Lesson (2014).

אלפא: הזכות להרוג

Alpha: The Right to Kill

Brillante Ma Mendoza

Philippines 2018 | 94 min. | Filipino and English | Hebrew and English subtitles



Pro.: Carlo Valenzona | Sc.: Troy Espiritu | DP.: Joshua A. Reyes | Ed.: Diego Marx Dobles | Music: Diwa de Leon | Festivals: San Sebastian (Special Jury Prize), Busan, Warsaw, Bucharest (Special Mention) | Cast: Allen Dizon, Elijah Filamor, Baron Geisler | Source: Memento Films, Paris

Set against the backdrop of the Philippines Government's crackdown on illegal drugs, a SWAT-led police force launches an operation to arrest Abel, one of the biggest drug lords in Manila. Police Officer Espino and Elijah, a small-time pusher turned informant, provide the intelligence for the operation, which quickly escalates.

Brillante Mendoza's stylishly executed thriller provides a memorable picture of a city in the grip of overwhelming fear and reaffirms his status as one of the most vital and important voices in contemporary Filipino cinema.

Filmography: Ma' Rosa (2016), Service (2008), Slingshot (2007), Foster Child (2007), The Masseur (2005).

פיליפינים 2018 | 94 דקות | פיליפינית ואנגלית | תרגום לעברית ואנגלית

הפקה: קרלו ואלנזונה | תסריט: טרוי אספיריטו | צילום: ג'ושוע רייילס | עריכה: דייגו מרקס דובלס | מוזיקה: דייווה דה לאון | פסטיבלים: סן סבסטיאן (פרס מיוחד של חבר השופטים), בוסאן, ורשה, בורקסט (ציון לשבח) | משחק: אלן דיזון, אלייז'ה פילאמור, ברון גייסלר | מקור: ממנטו פילמס, פריס

ממשלת הפיליפינים פותחת במבצע רחב לדיכוי הסחר בסמים, ויחידה מובחרת של המשטרה נשלחת לעצור את אבל, אחד מסוחר הסמים הגדולים במנילה. שוטר בשם אספינו לוחץ על המודיע (אלפא) שלו, פושע צעיר בשם אלייז'ה, לספק את המידע הדרוש לפעולה; ואלייז'ה, שנגדר לחי" פשע כדי להאכיל את משפחתו, מוכן לעשות הכל כדי להמנע ממאסר. העניינים, כמובן, מסתבכים מהר מאוד.

הבמאי הפיליפיני הפרובוקטיבי והמוערך בריליאנט מנדוזה ("אמא רוזה", פסטיבל חיפה 2016) מגיש מותחן מסוגנו, שכבר זכה להצלחה רבה בסבב הפסטיבלים העולמי. הרושם של עיר שכורעת תחת כחד לא ישכח במהרה.

פילמוגרפיה: המסאז'יסט (2005), משפחה אומנת (2007), סלינגשוט (2007), סרביס (2008).

אמא

רודריגו סורוגויין

ספרד/צרפת 2019 | 129 דקות | ספרדית וצרפתית | תרגום לעברית

Madre

Rodrigo Sorogoyen

Spain/France 2019 | 129 min. | Spanish and French | Hebrew subtitles



Pro.: Maria Del Puy Alvarado, Ibon Cormenzana, Rodrigo Sorogoyen, Ignasi Estapé, Thomas Pibarot, Jean Labadie, Anne-Laure Labadie, Jérôme Vidal | **Sc.:** Rodrigo Sorogoyen, Isabel Peña | **DP.:** Álex de Pablo | **Ed.:** Alberto Del Campo | **Music:** Olivier Arson | **Festivals:** Venice (Horizons Competition-Best Actress) | **Cast:** Marta Nieto, Jules Porier, Alex Brendemühl, Anne Consigny | **Source:** Le Pacte, Paris

Ten years have gone by since Elena's six-year-old son has disappeared. The last thing she heard from him was a phone call saying that he was lost on a beach in France and couldn't find his father.

Nowadays, Elena lives on this same beach, and manages a seaside café. She is finally beginning to emerge from this tragic episode when she meets a French teenager who strongly reminds her of her lost son. The two of them will embark on a relationship which will sow chaos and distrust around them.

Filmography: The Candidate (2018), May God Save Us (2016), Stockholm (2013).

הפקה: מריה דל פוי אלוראדו, איבון קורמנזאנה, רודריגו סורוגויין, איגנאסי אסטאפה, תומס פיברוט, ז'אן לבאדי, אן-לור לבאדי, ג'רום וידאל | **תסריט:** רודריגו סורוגויין, איזבל פיניה | **צילום:** אלכס דה פבלו | **עריכה:** אלברטו דל קמפו | **מוזיקה:** אוליבייה ארטון | **פסטיבלים:** ונציה (מסגרת אוריוזנטי-פרס השחקנית) | **משחק:** מרתה נייטו, ז'ול פוריה, אלכס ברנדומולה, אן קונסיני | **מקור:** לה פאקט, פריס

עשר שנים עברו מאז שבנה בן השש של אלנה נעלם - הילד התקשר מצרפת, אמר שהוא על החוף ולא יכול למצוא את אביו, ומאז לא נראה. היום אלנה גרה בסמוך לאותו חוף, על הגבול עם ספרד, ומנהלת בית קפה. כאשר היא פוגשת נער צרפתי שמזכיר לה את בנה, מתפתחת בין השניים מערכת יחסים שמערערת את סביבתם.

"אמא" מגיע לפסטיבל חיפה הישר מן הבכורה בפסטיבל ונציה, שם זכה בפרס השחקנית במסגרת "אוריוזנטי". המתחן הפסיכולוגי המשובח מבוסס על סרט קצר של הבמאי, שהיה מועמד לאוסקר, ואף משתמש בו כהקדמה.

פילמוגרפיה: The Candidate (2018), May God Save Us (2016), Stockholm (2013).



בזמן מלחמה

אלחנדרו אמנבר

ספרד/ארגנטינה 2019 | 107 דקות | ספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

While at War *Mientras dure la guerra*

Alejandro Amenábar

Spain/Argentina 2019 | 107 min. | Spanish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Alejandro Amenábar, Fernando Bovaira, Domingo Corral, Hugo Sigman | **Sc.:** Alejandro Amenábar, Alejandro Hernández | **DP.:** Alex Catalán | **Ed.:** Carolina Martínez Urbina | **Festivals:** Toronto, San Sebastian | **Cast:** Karra Elejalde, Eduard Fernández, Nathalie Poza | **Source:** Film Factory, Barcelona

Salamanca 1936. Celebrated writer Miguel de Unamuno supports the military rebellion. Meanwhile, General Francisco Franco adds his troops to the uprising, secretly aspiring to take command of the war. The conflict turns bloody and with some of his colleagues incarcerated, Unamuno questions his initial stance. When Franco transfers his headquarters to Salamanca, Unamuno visits him, determined to request clemency.

The riveting and timely chamber drama from acclaimed writer-director Alejandro Amenábar comes to Haifa directly from its world premiere in the Toronto Festival.

Filmography: The Sea Inside (2004), The Others (2001), Open Your Eyes (1997).

הפקה: אלחנדרו אמנבר, פרנדו בוביירה, דומינגו קוראל, הוגו סיגמן | **תסריט:** אלחנדרו אמנבר, אלחנדרו הרננדס | **צילום:** אלכס קטלאן | **עריכה:** קרולינה מרטינס אורבינה | **פסטיבלים:** טורונטו, סן סבסטיאן | **משחק:** קארה אלחדה, אדוארד פרננדס, נטלי פוסה | **מקור:** פילם פקטורי, ברצלונה

סלמנקה, 1936. הסופר הנודע מיגל דה אונאמונו ("ערפל") תומך במרד הצבאי ומקווה שהוא יפתור את הכאוס ששורר בספרד. בינתיים, הגנרל פרנסיסקו פרנקו מגייס את חייליו לטובת ההתקוממות, בתקווה להשתלט על המדינה. הקונפליקט מסלים עד מהרה, כמה מעמיתיו של אונאמונו נאסרים, והוא לא בטוח שבחר נכון. כאשר פרנקו מעביר את המטה שלו לסלמנקה, אונאמונו מבקר אותו בתקווה לבקש חנינה.

סרטו המרהיב, המדובר והרלוונטי של אלחנדרו אמנבר מגיע לפסטיבל הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבל טורונטו. אמנבר עוקב אחר הימים שהובילו את ספרד לארבעה עשורים של משטר פשיסטי.

פילמוגרפיה: נסיגה (2015), אגורא (2009), הים שבפנים (2004), האחרים (2001), קקה את עיניך (1997).



יוצאים לגנוב סוסים

הנס פטר מולנד

נורבגיה 2019 | 123 דקות | נורבגית | תרגום לעברית ואנגלית

Out Stealing Horses *Ut og stjele hester*

Hans Petter Moland

Norway 2019 | 123 min. | Norwegian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Håkon Øverås, Turid Øversveen | **Sc.:** Hans Petter Moland | **DP.:** Rasmus Vidbæk | **Ed.:** Jens Christian Fodstad, Nicolaj Monberg | **Music:** Kaspar Kaae | **Festivals:** Berlin (Silver Bear for Outstanding Artistic Contribution) | **Cast:** Stellan Skarsgård, Bjørn Floberg, Tobias Santelmann, Danica Curcic | **Source:** Norwegian Film Institute, Oslo

1999. 67-year-old Trond is a widower settling into a lonely life in a snow-entrenched Norwegian village. One winter night he discovers that his neighbor Lars is someone he knew as a boy. His memories take Trond back to 1948, when he turned fifteen and spent the summer with the father he adored.

Hans Petter Moland adapts Per Petterson's famous novel and creates an evocative drama about remembrance and regret, with a wonderful performance by Stellan Skarsgård and sumptuous cinematography by Rasmus Vidbæk.

Filmography: Cold Pursuit (2019), In Order of Disappearance (2014), A Somewhat Gentle Man (2010).

הפקה: הוקון אוברוס, טוריד אוברסון | **תסריט:** הנס פטר מולנד | **צילום:** ראסמוס וידבק | **עריכה:** ינס כריסטיאן פודסטאד, ניקולאי מונברג | **מוזיקה:** קספר קיי | **פסטיבלים:** ברלין (דב הכסף לתרומה אמנותית יוצאת דופן) | **משחק:** סטלן סקארסגארד, ביוורן פלורברג, טוביאס סנטלמן, דניקה צורצ'יץ' | **מקור:** מכון הקולנוע הנורבגי, אוסלו

השנה היא 1999, וטרונד בן השישים ושבע מתמודד עם הבדידות של חיים בכפר נורבגי בעיצומו של החורף. ערב אחד הוא פוגש שכן בשם לארס ומגלה שהכיר אותו בצעירותו. הזכרונות שמציפים את טרונד נושאים אותו לשנת 1948, עת היה בן חמש-עשרה ובילה את הקיץ באזור כפרי על גדות הנהר עם אביו הנערץ.

"יוצאים לגנוב סוסים" מבוסס על רב-המכר של פר פטרסון ומגיש דרמה סוחפת, מלוטשת ונוגה על אהבה, חרטה, והמטען של העבר. סרטו של הנס פטר מולנד, גדול במאי נורבגיה, הנהנה מהופעה מרגשת של סטלן סקארסגארד ומצילומי נוף מרהיבים ביופיים.

פילמוגרפיה: מדרך קר (2019), בסדר ההעלמות (2014), גינלמן בנשמה (2010).

לארה

יאן אולה גרסטר

גרמניה 2019 | 98 דקות | גרמנית | תרגום לעברית ואנגלית

Lara

Jan-Ole Gerster

Germany 2019 | 98 min. | German | Hebrew and English subtitles



Pro.: Marcos Kantis | **Sc.:** Blaz Kutin | **DP.:** Frank Griebel | **Ed.:** Isabel Meier | **Music:** Arash Safaian | **Festivals:** Karlovy Vary (Award of Ecumenical Jury, Best Actress Award, Special Prize of the Jury), Munich (Best Director, Fipresci Prize) | **Cast:** Corinna Harfouch, Tom Schilling, Rainer Bock, Volkmar Kleinert | **Source:** Beta Cinema, Munich

Today is Lara's 60th birthday, and she has every reason to celebrate: this evening, her son Viktor will be giving the most important piano concert of his career. Lara has always been the driving force behind Viktor's success, yet he has been unreachable for weeks and nothing indicates that Lara will be welcome at his performance. The more Lara tries to make the evening successful, the more events get out of control.

Winner of three awards at the Karlovy Vary Festival, the new film from Jan-Ole Gerster is a precisely crafted psychological drama.

Filmography: Oh Boy (2012).

הפקה: מרכוס קנטיס | **תסריט:** בלאז קוטיין | **צילום:** פרנק גריבל | **עריכה:** איזבל מאייר | **מוזיקה:** ארש ספאיהן | **פסטיבלים:** קרלובי וארי (פרס חבר השופטים העולמי, פרס השחקנית, ציון מיוחד של חבר השופטים), מינכן (פרס הבימוי, פרס פיפרסקי) | **משחק:** קורניה הרפואץ', טום שילינג, ריינר בוק, וולקמר קליינרט | **מקור:** בטא סינמה, מינכן

היום הוא יום הולדתה ה-60 של לארה ויהיה זה יום מיוחד: בנה ויקטור ינגן הערב בקונצרט חשוב לפסנתר. לארה היתה תמיד הכוח הדוחף מאחורי ההצלחה של ויקטור, אבל היא לא בקשר איתו כבר שבועות ארוכים והעדויות הן שהיא לא תהיה רצויה בהופעה. ככל שלארה מנסה להפוך את הערב להצלחה, העניינים רק יוצאים מכלל שיטה.

סרטו של יאן אולה גרסטר זכה בשלושה פרסים מרכזיים בפסטיבל קרלובי וארי. גרסטר מביים את הדרמה הפסיכולוגית ביד אמן בוטחת, ומשחק משובח של השחקנית קורניה הרפואץ' תורם רבות לשרטוט דיוקנה של אם שמתקשה לתמרן בין הצלחותיה של הבן לאכזבותיה שלה.

פילמוגרפיה: Oh Boy (2012).

לכוכבים

מרתה סטיבנס

ארה"ב 2019 | 111 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

To the Stars

Martha Stephens

USA 2019 | 111 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Kristin Mann, Laura D. Smith | **Sc.:** Shannon-Bradley Coleary | **DP.:** Andrew Reed | **Ed.:** Nathan Whiteside | **Music:** Heather McIntosh | **Festivals:** Sundance, Seattle, Karlovy Vary | **Cast:** Kara Hayward, Liana Liberato, Malin Akerman, Tony Hale, Shea Wigham, Jordana Spiro | **Source:** Prowess Pictures

In a god-fearing small town in 1960s Oklahoma, bespectacled and reclusive teen Iris endures the booze-induced antics of her mother and daily doses of bullying from her classmates. She finds solace in Maggie, the charismatic and enigmatic new girl at school, who hones in on Iris's untapped potential and coaxes her out of her shell. When Maggie's mysterious past can no longer be suppressed, the tiny community is thrown into a state of panic, leaving Maggie to take potentially drastic measures and inciting Iris to stand up for her friend and herself.

Filmography: Land Ho! (2014), Pilgrim Song (2012), Passenger Pigeons (2010).

הפקה: קריסטין מאן, לורה סמית' | **תסריט:** שאנון-בראדלי קולירי | **צילום:** אנדרו ריד | **עריכה:** נית'ן וייטסייד | **מוזיקה:** היתר מקינטוש | **פסטיבלים:** סאנדאנס, סיאטל, קרלובי וארי | **משחק:** קארה הייוורד, ליאן ליבראטו, מאלין אקרמן, טוני הייל, שיאה ויגהאם, ג'ורדנה ספירו | **מקור:** פראווס פיקצ'רס

אייריס היא נערה מופנמת שחיה בעיירה שמרנית באוקלהומה של שנות השישים. שגרת יומה כוללת את הבושות שעושה אמה השתיינית והצקות בלתי פוסקות בבית הספר. הכל משתנה כאשר מגיעה לעיירה תלמידה חדשה בשם מגי והיא כריזמטית ובוטחת ומלאת סודות. השתיים מתידדות ואייריס מתחילה לרכוש בטחון ולהפתח לעולם. אך הסודות מעברה של מגי לא ישארו חבוים לנצח, ואייריס תצטרך להחליט אם להלחם עבור הידידות ועבור עצמה.

דרמת ההתבגרות של מרתה סטיבנס מצולמת בשחור-לבן מסוגנן. הסרט היפה, השקט והמרגש עוסק בנשים שנדחקות לשוליים בתקופה של דיכוי וחוסר סובלנות.

פילמוגרפיה: Land Ho! (2014), Pilgrim Song (2012), Passenger Pigeons (2010).

עומאר ואנחנו

מרינה אר גורבאך, מהמט בהדיר אר

טורקיה 2019 | 104 דקות | טורקית וערבית | תרגום לעברית ואנגלית

Omar and Us Omar Ve Biz

Maryna Er Gorbach, Mehmet Bahadır Er

Turkey 2019 | 104 min. | Turkish and Arabic | Hebrew and English subtitles



Pro.: Mehmet Bahadır Er | **Sc.:** Mehmet Bahadır Er | **DP.:** Aydin Sarioglu | **Ed.:** Maryna Gorbach, Aziz Imamoglu | **Festivals:** Warsaw | **Cast:** Cem Bender, Taj Sher Yakub, Menderes Samancilar, Hala Alsayasneh, Uygur Tamer, Ushan Çakir | **Source:** Protim V.P, Istanbul

Ismet recently retired from his work as Commander of the Coast Guard. Now a civilian, he struggles to communicate with his family and the people around him. His only son has left for the U.S and now his wife wants to join him. When two Syrian refugees, Omar and Mariye, come to live in his neighborhood, near the Turkish-Greek border, Ismet finds himself facing his prejudices and his political views.

The gripping, relevant drama Omar and Us comes to Haifa directly from its world premiere at the Warsaw Festival.

Filmography: Love Me (2014), Black Dogs Barking (2009).

הפקה: מהמט בהדיר אר | **תסריט:** מהמט בהדיר אר | **צילום:** אידין סאריוגלו | **עריכה:** מרינה אר גורבאך, עזיז אימאמוגלו | **פסטיבלים:** ורשה | **משחק:** ג'ם בנדר, טאז' שר יקוב, מנדרס סמאנצ'ילאר, חלה אלסאיאסנה, אויג'ר תאמר, אושהאן צ'אקיר | **מקור:** פרוטיים ו.פ.י., איסטנבול

איסמט פרש לאחרונה מתפקידו כמפקד משמר הגבול. הוא מתקשה להתרגל לאזרחות, אינו יודע כיצד לתקשר עם משפחתו ועם האנשים סביבו. בנו היחיד נסע לאמריקה וכעת אשתו רוצה להצטרף אליו. כאשר שני פליטים סורים, עומאר ומאריה, עוברים לגור בשכונת אליו, בסמוך לבול הטורקי-יווני, איסמנט נאלץ לבחון מחדש את הדעות הקדומות וההשקפות הפוליטיות בהן דבק כל חייו.

סרטם החדש של מרינה אר גורבאך ומהמט בהדיר אר ("אהוב אותי", פסטיבל חיפה 2014) הוא דרמה יפה ורלוונטית אודות מפגש בין תרבויות. שני השחקנים שמגלמים את הפליטים הם שחקנים מקצועיים מסוריה שמצאו מקלט זמני בטורקיה.

פילמוגרפיה: Love Me (2014), Black Dogs Barking (2009).

פטריק

טים מלאנטס

בלגיה 2019 | 97 דקות | הולנדית | תרגום לעברית ואנגלית

Patrick De Patrick

Tim Mielants

Belgium 2019 | 97 min. | Dutch | Hebrew and English subtitles



Pro.: Bart Van Langendonck, Sarah Marks | **Sc.:** Tim Mielants, Benjamin Sprengers | **DP.:** Frank van den Eeden | **Ed.:** Alain Dessauvage | **Music:** Geert Hellings | **Festivals:** Karlovy Vary (Best Director Award) | **Cast:** Kevin Janssens, Pierre Bokma, Hannah Hoekstra, Ariane van Vliet, Jemaine Clement | **Source:** Beta Cinema, Munich

Patrick lives with his parents on a naturist campsite. When his father dies he finds himself in charge of the campsite. But Patrick has other things on his mind, he has lost his favourite hammer. The long-term residents want Patrick to do something with his life but he is more interested in finding his hammer. His obsessive search becomes an existential quest to find himself...

Winner of the Best Director Award at the Karlovy Vary Festival, PATRICK is a tragicomedy about man's peculiarities, about letting go and being happy with who you are.

Feature Debut

הפקה: ברט ואן לנגנדונק, שרה מארקס | **תסריט:** טים מלאנטס, בנג'מין ספרינגרס | **צילום:** פרנק ואן דן עדן | **עריכה:** אלן דסבאז' | **מוזיקה:** גרט הלינגס | **פסטיבלים:** קרלובי וארי (פרס הבימוי) | **משחק:** קווין ינסנס, פייר בוקמה, האנה הוקסטרה, אריאן ואן ולייה, ג'מייין קלמן | **מקור:** בטא סינמה, מינכן

פטריק חי עם הוריו במחנה נודיסטי. אביו נפטר ופטריק מקבל על עצמו את ניהול המחנה. אך פטריק טרוד כל כולו בדבר אחר - הוא איבד את הפטיש האהוב עליו. הדיירים הותיקים רוצים שפטריק יעשה משהו עם חייו, אבל הוא טרוד יותר בחיפוש אחר הפטיש. עד מהרה החיפוש האובססיבי הופך למסע אקזיסטנציאליסטי למצוא את עצמו...

סרט הביכורים של טים מלאנטס (במאי סדרת הטלוויזיה "כנופיות ברמינגהאם"), זוכה פרס הבימוי בפסטיבל קרלובי וארי, הוא קומדיה טרגית על קבלה עצמית. הסרט המיוחד ושובה הלב משלב אתסתיקה מוקפדת, הומור עגום, נושאים נוגעים ללב והרבה מאוד גופות חשופים.

סרט ביכורים

סמנת הדובדבן מספר 7

יונפן

הונג קונג/סין 2019 | 125 דקות | מנדרינית וקנטונית | תרגום לעברית ואנגלית

No. 7 Cherry Lane Ji Yuan Tai Qi Hao

Yonfan

Hong Kong/China 2019 | 125 min. | Mandarin and Cantonese | Hebrew and English subtitles



Pro.: Monica Chao | **Sc.:** Yonfan | **Animation Directors:** Zhang Gang, Hsieh Wen-ming | **Ed.:** Wang Haixia | **Music:** Yonfan, Yu Yat-yiu, Chapavich Temnitkul, Phasura Chanvitkul | **Festivals:** Venice (Best Screenplay), Toronto | **Voices:** Sylvia Chang, Zhao Wei, Alex Lam, Kelly Yao, Daniel Wu | **Source:** Far Sun Film Co. Ltd., Hong Kong

It is 1967 and violent clashes erupt between anti-colonial demonstrators and police in the streets of Hong Kong. Ziming, a university student, accepts a job tutoring Meiling, the daughter of Mrs. Yu. Amidst stimulating discussions of Brontë, Proust and Cao Xueqin, Ziming will find himself drawn into intimate entanglements with both Meiling and Mrs. Yu, leading him toward an education no academic institution could possibly provide.

Iconic Chinese director Yonfan's animation debut, winner of the Best Screenplay Award at the Venice Festival, is steeped in art and history, offering a groundbreaking aesthetic.

Filmography: Prince of Tears (2009), Color Blossoms (2004), Peony Pavilion (2001).

הפקה: מוניקה צ'או | **תסריט:** יונפן | **בימוי אנימציה:** ז'אנג גאנג, שיה-ון-מינג | **עריכה:** ואנג היישיה | **מוזיקה:** יונפן, יו יאט-יו, שאפביץ טימניטקול, פסורה שאנוויטיטקול | **פסטיבלים:** ונציה (פרס התסריט), טורונטו | **קולות:** סילביה צ'אנג, ז'או ויי, אלכס לאם, קלי יאו, דניאל ון | **מקור:** פאר סאן פילם, הונג קונג

השנה היא 1967 וברחובות הונג קונג הסוערים מתנגשים מפגינים ושוטרים. זימינג, סטודנט באוניברסיטה, עסוק בענייניו: הוא מתחיל לתת שיעורים למיילינג, בתה היפה של אשת עסקים מצליחה בשם ג'י יו. בין דיונים סוערים על ברונטה, פרוסט וצ'או ס'ואה-צ'ו, מוצא עצמו זימינג נמשך לאם ולבת, ומקבל שיעור שאף אוניברסיטה לא למלמדת.

סרט האנימציה הראשון של הבמאי הסיני האייקוני יונפאן, זוכה פרס התסריט בפסטיבל ונציה, ספוג באמנות והיסטוריה: הסרט נעזר בטכניקה חדשנית כדי לגשר בין פנטזיה וזכרון, פוליטיקה וארוטיקה, ולהגיש יצירה בעלת אסתטיקה מהיבית - מודרנית ונוסטלגית גם יחד.

פילמוגרפיה: Prince of Tears (2009), Color Blossoms (2004), Peony Pavilion (2001).



13701 מרכז תרבות סין | 10126201
China Cultural Center | Tel. 4916

Piranhas La paranza dei bambini

Claudio Giovannesi

Italy 2019 | 110 min. | Italian | Hebrew and English subtitles

פיראנות

קלאודיו ג'ובאנזי

איטליה 2019 | 110 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Carlo Degli Esposti, Nicola Serra | Sc.: Maurizio Braucci, Roberto Saviano, Claudio Giovannesi | DP.: Daniele Cipri | Ed.: Giuseppe Trepiccone | Music: Andrea Moscianese, Claudio Giovannesi | Festivals: Berlinale (Best Screenplay Award), Chicago, Shanghai | Cast: Francesco Di Napoli, Ar Tem, Alfredo Turitto, Viviana Aprea, Valentina Vannino | Source: Elle Driver, Paris

15-year-old Nicola is happy to tear around the Sanita neighborhood of Naples with his delinquent friends. The neighborhood is under the control of a notorious Mafia outfit, Nicola decides to join, and his criminal activities soon leads him to the irreversible sacrifice of love and friendship.

Winner of the Best Screenplay Award in the Berlin Festival, Piranhas is based on the novel by Roberto Saviano (Gomorra). This harrowing, riveting tale of gang violence is the third film by Claudio Giovannesi to be screened in the Haifa IFF.

Filmography: Fiore (2016), Ali Blue Eyes (2012), La casa sulle nuvole (2009).

הפקה: קרלו דלי אספוסטי, ניקולא סרה | **תסריט:** מאוריציו בראוצ'י, רוברטו סביאנו, קלאודיו ג'ובאנזי | **צילום:** דניאלה צ'יפרי | **עריכה:** ג'וזפה טרפיצ'ונה | **מוזיקה:** אנדראה מוסאנזה, קלאודיו ג'ובאנזי | **פסטיבלים:** ברלין (פרס התסריט), שיקגו, שנגחאי | **משחק:** פרנצ'סקו די נאפולי, אר טם, אלפרדו טוריטו, ויוויאנה אפראה, ולנטינה ואנינו

ניקולא בן ה-15 חי בנאפולי, בעולם של אלימות, סמים ומלחמה על גבולות. השכונה נמצאת בשליטת המאפיה והנער וחבריו מבינים שאם אי אפשר להלחם בה, ובמיוחד אם רוצים חיים טובים, כדאי להצטרף. ניקולא מטפס עד מהרה בסולם הדרגות, עובר מסחר בסמים לאקדחים ותת מקלעים, והמחיר גבוה מאוד.

זוכה פרס התסריט בפסטיבל ברלין, "פיראנות", מבוסס על ספרו רב המכר של רוברטו סביאנו, מחבר "גומורה". זהו סרטו השלישי של ג'ובאנזי שמוקדן בתכנית הפסטיבל, אחרי "פריחה" ועלי עם העיניים הכחולות", וסיפור ההתבררות האלימה והמוקדמת של הנערים מרתק ושובר לב.

Fiore (2016), Ali Blue Eyes (2012), La casa sulle nuvole (2009)



Monos

Alejandro Landes

Colombia/Argentina 2019 | 102 min. | Spanish | Hebrew and English subtitles

קופים

אלחנדרו לנדס

קולומביה/ארגנטינה 2019 | 102 דקות | ספרדית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Alejandro Landes, Fernando Epstein, Santiago Zapata, Cristina Landes | Sc.: Alejandro Landes, Alexis Dos Santos | DP.: Jasper Wolf | Ed.: Yorgos Mavropoulos, Ted Guard, Santiago Otheguy | Music: Mica Levi | Festivals: Sundance (Special Jury Award), Berlinale, San Sebastian, Transilvania (Best Film Award), London | Cast: Julianne Nicholson, Moisés Arias, Julian Giraldo, Sofía Buenaventura | Source: Le Pacte, Paris

Belonging to a rebel group called "the Organization," a band of child soldiers, brandishing guns and war names like Rambo, Wolf and Bigfoot, occupies a derelict ruin atop a remote mountain where they train themselves, watch over a milk cow, and hold hostage a kidnapped American engineer, Doctora. But after an attack forces them to abandon their base, playtime is over for the motley young crew.

"Overpoweringly tense and deeply mad... something between 'Apocalypse Now', 'Lord of the Flies' and 'Embrace of the Serpent'" - Peter Bradshaw, The Guardian.

Filmography: Porfirio (2011), Cocalero (2007).

הפקה: אלחנדרו לנדס, פרננדו אפשטיין, סנטיאגו זפאטה, כריסטינה לנדס | **תסריט:** אלחנדרו לנדס, אלכסיס דוס סנטוס | **צילום:** ג'ספר וולף | **עריכה:** יורגוס מאורופולוס, טד גארד, סנטיאגו אוט'ג'י | **מוזיקה:** מיכה לוי | **פסטיבלים:** סאנדאנס (פרס מיוחד של חבר השופטים), ברלין, סן סבסטיאן, טרנסילבניה (פרס הסרט הטוב), לונדון | **משחק:** ג'וליאן ניקולסון, מויזס אריאס, חוליאן גיראלדו, סופיה בואנאוונטורה | **מקור:** לה פקט, פריס

בחורבה נושזה בהר מבודד חיה כת של נערים לוחמים. הצעירים, שמשתייכים לקבוצת מורדים בשם "הארגון", נושאים נשק, וקוראים זה לזה בכינויים כמו רמבו, זאב וביגפוט. הם מתאמנים בהשרדות, משגיחים על פרה חולבת שגויסה לקרב, ושומרים על המנדסת אמריקאית חטופה. התקפה גורמת לחבורה לנטוש את הבסיס, והזמן למשחקים הגיע לקיצו.

אלחנדרו לנדס מניש יצירה מרהיבה, מאתגרת ומטרידה, שכבר זכתה לשבחים ופרסים רבים, כולל פרס מיוחד של חבר השופטים בפסטיבל סאנדאנס. פיטר בראדשאו, מבקר הקולנוע של 'הגארדיאן', כינה את הסרט "שילוב של 'אפוקליפסה עכשווית', 'בעל זאב' ו'חביבו הנחש'".

Porfirio (2011), Cocalero (2007)

תחרות עוגן הזהב



Golden Anchor Competition

אליס וראש העיר

ניקולא פאריזה

צרפת 2019 | 105 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Alice and the Mayor Alice et le maire

Nicolas Pariser

France 2019 | 105 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Emmanuel Agneray | Sc.: Nicolas Pariser | DP.: Sébastien Buchmann | Ed.: Christel Dewynter | Music: Benjamin Esdraffo | Festivals: Cannes | Cast: Fabrice Luchini, Anaïs Demoustier, Nora Hamzawi | Source: Bac Films International, Paris

The mayor of Lyon, Paul Théraneau, is in a bad way. He has run out of ideas. After thirty years in politics, he feels empty. Since we are in France, his team decides that the logical thing would be to hire a brilliant young philosopher, Alice Heimann. A dialogue between Alice and the mayor unfolds, bringing them together and shaking their certainties.

Alice and the Mayor is "a lively, funny and touching exploration of the way we live now through the filter of two generations," write Lisa Nesselson of Screen.

Filmography: The Great Game (2015).

הפקה: עמנואל אנירה | תסריט: ניקולא פאריזה | צילום: סבסטיאן בושמן | עריכה: כריסטל דווינטר | מוזיקה: בנימין אסדראפו | פסטיבלים: קאן | משחק: פבריס לוקיני, אנאיס דמוסטייה, נורה המזאוי | מקור: באק פילמס, פריס

פול תרנו מכהן כראש העיר של ליון כבר שלושים שנה והוא מיואש - נמרו לו הרעיונות. מכיוון שאנחנו בצרפת, הפתרון ההגיני ביותר הוא לשכור פילוסופית צעירה בשם אליס היימן, שתשוחח איתו, תתווכח איתו ותמלא את ראשו ברעיונות חדשים. אליס כותבת מסה על צניעות, ראש העיר מתרשם, אבל מסביר שפוליטיקאים לא תמיד יכולים להיות צנועים - וכך הם מתחילים.

סרטו של ניקולא פאריזה, שמגיע לחיפה ממסגרת 'שבועיים של הבמאים' בפסטיבל קאן, בוחן בשעשוע מלא חיים את העולם המודרני בו אנו חיים. הסרט אינטליגנטי, נגיש ומעורר מחשבה, ונהנה מתצוגת משחק מצוינת של פבריס לוקיני ואנאיס דמוסטייה.

פילמוגרפיה: The Great Game (2015).



הביתה

נרימאן אלייב

אוקראינה 2019 | 96 דקות | טטרית ואוקראינית | תרגום לעברית ואנגלית

Homeward Evge

Nariman Aliev

Ukraine 2019 | 96 min. | Tatar and Ukrainian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Vladimir Yatsenko | Sc.: Nariman Aliev, Marysia Nikitiuk | DP.: Anton Fursa | Ed.: Oleksandr Chorny | Festivals: Cannes, Bucharest (Best Film), Odessa (Grand Prix) | Cast: Akhtem Seitablayev, Remzi Bilyalov, Dariya Barihashvili, Anatoliy Marenpolskiy | Source: Wild Bunch, Paris

Having lost his oldest son Nazim in the war between Russia and Ukraine, Mustafa resolves to bring the boy's body to the land of his birth: Crimea. Together, he and his resentful younger son Alim set out on a journey that will profoundly mark their relationship.

Presented in the Un Certain section of the Cannes Festival, Homeward marks Nariman Aliev as a talent to watch. Aliev explores family bonds and motherland while drawing on his own heritage as he sets the affecting and visually striking film in the disputed territory of Crimea.

Feature Debut

הפקה: ולדימיר יצנקו | תסריט: נרימאן אלייב, מריסיה ניקיטיוק | צילום: אנטון פורסה | עריכה: אלכסנדר צ'ורני | פסטיבלים: קאן, בוקרשט (פרס הסרט הטוב), אודסה (פרס הסרט הטוב) | משחק: אחטיים סייטאבלאיב, רמזי ביליאלוב, דריה בריאשווילי, אנטולי מארמפולסקי | מקור: ויילד באנץ', פריס

נאיזים, בנו הבכור של מוסטפה, נהרג במלחמה שבין רוסיה ואוקראינה. האב האבל הוא טטרי, גאה מאוד במורשתו, והוא נחוש להביא את הבן לקבורה בחצי האי קרים, מקום הולדתם. מוסטפה יוצא לדרך הארוכה, ובנו הצעיר, עליס, שלומד עיתונאות בקייב וכבר מדבר אוקראינית, מתלווה אליו בחוסר רצון. המסע רצוף המכשולים ישונה את היחסים בין השניים.

הבמאי נרימאן אלייב, בעצמו טטרי יליד קרים, בוחן את הערכים עליהם חונך - אלה של משפחה ומולדת - בסרט מסע מרגש ומצולם להפליא. הסרט, שהוקרן בכוכוה במסגרת 'מבט מסוים' בפסטיבל קאן, מסמן את אלייב ככשרון שראוי לעקוב אחריו.

סרט ביכורים



ארץ נוח

ג'נק ארטורק

טורקיה/גרמניה/ארצה"ב 2019 | 109 דקות | טורקית | תרגום לעברית ואנגלית

Noah Land Nuh Tepesi

Cenk Erturk

Turkey/Germany/USA 2019 | 109 min. | Turkish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Alp Erturk, Sevki Tuna Erturk, Cenk Erturk | Sc.: Cenk Erturk | DP.: Federico Cesca | Ed.: Yorgos Mavropsaridis | Music: Leon Gurvitch | Festivals: Tribeca (Best Actor, Best Screenplay), Melbourne | Cast: Ali Atay, Haluk Bilginer, Arin Kusaksizoglu, Mehmet Ozgur, Hande Dogandemir | Source: Us Film & Hayali Ikracat Film, Istanbul / Cercamon

Ibrahim (Haluk Bilginer, Winter Sleep) has one last wish: to be buried under the tree he planted in his rural village as a child. His son Ömer promises to honor the wish of his dying father but the townsfolk object. In the forty-five years since Ibrahim left, the tree has become a holy symbol, with the locals believing it was actually placed there by Noah after the Great Flood.

Winning the Best Actor and Best Screenplay Awards at the Tribeca Film Festival, Noah Land is an intimate exploration of fatherhood, religion, memory and separation anchored by superb acting.

Feature Debut

הפקה: אלפ ארטורק, סוקי טונה ארטורק, ג'נק ארטורק | תסריט: ג'נק ארטורק | צילום: פדריקו ססקה | עריכה: יורגוס מאורופסארידיס | מוזיקה: לאון גורביץ' | פסטיבלים: טרייבקה (פרס השחקן, פרס התסריט), מלבורן | משחק: עלי אטאי, הלוק בילגינר, ארין קוסקסיזוגלו, מהמט אוזגור, האנדה דוגאנדמיר | מקור: אס פילמס וחיילי טראקאט פילם, איסטנבול / סרקאמון

איברהים חולה מאוד ויש לו בקשה אחת: להקבר תחת העץ שנטע בצעירותו בכפר בו נולד. בנו עומר מבטיח לכבד את הבקשה, אבל אנשי הכפר מתנגדים. בארבעים וחמש השנים שעברו מאז שאיברהים עזב את הכפר, הפך העץ לשריד קדוש. המקומיים מאמינים שנוח הוא שנטע אותו אחרי המבול.

"ארץ נוח", זוכה פרסי השחקן והתסריט בפסטיבל טרייבקה, הוא דרמה עדינה ונוגעת ללב, שבוחנת את האופי האנושי ונוגעת בשאלות של אבהות, דת, זכרון ופרידה. המשחק המצויין של שני השחקנים הראשיים, עלי אטאי כעומר והלוק בילגינר, מגדולי שחקני טורקיה ("שנת חורף"), כאיברהים, מוסיף לעומק הרגשי של הסרט.

סרט ביכורים

זכרון אבוד

פלביה קסטרו

ברזיל 2018 | 96 דקות | פורטוגזית, צרפתית וספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

Unremember Deslembro

Flavia Castro

Brazil 2018 | 96 min. | Portuguese, French and Spanish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Walter Salles, Gisela Camara, Flavia Castro, Yael Fogiel | Sc.: Flavia Castro | DP.: Heloisa Passos | Ed.: Francois Gedigier, Flavia Castro | Festivals: Venice, Rio (Audience Award, Fipresci Prize) | Cast: Jeanne Boudier, Hugo Abranches, Sara Antunes, Eliane Giardini | Source: Loco Films, Paris

Joana grew up in Paris surrounded by rock and literature. But in the early 80s, when amnesty is granted in Brazil, Joana moves back to the country she barely remembers, overnight and against her will. In Rio, she recovers pieces of memories from a fragmented childhood and a missing father. Not everything is real, not everything is imagination. And as she remembers, Joana is able to write her own story in the present tense.

Flavia Castro's feature debut is a graceful and delicate film about politics, family, coming-of-age and the power of memories.

Feature Debut

הפקה: וולטר סאלס, ז'יז'לה קמרה, פלביה קסטרו, יעל פוגל | תסריט: פלביה קסטרו | צילום: הלואיזה פאסוס | עריכה: פרנסואה ג'ידייר, פלביה קסטרו | פסטיבלים: וניציה, ריו (פרס חביב הקהל, פרס פיפריסקי) | משחק: ז'אן בודייה, הוגו אברנשס, שרה אנטונש, אליאני ג'ארדיני | מקור: לוקו פילמס, פריס

ג'ואנה גדלה בכפרים מוקפת בספרות ומוזיקת רוק. השנה היא 1979, ברזיל מחליטה על חנינה למתנגדים פוליטיים, ובן-לילה הנערה המרדנית מוצאת עצמה שבה עם משפחתה למדינה שהיא בקושי זוכרת. בריו דה ז'ניירו, העיר שבה נולדה, העיר שבה אביה נעלם, היא פוגשת בסבתה, חווה אהבה ראשונה, ומתחילה ללקט שברי זכרונות. לא הכל אמיתי, לא הכל פרי דמיונה. אך, בהדרגה, ג'ואנה כותבת מחדש את סיפור חייה.

פלביה קסטרו מגישה סרט עדין ומלא חן שמשלב בהצלחה בין דרמת התבגרות לבין סיפור פוליטי. צוות השחקנים מצויין כולו וז'אן בודייה הצעירה שובה את לבנו בהופעה מלאת חיים.

סרט ביכורים



חלקיקים בלייז האריסון

צרפת/שווייץ 2019 | 98 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Particles Particules

Blaise Harrison

France/Switzerland 2019 | 98 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Estelle Fialon, Lionel Baier | **Sc.:** Blaise Harrison, Mariette Désert | **DP.:** Colin Lévêque | **Ed.:** Isabelle Manquillet, Gwénola Héaulme | **Music:** Élg | **Festivals:** Cannes | **Cast:** Thomas Daloz, Néa Lüders, Salvatore Ferro, Léo Couilfort | **Source:** Les Films du Losange, Paris

What could be more combustible than adolescence? How about coming of age right next to the Large Hadron Collider, where protons are literally crashing into each other to recreate the conditions of the Big Bang? Teenage P.A. and his group of friends - who attend high school mere meters from CERN - start to witness strange phenomena manifesting in their tiny French-Swiss border town, and soon their whole world seems to be on the verge of turning inside out.

Emerging Swiss filmmaker Blaise Harrison's feature debut conjures a world at the crossroads of fantasy and quantum physics.

Feature Debut

הפקה: אסטל פיאלו, ליונל באייה | **תסריט:** בלייז האריסון, מארייטה דזר | **צילום:** קולין לוק | **עריכה:** איזבל מאנקייה, גונולה האולם | **מוזיקה:** אלג | **פסטיבלים:** קאן | **משחק:** תומס דלוז, נאה לודרס, סלבטורה פרו, לאו קוילפור | **מקור:** לה פילם דה לוזאן, פריס

מה נפיץ יותר מגיל ההתבגרות? אולי להתבגר בעיירה קטנה על גבול צרפת-שווייץ, ממש על יד מרכז המחקר עם מאיץ החלקיקים הגדול בעולם, זה שמנסה לשחזר את תנאי המפץ הגדול? פי.איי והחברים שלו, שלומדים בתיכון סמוך למרכז CERN, מתחילים לשים לב לשינויים לא מובנים בסביבה; וככל שהחורף מתארך, השינויים הופעים לתופעות ביזאריות שמשנות את כל עולמם.

סרטו הארוך הראשון של הבמאי השווייצרי בלייז האריסון מגיע לחיפה ממסגרת 'שבועיים של המבקרים' בפסטיבל קאן ומאפשר לנו לגלות כשרון חדש בקולנוע העולמי. האריסון יוצר דרמת התבגרות אישית באתר התרחשות מרתק ומשלב נגיעות של פנטזיה ופיזיקה קוונטית.

סרט ביכורים



ליליאן

אנדריאס הורוואת

אוסטריה 2019 | 128 דקות | אנגלית ורוסית | תרגום לעברית ואנגלית (לקטעים שאינם באנגלית)

Lillian

Andreas Horvath

Austria 2019 | 128 min. | English and Russian | Hebrew and English (for the non-English parts) subtitles



Pro.: Ulrich Seidl | **Sc.:** Andreas Horvath | **DP.:** Andreas Horvath | **Ed.:** Michael Palm, Andreas Horvath | **Music:** Andreas Horvath | **Festivals:** Cannes (Directors' Fortnight), Karlovy Vary | **Cast:** Patrycja Planik | **Source:** Ulrich Seidl FilmProduktion, Vienna

In 1927, immigrant Lillian Alling decided to walk back home from New York to her native Russia. Traveling on foot, she crossed into Canada at Niagara Falls, headed for Alaska, and continued her epic solo trek along the Bering Strait toward Russia. She was never heard from again.

Celebrated documentary filmmaker Andreas Horvath reimagines Lillian's journey as a present-day odyssey, presenting an enigmatic road movie "that is at once a portrait of female spirit and determination and a reflection on the loneliness at the heart of America today" (Hollywood Reporter).

Feature Debut

הפקה: אולריך זיידל | **תסריט:** אנדריאס הורוואת | **צילום:** אנדריאס הורוואת | **עריכה:** מייקל פאלם, אנדריאס הורוואת | **מוזיקה:** אנדריאס הורוואת | **פסטיבלים:** קאן, קרלובי וארי | **משחק:** פטריצ'יה פואניק | **מקור:** אולריך סידל הפקות, וינה

בשנת 1927 החליטה מהגרת רוסיה בשם ליליאן אלינג שהגיע הזמן לעזוב את ניו יורק ולשוב הביתה. ליליאן יצאה לדרך, ברגל, חצתה את הגבול לקנדה במפלי הניאגרה, פילסה את דרכה לאלסקה, המשיכה במסע המפוך לאורך מיצרי ברינג לכיוון רוסיה, שם נעלמו עקבותיה.

הבמאי התעודי האוסטרי עטור הפרסים, אנדריאס הורוואת, מעתיק את סיפוריה של ליליאן, שכבר הונצח בספרות ובמחקרים, אל ימינו, אל אמריקה של טראמפ, סביבה שאינה מסבירת פנים למהגרים. סרט המסע האנטימטי, שהוקרן בבכורה בפסטיבל קאן השנה, בוחן את נשמתה של אשה, את טבעה של נחישות ואת הבדידות באמריקה של ימינו.

סרט ביכורים עלילתי



המגדלור

רוברט אגרט

ארה"ב 2019 | 110 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Lighthouse

Robert Eggers

USA 2019 | 110 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Youree Henley, Lourenço Sant' Anna, Rodrigo Teixeira, Jay Van Hoy | **Sc.:** Robert Eggers, Max Eggers | **DP.:** Jarin Blaschke | **Ed.:** Louise Ford | **Music:** Mark Korven | **Festivals:** Cannes (Fipresci Prize), Toronto | **Cast:** Robert Pattinson, Willem Dafoe, Valeriia Karaman | **Source:** Tulip Entertainment, Tel Aviv

An old sailor lives on a remote New England island at the turn of the 19th century, taking care of the lighthouse. When young, handsome Ephraim Winslow arrives to assist, the two men fight the elements, the spirits, and each other and slowly descend into madness.

The stunning psychological thriller from Robert Eggers, the visionary filmmaker behind modern horror masterpiece The Witch, is shot on 35mm black-and-white. Both Willem Dafoe and Robert Pattinson are sensational in this hypnotic and hallucinatory tale of male loneliness.

Filmography: The Witch (2015).

הפקה: יורי הנלי, לורנסו סנטאנה, רודריגו טיישיירה, ג'יי ואן הוי | **תסריט:** רוברט אגרט, מקס אגרט | **צילום:** יאריין בלאשקה | **עריכה:** לואיז פורד | **מוזיקה:** מרק קורוון | **פסטיבלים:** קאן (פרס פיפרסקי), טורונטו | **משחק:** רוברט פטינסון, וילם דפו, ולריה כרמאן | **מקור:** טוליפ אנטרטיינמנט, תל אביב

מרוברט אגרט, הקולנוען מאחורי יצירת האימה המופתית "המכשפה", מגיע סיפור מהפנט ומסתורי על שני שומרי מגדלור על אי מבודד אשר נקלעים לסערה ודעתם הולכת ונטרפת עליהם ככל שעובר הזמן.

"המגדלור" מגיע לחיפה מפסטיבל קאן 2019, שם הוצג במסגרת 'השבועיים של הבמאים' וזכה בפרס 'בחירת המבקרים'. הסרט, שצולם בשחור-לבן, מספר סיפור מהפנט וחדתי על בדידותם של גברים, ושני שחקניו – וילם דפו ורוברט פטינסון – מציגים משחק נדיר באיכותו. "הסרט משאיר אותך פעור פה, מבועת ומרומם בו זמנית. אגרט מסתמן כאחד הבמאים הכי מלהיבים שפועלים כיום." Time Out

פילמוגרפיה: המכשפה (2015).

מרטין עדן

פיטרו מרצ'לו

איטליה/צרפת 2019 | 127 דקות | איטלקית וצרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Martin Eden

Pietro Marcello

Italy/France 2019 | 127 min. | Italian and French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Pietro Marcello, Beppe Caschetto, Thomas Ordonneau, Michael Weber, Viola Fügen | **Sc.:** Maurizio Braucci, Pietro Marcello, based on the novel by Jack London | **DP.:** Francesco Di Giacomo, Alessandro Abate | **Ed.:** Aline Hervé, Fabrizio Federico | **Music:** Marco Messina, Sacha Ricci, Paolo Marzocchi | **Festivals:** Venice (Best Actor Award), Toronto (Platform Prize) | **Cast:** Luca Marinelli, Jessica Cressy, Vincenzo Nemolato, Marco Leonardi | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

The sailor Martin Eden is inspired to educate, elevate, and remake himself as a writer following a chance encounter and romantic infatuation with the sophisticated, higher-class Elena. As Martin develops and intensely pursues his new-found obsessions, both literary and social, he betrays those around him and rejects his humble origins.

Winner of the Best Actor Award in the Venice Festival and the Platform Prize at the Toronto Festival, Martin Eden is based on the Jack London novel of the same name. The epic film tells a passionate and timeless story of class consciousness and failed ideals.

Filmography: Lost and Beautiful (2015).

הפקה: פיטרו מרצ'לו, בפה קאשטו, תומס אורדונואו, מייקל ובר, ויולה פוגן | **תסריט:** מאוריציו בראוצ'י, פיטרו מרצ'לו, על פי ספרו של ג'ק לונדון | **צילום:** פרנצ'סקו די ג'אקומו, אלסנדרו אבאטה | **עריכה:** אליין הרובה, פבריציו פדריקו | **מוזיקה:** מרקו מסינה, סשה ריקי, פאולו מרזוקי | **פסטיבלים:** ונציה (פרס השחקן), טורונטו (פרס הפלטפורמה) | **משחק:** לוקה מרינלי, ג'סיקה קרסי, וינצ'נזו נמולאטו, מרקו לונארדי | **מקור:** בתי קולנוע לב

כאשר מלח צעיר ועני בשם מרטין עדן פוגש באלנה האצילית והיפה, אחותו של תניך שהציל, הוא מחליט לרכוש השכלה ולהמציא את עצמו מחדש כסופר. ככל שהוא מתקדם ומטפח באובססיות את השאיפות שלו - ספרותיות וחברתיות גם יחד - הוא בוגד בסובבים אותו ומפנה את גבו למוצאו הצנוע.

"מרטין עדן" מגיע לפסטיבל חיפה עטור בשני פרסים יוקרתיים - פרס השחקן בפסטיבל ונציה ופרס הפלטפורמה בפסטיבל טורונטו. הסרט האפי, המרהיב והמרתק, מעתיק את סיפור הרומן של ג'ק לונדון אל נאפולי ומספר סיפור קלאסי על מעמד חברתי ומחיר השאפתנות.

פילמוגרפיה: Lost and Beautiful (2015).

סוג של שתיקה

מיכל הוגנאואר

צ'כיה/הולנד/לטביה 2019 | 96 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

A Certain Kind of Silence Tiche doteky

Michal Hogenauer

Czech Republic/Netherlands/Latvia 2019 | 96 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Petr Oukropec | Sc.: Michal Hogenauer, Jakub Felcman | DP.: Gregg Telussa | Ed.: Michal Reich | Music: Filip Misek | Festivals: Karlovy Vary | Cast: Eliška Křenková, Jacob Jutte, Monic Hendrickx, Roeland Fernhout | Source: Negativ, Prague

Mia, a young Czech au-pair, begins working abroad in the upscale suburban home of a well-to-do family. She is hired to look after Sebastian, the family's ten-year-old son and struggles not to be intimidated by the chilly elegance of the villa, the impeccably groomed owners and the many strange rules of the household. Inevitably, the subtle psychological manipulations begin to have an effect.

Inspired by real events, Michal Hogenauer's feature debut is a beautifully composed psychological thriller that combines gorgeous aesthetic experience with an increasing sense of evil.

Feature Debut

הפקה: פטר אוקרופץ | תסריט: מיכל הוגנאואר, יקוב פלצמן | צילום: גרג טלוסה | עריכה: מיכל רייך | מוזיקה: פיליפ מיסק | פסטיבלים: קרלובי וארי | משחק: אלשקה קז'נקובה, יקוב יוטה, מוניק הנדריקס, רולנד פרנהוט | מקור: נגיב, כראג

מיה היא אומנת צ'כית צעירה שמתחילה לעבוד בחו"ל. היא נשכרת לטפל בסבסטיאן בן העשר ומתרשמת מאוד מן הווילה האלגנטית והצוננת ומבעלי הבית המטופחים. היא פחות מבינה את החוקים הרבים שהם כופים עליה ואת העניין הרב שהם מגלים בה ובסגנון החיים שלה. עד מהרה המניפולציה הפסיכולוגית המעודנת של בעלי הבית מתחילה להשפיע על מיה ולגרום לה לפקפק בקוד המוסרי שלה.

סרטו הארוך הראשון של מיכל הוגנאואר, שמגיע לחיפה מן הבכורה בפסטיבל קרלובי וארי, נכתב בהשראת ארועים אמיתיים. הסרט מצטיין באסתטיקה מרהיבה, והיופי החזותי שלו מטיב להסתיר את תחושת הרוע שהולכת ומחלחלת אל המתחן הפסיכולוגי.

סרט ביכורים

העץ האחרון

שולה אמו

בריטניה 2019 | 99 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Last Tree

Shola Amoo

UK 2019 | 99 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Lee Thomas, Myf Hopkins | Sc.: Shola Amoo | DP.: Stil Williams | Ed.: Mdhmiri Á Nkemi | Music: Segun Akinola | Festivals: Sundance | Cast: Sam Adewumi, Gbemisola Ikumelo, Denise Black, Tai Golding, Nicholas Pincock | Source: Great Point Media, London

Femi is a British boy of Nigerian heritage who, after a happy childhood in rural Lincolnshire, moves to inner London to live with his mum. Struggling with the unfamiliar culture and values of his new environment, teenage Femi has to figure out which path to adulthood he wants to take.

Shola Amoo's second feature is a semi-autobiographical coming-of-age drama, which explores universal themes of identity and belonging and consistently defies our expectations of what will happen next.

Filmography: A Moving Image (2016).

הפקה: לי תומס, מיי הופקינס | תסריט: שולה אמו | צילום: סטיל ויליאמס | עריכה: מדהאמירי אה נקמי | מוזיקה: סגון אקינולה | פסטיבלים: סאנדאנס | משחק: סאם אדוומי, גבמיסולה איקומלו, דניז בלאק, טאי גולדינג, ניקולאס פינוק | מקור: גרייט פוינט מדיה, לונדון

פמי הוא נער בריטי ממוצא ניגרי שגדל באזור כפרי בלינקלנשייר אצל משפחה אומנת. הילדות המאושרת מגיעה לקיצה כאשר אמו הביולוגית דורשת שיובא לגור איתה בדירתה הקטנה בלונדון. הנער, שחש מנותק מן האם ומן המסורת של הקהילה הניגרית, מתקשה להסתגל לחיים החדשים. הוא יאלץ לפלס בעצמו את דרכו לבגרות.

דרמת ההתבגרות של שולה אמו מבוססת על חוויותיו כבן למשפחת מהגרים. הסרט הלירי, שזכה לשבחים רבים בהקרנת הבכורה בפסטיבל סאנדאנס, מפגין אמפתיה ורענונת כשהוא עוסק בשאלות של זהות ושייכות, ומצליח להפתיע שוב ושוב בעלילה שמתפתחת בניגוד לציפיות.

פילמוגרפיה: A Moving Image (2016).

פֶר

אנני סילברסטיין

ארה"ב 2019 | 108 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Bull

Annie Silverstein

USA 2019 | 108 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Monique Walton, Bert Marcus, Heather Rae, Ryan Zacarias, Audrey Rosenberg | Sc.: Annie Silverstein, Johnny McAllister | DP.: Shabier Kirchner | Ed.: Miguel Schverdinger, Todd Holmes | Music: William Ryan Fritch | Festivals: Cannes | Cast: Rob Morgan, Amber Havad, Yolonda Ross, Keira Bennett, Reign, Keeli Wheeler | Source: Sony Pictures Releasing International

Kris, a headstrong teenager from a rural neighborhood in Houston, is destined to follow her mother to the state penitentiary, until she's forced to work for her equally willful neighbor, Abe, an aging bullfighter struggling to keep a foothold in the rodeo circuit. Drawing consolation from an unlikely bond, Kris and Abe both attempt to right their paths, before it's too late.

The feature debut from Annie Silverstein, presented in the Un Certain Regard section of the Cannes Festival, opens an absorbing window into marginalized lives with a great deal of restrained empathy.

Feature Debut

Courtesy of Forum Film, Herzliya Pituach

הפקה: מוניק וולטון, ברט מרקוס, הת'ר ריי, ריאן זכאריאס, אודרי רוזנברג | תסריט: אנני סילברסטיין, ג'וני מקאליסטר | צילום: שאבייר קירצ'נר | עריכה: מיגל שוורדפינגר, טוד הולמס | מוזיקה: ויליאם ריאן פריץ' | פסטיבלים: קאן | משחק: רוב מורגן, אמבר הווארד, יולנדה רוס, קירה בנט, ריין, קלי וילר | מקור: סוני פיקצ'רס

אמה של כריס בכלא והנערה בת הארבע-עשרה חיה עם סבתה החולה באזור כפרי ביוסטון, טקסס. אייב הוא רוכב פרים מזדקן שמתקשה לשמור על מקומו בסבב הרודיאו. כאשר החיים מפגישים בין שני האנשים העקשנים, הבודדים האלה, נוצר קשר מפתיע ומנחם שגורם לשניים לנסות לתקן את דרכיהם לפני שיהיה מאוחר מדי.

סרט הביכורים עבור השבחים של אנני סילברסטיין מגיע לחיפה מן הבכורה במסגרת 'מבט מסוים' בפסטיבל קאן. סילברסטיין מביטה בחייהם של אנשים שנחקו לשולי החברה בחמלה נעדרת סנטימנטליות, ונהנית ממשחק משובח של רוב מורגן כ'גבר שנתן לאנוכיות ולאכזריות להכריע את גורלו' (סקרין).

סרט ביכורים

באדיבות פורום פילם, הרצליה פיתוח

סרטו של
זוכה האוסקר
ג'יא נתיב

★★★★★
"מצמרר ומרגש"
אבנר שביט וואלה

★★★★★
"הופעתו של ג'יימי בל
ברמה של פרס אוסקר"
אורון שמיר הארץ

ג'יימי בל ("בילי אליוט")

סקין
SKIN

מבוסס על סיפור אמיתי
בבתי הקולנוע החל מה- 24/10



ניקול גרסיה

פרנסואה סיוויל

ד'ולייט בינוש



מי אתה חושב שאני?

אלברט גבאי, סינמה אקשן
"ד'ולייט בינוש נהדרת, פשוט סרט נפלא!
מרגש ורומנטי להפליא."



Marie Claire ★★★★★

"ד'ולייט בינוש נפלאה בסרט עוצר נשימה"

The Hollywood Reporter

"מותח ומענג, משחק מעולה"

היא נסחפה אחד רחוק מדי

סרטו של סאפי גבו עפ"י ספרה של קאמיל לורנס

אוקטובר 2019 בקולנוע

תחרות בין יהדות לישראליות

Between Israeli and Jewish Identity

חולמת רק עליו

לורן היינמן

צרפת 2019 | 103 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

An Irrepressible Woman Je ne rêve que de lui

Laurent Heynemann

France 2019 | 103 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Nelly Kafsky | Sc.: Luc Béraud | DP.: Jean-François Robin | Ed.: Marion Monestier | Music: Bruno Coulais | Cast: Elsa Zylberstein, Hippolyte Girardot, Mathilda May, Thomas Chabrol, Émilie Dequenne | Source: WTFilms, Paris

Léon Blum, the Jewish French socialist politician and three-time Prime Minister, stands at the heart of a new film. Janot Reichenbach (Elsa Zylberstein) fell in love with Blum (Hippolyte Girardot) when she was only sixteen. Years later, when they could finally be together, the Nazis arrived in France and Janot gave up her comfortable life to link her destiny to that of Leon Blum.

The film is a polished period drama inspired by the work of the historian Dominique Missika.

Filmography: Le Fantôme d'Henri Langlois (2004), One Way Ticket (2001), The Old Lady Who Walked in the Sea (1991).

הפקה: נלי קפסקי | תסריט: לוק ברו | צילום: ז'אן-פרנסואה רובן | עריכה: מריון מונסטייה | מוזיקה: ברונו קולה | משחק: אלזה זילברשטיין, היפוליט ז'ירארדו, מתילדה מיי, תומא שאברול, אמילי דוקוין | מקור: וו.טי.פילם, פריס

דמותו המרתקת של לאון בלום, הסוציאליסט שהפך לראש הממשלה היהודי הראשון של צרפת, עומדת במרכז סרט חדש. ג'נוט רייכנבאך (אלזה זילברשטיין) התאהבה בבלום (היפוליט ז'ירארדו) כאשר היתה בת שש-עשרה. שנים אחר כך, כאשר הגיע סוף סוף הזמן בו יוכלו להיות יחד, פלשו הנאצים לצרפת ובלום נאסר. ג'נוט ויתרה על כל מה שהכירה כדי לכרוך את גורלה בשלו.

לורן היינמן עוסק בכוחה של האהבה אל מול ימים חשוכים בדרמה תקופתית רומנטית ומרגשת. הסרט נכתב בהשראת ספרה של ההיסטוריונית דומיניק מסיקה.

פילמוגרפיה: (Le Fantôme d'Henri Langlois (2004), One Way Ticket (2001), The Old Lady Who Walked in the Sea (1991).



Chichinette - How I Accidentally Became a Spy

Chichinette - Wie ich zufällig Spionin wurde

Nicola Alice Hens

Germany/France 2019 | 86 min. | French and English | Hebrew and English subtitles



Pro.: Amos Geva | Sc.: Nicola Alice Hens | DP.: Gaëtan Varone, Nicola Alice Hens | Ed.: Michelle Barbin | Music: Raphael Bigaud, Vincent David | Source: Amos Geva, Berlin

The untold story of a French Jewish former spy, Marthe Cohn - aka Chichinette. After keeping silent for almost 60 years, she shares the extraordinary life story of a petit woman who managed to beat the odds and fight the Nazis as a spy.

In 1945 Marthe, a French Jew from Metz, decided to join the army and become a spy for the Allies in Nazi Germany. At the age of 98, Marthe tours the world, mesmerizing audiences with her story, spark and irony, and promoting her message to people of all generations.

World Premiere

Filmography: Babushka, Where Are the Guests? (2014), Shalom Salam (2006), Omulaule means Black (2003)

מרתה כהן - איך הפכתי במקרה למרגלת

ניקולה אליס הנס

גרמניה/צרפת 2019 | 86 דקות | צרפתית ואנגלית | תרגום לעברית ואנגלית

הפקה: עמוס גבע | תסריט: ניקולה אליס הנס | צילום: גאטאן וארון, ניקולה אליס הנס | עריכה: מישל בארבה | מוזיקה: רפאל ביגו, ונסן דוויד | מקור: עמוס גבע, ברלין

הסרט התעודי המרתק מביא סיפור שטרם סופר מדפיה החשוכים של מלחמת העולם השנייה - סיפורה של מרתה כהן, שנודעה בכינוי שישינט ('עושת צרות'). לאחר שישים שנות שתיקה חולקת האשה קטנת הקומה את סיפורה ומתארת כיצד, כנגד כל הסיכויים, היא לחמה בנאצים כמרגלת.

בשנת 1945 החליטה מרתה, צרפתייה יהודיה תושבת מץ, להתגייס לצבא ולרגל למען בעלות הברית בגרמניה הנאצית. היום, בגיל תשעים ושמונה, היא נוסעת ברחבי העולם, מרתקת את כל שומעיה בסיפור חיים מדהים שמסופר בחיוניות, שנינות ואירוניה, ומעבירה מסר חשוב לדורות הבאים.

בכורה עולמית

פילמוגרפיה: Babushka, Where Are the Guests? (2014), Shalom Salam (2006), Omulaule means Black (2003)



Of Animals and Men o zwierzętach i ludziach

Łukasz Czajka

Poland 2019 | 70 min. | Polish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Anna Wereda | Sc.: Łukasz Czajka | DP.: Kacper Czubak | Ed.: Jakub Piątek | Music: Marcin Masecki | Festivals: Krakow | Source: Autograf Karol Woźniński / Nowa Iwiczna

This extraordinary story of courage and compassion has recently been told in the feature film The Zookeeper's Wife starring Jessica Chastain. Now, we can learn more about its real-life protagonists - Antonina and Jan Żabiński.

Before WWII, Dr. Jan Zabinski ran the Warsaw zoo which, during the war, gave shelter to many people, mostly Jews. Łukasz Czajka's new documentary tells the story of Antonina and Jan Żabiński, later recognized as Righteous among the Nations by Yad Vashem, through previously undiscovered archival materials, staged fragments and testimonies of witnesses and survivors.

Feature Length Debut

על חיות ואנשים

ווקאש צ'אייקה

פולין 2019 | 70 דקות | פולנית | תרגום לעברית ואנגלית

הפקה: אנה ורדה | תסריט: ווקאש צ'אייקה | צילום: קצפר צ'ובאק | עריכה: יקוב פיאטק | מוזיקה: מרצין מסצקי | פסטיבלים: קראקוב | מקור: אוטוגרף קרול ווז'נינסקי / נובה איביצ'נה

ערב הכבוש הנאצי של פולין היא ז'בינסקי מנהל גן החיות של ורשה. ז'בינסקי ואשתו אנטוניה ניצלו את מעמדם כדי לסייע לידידים ועמיתים יהודים להימלט מהגטו ולמצוא להם מקומות מסתור בכלובי גן החיות - שהתרוקנו מיושביהם בעת ההתקפות האוויריות על ורשה - ואפילו בביתם.

סיפורם של בני הזוג, לימים חסידי אומות העולם, סופר לאחרונה בסרט "אשתו של שומר גן החיות", בכיכובה של ג'סיקה צ'סטיין. סרטו התעודי של ווקאש צ'אייקה עושה צדק עם הסיפור המדהים של אומץ והומניזם דרך קטעי ארכיון שטרם נראו, שחזורים דרמטיים ועדויות של שורדים, ביניהם משה תירוש, שהתחבב במרתף ביתם.

סרט ביכורים

The Mover Tevs Nakts

Davis Simanis

Latvia 2018 | 86 min. | Latvian, Russian, German and Yiddish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Ģints Grube, Antra Gaile | Sc.: Davis Simanis, Matīss Gricmanis | DP.: Andrejs Rudzats | Ed.: Andris Grants, Davis Simanis | Music: Edgars Rubenis | Festivals: Moscow (International jury of the Cinema club federation "Keen Eyes" Award); Latvian National Film Awards (Best director, Best cinematography, Best supporting actress, Best production design) | Cast: Artūrs Skrastiņš, Ilze Blauberģa, Matīss Kipluks | Source: Mistrus Media, Riga

Žanis Lipke was a completely ordinary Latvian blue-collar worker who had his share of worry and problems. Yet, as soon as the German occupation regime began its bloody repressions against Riga's Jews, he made the hardly simple, but humane decision that could prove lethal not only to himself but also to his family. He began to shelter Jews in his own home.

Filmmaker Davis Simanis recounts the true story of Zanis and Johanna Lipke. The couple was recognized as Righteous among the Nations by Yad Vashem for saving dozens of Jews.

Filmography: Exiled (2016).

המוביל

דביס סימניס

לטביה 2018 | 86 דקות | לטבית, רוסית, גרמנית ויידיש | תרגום לעברית ואנגלית

הפקה: גינטס גרובה, אנטרה גאיילה | תסריט: דביס סימניס, מאטס גריצמניס | צילום: אנדרס רודזאץ | עריכה: אנדרס גרנטץ, דביס סימניס | מוזיקה: אדגרס רובניס | פסטיבלים: מוסקבה (פרס חבר השופטים הבינלאומי), פריס הקולנוע הלטבי (פרס הבימוי), פריס הצילום, פריס לשחקנית משנה, פריס עיצוב הסט) | משחק: איליה בלאבורגה, מאטיס קיפלוקס, ארתורס סקראסטיניש | מקור: מיסטרוס מדיה, ריגה

איש לא ציפה שיאניס ליפקה יהפוך לניבור. ליפקה היה עובד לטבי קשה יום עם כל הדאגות והבעיות של אדם במעמדו. עדיין, כאשר משטר הכיבוש הנאצי החל בדיכוי שיטתי של יהודי ריגה, ליפקה היה מן הבודדים שקבלו החלטה אנושית, פשוטה וכה מורכבת, החלטה שהעמידה בסכנה אותו ואת משפחתו. הוא פתח את ביתו ונתן מחסה ליהודים.

סרטו המרגש של דביס סימניס מביא את סיפור חייהם האמיתי של יאניס ליפקה ואשתו יוהאנה, לימים חסידי אומות העולם. ליפקה עבד במהלך המלחמה עבור חיל האוויר הגרמני, היה אחראי על הסעות יהודים, וניצל את תפקידו כדי להציל עשרות אנשים.

פילמוגרפיה: Exiled (2016).

The Collini Case Der Fall Collini

Marco Kreuzpaintner

Germany 2019 | 120 min. | German | Hebrew and English subtitles

תיק קוליני

מרקו קראוספינטנר

גרמניה 2019 | 120 דקות | גרמנית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Christoph Müller, Kerstin Schmidbauer, Marcel Hartges, Martin Moszkowicz | **Sc.:** Christian Zübert, Robert Gold, Jens-Frederik Otto | **DP.:** Jakub Bejnarowicz | **Ed.:** Johannes Hubrich | **Music:** Ben Lukas Boysen | **Cast:** Franco Nero, Alexandra Maria Lara, Elyas M'Barek | **Source:** Red Cape Distribution, Bene Baraq

הפקה: כריסטוף מולר, קרסטין שמידבאואר, מרסל הארטגס, מרטין מוסקוביץ | **תסריט:** כריסטיאן זוברט, רוברט גולד, ינס-פרדריק אוטו | **צילום:** יקוב בנארוביץ | **עריכה:** יואנס הובריך | **מוזיקה:** בן לוקאס בויסן | **משחק:** פרנקו נרו, אלכסנדרה מריה לארה, אליאס אמבארק | **מקור:** רד קייפ הפקות, בני ברק

Attorney Caspar Leinen seems trapped when he's appointed by the court to defend the suspect in a spectacular murder case. But he soon starts to unearth one of the greatest legal scandals ever, stretching back to the aftermath of Nazi Germany...

למרות גילו המופלג נכנס פבריצייו קוליני למלון בברלין ורוצח, ללא סיבה נראית לעין, את האורח המתאכסן בסוויטת ברנדנבורג. עורך דין צעיר בשם קספר ליינן ממונה לייצג את קוליני, אך מה שנראה בתחילה כהזדמנות מקצועית מבטיחה הופך לסיוט: הנרצח, תעשיין גרמני מכובד, הוא מי שגידל את קספר וקעת עליו להגן על רוצחו. ככל שהוא חוקר הוא מגלה קצוות חוט המובילים לעברה האפל של גרמניה ולפרק מזעזע בהיסטוריה המשפטית שלה.

Courtroom drama meets political thriller in this outstanding adaptation of the international bestselling novel by Ferdinand von Schirach. Marco Kreuzpaintner takes us back to the dark days of WWII and directs the explosive, spellbinding murder trial masterfully, testing the bounds between morality and justice.

הסרט מבוסס על רב המכר "פרשת קוליני" מאת פרדיננד פון שיראך. בעקבות פרסומו בגרמניה מינתה שם שרת המשפטים ועדה לבדיקה מחודשת של התקופה הנדונה בו.

Filmography: Trade (2007), Summer Storm (2004).

פילמוגרפיה: Trade (2007), Summer Storm (2004).

I Was Not Born a Mistake

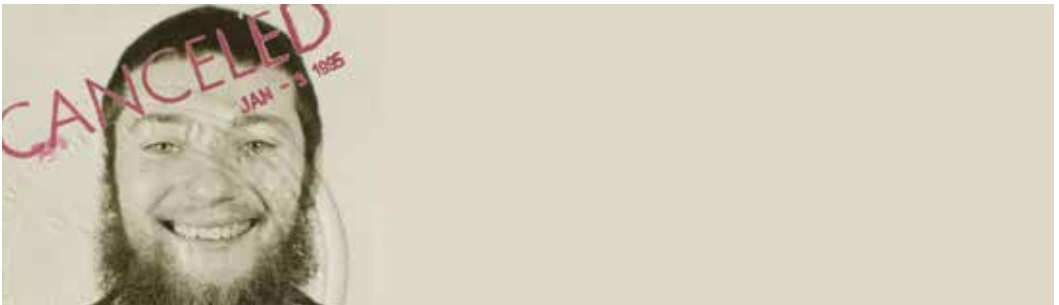
Rachel Rusinek, Eyal Ben Moshe

Israel 2019 | 52 min. | English and Hebrew | Hebrew and English subtitles

עסקה עם אלוהים

רחלי רוסינק, איל בן משה

ישראל 2019 | 52 דקות | עברית ואנגלית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Rachel Rusinek, Eyal Ben Moshe | **Sc.:** Rachel Rusinek | **DP.:** Rachel Rusinek, Eyal Ben Moshe | **Ed.:** Eyal Ben Moshe | **Music:** Ronit Roland | **Source:** Rachel Rusinek and Eyal Ben Moshe

מפיקים: רחלי רוסינק, איל בן משה | **תסריט:** רחלי רוסינק | **צילום:** רחלי רוסינק, איל בן משה | **עריכה:** איל בן משה | **מוזיקה:** רונית רולנד | **מקור:** רחלי רוסינק ואיל בן משה

Yaakov Smith was an ultra-orthodox married man with six children and a pillar of his community, when he left his family, his community, and Israel. It took him 20 years to return - only this time as an observant woman.

בגיל 40 היה יעקב סמית נשוי עם שישה ילדים, יו"ר בבית חב"ד ודמות משפיעה עם עתיד גדול בקהילה. אז, עזב יעקב את משפחתו, את הקהילה ואת התורה. אחרי 20 שנה הוא חזר. הפעם כאישה.

The documentary by Rachel Rusinek and Eyal Ben Moshe touches honestly and openly on a subject that is both relevant and unspoken. It is also a film about self-acceptance, compassion, love, and family.

סרטם של רחלי רוסינק ואיל בן משה עוסק, בכנות ובישירות, בנושא שהוא רלוונטי וחדשני גם יחד - טרנסג'נדריות בחברה החרדית, אולם הוא גם סרט על קבלה עצמית, אהבה, חמלה ומשפחה.

Filmography: Doculadim (net series, 2016), The Escape Artists (Rusinek, 2004)

פילמוגרפיה: דוקולדים (סדרת רשת, 2016) אישה קרקס (רוסינק, 2004).

Supported by: Yes Docu. Mifal HaPais - Council for the Culture and Arts, CBC Canada

הופק בתמיכת: יס דוקו, מועצת הפיס לתרבות ואמנות - מפעל הפיס, סי.בי.סי. קנדה

קולנוע קולינרי



Culinary Cinema

קולנוע קולינרי

Culinary Cinema



צילום: עדי אורתי

The program this year looks at food as the ingredient that binds us together. In a world divided by borders, religions, cultures and social gaps, food has always been a bridge, a connection between the many different flavors of the human existence. The global village and immigration waves of the past decades have eroded inner and outer boundaries and brought us scents and flavors from around the world. Food touches both body and soul, evoking memories of past generations and far-away lands, places we used to call 'home'. It goes beyond necessity as it feeds our hearts as well.

Another theme is sustainability, the connection to nature, to local produce dependant on the seasons; gathering raw materials while conserving the natural world. Every bottle of wine is a tribute to the soil, the sun and the water that fed the vines. Every plate holds the roots and history of these raw materials. We look forward to sharing these with you.

Moderated by journalist and foodie Hila Alpert

For details, please check the Festival website

רצועת הקולנוע הקולינרי השנה עוסקת באוכל כאמצעי לקירוב לבבות. בעולם המפולג על ידי גבולות, דתות ופערים חברתיים ותרבותיים, האוכל היווה תמיד אלטרנטיבה, נשר וחיבור בין אלפי הגוונים השונים המרכיבים את המין האנושי. היווצרות הכפר הגלובלי וגלי ההגירה של העשורים האחרונים הביאו את הטעמים, הריחות והתרבויות מכל קצוות העולם למרכזי הערים ומוססו את הגבולות החיצוניים והפנימיים. האוכל מפגיש אותנו באופן בלתי אמצעי עם הגוף והנפש, עם האחר והשונה, מעלה זכרונות מבית סבתא ונענעוים מארצות רחוקות, שפעם קראנו להן 'בית'. המזון, שהוא צורך קיומי, מצליח להיות גם מזון לנשמה.

בנוסף נעסוק בחזרה לקיימות, לחיבור לטבע ולאוכל הנסמך על תוצרת מקומית לפי עונות השנה; בליקוט כדרך להשגת חומרי גלם תוך שמירה מרבית על הסביבה הטבעית, באמנות ובפוליטיקה. כל בקבוק יין טומן בחובו גם מן הארומה של האדמה, מן הניחוח של המשש והמים מהם ניזונו הגפנים. בכל צלחת טמונים השורשים וההיסטוריה של חומרי הגלם. נביא אליכם את הטעמים והריחות.

הדיונים בהנחיית העיתונאית ואשת האוכל הילה אלפרט

פרטים על הארוע – באתר הפסטיבל

מאסטר-שף צ'נג

מיקה קאוריסמקי

פינלנד/בריטניה/סין 2019 | 114 דקות | סינית ואנגלית | תרגום לעברית ואנגלית

Master Cheng Mestari Cheng

Mika Kaurismäki

Finland/UK/China 2019 | 114 min. | Finnish and English | Hebrew and English subtitles



Pro.: Mika Kaurismäki, Iain Brown, Chun Yi Yueh | Sc.: Hannu Oravisto | DP.: Jari Mutikainen | Ed.: Tuuli Kuittinen | Music: Anssi Tikanmäki | Cast: Chu Pak Hong, Anna-Maija Tuokko, Kari Väänänen, Lucas Hsuan, Vesa-Matti Loiri | Source: New Cinema, Tel Aviv

Following the death of his wife, professional chef Cheng travels with his young son to a remote village in Finland to connect with an old Finnish friend he once met in Shanghai. Upon arrival, nobody in the village seems to know his friend but local café owner Sirkka offers him accommodation and in return Cheng helps her in the kitchen surprising the locals with the delights of Chinese cuisine.

Mika Kaurismäki's new film is a feel-good comic drama with food working to bring cultures together.

Filmography: The Girl King (2015), Mama Africa (doc, 2011), Brasileirinho (doc, 2005), The Liar (1981).

הפקה: מיקה קאוריסמקי, איאן בראון, צ'ון יי יואה | תסריט: האנו אורביסטו | צילום: יארי מטיקאין | עריכה: טולי קויטיין | מוזיקה: אנסי טיקאנמאקי | משחק: צ'ו פאק הונג, אנה-מאיה טוקו, קארי וואנאן, לוקאס חסואן, וסה-מאטי לויירי | מקור: קולנוע חדש, תל אביב

צ'נג הוא שף סיני שאיבד את אשתו. הוא נוסע עם בנו הצעיר לכפר מרוחק בפינלנד כדי לחדש את הקשר עם ידיד פניני ותיק שהכיר בשנחאי. איש מאנשי הכפר אינו מכיר את הידיד אבל סירקה, בעלת בית הקפה המקומי, מציעה לו מקום לישון ובתמורה צ'נג עוזר במטבח. הוא מפתיח את המקומיים במעדנים אקזוטיים ועד מהרה מתחיל לרכוש ידידים חדשים.

סרטו החדש של מיקה קאוריסמקי הוא דרמה קומית אנושית ומחממת לב, שנעזרת במטבח הסיני כדי לגשר בין תרבויות.

פילמוגרפיה: The Girl King (2015), Mama Africa (doc, 2011), Brasileirinho (doc, 2005), The Liar (1981).

טעם השמיים

מייקל יושן ליי

ארה"ב/בוליביה/דנמרק 2019 | 85 דקות | אנגלית וספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

A Taste of Sky

Michael Yuchen Lei

USA/Bolivia/Denmark 2019 | 85 min. | English and Spanish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Andrew Renzi, Kevin Iwashina, Michael Yuchen Lei, Abby Davis, Jess Kwan | Sc.: Michael Yuchen Lei | DP.: Jeffrey Louis Peterman | Ed.: Sofia Subercaseaux, Benjamin Wolin, Michael Yuchen Lei | Music: John Carey | Festivals: Tribeca, CPH:DOX | Source: Cinephil, Tel Aviv

Danish culinary entrepreneur and Noma co-founder Claus Meyer has kickstarted a gastronomic revolution in Bolivia's capital of La Paz with the opening of Gustu, a fine-dining restaurant and cooking school for the country's impoverished youth. Kenzo, a hunter raised in the Bolivian Amazon, and Maria Claudia, a native of the Andean altiplano, attempt to establish their country as the world's next great culinary destination.

"A Taste of Sky... raises issues about family life, ambition, and women's opportunities while whetting the appetite with spectacular imagery – topographic as well as gastronomic" – Screen.

Feature-Length Debut

הפקה: אנדרו רנזי, קווין איואשינה, מייקל יושן ליי, אבי דייוויס, ג'ס קוואן | תסריט: מייקל יושן ליי | צילום: ג'פרי לואיז פטרמן | עריכה: סופיה סוברקאסו, בנג'מין וולין, מייקל יושן ליי | מוזיקה: ג'ון קארי | פסטיבלים: טרייבקה, CPH:DOX | מקור: סינפיל, תל אביב

קלאוס מיייר הוא יזם קולינרי מדנמרק ואחד המייסדים של מסעדת 'נומה'. מאייר מגיע לבוליביה כדי להשיק מהפכה גסטרונומית בלה פז - הוא פתח מסעדת עלית ובית ספר לבישול עבור הצעירים העניים של המדינה. קנזו, צייד שגדל ביערות האמזונס, ומריה קלאודיה, שנולדה בהרי האנדים, לומדים ב'גוסטו', עובדים לקראת עתיד טוב יותר ומנסים להפוך את בוליביה ליעד הקולינרי הבא.

"טעם השמיים" הוא לא רק חגיגה גסטרונומית. הסרט מספר סיפור מעורר השראה על החשיבות של נתינת הזדמנויות. "הסרט עוסק בנושאים של חיי משפחה, אמביציה והזדמנויות לנשים ובו בזמן מעורר את תאבוננו דרך דימויים מרהיבים של נופים ותבשילים" – סקרין.

סרט ביכורים

בבקוב

פאביו וינסון

צרפת 2019 | 70 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

In the Bottle

Favio Vinson

France 2019 | 70 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Patrick Godeau, Mickan Bond | DP.: Valentin Meaux | Ed.: Camille Delprat, Clement Candelara | With: Thierry Barré, José Garcia, Joël Dupuch | Source: Elle Driver, Paris

Thierry Barré has three passions: art, wine and Don Quixote. He writes a short novel on a wine trip between France and Spain and a film producer decides to adapt it for cinema. This unexpected turn leads Thierry to pair with actors José Garcia and Joël Dupuch for an unforgettable wine trip.

With no script, a half-broken vintage mini cooper, a 25kg Don Quixote sculpture and more than 2000km of road to travel in less than 13 days, they will attempt to reach the Spanish region of La Mancha in order to bring Thierry's novel to life.

Feature-Length Debut

הפקה: פטריק גודו, מיקאן בונד | צילום: ולנטיין מו | עריכה: קאמי דלפרה, קלמן קנדלרה | משתתפים: תיירי בארה, חוזה גרסיה, ז'ואל דופוש | מקור: אל דריבה, פריס

תיירי בארה אוהב שלושה דברים: אמנות, יין ואת דון קישוט. לילה אחד הוא כותב רומן קצר על מסע בעקבות יקבים בין צרפת לספרד. כמה חברים קונים את הספר אך הוא שוקע באלמוניות עד שמפיק סרטים מחליט לעבד אותו למסך. לפתע מוצא עצמו תיירי שותה כוס יין עם חברים חדשים - השחקנים חוזה גרסיה וז'ואל דופוש.

סרטו החינני ומלא החיים של פאביו וינסון עוקב אחר השלושה כשהם יוצאים לדרך במיני קופר ישנה וחבוטה עם פסל מתכת של דון קישוט, אלפיים קילומטר שצריך לעבור בשלושה עשר יום והרבה יין. המטרה: לה מנצ'ה, מקום מגוריו של האישי שלחם בטחנות רוח.

סרט ביכורים



Breaking Bread

Beth Elise Hawk

USA/Israel 2019 | 85 min. | English | Hebrew and English subtitles

שבת אחים

בת אליז הוק

ארה"ב/ישראל 2019 | 85 דקות | אנגלית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Beth Elise Hawk | DP.: Ofer Ben Yehuda | Ed.: Jonty Fine | Music: Omar El-Deeb | With: Dr. Nof Atamna-Ismaeel, Shlomi Meir, Ali Khattib, Osama Dalal, Ilan Ferron, Salah Cordi, Tomer Abergel, Shoshi and Fadi Karaman, Hilla Alpert, Yona Yahav | Source: Gemini Girls Productions, Santa Monica

At the A-sham Arabic Food Festival in Haifa, Israel - the subject of Breaking Bread - Muslim and Jewish chefs collaborate on tantalizing dishes. The recipe: Mix three Arabic dishes: Kishek, Octopus Maqluba and Qatayef. Add one heroine: Dr. Nof Atamna-Ismaeel, the first Muslim Arab Israeli to win Israel's Master Chef television competition. She's on a quest to make a social change through food, step by step, chef by chef. And so, she founded the festival.

Breaking Bread offers a perspective of Israel that is seldom seen in the media. A film about hope, synergy, and exotic cuisine.

Feature-Length Debut

הפקה: בת אליז הוק | צילום: עופר בן יהודה | עריכה: ג'ונטי פיין | מוזיקה: עומר אל-דיב | משתתפים: ד"ר נוף עתאמנה אסמאעיל, שלומי מאיר, עלי חטיב, אוסמה דלאל, אילן פרון, סלאח כורדי, תומר אברג'ל, שושי ופאדי קרמאן, הילה אלפרט, יונה יהב | מקור: ג'מיני גירלס הפקות, סנטה מוניקה

פסטיבל א-שאם, פסטיבל האוכל הערבי בחיפה, שבו עובדים שפים מוסלמים ויהודים כדי ליצור תבשילים מפתים, עומד במרכז סרט תעודי חדש.

המתכון: לערבב יחד שלושה תבשילים ערביים - קישק, מקלובה וקדאיה; להוסיף גיבורה אחת - ד"ר נוף עתאמנה אסמאעיל, הערביה המוסלמית הראשונה שזכתה בתכנית הריאליטי-בישול 'מאסטר שף' ויסדה את הפסטיבל מתוך רצון להביא לשינוי חברתי דרך אוכל; לבשל עם מטפחות כמו 'לחמום אין גבולות'; לתבל בדמותה של העיר חיפה, עיר של דו קיום, ולהגיש סרט על תקווה, שיתוף פעולה ומטבח אקזוטי. "שבת אחים" מראה מה קורה כשמתמקדים באדם ולא בדת או בפוליטיקה.

סרט ביוכרם

The Wandering Chef

Hye-Ryoung Park

South Korea 2019 | 87 min. | Korean | Hebrew and English subtitles

השף הנודד

ה-ריאונג פארק

דרום קוריאה 2019 | 87 דקות | קוריאנית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Jeon Jin | DP.: Seok-Woon Choi, Yeon-Bae Lee, Seok-Ho Jung | Ed.: Hyung Nam Park | Festivals: Sydney | Source: Wide House, Paris

Jiho Im, better known as the "Wandering Chef", travels the Korean peninsula, in search of the most unique ingredients, honoring Mother Nature. For him, Nature is at the core of his life and his creative work. One day, he meets someone very special who leads him to the most incredible challenge: conceiving and cooking 108 plates in 24 hours - significant of 108 agonies of life in Buddhism.

Hye-Ryoung Park takes us on a heart-warming culinary journey that illustrates the deep connection between food, ritual and memory.

Filmography: Mother, I'm Fine (2008), Remember, I Love You (2006).

הפקה: ג'און ג'ין | צילום: סאוק-וון צ'וי, יאון-באי לי, סאוק-הו ג'ונק | עריכה: יונג נאם פארק | פסטיבלים: סידני | מקור: וייד האוס, פריס

ג'יהו איים, שידוע בכינוי 'השף הנודד', נוסע ברחבי דרום קוריאה ומחפש אחר מרכיבים מיוחדים - עשבים, שורשים, אזוב - בעלי יכולת ריפוי. הטבע עבורו הוא בסיס החיים והיצירה. במהלך מסעותיו לגילוי האוצרות החבויים של אמא אדמה, פוגש ג'יהו באשה מיוחדת שמובילה אותו לאתגר יוצא דופן: להמציא ולבשל, במהלך עשרים וארבע שעות, מאה ושמונה תבשילים, לזכר מאה ושמונת המכשולים שעומדים על פי המסורת בדרך להתעוררות בודהיסטית.

סרט התעודי הנוגע ללב של ה-ריאונג פארק לוקח אותנו למסע קולינרי מחמם לב ועוסק בקשר העמוק בין מזון, טקסיות וזכרון.

פילמוגרפיה: Mother, I'm Fine (2008), Remember, I Love You (2006).

קולנוע תעודי



Documentary Films

כח טבע נטליה

ג'רלד פוקס

בריטניה 2019 | 82 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Force of Nature Natalia

Gerald Fox

UK 2019 | 82 min. | English | Hebrew subtitles



הפקה: ג'רלד פוקס, אלכסנדרניה מרקו, ג'סטין ואדל | **צילום:** סטיב הסקט | **עריכה:** מירינדה ווטס | **משתתפים:** נטליה אוסיפובה, סידני לרבי שרקאוי, ג'ונתן גודארד, נטליה מקארובה | **מקור:** ג'רלד פוקס

נטליה פטרובה אוסיפובה, בת שלושים ושלוש ורקדנית מובילה בלהקת הבלט המלכותי בלונדון, היא אחת האמניות הבולטות בעולם הבלט. הכיני כח טבעי מנסה לתאר את הנוכחות שלה על הבמה.

ג'רלד פוקס לוקח אותנו לילדותה של אוסיפובה ברוסיה, ללימודים, עת התבלטה כבלרינה צעירה במדינה בעלת תרבות ריקוד מרהיבה ותובענית. הסרט עוקב אחריה כשהיא עוזבת את רוסיה, כשהיא רוקדת את הקלאסיקות, כשהיא עובדת על יצירות חדשות של מחול מודרני. אוסיפובה מתגלה כרקדנית קלילה כנוצה, כאמנית עם רצון ברזל. במהלך החזרות חווה הכוריאוגרפית והרקדנית לשעבר נטליה מקארובה את העוצמה כאשר אוסיפובה לופתת את ידה: "היא כה חזקה. יש לי חבורות". נגישי ונעלה גם יחד, הסרט הוא תגלית.

פילמוגרפיה: Bill Viola: The Road to St Paul's (2017), Marc Quinn - Making Waves (2014), Mother's Milk (2011), Sitting Ducks (2003)

Pro.: Gerald Fox, Alexandrina Markvo, Justine Waddell | **DP.:** Steve Haskett | **Ed.:** Miranda Watts | **With:** Natalia Osipova, Sidi Larbi Cherkaoui, Jonathan Goddard, Natalia Makarova | **Kevin O'Hare** | **Source:** Gerald Fox

Natalia Petrovna Osipova, now 33 and a principal dancer with the Royal Ballet in London, is one of the leading artists in the world of ballet. The title Force of Nature comes close to what she is onstage.

Gerald Fox takes us to Osipova's origins and training in Russia, where she stood out as a young ballerina in that glorious and punishing dance culture. The film follows her beyond Russia, to her interpretations of the classics of the ballet repertory and to the creation of new works of modern dance. We observe Osipova as an apparition of lightness onstage, but also as an artist of steely strength and will. In rehearsals, the Russian-born choreographer and former ballerina Natalia Makarova feels that force after Osipova grabs her arm: "She's so strong. I have bruises." Tactile and sublime, Force of Nature is a revelation.

Filmography: Bill Viola: The Road to St Paul's (2017), Marc Quinn - Making Waves (2014), Mother's Milk (2011), Sitting Ducks (2003).

לעזוב ולחזור הביתה: דיוקנו של רוברט פרנק

ג'רלד פוקס

בריטניה 2005 | 85 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Leaving Home, Coming Home: A Portrait of Robert Frank

Gerald Fox

UK 2005 | 85 min. | English | Hebrew subtitles



הפקה: ג'רלד פוקס | **צילום:** רוברט האנה, קייל קמרון | **עריכה:** סטיב סקילס | **משתתף:** רוברט פרנק | **מקור:** ג'רלד פוקס

רוברט פרנק, בעצמו מהגר, הניח את אמריקה ותושביה בשנת 1959 בסדרה של צילומים מחיי היום-יום - "האמריקאים". לאחר שבחן בדרכו המיוחדת את מולדתו המאמצת, הפנה פרנק את המצלמה כלפי עצמו ויצר סדרה של סרטים על חייו ועל ילדיו - בתו שנהרסה בתאונת מטוס, בנו שסבל מבעיות והתאבד.

בשנת 2005 הציג ג'רלד פוקס לראשונה את "לעזוב ולחזור הביתה", בו דיבר פרנק בכנות על חייו ויצירתו, ועל השינויים שעברו על עירו האהובה - ניו יורק. אחרי כמה הקרנות פרנק התחרט, אסר על השימוש בצילומים שלו, והסרט נגנז. בשנה שעברה שינה את דעתו והסרט התעודי על הצלם, בעל החזון והאדם מלא הכאב מצא סוף את דרכו למסך הראוי.

פילמוגרפיה: Bill Viola: The Road to St Paul's (2017), Marc Quinn - Making Waves (2014), Mother's Milk (2011), Sitting Ducks (2003)

Pro.: Gerald Fox | **DP.:** Robert Hannah, Kyle Cameron | **Ed.:** Steve Scales | **With:** Robert Frank | **Source:** Gerald Fox

Robert Frank, an immigrant himself, defined America and its people in 1959 with his pictures of everyday life, The Americans. After providing the template for viewing his adopted country, Frank later turned the camera on himself with films about himself and his children - his daughter died in a plane crash, his troubled son would kill himself. In 2005, Gerald Fox first presented his film of Frank speaking frankly about his life and career, and about the transformation of his beloved New York. Yet the film was shelved after a few festival screenings when Frank withdrew permission to use his images. Frank changed his mind last year, and the documentary about a visionary photographer and a wounded man has found the audiences that it deserves.

Filmography: Bill Viola: The Road to St Paul's (2017), Marc Quinn - Making Waves (2014), Mother's Milk (2011), Sitting Ducks (2003).

חלום קונפוציאני

מיג'ייה לי

סין 2019 | 85 דקות | סינית | תרגום לעברית ואנגלית

Confucian Dream Kongzi meng

Mijie Li

China 2019 | 85 min. | Chinese | Hebrew and English subtitles



הפקה: בטסי צאי, ג'ף רייכרט, ויולט פנג | **תסריט:** אויטה יואפו ז'או, מיג'ייה לי | **צילום:** מיג'ייה לי | **עריכה:** אויטה יואפו ז'או, מיג'ייה לי | **מוזיקה:** נימה פאכראה | **פסטיבלים:** הוט דוקס, קרלובי וארי (פרס מיוחד של חבר השופטים) | **מקור:** קאט אנד דוקס, פריס

שאויאן, אם צעירה, חשה מתוסכלת בחייה. היא מגלה את תורתו העתיקה של קונפוציוס ומקווה שזו תשיב לביתה ערכים של איזון, כבוד הרדי ומסוריות. שאויאן הופכת לחסידה אדוקה של הפילוסופיה ומגייסת את בנה בן הארבע לשנן אתה את המנטרות מדי יום. כאשר היא מבקשת לשלוח את הילד לבית ספר קונפוציאני, בעלה מתמרד.

סרטה התעודי היפה והמרתק של מיג'ייה לי בוחן כיצד תורה שאמורה למלא את הבית בשלווה ובהרמוניה גורמת להתנגשות בין בני הזוג ותפיסות החיים שלהם. הסרט, שזכה בפרס בפסטיבל קרלובי וארי, עוסק בשאלות רלוונטיות של זהות אל מול לחץ חברתי.

סרט ביכורים

Pro.: Betsy Tsai, Jeff Reichert, Violet Feng | **Sc.:** Evita YuePu Zhou, Mijie Li | **DP.:** Mijie Li | **Ed.:** Evita YuePu Zhou, Mijie Li | **Music:** Nima Fakhrra | **Festivals:** Hot Docs, Karlovy Vary (Special Jury Prize) | **Source:** CAT&Docs, Paris

Chaoyan, a young wife and mother, discovers the ancient teachings of Confucianism and hopes they will restore balance, respect and morality to her home. She becomes a zealous convert and involves her impressionable four-year-old son in her rigorous routine of chanting daily mantras. When she proposes that Chen attend a year-round Confucian school, her husband revolts.

Mijie Li captures the change in atmosphere at home that results from Chaoyan's alternative child-rearing, giving viewers a unique opportunity to observe an individual's struggle for his own identity, so forcefully suppressed by the social system.

Feature-Length Debut

The Fading Village Chun qu dong lai

Liu Feifang

China 2019 | 172 min. | Chinese/Shanxi | Hebrew and English subtitles



הפקה: ליו פיפאנג | **תסריט:** ליו פיפאנג, מיאו רוון | **צילום:** ליו פיפאנג, צ'נג צ'יה-מינג | **עריכה:** גואו הנג'י | **מוזיקה:** רוק צ'ן | **פסטיבלים:** קרלובי וארי | **מקור:** שונחאי האוני' פילם סנטר, שונחאי

האו ג'ונלי הוא הגבר הצעיר היחיד שנותר בכפר קטן במחוז הצפוני של שאנשי. כל שאר הצעירים כבר עזבו לעיר. האו מתפרנס מגידול עיזים, תחת עינם הקפדנית של הוריו, ומתקשה לבחור בין הבדידות של הכפר והפיתויים של העולם שמחוץ לו.

ליו פיפאנג מגיש סרט אפי, פיוטי ומצולם להפליא. הוא עוקב במהלך שנה אחר קורותיו של כפר שנותר מאחור אל מול 'הנס הכלכלי' של סין; ההרים שטופי השמש באביב, בני הכפר המוזנחים שמתכסים בשלג בחורף הקשה. דרך דמותו של האו, הוא מהרהר בעימות שבין הצורך להתקדם לאהבה לאדמה, ומתעד במסירות ובצניעות דרך חיים שחולפת מן העולם.

סרט ביכורים

Pro.: Liu Feifang | **Sc.:** Liu Feifang, Miao Ruwen | **DP.:** Liu Feifang, Cheng Chia-ming | **Ed.:** Guo Hengqi | **Music:** Roc Chen | **Festivals:** Karlovy Vary | **Source:** Shanghai Haojin Film Center, Shanghai

Hou Junli is the only young man remaining in the village of North Shanxi Province, where all the young people went to the city. Hou makes a living by raising goats. Facing the lonely life in the village and the temptation of outside world, he hesitates whether he should leave or stay.

An epic, magnificently shot chronicle of a tiny Chinese hamlet enduring one of its final yearly cycles of harvest and hardship, Liu Feifang's delicate but powerful debut documentary follows the death throes of a tiny Chinese goat-herding village and the way of life it represents.

Feature-Length Debut



טרנטינו: שמונת הראשונים

טארה ווד

ארה"ב 2019 | 97 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

QT8: The First Eight

טארה ווד

ארה"ב 2019 | 97 min. | English | Hebrew subtitles



הפקה: טארה ווד, ג'ייק זורטמן | **תסריט:** טארה ווד | **צילום:** ג'ייק זורטמן | **עריכה:** אריק מייסון, גרמי וורד | **מוזיקה:** דוראן דאנוף, טיילר וזל | **משתתפים:** ברוס דרן, ג'יימי פוקס, סמואל ל' ג'קסון, ג'ניפר ג'ייסון לי, דיאן קרוגר, לוס' לין, מייקל מאדסן, אלי רות', קורט ראסל, כריסטופר ולץ | **מקור:** ווד אנטרטיינמנט, סנטה מוניקה

Pro.: Tara Wood, Jake Zortman | **Sc.:** Tara Wood | **DP.:** Jake Zortman | **Ed.:** Eric Myerson, Jeremy Ward | **Music:** Doran Danoff, Tyler Wenzel | **With:** Bruce Dern, Jamie Foxx, Samuel L. Jackson, Jennifer Jason Lee, Diane Kruger, Lucy Liu, Michael Madsen, Eli Roth, Tim Roth, Kurt Russell, Christoph Waltz | **Source:** Wood Entertainment, Santa Monica

Quentin Tarantino is the most influential filmmaker of the past 30 years. His bloody, talky, nonlinear films pull together dozens of influences to form bracingly original cinematic events. In a Hollywood that worships at the altar of franchises and remakes, Tarantino's films are the best kind of tentpoles - wholly unique cinematic visions from a filmmaker at the peak of his powers.

QT8: The First Eight chronicles the filmmaker from his trendsetting work on Reservoir Dogs, giving a raw, honest look at the auteur's career through interviews with his casts, producers and industry friends.

קוונטין טרנטינו הוא אחד הבמאים האהובים ביותר בעולם וסיפור חייו הוא סאגה אמריקאית - אדם שבנה את עצמו בכשרון ובהתמדה, מוכר בחנות וידאו עם שגעון לסרטים שהפך לאחד הבמאים הגדולים והמוכרים בהוליווד, יוצר מקורי ורב השפעה שהגדיר מחדש את הקולנוע האמריקאי המודרני.

"טרנטינו: שמונת הראשונים" מתעד את דרכו של הבמאי החל מסרטו פורץ הגבולות "כלבי אשמורת", ובוחן כיצד שינו סרטיו את מפת הקולנוע. הסרט משלב ראיונות עם שחקנים, מפיקים ואנשי תעשייה, מסמול ל' ג'קסון ועד כריסטופר ולץ, ומאפשר לנו להכיר את אחת הדמויות המרתקות והצבעוניות של הוליווד.

פילמוגרפיה: 21 Years: Richard Linklater (2014)

Filmography: 21 Years: Richard Linklater (2014).

סרט פרסי

אחסן קושבאקט

איראן/בריטניה 2019 | 84 דקות | פרסית | תרגום לעברית ואנגלית

Filmfarsi

אחסן קושבאקט

איראן/בריטניה 2019 | 84 min. | Persian | Hebrew and English subtitles



הפקה: אחסן קושבאקט | **תסריט:** אחסן קושבאקט | **עריכה:** ניאז טגהארי, עבולפאזל טאלוני | **מוזיקה:** נאיאל איברולה, לאנדר מאצ'ו | **פסטיבלים:** סינמה ריטרובאטו | **משתתפים:** בהרוז וסוני, גונוש, רזה בייק אימאנוורדי | **מקור:** אחסן קושבאקט

Pro.: Ehsan Khoshbakht | **Sc.:** Ehsan Khoshbakht | **Ed.:** Niyaz Saghari, Abolfazi Talooni | **Music:** Naiel Ibarrola, Lander Macho | **Festivals:** Cinema Ritrovato | **With:** Behrouz Vossoughi, Gooogoosh, Reza Beyk Imanverdi | **Source:** Ehsan Khoshbakht

We now know Iranian film as a cinema of artistic ambition and discreet (and sometimes direct) resistance, but before the revolution of 1979, Iran had a vigorous popular movie culture, with melodramas, sex, action and plenty of macho stars.

Ehsan Khoshbakht, a co-director of the respected festival Il Cinema Ritrovato in Bologna (Italy), narrates his film journey into that era in this stunning compilation/distillation of films that were among the casualties of Iran's transformation after the fall of the Shah. For most of today's audience, Filmfarsi will be a poetic introduction to a rough and tumble screen history that they never knew. To those who lived with these films, Filmfarsi is a kaleidoscope of popular archaeology.

Filmography: A Journey through Iranian Cinema (short, 2013).

אנחנו רגילים לחשוב על הקולנוע האיראני כקולנוע מעודן בעל שאיפות אמנותיות וחתרנות מרומזת (או, לעיתים, ישירה), אבל לפני המהפכה של 1979 התקיימה באיראן תרבות תוססת של סרטים מצליחים עם מלודרמה, סקס, אקשן, ושפע של כוכבים מאצ'ואיסטיים.

אחסן קושבאקט, אחד ממנהלי פסטיבל הסרטים הנחשב 'סינמה ריטרובאטו' בבולוניה, לוקח אותנו למסע קולנועי בעידן הנשכח הזה דרך אוסף מרהיב של קטעי סרטים שהיו אף הם בין קורבנות המהפכה האיראנית לאחר נפילת השאה. ארוע ידוע לשמצה בשנת 1979 בישר את שעתיד לבוא: מוסלמים הטילו פצצות בקולנוע רקס באבאדאן, והרגו 470 אנשים שצפו בסרט "הצב" בבימויו של מסעוד קימיא ובכיכובו של השחקן הנערץ בהרוז ווסוני. עבור מי שחיו את הסרטים האלה, "סרט פרסי" הוא קליידוסקופ של ארכיאולוגיה פופולרית.

פילמוגרפיה: A Journey through Iranian Cinema (short, 2013).

הזהרו מחיקויים

דריה פרייס

ארה"ב 2019 | 84 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Driven to Abstraction

דאריה פרייס

ארה"ב 2019 | 84 min. | English | Hebrew subtitles



הפקה: דריה פרייס | **צילום:** פיטר סובה, דריה פרייס, מרטין הימל, פיטר קאיר, פאלו עבאדיה | **עריכה:** דריה פרייס | **מוזיקה:** סטיב קאהן, פרנקו ראמפאזו | **פסטיבלים:** ריינדאנס | **מקור:** דריה פרייס

Pro.: Daria Price | **DP.:** Peter Sova ASC, Daria Price, Martin Himel, Peter Cayer, Palu Abadia | **Ed.:** Daria Price | **Music:** Steve Khan, Franco Rampazzo | **Festivals:** Raindance | **Source:** Daria Price

Knoedler Gallery was the longest operating art gallery in New York, the world art capital, until charges came that the gallery was selling forgeries as original works by Jackson Pollock, Mark Rothko, and other great modern icons for millions of dollars. The creator of those paintings was a Chinese immigrant who produced the "masterpieces" in secret, and the gallery produced stories of how those paintings surfaced after decades. Collectors and some experts were fooled.

Driven to Abstraction follows the legal drama that ensued when the fakes were exposed, and the moral drama of selling forgeries when demand for those works sends prices into the millions. Knoedler has since closed. The forger's whereabouts are still a mystery.

Filmography: Out on a Limb (2013).

גלריית נודלר היתה הגלריה הוותיקה ביותר בניו יורק, בית האמנות של העולם. המוניטין שלה קרס כאשר העולו האשמות שהגלריה מכרה תמונות מזויפות של גדולי הציירים המודרניים - אמנים כג'קסון פולוק או מארק רותקו - במיליוני דולרים. מאחורי הציורים עמדו מהגר מסין, שצייר בהחבא 'יצירות מופת', והגלריה, שהמציאה סיפורים כדי להסביר מהיכן הופיעו היצירות אחרי עשרות שנים. אספנים וכמה מומחים נפלו בכח.

"הזהרו מחיקויים" עוקב אחר הדרמה המשפטית שבאה בעקבות חשיפת הזיופים, ואחר הדילמה המוסרית של מכירת זיופים כאשר הביקוש ליצירות גורם לסחרור מחירים. גלריית נודלר נסגרה. גורלו של הזייפן נותר בגדר תעלומה.

פילמוגרפיה: Out on a Limb (2013).

עזה

גארי קין, אנדרו מק'קונל

אירלנד/קנדה/גרמניה 2019 | 94 דקות | ערבית | תרגום לעברית ואנגלית

Gaza

גארי קין, אנדרו מק'קונל

אירלנד/קנדה/גרמניה 2019 | 94 min. | Arabic | Hebrew and English subtitles



הפקה: גארי קין, אנדרו מק'קונל, ברנדן ברו, פול קאדין | **צילום:** אנדרו מק'קונל | **עריכה:** מיק מאהון | **מוזיקה:** ריי פאבי | **פסטיבלים:** סאנדאנס, מינכן, הוט דוקס | **מקור:** פילמאופסן אינטרנשיונל, מונטריאול

Pro.: Garry Kean, Andrew McConnell, Brandon J. Byrne, Paul Cadieux | **DP.:** Andrew McConnel | **Ed.:** Mick Mahon | **Music:** Ray Fabi | **Festivals:** Sundance, Munich, Hot Docs | **Source:** Filmoption International, Montreal

Gaza takes us to a unique place beyond the reach of television news reports, to reveal a world rich with eloquent and resilient characters. TV director/producer Garry Keane and photographer Andrew McConnell wanted to address the disparity between perception and reality of a land that is so much more than its portrayal in the media.

Their Gaza is a place where smiles, joy and even brief moments of hope are woven with threads of despair, frustration and fatigue, where life moves in cycles, with the weight of the past bearing down on any hope for the future.

הסרט התעודי "עזה" לוקח אותנו לעולם שחדשות הטלוויזיה אינן מראות, עולם של אנשים שמנסים לחיות חיים מלאי משמעות, על רקע קונפליקט שסופו לא נראה. סרטם של במאי/מפיק סרטי הטלוויזיה גארי קין והצלם אנדרו מק'קונל מבקש לגשר על הפער הזה, שבין תפיסה למציאות.

אנחנו פוגשים מורה, סטודנט, ספר ונהג מונית, וכולם מדברים ברהיטות ובפתיחות על החלומות ומצוקות הקיום. עזה של הסרט היא מקום שהנוף, כמו התושבים, הוא מלא צבע וכאב; מקום שבו חיוכים, שמחה ואפילו רגעים של תקווה שזורים בחוטים של יאוש, תסכול ותשישות; מקום שבו החיים נעים במעגלים כשהמשא הכבד של העבר מאיים להאפיל על כל תקווה לעתיד.





Pro.: Sigrid Jonsson Dyekjær, Alina Rudnitskaya | Sc.: Alina Rudnitskaya | DP.: Alexander Demianenko | Ed.: Cathrine Ambus | Music: Karwan Marouf | Festivals: CPH:DOX, Munich, Sydney | Source: Outlook Filmsales, Vienna

In Putin's Russia, three women attend the post-feminist "School of Seduction" with the aim of marrying rich men. Lida is dating a married man and hates living with her mom; Vika is riddled with anxiety about her situation; and Diana, a lonely single mother, wants a relationship.

Alina Rudnitskaya follows the women for seven years as they chase their dreams in a society where money and prestige are everything. Her documentary delivers outrage, comedy and a sharp insight into the gender gap in 21st century Russia.

Filmography: Fatei and the Sea (co-director,2018), Blood (2013).

הפקה: סיגריד יונסון דיקר, אלינה רודניצקאיייה | תסריט: אלינה רודניצקאיייה | צילום: אלכסנדר דמיאנקו | עריכה: קתרין אמבוס | מוזיקה: קרוואן מארוף | פסטיבלים: CPH:DOX, מינכן, סידני | מקור: אאוטלוק, וינה

רוסיה של כוטיין. שלוש נשים לוקחות שיעורים ב'בית ספר לפיתוי', בתקווה להתחתן עם גבר עשיר. לידה בזוגיות עם גבר נשוי ונמאס לה לגור עם אמא; ויקה מיואשת ומלאת חרדות לגבי מצבה; ודיאנה, אם חד הורית בודדה, רוצה לפגוש מישהו - אבל שיהיה מבוסס.

הבמאית אלינה רודניצקאיייה עוקבת אחר שלוש הנשים במהלך שבע שנים כשהן מנסות להגשים חלומות ועדיין לשמור על מידה של עצמאות בחברה שבה כסף ומעמד הם הכל. היא משלבת סיפורי חיים מלאי אנושיות בקורטוב של קומדיה ובתובנות שנונות על הפער המגדרי ברוסיה של המאה ה-21.

פילמוגרפיה: Fatei and the Sea (co-director,2018), Blood (2013).

Hot Hot Hot!

חם מהתנור!

ונציה

- אורח של כבוד
- אמא
- זהירות, ילדים
- מרטין עדן
- סולה
- סמטת הדובדבן מספר 7
- עולם גדול יותר

Venice

- Guest of Honour
- Madre
- Beware of Children
- Martin Eden
- Sole
- No. 7 Cherry Lane
- A Bigger World

טורונטו

- אפריקה
- בזמן מלחמה
- ג'ודי - מעבר לקשת
- החוחית
- לב שקט
- עיר יתומה
- פורד נגד פרארי

Toronto

- Africa
- While at War
- Judy
- The Goldfinch
- Blackbird
- Motherless Brooklyn
- Ford v Ferrari

לוקארנו

- בשם האם
- נערה נעדרת

Locarno

- A Girl Missing
- Maternal

הזדמנות ראשונה לראות ולחוות סרטים חדשים שמגיעים לחיפה הישר מפסטיבלי הסתיו המובילים:

A selection of hot titles that come to Haifa straight from their premiere screenings in the leading fall festivals:



מתוך הסרט 'סמטת הדובדבן מספר 7'

קולנוע איטלקי חדש



New Italian Cinema

האלוף

לאונרדו ד'אגוסטיני

איטליה 2019 | 105 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

The Champion || Campione

Leonardo D'Agostini

Italy 2019 | 105 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Matteo Rovere, Sydney Sibilia | Sc.: Giulia Steigerwalt, Antonella Lattanzi, Leonardo D'Agostini | DP.: Michele Paradisi | Ed.: Gianni Vezzosi | Music: Stefano Ratchev, Mattia Carratello | Festivals: Karlovy Vary | Cast: Stefano Accorsi, Andrea Carpenzano | Source: True Colours, Rome

Young Christian Ferro is a born striker and the pride of A.S. Roma. The cosseted soccer star is always up for anything, but the excesses in the celebrity's private life are starting to jeopardize a promising career. A radical decision from the club president isn't long in coming, and Valerio, a personal tutor, appears on the scene with a seemingly impossible task.

The feature debut from Leonardo D'Agostini goes behind the scenes of one of the best loved football clubs and presents an intelligent comedy about friendship.

Feature Debut

הפקה: מתאו רוברו, סידיני סיביליה | תסריט: ג'וליה סטייגרוולט, אנטוניה לאטנצי, לאונרדו ד'אגוסטיני | צילום: מיקלה פראדיזי | עריכה: גיאני וזוזי | מוזיקה: סטפאנו ראטצ'ב, מאתיה קארטללו | פסטיבלים: קרלובי וארי | משחק: סטפאנו אקורסי, אנדריהה קרפנזאנו | מקור: טרו קולורס, רומא

כריסטיאן פרו הוא חלוץ מחונן ועיקר גאוותו של מועדון הכדורגל של רומא. הבחור הוא סלבריטאי נערץ והולל שמוכן לנסות הכל. כשאורח החיים הנתון מתחיל לתת את אותותיו ולסכן את הקריירה המבטיחה, נשיא הקבוצה מחליט להתערב ולעצור את הסחף. כך נכנס לחייו של כריסטיאן מרדף פרטי בשם ואלריו פיורטי.

סרטו הארוך הראשון של לאונרדו ד'אגוסטיני לוקח אותנו אל מאחורי הקלעים של אחד ממועדוני הכדורגל הנחשבים והאהובים בעולם. ד'אגוסטיני מגיש קומדיית ספורט אינטליגנטית על ידידות ומספר ששאב את ההשראה מסיפורו של החלוץ האיטלקי מריו באלוטלי.

סרט ביכורים



משקלה של הכלה

מיקלה אוקיפינטי

איטליה 2019 | 94 דקות | חסנייה | תרגום לעברית ואנגלית

Flesh Out || Il corpo della sposa

Michela Occhipinti

Italy 2019 | 94 min. | Hassaniyya | Hebrew and English subtitles



Pro.: Marta Donzelli, Gregorio Paonessa | Sc.: Michela Occhipinti, Simona Coppini | DP.: Daria D'Antonio | Ed.: Cristiano Travaglioli | Music: Alex Braga | Festivals: Berlinale, Tribeca | Cast: Verida Beitta Ahmed Deiche, Amal Saab Bouh Oumar, Aichetou Abdallahi Najim, Sidi Mohamed Chighaly | Source: Films Boutique, Berlin

Verida is a modern girl. She works in a beauty salon, is addicted to social media and hangs out with her friends. Still, Verida is engaged to be married to a man chosen by her family and, like many girls her age, she is forced to gain a substantial amount of weight in a tradition called gavage. In Mauritania, having a voluptuous body is considered a sign of great beauty, charm, wealth and social status.

Michela Occhipinti's narrative feature debut follows the struggle of a young woman to find an identity for herself.

Feature Debut

הפקה: מרתה דונצ'לי, גרגוריו פאונסה | תסריט: מיקלה אוקיפינטי, סימונה קופיני | צילום: דריה ד'אנטוניו | עריכה: כריסטיאנו טראבליולי | מוזיקה: אלכס בראגה | פסטיבלים: ברלין, טרייבקה | משחק: ורידה בייטה אחמד דיישה, אמאל סאאב בו אומר, איישטו עבדאלהי נאג'ים, סידי מוחמד שיגאלי | מקור: פילמס בוטיק, ברלין

ורידה היא אשה צעירה ומודרנית. היא עובדת בסלון יופי, מכורה למדיה חברתית ואוהבת לבלות עם החברות; ועדיין, היא מאורסת לגבר שהמשפחה בחרה עבורה, וכמו נשים רבות בגילה נאלצת לפטם את עצמה לקראת החתונה. אמה מקווה שתוסיף קילוגרמים רבים משום שבמאוריטניה גוף מלא נחשב סימן ליופי, עושר ומעמד חברתי. ככל שמועד החתונה מתקרב, ורידה מתחילה לתהות אם שש ארוחות ביום וגבר שהיא בקושי מכירה זה באמת מה שהיא רוצה.

בסרטה הארוך הראשון לוקחת אותנו מיקלה אוקיפינטי למסע אל תרבות מרוחקת ומסקרנת. הבמאית בוחנת בעדינות ובאהדה את החיפוש של אשה אחר זהותה ואת המתח בין המסורתי למודרני.

סרט ביכורים



בשם האם

מאורה דלפרו

איטליה/ארגנטינה 2019 | 91 דקות | ספרדית ואיטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

Maternal Hogar

Maura Delpero

Italy/Argentina 2019 | 91 min. | Spanish and Italian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Nicolás Avruj, Diego Lerman, Alessandro Amato, Luigi Chimienti, Marta Donzelli, Gregorio Paonessa | Sc.: Maura Delpero | DP.: Soledad Rodríguez | Ed.: Ilaria Fraioli, Luca Mattei | Festivals: Locarno (Special Mention, Prize of the Ecumenical Jury, Europa Cinemas Label) | Cast: Lidiya Liberman, Renata Palmiello, Denise Carrizo, Agustina Malale | Source: Charades, Paris

Sister Paola has just arrived in Argentina from Italy to take her final votes in "Hogar", an Italian religious center for teen mums in Buenos Aires. Luciana and Fátima, both 18, are girls converted into mothers. These three different women will influence each other in their own relationship with motherhood.

Documentary filmmaker Maura Delpero bases her first narrative film on her own experiences working in a religious center in Buenos Aires. Her compelling drama won three awards in the Locarno Festival, including a Golden - Leopard Special Mention.

Feature Debut

הפקה: ניקולאס אורוז, דייוו לרמן, אלסנדרו אמאטו, לואיג'י קימינטי, מרתה דונצ'לי, גרגוריו פאונסה | תסריט: מאורה דלפרו | צילום: סולדאד רודריג' | עריכה: אליריה פריולי, לוקה מאטי | פסטיבלים: לוקארנו (ציון לשבח, פרס חבר השופטים העולמי, פרס התאחדות בתי הקולנוע האירופאים) | משחק: לידיה ליברמן, רנאטה פאלמינילו, דניז קאריזו, אגוסטינה מלאלה | מקור: שרייד, פריס

פאולה, נזירה צעירה, מגיעה מאיטליה לארגנטינה כדי להשלים את ההכשרה שלה לחיי פרישות ב'הוגאר', מרכז איטלקי דתי לאמהות בנות-עשרה בבואנוס איירס. לוסיאנה ופטימה, שתיהן בנות שמונה-עשרה, הן שתיים מן הצעירות שמתגוררות במקלט. המפגש בין האמהות הצעירות לאשה שוותר על אמהות יעלה שאלות טעונות ויוביל לסיבוכים.

הבמאית התעודית מאורה דלפרו מבססת את סרטה העלילתי הראשון על חוויותיה - היא עבדה במשך ארבע שנים ב'הוגאר' בבואנוס איירס. דלפרו מגישה דרמה מרתקת, מלוטשת ומעוררת מחשבה, שזכתה בשלושה פרסים בפסטיבל לוקארנו, כולל ציון לשבח ופרס חבר השופטים העולמי.

סרט ביכורים



סולה

קרלו סירוני

איטליה/פורטוגל 2019 | 100 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

Sole

Carlo Sironi

Italy/Portugal 2019 | 100 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Giovanni Pompili, Agnieszka Wasiak | Sc.: Carlo Sironi, Giulia Moriggi, Antonio Manca | DP.: Gergely Poharnok | Ed.: Andrea Maguolo | Festivals: Venice, Toronto | Cast: Sandra Drzymalska, Claudio Segaluscio, Barbara Ronchi, Bruno Buzzi, Marco Felli | Source: Luxbox, Paris

The aimless Ermanno spends his days playing slot machines. When Lena, a heavily pregnant Polish girl, comes to Italy to sell her baby, Ermanno has an idea: the two will pretend to be a couple so that his uncle Fabio can adopt the child (surrogate motherhood is illegal in Italy) and split the money. And then Sole is born early...

Sole comes to Haifa directly from its world premiere in the Venice and Toronto Festivals. Carlo Sironi takes his characters on an emotional journey through the relevant topics of newborn trafficking and fake adoptions to ponder the nature of fatherhood.

Feature Debut

הפקה: ג'ובאני פומפילי, אגנישקה ואשאק | תסריט: קרלו סירוני, ג'וליה מוריג'י, אנטוניו מנקה | צילום: גרג'י פוהארנוק | עריכה: אנדריהה מאגואולו | פסטיבלים: ונציה, טורונטו | משחק: סנדרה דר'זימאלסקה, קלאודיו סגאלוסיו, ברברה רונכי, ברנו בוצ'י, מרקו פלי | מקור: לוקסבוקס, פריס

ארמנו הוא בחור צעיר וחסר כיוון, שמבלה את ימיו בגניבות קטנות ומשחקים במכונות הימורים. יום אחד הוא פוגש בלנה, בחורה פולניה בחודש השביעי להריונה, שהגיעה לאיטליה כדי למכור את התינוק. ארמנו מציע רעיון: הם יעמידו פנים שהם זוג, ימסרו את התינוק לדודו ודודתו (פונדקאות אינה חוקית באיטליה), יחלקו את הכסף וילכו כל אחד לדרכו. הכל משתנה כשהתינוקת סולה נולדת לפני הזמן...

סרט הביכורים של קרלו סירוני מגיע לחיפה הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבלי ונציה וטורונטו. הבמאי עוסק בנושאים הרלוונטים של סחר בתינוקות ואימוצים מזויפים, ומגיש דרמה חזקה ומרגשת אודות טיבה של אבהות.

סרט ביכורים





Festivals On Demand
World Wide

FESTIVAL SCOPE

pro.festivalscope.com

www.festivalscope.com



מאסטרים



Masters

שנות חייו היפות

קלוד ללוש

צרפת 2019 | 90 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

The Best Years of a Life

Les plus belles années d'une vie

Claude Lelouch

France 2019 | 90 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Samuel Hadida, Victor Hadida, Claude Lelouch | **Sc.:** Claude Lelouch, Valerie Perrin | **DP.:** Robert Alazraki | **Ed.:** Stephane Mazalaigue | **Music:** Francis Lai, Calogero, Nicole Croisille | **Festivals:** Cannes, Shanghai | **Cast:** Jean-Louis Trintignant, Anouk Aimee, Souad Amidou, Antoine Sire, Marianne Denicourt, Monica Bellucci | **Source:** United King Films, Ramat Hasharon

They knew each other long ago: a man and a woman whose dazzling and unexpected romance, captured in the now-iconic film, revolutionized our understanding of love. Today, the former race car driver seems lost in the pathways of his memory. In order to help him, his son seeks out the woman his father cannot forget. Anne reunites with Jean-Louis and their story picks up where they left it...

Claude Lelouch reunites the iconic Jean-Louis Trintignant and Anouk Aimee in a romantic drama about life and love, memories and regrets.

The screening is dedicated to the memory of producers Samuel Hadida and Leon Ederly

הפקה: סמואל חדידה, ויקטור חדידה, קלוד ללוש | **תסריט:** קלוד ללוש, ואלרי פריין | **צילום:** רובר אלזראקי | **עריכה:** סטפן מזאלאוג'י | **מוזיקה:** פרנסיס לאי, קאלוג'רו, ניקול קרואסי | **פסטיבלים:** קאן, שנחאי | **משחק:** אנוק איימה, ז'אן-לואי טרנטיניאן, סווד אמידו, אנטואן סיר, מריאן דניקור, מוניקה בלוצ'י | **מקור:** סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

הם נפגשו לפני שנים רבות. גבר ואישה שנסחפו לרומן בלתי צפוי, שכיכבו בסרט שכבר הפך לקלאסיקה, שעיצבו את מה שידענו על אהבה. היום ז'אן לואי נדמה אבוד, שבוי בידי זכרונותיו. בנו מבקש לעזור ומוצא את אן, האישה שז'אן לואי לא יכול לשכוח. השניים שוב יחד והסיפור מתחיל מחדש. גבר ואישה.

קלוד ללוש מאחד מחדש את השחקנים האיקונים אנוק איימה וז'אן-לואי טרנטיניאן, 53 שנה אחרי הסרט המקורי, ומגיש דרמה רומנטית, מרגשת וצובטת לב, על חיים ואהבה, זכרונות וחרטות.

ההקרנה מוקדשת לזכרם של המפיקים סמואל חדידה ולאון אדרי

גבר ואישה

קלוד ללוש

צרפת 1966 | 102 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

A Man and a Woman

Un homme et une femme

Claude Lelouch

France 1966 | 102 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Claude Lelouch | **Sc.:** Claude Lelouch, Pierre Uytterhoeven | **DP.:** Claude Lelouch | **Ed.:** Claude Barrois | **Music:** Francis Lai | **Cast:** Anouk Aimee, Jean-Louis Trintignant, Pierre Barouh, Valérie Lagrange | **Source:** Les Films 13/Cinestage

A man and a woman meet by accident on a Sunday evening at their children's boarding school. He is a race car driver and she is a script girl, both widowers. They fall in love, but memories of the past cast long shadows.

A Man and a Woman, one of the most iconic films of the 1960s, won both the Palm d'Or at the Cannes Festival and two Academy Awards for Best Foreign Language Film and Best Original Screenplay. Claude Lelouch was only 28 years when he created this tender, visually exciting film of revitalizing love with two fantastic actors and a soundtrack to remember.

Filmography: Un + une (2015), Roman de gare (2007), Live for Life (167).

הפקה: קלוד ללוש | **תסריט:** קלוד ללוש, פייר אויטרובון | **צילום:** קלוד ללוש | **עריכה:** קלוד ברואה | **מוזיקה:** פרנסיס לאי | **משחק:** אנוק איימה, ז'אן-לואי טרנטיניאן, פייר בארו, ולרי לגאנד' | **מקור:** סינסיטייג' 13 פילם 13

גבר ואישה נפגשים במקרה בפנימייה בה לומדים ילדיהם. הוא נהג מרוצים, היא נערת תסריט, שניהם התאלמו. הם מתאהבים אך מתקשים להשתחרר מצלו של העבר.

"גבר ואישה", אחד הסרטים האהובים של שנות ה-60, זכה להצלחה ברחבי העולם ושלו פרסים יוקרתיים, כולל פרס דקל הזהב בפסטיבל קאן ושני פרסי אוסקר, לסרט הזר ולתסריט. קלוד ללוש היה רק בן 28 כאשר יצר את המלודרמה הרומנטית המלנכולית, עם מאפיינים של הגל החדש, והפגיש בין שני שחקנים מופלאים ופסקול בלתי נשכח.

פילמוגרפיה: הוא + היא (2015), הצטלבות (2007), עלובי החיים (1994), הרפתקה היא הרפתקה (1972), לחיות כדי לחיות (1967).

יוצאים לגנוב סוסים

הנס פטר מולנד

נורבגיה 2019 | 123 דקות | נורבגית | תרגום לעברית ואנגלית

Out Stealing Horses Ut og stjele hester

Hans Petter Moland

Norway 2019 | 123 min. | Norwegian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Håkon Øverås, Turid Øversveen | **Sc.:** Hans Petter Moland | **DP.:** Rasmus Vidbæk | **Ed.:** Jens Christian Fodstad, Nicolaj Monberg | **Music:** Kaspar Kaas | **Festivals:** Berlin (Silver Bear for Outstanding Artistic Contribution) | **Cast:** Stellan Skarsgård, Bjørn Floberg, Tobias Santelmann, Danica Curcic | **Source:** Norwegian Film Institute, Oslo

1999. 67-year-old Trond is a widower settling into a lonely life in a snow-entrenched Norwegian village. One winter night he discovers that his neighbor Lars is someone he knew as a boy. His memories take Trond back to 1948, when he turned fifteen and spent the summer with the father he adored.

Hans Petter Moland adapts Per Petterson's famous novel and creates an evocative drama about remembrance and regret, with a wonderful performance by Stellan Skarsgård and sumptuous cinematography by Rasmus Vidbæk.

Filmography: Cold Pursuit (2019), In Order of Disappearance (2014), A Somewhat Gentle Man (2010).

הפקה: הוקון אוברוס, טוריד אוברסון | **תסריט:** הנס פטר מולנד | **צילום:** ראסמוס וידבק | **עריכה:** ינס כריסטיאן פודסטאד, ניקולאי מונברג | **מוזיקה:** קספר קיי | **פסטיבלים:** ברלין (דב הכסף לתרומה אמנותית יוצאת דופן) | **משחק:** סטלן סקארסגארד, ביורן פלורברג, טוביאס סנטלמאן, דניקה צ'ורצ'יץ' | **מקור:** מכון הקולנוע הנורבגי, אוסלו

השנה היא 1999, וטרונד בן השישים ושבע מתמודד עם הבדידות של חיים בכפר נורבגי בעיצומו של החורף. ערב אחד הוא פוגש שכן בשם לארט ומגלה שהכיר אותו בצעירותו. הזכרונות שמציפים את טרונד נושאים אותו לשנת 1948, עת היה בן חמש-עשרה ובילה את הקיץ באזור כפרי על גדות הנהר עם אביו הנערץ.

"יוצאים לגנוב סוסים" מבוסס על רב-המכר של פר פטרסון ומגיש דרמה סוחפת, מלוטשת ונוגה על אהבה, חרטה, והמטען של העבר. סרטו של הנס פטר מולנד, גדול במאי נורבגיה, הנהה מהופעה מרגשת של סטלן סקארסגארד ומצילומי נוף מרהיבים ביופיים.

פילמוגרפיה: מדרך קר (2019), בסדר ההעלמות (2014), גינטלמן בנשמה (2010).



בסדר ההעלמות

הנס פטר מולנד

נורבגיה 2014 | 115 דקות | נורבגית ושוודית | תרגום לעברית ואנגלית

In Order of Disappearance Kraftidioten

Hans Petter Moland

Norway 2014 | 115 min. | Norwegian and Swedish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Philip Øgaard | **Sc.:** Kim Fupz Aakeson | **DP.:** Eirik Holst Aagård | **Ed.:** Jens Christian Fodstad | **Music:** Kaspar Kaas, Kåre Vestrheim, Brian Batz | **Festivals:** Berlin, Tribeca, Seattle, Festroia (Best Director Award) | **Cast:** Stellan Skarsgård, Bruno Ganz, Pål Sverre Hagen, Birgitte Hjort Sørensen | **Source:** Norwegian Film Institute, Oslo

Nils drives a snowplow, endlessly clearing the roads in a remote, northern winter paradise. Life is good, and he's just been presented with the town's Citizen of the Year award when he receives news that his son has died and soon uncovers evidence of the young man's murder. Armed with heavy machinery and a good dose of beginner's luck, Nils embarks upon a quest for revenge, with the body count spiraling ever higher and higher.

Hans Petter Moland depicts Nils' righteous vengeance spiraling out of control with style, humor, and surprise, delivering an entertaining and intelligent action-thriller where Dirty Harry meets Fargo.

הפקה: פיליפ אוגארד | **תסריט:** קים פופז אקסון | **צילום:** אריק הולסט אנארד | **עריכה:** ינס כריסטיאן פודסטאד | **מוזיקה:** קספר קיי, קארה ושטרטיים, בריאן באץ' | **פסטיבלים:** ברלין, טרייבקה, סיאטל, פסטוריה (פרס הבמאי) | **משחק:** סטלן סקארסגארד, ברונו גאנץ, פאל סברה האגן, בירגיט יורט סורנסן | **מקור:** מכון הקולנוע הנורבגי, אוסלו

נילס חי באזור כפרי מבודד בנורבגיה ונוהג למחייתו על מפלסת שלג ענקית. כאשר בנו נמצא מת ממה שנראה בתחילה כמת יתר, הוא מתחיל לחקור ומגלה שהבן נרצח כחלק ממלחמת סמים בין המאפיה לטרבים. נילס יוצא למסע של נקמה חמוש במיכשור כבד ומזל של מתחילים והגופות מתחילות להערים.

הנס פטר מולנד פורש קומדיית פעולה שחורה על רקע הנופים הלבנים של סקנדינביה ומעגן אותנו בסרט מושחז, מבריק ואלים מאוד. הסרט המלוטש והחכם מזכיר את הקולנוע האמריקאי ואכן, מולנד בייס גרסה אמריקאית לסרט בשם "מדרך קר". מולנד, שמרבה לשתף פעולה עם סטלן סקארסגארד, מספק הפעם תפקיד נפלא גם לברונו גאנץ, שהלך השנה לעולמו.

ההקרנה מוקדמת לזכרו של ברונו גאנץ (1941-2019).



אורח של כבוד

אטום אגויון

קנדה 2019 | 105 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Guest of Honour

Atom Egoyan

Canada 2019 | 105 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Simone Urdl, Jennifer Weiss, Atom Egoyan | **Sc.:** Atom Egoyan | **DP.:** Paul Sarossy | **Ed.:** Susan Shipton | **Music:** Mychael Danna | **Festivals:** Venice, Toronto | **Cast:** David Thewlis, Laysla De Oliveira, Luke Wilson, Rossif Sutherland | **Source:** Playtime, Paris

Jim and his daughter Veronica, a young high-school music teacher, attempt to unravel their complicated histories and intertwined secrets. After a hoax goes very wrong, Jim's daughter is falsely convicted for abusing her position of authority over 17-year-old Clive. Veronica is nevertheless convinced she deserves to be punished, but for much earlier crimes.

Guest of Honour comes to Haifa directly from its premieres in the Venice and Toronto Festivals. Two times Academy Award Nominee, Atom Egoyan presents a moving, nuanced exploration of unresolved personal trauma and its unintended consequences.

Filmography: Where the Truth Lies (2005), The Sweet Hereafter (1997), Exotica (1994), Family Viewing (1987).

Courtesy of Shoval Films, Tel Aviv / United King Films, Ramat Hasharon

הפקה: סימון אורדל, ג'ניפר וייס, אטום אגויון | **תסריט:** אטום אגויון | **צילום:** פול סרוסי | **עריכה:** סוזן שיפטון | **מוזיקה:** מיכאל דנה | **פסטיבלים:** ונציה, טורונטו | **משחק:** דייוויד ת'וליס, ליסלה דה אוליביירה, לוק וילסון, רוסיף סאת'רלנד | **מקור:** פלייטיים, פריס

ג'ים ובתו ורוניקה, מורה צעירה למוזיקה, חולקים מערכת יחסים מורכבת, עתירת סודות ורדופת שדים. בעקבות מעשה משובה בבית הספר בו היא מלמדת, ורוניקה מוצאת עצמה מואשמת, שלא בצדק, בהטרדה מינית של קלייב בן השבע-עשרה. היא משוכנעת שמגיע לה להענש, אם לא בעוון המעשה הזה אז בשל חטא קודם יותר.

"אורח של כבוד", סרטו החדש של הבמאי המועמד ל-2 פרסי אוסקר - אטום אגויון, מגיע לחיפה הישר מן הבכורה בפסטיבלי ונציה וטורונטו. אגויון מנתח ביד אמן את נשמתה של משפחה שקוברת את סודותיה ומתקשה להתמודד עם ההשלכות.

פילמוגרפיה: כשהאמת משקרת (2005), המתקפות שאחרי (1997), אקזוטיקה (1994), השמאי (1991), צפייה משפחתית (1987), שבויה (2014).

באדיבות סרטי שובל, תל אביב / סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

הבוגד

מרקו בלוקיו

איטליה/ברזיל/גרמניה/צרפת 2019 | 145 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

The Traitor Il traditore

Marco Bellocchio

Italy/Brazil/Germany/France 2019 | 145 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Beppe Caschetto | **Sc.:** Marco Bellocchio, Ludovica Rampoldi, Valia Santella, Francesco Piccolo | **DP.:** Vladan Radovic | **Ed.:** Francesca Calvelli | **Music:** Nicola Piovani | **Festivals:** Cannes, Karlovy Vary, Toronto | **Cast:** Pierfrancesco Favino, Maria Fernanda Candido, Fabrizio Ferracane, Luigi Lo Cascio | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

It is the early 1980's and an all-out war rages within the Sicilian Mafia. Mafia boss Tommaso Buscetta flees to hide out in Brazil while at home in Italy his allies are killed off one by one. Extradited by the Brazilian police, Buscetta makes a decision that will change the entire history of the Mafia: He decides to meet with Judge Falcone and betray the eternal vow he made to the Cosa Nostra.

The new drama by Marco Bellocchio re-creates the Mafia Maxi Trials and questions the nature of repentance.

Filmography: Buongiorno, notte (2003), L'ora di religione (2002).

הפקה: בפה קסקטו | **תסריט:** מרקו בלוקיו, לודוביקה רמפולדי, ואליה סנטלה, פרנצ'סקו פיקולו | **צילום:** ולדאן ראדוביץ | **עריכה:** פרנצ'סקה קאלבלי | **מוזיקה:** ניקולה פיובאני | **פסטיבלים:** קאן, קרלווי וארי, טורונטו | **משחק:** פייפרנצ'סקו פאבינו, מריה פרנדה קאנדידו, פבריציו פראקאנה, לואיג'י לוקאשו | **מקור:** בתי קולנוע לב

בראשית שנות השמונים התחוללה מלחמה עקובה מדם בתוך המאפיה הסיציליאנית. תומאסו בושטה, אחד הבוסים, החליט להעביר את עסקיו לברזיל בזמן שאנשיו שנתרו מאחור נהרגו בזה אחר זה. לאחר שהוטגר בחזרה לאיטליה, קיבל בושטה החלטה שתשנה את ההיסטוריה של המאפיה: הוא נפגש עם השופט החוקר ג'ובאני פלקונה והכריז את השבועה הנצחית שנשבע לקזחה נוסטרה.

סרטו החדש של הבמאי האיטלקי עטור הפרסים, מרקו בלוקיו, נעזר בתבונת משחק מרהיבה וכריזמטית של פייפרנצ'סקו פאבינו כדי לשחזר פרק מרתק בתולדות המאפיה ולעסוק בטיבין של חרטה וכפרה.

פילמוגרפיה: לנצח (2009), בוקר טוב, לילה (2003), החיוך של אמי (2002), בשם האב (1972), ארופים בכיסים (1965).

ורדה על אנייס

אנייס ורדה

צרפת 2019 | 115 דקות | צרפתית | תרגום לעברית

Varda by Agnès Varda par Agnès

Agnès Varda

France 2019 | 115 min. | French | Hebrew subtitles



Pro.: Rosalie Varda | **Sc.:** Agnès Varda | **DP.:** François Décreau, Claire Duguet, Julia Fabry | **Ed.:** Agnès Varda, Nicolas Longinotti | **Festivals:** Berlinale, New York, Toronto | **With:** Agnès Varda | **Source:** United King Films, Ramat Hasharon

The Haifa Festival bids farewell to filmmaking icon Agnès Varda (1928–2019) with a screening of her last film - an unpredictable documentary from a fascinating storyteller.

Varda - a professional photographer, installation artist and pioneer of the Nouvelle Vague - is an institution of French cinema but a fierce opponent of any kind of institutional thinking. In this film, she offers insights into her oeuvre, using excerpts from her work to illustrate - more associatively than chronologically - her artistic visions and ideas.

Filmography: Faces Places (2017), The Gleaners & I (2002), Jacquot de Nantes (1991), Vagabond (1985).

הפקה: רוזלי ורדה | **תסריט:** אנייס ורדה | **צילום:** פרנסואה דקרו, קלייר דוגה, ג'וליה פאברי | **עריכה:** אנייס ורדה, ניקולס לונגינטי | **פסטיבלים:** ברלין, ניו יורק, טורונטו | **משתתפת:** אנייס ורדה | **מקור:** סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

אנייס ורדה בת ה-90, מקטימה כתמיד וחדה כתער, אוחזת בידיה את המיקרופון וחולקת עמנו את סיפור חייה, סודות היצירה שלה והשקפת עולמה הייחודית. היא נעזרת בטקטי ארכיון ובקליפים נבחרים מיצירות המופת שביימה במשך השנים. אך, חשוב היה לה להדגיש, זהו איננו סרט שמתרכז על העבר - כמות לא מבוטלת של חומרים חדשים שצלמה בשנה האחרונה כלולים גם הם בתוך החבילה הלא שגרתית הזאת.

פסטיבל חיפה נפרד מאנייס ורדה, שהלכה השנה לעולמה, באמצעות מכתב פרידה מצולם של הבמאית למעריציה. "שעתיים מופלאות בחברתה של היוצרת המדהימה... יצירה מקטימה, נוגה, עדינה, מבריקה ושנונה" - הגארדיאן.

פילמוגרפיה: אנשים ומקומות (2017), המלקטים והמלקטות (2002), ז'אקו איש נאנט (1991), עוברת אורח (1985).

חוקר המס

אבי נשר

ארה"ב 1999 | 102 דקות | אנגלית ורוסית | תרגום לעברית

Taxman

Avi Neshet

USA 1999 | 102 min. | English and Russian | Hebrew subtitles



Pro.: Avi Neshet, Kathy Jordan, Joana Vicente, Jason Kliot | **Sc.:** Avi Neshet, Roger Berger | **DP.:** Jim Denault | **Ed.:** Alex Hall | **Music:** Roger Neil | **Cast:** Joe Pantoliano, Elizabeth Berkley, Robert Townsend, Michael Chiklis | **Source:** United King Films and Artomas Communications

Joe Pantoliano ("Matrix", "Memento", "The Sopranos") portrays a postmodern Don Quixote who penetrates the Brighton Beach immigrant community in search of a master criminal. As the taxman begins to decipher the complex billion-dollar mystery he falls for his Russian informer's beautiful daughter (Elizabeth Berkley, "Show Girls") and finds out that tax and death are indeed life's only certainties. The post-noir narrative, based on a true story that features an abundance of twists and turns, allows Pantoliano and Berkley to create extraordinarily unique and captivating characters.

"Taxman" received rave reviews when it first came out: "A cinematic gem. Not to be missed." (NBC Evening News), "A charmer of a mystery" (NY Times), "Excellent film, exciting and fresh" (LA Daily News).

הפקה: אבי נשר, קתי ג'ורדן, ג'ואנה ויצ'נטה, ג'ייסון קליוט | **תסריט:** אבי נשר, רוברט ברגר | **צילום:** ג'ים דנו | **עריכה:** אלכס הול | **מוזיקה:** רוג'ר ניל | **משחק:** ג'ו פנטוליאנו, אליזבת ברקלי, ווייד דומינגו, רוברט טאונוסנד, מייקל צ'יקליס | **מקור:** סרטי יונייטד קינג וארטומס תקשורת

ג'ו פנטוליאנו ("מטריקס", "ממנטו", "הסופרנוס") מגלם דון קישוט פוסט מודרני, שיוצא למסע מסעיר ורב תהפוכות אל תוככי מאפליית רובע המהגרים היהודי-רוסי שבניו יורק. במהלך פענוח התעלומה נסחף חוקר המס לסיפור אהבה מסוכן עם בתו עוצרת הנשימה (אליזבת ברקלי, "נערת שעשועים") של המודיע שלו. העלייה רבת התהפוכות, המבוססת על סיפור אמיתי, מאפשרת לפנטוליאנו ולברקלי לגלם דמויות מורכבות, ייחודיות ונוגעות ללב.

אבי נשר, שבסרטיו המיתולוגיים הישראלים השכיל ליצור עולמות קולנועיים שלמים וייחודיים, מרכיב גם כאן פסיפס אנושי צבעוני ורב רבדים. התוצאה היא חוויה קולנועית בלתי נשכחת שזכתה לביקורות מצוינות: "פינינה קולנועית שאין להחמיצה" (NBC Evening News), "מותח, שנון, נוגע ללב וקסום" (New York Times), "סרט מצוי, עוצמתי ומרגש" (Los Angeles Times).

Newly restored and remastered digital print

יום הולדת שמח

סדריק קאהן

צרפת 2019 | 101 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Happy Birthday Fête de famille

Cédric Kahn

France 2019 | 101 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Sylvie Pialat, Benoît Quainon, Aude Cathelin | Sc.: Cédric Kahn | DP.: Yves Cape | Ed.: Yann Dedet | Cast: Catherine Deneuve, Emmanuelle Bercot, Vincent Macaigne, Cédric Kahn | Source: Elle Driver, Paris

"Today is my birthday and I would only like to talk about happy things."

The family gathers one summer day in a lovely, aging country villa to celebrate Andrea's 70th birthday. Andrea doesn't know it yet but the 'surprise' arrival of her eldest daughter, Claire, who has been gone for the past three years and is determined to take back what is due to her, will upset the program and trigger a family storm.

Filmography: The Prayer (2018), Wild Life (2014), A Better Life (2011), Regrets (2009), L'avion (2005), Red Lights (2004), Roberto Succo (2001), L'ennui (1998).

הפקה: סילבי פיאלה, בנואה קנו, אוד קתלין | **תסריט:** סדריק קאהן | **צילום:** איב קאפ | **עריכה:** יאן דדה | **משחק:** קתרין דנב, עמנואל ברקו, ונסן מאקיין, סדריק קאהן | **מקור:** אל דריבה, פריס

היום יום הולדתי ואני רוצה לדבר רק על דברים שמחים. בבית כפר מרווח ומעט דהוי, עם טפטים פרחוניים, מאפה בתנור ונג גדול, מתכנסת משפחה צרפתית לחגוג את יום הולדתה השבעים של אם המשפחה, אנדריאה (קתרין דנב). אנדריאה, אשה שלווה ואוהבת, אינה יודעת שה'הפתעה' שממתנית לה, ביקור פתע של בתה הבכורה קלייר, שאיש לא ראה מזה שלוש שנים, תשנה לחלוטין את טיבו של היום.

הבמאי הצרפתי המוערך סדריק קאהן מלהק צוות משובח של שחקנים, בסרט שנוסף רעננות, חיבה ואנוניה בז'אנר המוכר של הדרמה המשפחתית.

פילמוגרפיה: התפילה (2018), חיים טובים יותר (2011), רוברטו סוקו (2001), השעמום (1998).



להתראות, לילה

אנדרה טשינה

צרפת/גרמניה 2019 | 104 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Farewell to the Night L'adieu à la nuit

André Téchiné

France/Germany 2019 | 104 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Olivier Delbosc | Sc.: André Téchiné, Léa Mysius | DP.: Julien Hirsch | Ed.: Albertine Lastera | Music: Alexis Rault | Festivals: Berlinale | Cast: Catherine Deneuve, Kacey Mottet Klein, Oulaya Amamra, Stéphane Bak, Mohamed Djouhri | Source: The Festival Agency, Paris

Muriel is overjoyed. Her grandson, Alex, will be staying at her place for a few days before moving to Canada. Intrigued by his curious behavior, she soon discovers he's been lying. Alex is preparing a different life. Distraught, Muriel must act – and there is no time to lose.

Veteran French filmmaker André Téchiné collaborates yet again with Catherine Deneuve on a film that begins as a personal story about a family and soon takes on surprisingly political dimensions.

Filmography: The Girl on the Train (2009), Witnesses (2007), Changing Times (2004), Alice and Martin (1998), Hotel America (1981).

הפקה: אוליביה דלבוסק | **תסריט:** אנדרה טשינה, ליהה מיסיוס | **צילום:** ז'וליאן הירש | **עריכה:** אלברטין לסטרה | **מוזיקה:** אלכסיס ראו | **פסטיבלים:** ברלין | **משחק:** קתרין דנב, קייסי מוטה קליין, אולאיה אמאמרה, סטפן בק, מוחמד ג'והרי | **מקור:** פסטיבל אייג'נס, פריס

מוריאל (קתרין דנב) מגדלת סוסים בחווה בדרום-מערב צרפת. היא מצפה בכיליון עיניים לבואו של הנכד אלכס, שישהה אצלה מספר ימים לפני שהוא מהגר לקנדה. מוריאל גידלה את אלכס וקשורה אליו מאוד, ומשהו בהתנהגות שלו מטריד אותה. עד מהרה היא מגלה שהוא משקר, שהוא מתכוון לחיים אחרים, ויודעת שהיא חייבת לפעול.

הבמאי הצרפתי הוותיק אנדרה טשינה ("להיות בן 17", פסטיבל חיפה 2016) מחבר בין האישי-משפחתי לפוליטי-חברתי ומגיש סרט רלוונטי, מלוטש ומותח אודות התופעה המתרחבת של אסלאמיזציה באירופה.

פילמוגרפיה: The Girl on the Train (2009), Witnesses (2007), Changing Times (2004), Alice and Martin (1998), Hotel America (1981).



מר ג'ונס

אגנישקה הולנד

פולין/בריטניה/אוקראינה 2019 | 119 דקות | אנגלית, אוקראינית, רוסית וולשית | תרגום לעברית

Mr. Jones

Agnieszka Holland

Poland/Great Britain/Ukraine 2019 | 119 min. | English, Ukrainian, Russian and Welsh | Hebrew subtitles



Pro.: Klaudia Śmieja-Rostworowska, Stanisław Dziedzic, Andrea Chalupa | Sc.: Andrea Chalupa | DP.: Tomasz Naumiuk | Ed.: Michał Czarnecki | Music: Antoni Komasa-Lazarkiewicz | Festivals: Berlinale, Sofia, Istanbul, Melbourne | Cast: James Norton, Vanessa Kirby, Peter Sarsgaard, Joseph Mawle | Source: WestEnd Films, London

Agnieszka Holland brings to the screen the extraordinary untold story of Gareth Jones, an ambitious young Welsh journalist who travelled to the Soviet Union in 1933 and uncovered the appalling truth behind the Soviet "utopia" and Stalin's regime. Initially a regular news investigation, Jones' quest quickly turned into a life-or-death journey...

Actor James Norton is excellent as Jones - a contemporary of George Orwell, and widely considered an inspiration for his famous allegory Animal Farm.

Filmography: Spoor (2017), In Darkness (2012), Copying Beethoven (2006), Washington Square (1997), The Secret Garden (1993), Europa, Europa (1991).

The film contains disturbing scenes.

הפקה: קלאודיה שמייה-רוסטורובסקה, סטניסוואב ג'ייג'יץ, אנדראה חאלופה | **תסריט:** אנדראה חאלופה | **צילום:** תומש נאומיuk | **עריכה:** מיכאל צ'רנצקי | **מוזיקה:** אנטוני קומסה-לאזרקייביץ | **פסטיבלים:** ברלין, סופיה, איסטנבול, מלבורן | **משחק:** ג'יימס נורטון, ונסה קירבי, פיטר סארסגארד | **מקור:** וסטאנד פילמס, לונדון

אגנישקה הולנד ("עקבות", פסטיבל חיפה 2017) מביאה אל המסך את סיפורו המדהים והלא מוכר של ג'ארט ג'ונס, עיתונאי וולשי צעיר ושאפתן, שנסע לברית המועצות בשנת 1933 וחשף את האמת המזוויעה שמאחורי ה"אוטופיה" הסובייטית והמשטר הסטליניסטי. המסע, שהחל כתחקיר עיתונאי, גבה מחיר כבד מן העיתונאי וסיכן לא רק את חייו, אלא גם את המוניטין והקריירה שלו.

ג'יימס נורטון ("גרנצ'סטר", "מקמפיה") מצוין כג'ונס, שהיה בן דורו של ג'ורג' אורוול וחוויותיו היו חלק מן ההשראה לכתיבת האלגוריה המפורסמת 'חיות החיות'.

פילמוגרפיה: באפלה (2011), להעתיק את בטהובן (2006), העלמה מכיר וושינגטון (1997), סוד הגן הנעלם (1993), אירופה אירופה (1991).

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפיה

אגנישקה הולנד - שיחה

Agnieszka Holland - A Conversation



Celebrated filmmaker Agnieszka Holland - one of Poland's most prominent filmmakers - is recognized for her work both on TV (House of Cards, The Killing, Treme, The Wire) and in film (In Darkness, Washington Square and Academy Award Nominee Europa Europa).

Holland comes to the Haifa Festival with her new film, Mr. Jones, an official selection at Berlinale 2019. She will meet with the audience and speak about her illustrious career, TV work and award-winning films, creativity and diversity.

Moderator: Film critic David D'Arcy

In English - For details, please check the Festival website

הבמאית הנודעת אגנישקה הולנד - אחת היוצרות הבולטות בקולנוע הפולני - זכתה לשבחים ופרסים רבים עבור עבודתה בטלוויזיה ("בית הקלפים", "ההריגה", "הרומן", "טרמה", "הסמיה") ובקולנוע ("באפילה", "כיר וושינגטון" ו"אירופה, אירופה", שזיכה אותה במועמדות לאוסקר).

הולנד מגיעה לפסטיבל חיפה עם סרטה החדש, "מר ג'ונס", שהוקרן במסגרת התחרות בפסטיבל ברלין 2019. היא תיפגש עם הקהל ותשוחח על עבודתה, על יצירתיותה, מקורותיה, ועל מקורות השראה והשפעה.

מנחה: העיתונאי והמבקר דייוויד ד'ארסי

הארוע בשפה האנגלית - פרטים באתר הפסטיבל



Pro.: Amos Gitai, Michel Propper | Sc.: Amos Gitai, Éliette Abecassis | DP.: Renato Berta | Ed.: Monica Coleman, Kobi Netanel | Music: Louis Sclavis, Alexander Claude | Sound : Michel Kharat | Festivals: Cannes 1999 | Cast: Yael Abecassis, Meital Barda, Yoram Hatav, Uri Klausner, Yusef Abu Warda, Sami Huri, Lia Koenig | Source: Agav Hafakot Ltd., Tel Aviv / The Royal Belgium Cinematheque

Meir and Rivka have been married for ten years but have to divorce because they have no children. Malka, Rivka's sister, is in love with Yaakov, who has chosen to live outside the community. The rabbi makes a decision: Malka will marry Yossef, his assistant. Rivka falls prey to solitude, while Malka chooses another path: rebellion.

Set in Mea Shearim, the ultra-Orthodox neighborhood of Jerusalem, Kadosh rages against the oppression of religion over women. Filmography: A Tramway in Jerusalem (2018), Rabin, the Last Day (2015), Carmel (2009), Kedma (2002), Eden (2001), Kippur (2000), Yom Yom (1998), Zihron Devarim (1996).

20th Anniversary to the screening in the Cannes Festival | New Restored Copy.

הפקה: עמוס גיטאי, מיכאל פרופר | **תסריט:** עמוס גיטאי, אלייט אבקסיס | **צילום:** רנאטו ברטה | **עריכה:** מוניקה קולמן, קובי נתנאל | **מוזיקה:** לואיס סקלאביס, אלכס קלוד | **קול:** מישל קראט | **פסטיבלים:** קאן 1999 | **משחק:** יעל אבקסיס, מייטל ברדה, יורם חטב, אורי קלאוזנר, יוסף אבו ורדה, סמי חורי, ליא קניג | **מקור:** אגב הפקות בע"מ, תל אביב / סינמטק בלגיה

רבקה נשואה למאיר. הם אוהבים, אך כבר עשר שנים עברו מאז החתונה ועדיין אין להם ילדים. רב הקהילה - אביו של מאיר - מכריח את רבקה לעזבו, כדי שמאיר יוכל למצוא לו אישה אחרת. גם חייה של האחות הצעירה מלכה אינם קלים: היא מאוהבת ביעקב, בחור שבחר לחיות מחוץ לקהילה. רבקה מתכנסת בתוך עצמה בזמן שמלכה בוחרת בדרך אחרת: מרד.

עלילת "קדוש" נפרשת בשכונת מאה שערים בירושלים, על רקע חיי הקהילה החרדית, והסרט מתריס כנגד הדיכוי של הדת כנגד נשים.

פילמוגרפיה: רכבת קלה (2018), רבין, היום האחרון (2015), כרמל (2009), קדמה (2002), עדן (2001), כיפור (2000), יום יום (1998), זכרון דברים (1996).

עשרים שנה להקרנת הבכורה בפסטיבל קאן | עותק חדש ומשוחד

Cannes is Here!

קאן זה כאן!

A selection of the films presented in the 2019 Cannes Festival, the world's leading film festival:

A White, White Day | Alice and the Mayor | Bacurau (Jury Prize) | Beanpole (Un Certain Regard - Best Director Award, Fipresci Prize) | Bull | Deerskin | Dogs Don't Wear Pants | Forman vs. Forman | Homeward | La belle époque | Lillian | Oleg | Once in Trubchevsk | Particles | Port Authority | The Bears' Famous Invasion of Sicily | The Best Years of a Life | The Lighthouse | The passion of Anna Magnani | The Traitor

מבחר מן הסרטים שהוקרנו השנה בבכורה עולמית בפסטיבל קאן, החשוב והיוקרתי בפסטיבלי העולם:

אולג | אליס וראש העיר | באקוראו (פרס חבר השופטים) | הבוגד | הביתה | ג'רפה (מבט מסוים - פרס הבימוי, פרס פיפרסקי) | היו ימים בטרובצ'בסק | חלקיקים | יום לבן, לבן | כלבים לא לובשים מכנסים | ליליאן | המגדלור | עור צבי | פורט אוטוריטי | פורמן נגד פורמן | פלישת הדובים המפורסמת לסיציליה | פר | שנות חייו היפות | התקופה היפה בחיי | התשוקה של אנה מגנאני



מתוך הסרט 'היו ימים בטרובצ'בסק'

חיפה קלאסיקס



Haifa Classics

פורמן נגד פורמן

הלנה טרשטיקובה, יקוב היינה

צ'כיה/צרפת 2019 | 81 דקות | צ'כית, אנגלית וצרפתית | תרגום לעברית ואנגלית (לחלקים שאינם באנגלית)

Forman vs. Forman

Helena Třeštková, Jakub Hejna

Czech Republic/France 2019 | 81 min. | Czech, English and French | Hebrew and English (for non-English parts) subtitles



Pro.: Kateřina Černá | Sc.: Helena Třeštková | DP.: David Cysař | Ed.: Jakub Hejna | Festivals: Cannes, Karlovy Vary | Source: Negative, Prague

Forman vs. Forman is a comprehensive portrait of filmmaker Milos Forman (1932-2018). A filmmaker decorated with Oscars for Amadeus and One Flew over the Cuckoo's Nest, a charismatic adventurer with the courage to question himself, the documentary delves into his life and work, from his impoverished childhood hiding from the Nazis to his Hollywood success.

Celebrated Czech documentarian Helena Třeštková and her longtime editor Jakub Hejna find new insights in archival materials hitherto unknown and create a fascinating portrait of Milos Forman's life, work and philosophy.

Filmography: Mallory (2015), Private Universe (2011), Katka (2009), René (2008).

הפקה: קת'רינה צ'רנה | תסריט: הלנה טרשטיקובה | צילום: דויד צ'זאד' | עריכה: יקוב היינה | פסטיבלים: קאן, קרלובי וארי | מקור: נגטיב, פראג

"פורמן נגד פורמן" משרטט את דיוקנו של הבמאי מילוש פורמן (1932-2018), הרפתקן כריזמטי שהעז לאתגר את עצמו והרבה לעסוק בנושאים של התרסה, מרד וחרות. הסרט עוקב אחריו מילדותו הקשה ורצח הוריו בידי הנאצים, דרך עשיית סרטים מבריקים שבססו את מעמדו ככביר במאי הגל החדש של הקולנוע הצ'כי, ההגירה לארה"ב ועד ההצלחה שהגיעה לשיאה עם פרסי אוסקר עבור "אמאדוס" ו"קן הקוקיה".

הבמאית הצ'כית המוערכת הלנה טרשטיקובה והעורך יקוב היינה מוצאים תובנות חדשות בחומרי ארכיון ובצילומים שנראים כאן לראשונה, ומנישים סרט מרתק על חייו, יצירתו ופילוסופיית החיים של פורמן. הסרט מלווה בקריינות של בנו, פטר.

פילמוגרפיה: מלורי (2015), רנה (2008).

שיער

מילוש פורמן

ארה"ב 1979 | 121 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Hair

Milos Forman

USA 1979 | 121 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Michael Butler, Lester Persky | Sc.: Michael Weller, Gerome Ragni, James Rado | DP.: Miroslav Ondříček, Richard C. Kratina, Jean Talvin | Ed.: Alan Heim, Stanley Warnow | Music: Galt MacDermot | Cast: John Savage, Treat Williams, Beverly D'Angelo | Source: Park Circus, Glasgow

In New York City for the first time while on his way to enlist in the U.S. Army during the Vietnam War, Oklahoma farm hand Claude Hooper Bukowski (John Savage) meets up with a freewheeling group of Central Park hippies led by the irrepressible George Berger (Treat Williams). When the unlikely friends meet upper-middle-class debutante Sheila Franklin (Beverly D'Angelo), sparks fly between the country boy and the city girl, and Berger's troupe attempts to keep the young lovers together.

Filmography: Amadeus (1983), Ragtime (1981), One Flew over the Cuckoo's Nest (1975), The Firemen's Ball (1967), Loves of a Blonde (1965).

הפקה: מייקל באטלר, לסטר פרסקי | תסריט: מייקל ולר, ג'רום ראני, ג'יימס רדו | צילום: מירוסלאב אונדריצ'ק, ריצ'ארד קרטניה, ג'ון טאלווין | עריכה: אלן הייס, סטנלי ורנאו | מוזיקה: גאלט מקדרמוט | משחק: ג'ון סאוואג', טריט ויליאמס, בוורלי ד'אנג'לו | מקור: פארק סירקוס, גלאזגו

הימים הם ימי מלחמת ויטנאם וקולד הופר בוקובסקי, בחור צעיר ותמים מאוקלהומה, מגיע לניו יורק כדי להתגייס לצבא. בסנטרל פארק הוא פוגש בחבורה של היפים מלאי חיים בהנהגת ג'ורג' ברגר הכריזמטי, ואלה משכנעים אותו להפוך את ימיו האחרונים באזרחות לחגיגה של מוזיקה, סמים ואהבה, במיוחד לאחר שקלוד פוגש בשילה פרנקלין היפה.

מילוש פורמן מעבד למסך את המחזמר המצליח על תרבות הנגד של ילדי הפרחים, שרצו לעשות אהבה ולא מלחמה. לשירים הבלתי נשכחים מצטרפת כוריאוגרפיה של הכוריאוגרפית הנודעת טווילה תארפ.

פילמוגרפיה: אמאדוס (1983), רגטיים (1981), קן הקוקיה (1975), נשף מכבי האש (1967), אהבותיה של בלונדינית (1965).

הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר

סטיבן אליוט

אוסטרליה 1994 | 98 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert

Stephan Elliott

Australia 1994 | 98 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Al Clark, Michael Hamlyn | Sc.: Stephan Elliott | DP.: Brian J. Breheny | Ed.: Sue Blainey | Music: Guy Gross | Cast: Terence Stamp, Hugo Weaving, Guy Pearce | Source: Park Circus, Glasgow

Twenty-five years have passed since we first met two drag queens and their transgender friend as they made their way across the Australian outback. Fueled by the eternal disco tunes of the Village People, Gloria Gaynor, and (of course) Abba, armed with jaw-dropping costume creations that won an Academy Award for Best Costume Design, the trio brought the gospel of LGBT to homophobic desert dwellers.

Perhaps the most fabulous and colorful road-movie ever, Priscilla brings together three of Australia's biggest stars in a journey that has lost none of its wit, energy and emotion.

Filmography: Swinging Safari (2018), Easy Virtue (2008).

הפקה: אל קלארק, מייקל המלין | תסריט: סטיבן אליוט | צילום: בריאן ברהני | עריכה: סו בלייני | מוזיקה: גאי גרוס | משחק: טרנס סטמפ, הוגו וויינג, גאי פירס | מקור: פארק סירקוס, גלאזגו

עשרים וחמש שנים עברו מאז יצאו שתי מלכות דראג (הוגו וויינג וגאי פירס) וחברתן הטרגנסג'נדרית (טרנס סטמפ) למסע אפי במרחבים השוממים של אוסטרליה. פלישה, מיצי וברנדט עושות את דרכן באוטובוס ורוד שהן מכנות 'פריסילה', כשהן חמושות בלהיטי דיסקו נצחיים של 'אנשי הכפר', ג'וריה גיינר ו(כמובן) 'אבבא', בתלבושות מרהיבות ומטורפות שזכו באוסקר, ובבשורה הלהיט'בית שהן מטיחות בפני תושבי המדבר ההומופובים.

"פריסילה מלכת המדבר", אולי סרט המסע הצבעוני, המוגזם והמופלא מכולם, מקבץ שלושה מן הכוכבים הגדולים של הקולנוע האוסטרלי בתצוגת משחק מרהיבה, ומשמר את כל האנרגיה, הרענות, השנינות והרגש שהפכו אותו ללהיט קאלט ברחבי העולם.

פילמוגרפיה: קלת דעת (2008).

מולן רוז'

ג'ון יוסטון

בריטניה 1952 | 119 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Moulin Rouge

John Huston

UK 1952 | 119 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Jack Clayton, John Huston | Sc.: Anthony Veiller, John Huston, from the novel by Pierre La Mure | DP.: Oswald Morris | Ed.: Ralph Kemplen | Music: Georges Auric | Cast: Jose Ferrer, Zsa Zsa Gabor, Suzanne Flon, Claude Nollier | Source: Park Circus, Glasgow

John Huston's Moulin Rouge is a color-soaked tale of Henri de Toulouse-Lautrec (José Ferrer), based on a romanticized novel about the artist's life. Huston explores the discrepancy between the creation of exquisite art and the messy business of living - especially messy for the growth-stunted, alcoholic painter, whose affairs revolve around prostitutes.

Moulin Rouge was one of the top 10 grossing films of 1952. The experiments in color photography were spectacularly successful, and the film garnered seven Oscar nominations and won Oscars for set decoration and costumes.

Filmography: The African Queen (1951), The Treasure of the Sierra Madre (1948), The Maltese Falcon (1941).

הפקה: ג'ק קלייטון, ג'ון יוסטון | תסריט: אנתוני ויילר, ג'ון יוסטון, עפ"י ספרו של פייר לה מור | צילום: אוסוולד מוריס | עריכה: רלף קמפלן | מוזיקה: ז'ורז' אוריק | משחק: חוזה פ'ר, ז'א ז'א גאבור, סוזן פלון, קלוד נווליה | מקור: פארק סירקוס, גלאזגו

שנים לפני שבאז לורמן חשב על סרטו, הגיש ג'ון יוסטון עיבוד חופשי לביוגרפיה של הצייר הצרפתי הנרי דה טולוז-לותרק. יוסטון צבע את המסך בצבעים עמוקים, בהשראת הכרזות הנוודעות של מונמארטר של סוף המאה התשע עשרה, והתמקד בפער הגדול שבין העיסוק הנעלה ביצירת אמנות נהדרת לבין המורכבות של חיי היומיום - במיוחד חייו של צייר נכה, אלקהוליסט, שבא ממשפחה אריסטוקרטית וביילה את חייו בקרב זונות.

"מולן רוז'" זכה להצלחה רבה עם צאתו לאקרנים. הסרט היה מועמד לשבעה פרסי אוסקר, כולל פרס הסרט הטוב, וזכה בשניים.

פילמוגרפיה: מלכה אפריקאית (1951), האוצר מסיירה מדרה (1948), הנץ ממלטה (1941).

אתה לא מכיר אותי

ג'פרי מקהייל

ארה"ב 2019 | 94 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

You Don't Nomi

Jeffrey McHale

USA 2019 | 94 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Jeffrey McHale, Ariana Garfinkel, Suzanne Zions | Sc.: Jeffrey McHale | Ed.: Jeffrey McHale | Music: Mark Degli Antoni | Festivals: Tribeca, Melbourne | Source: The Festival Agency, Paris

When it was released in 1995, Paul Verhoeven's *Showgirls* was reviled. The public and critics of the era - with a loud, clear, collective voice - rejected the film. But *Showgirls'* reputation has been resuscitated in the intervening 24 years, and conceding one's admiration for Nomi Malone's sordid tale is no longer the admission of questionable taste it once signified.

"Via clever, connect-the-dots montage of superbly chosen clips, and a full spectrum of opinions from both admirers and detractors, *You Don't Nomi* makes a compelling case that the much-maligned pop-culture landmark can be judged as either tawdry rubbish or subversive comic triumph." - Hollywood Reporter

Feature Length Debut

הפקה: ג'פרי מקהייל, אריאנה גרפינקל, סוזן זיונטס | תסריט: ג'פרי מקהייל | עריכה: ג'פרי מקהייל | מוזיקה: מארק דלי אנטוני | פסטיבלים: טרייבקה, מלבורן | מקור: פסטיבל איינסי, פריס

"נערות שעשועים" של פול ורהובן יצא לאקרנים בשנת 1995 לצלילי קריאות בזרמות וצורות של הקהל והמבקרים. באופן מפתיע, עם השנים זכה הסרט לתחייה מחודשת והיום אפשר להתעניין בספורה של החשפנית נומי מאלון בלי לחטוא בטעם רע.

הסרט התעודי "אתה לא מכיר אותי" משלב קטעי ארכיון, ראיונות עם היוצרים ותובנות חדשות, כדי לבחון בשנינות מברדת וחכמה את התופעה: מדוע הסרט שזכה עשרה פרסי "ראזי" (המוענקים לסרטים הגרועים ביותר של השנה) לא נשחח. אולי הוא פשוט לא הובן? אולי הוא לא כל כך רע? ואולי הוא בעצם קלאסיקת קאלט?

סרט ביכורים

אדמה ללא לחם

לואיס בוניואל

ספרד 1933 | 30 דקות | צרפתית | תרגום לעברית

Land without Bread Las Hurdes

Luis Buñuel

Spain 1933 | 30 min. | French | Hebrew subtitles



Pro.: Ramón Acín, Luis Buñuel | Sc.: Luis Buñuel | DP.: Eli Lotar | Ed.: Luis Buñuel | Music: Darius Milhaud | Source: Films du jeudi, Paris

Luis Buñuel, the most iconic and provocative Spanish filmmaker of all time, pushed conventional boundaries from the very start of his career.

In 1933 Buñuel made his first and only documentary. The film focuses on the Las Hurdes region of Spain, and the intense poverty of its occupants, who were trying to survive without even the most basic utilities and skills.

Filmography: *That Obscure Object of Desire* (1977), *The Discreet Charm of the Bourgeoisie* (1972), *Belle de Jour* (1967), *Diary of a Chambermaid* (1964), *Viridiana* (1961), *Nazarin* (1959), *The Young and the Damned* (1950), *L'Age d'Or* (1930), *Un Chien Andalou* (1929).

הפקה: רמון אסין, לואיס בוניואל | תסריט: לואיס בוניואל | צילום: אלי לותאר | עריכה: לואיס בוניואל | מוזיקה: דאריוס מיו | מקור: פילם דו ג'די, פריס

לואיס בוניואל היה אחד מגדולי הבמאים בתולדות הקולנוע. בשנת 1933, אחת התקופות המרתקות בחייו - בזכות השילוב שהתקיים בה בין יצירתו, שעברה תמורות רבות, לפעילותו הפוליטית - ביים את סרטו התעודי היחיד, סרט קצר בשם "אדמה ללא לחם".

"אדמה ללא לחם" מתאר את חייהם הקשים של ההורדנס - תושבי חבל ארץ נידח, לא רחוק מהגבול עם פורטוגל. בוניואל משלב בסרט אמירה על הזכות לחלום עם דעות מהפכניות על נושאים חברתיים והומור ברזאלי.

פילמוגרפיה: *תשוקה אפלה* (1977), *סוד הקסם הבורגני* (1972), *יפיפיית היום* (1967), *ימנה של חרנית* (1964), *וירידיאנה* (1961), *נזארין* (1959), *לוס אולבידאדוס* (1950), *תור הזהב* (1930), *כלב אנדלוסי* (1929).



נערות שעשועים

פול ורהובן

ארה"ב/צרפת 1995 | 131 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Showgirls

Paul Verhoeven

USA/France 1995 | 131 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Charles Evans | Sc.: Joe Eszterhas | DP.: Jost Vacano | Ed.: Mark Goldblatt, Mark Helfrich | Music: David A. Stewart | Cast: Elizabeth Berkley, Gina Gershon, Alan Rachins, Kyle MacLachlan | Source: The Festival Agency, Paris

Las Vegas... Nomi Malone, a tough-as-nails drifter with a go-it-alone attitude and a murky past, arrives on the legendary Strip and sets about trampling on everyone around her as she fights her way up from stripper in a sleazy club to star showgirl.

The first NC-17 rated film to receive a wide theatrical release, *Showgirls* goes further than any other film of the 1990s in its depiction of consumerism, crass spectacle, and the dark side of the American dream. The film offers a delirious star-is-born satire and a terrifying vision of capitalism's corruption of the soul.

Filmography: *Basic Instinct* (1992), *She* (2006).

The film contains disturbing scenes.

הפקה: צ'רלס אוונס | תסריט: ג'ו אסטרהאז | צילום: ג'וסט וקאנו | עריכה: מארק גולדבלאט, מארק הלפריך | מוזיקה: דיוויד סטוארט | משחק: אליזבת ברקלי, ג'ינה גרשון, אלן ראשינס, קייל מקלאקלן | מקור: פסטיבל איינסי, פריס

נומי מאלון, בחורה קשוחה עם עבר מפוקפק, מגיעה ללאס וגאס כדי להפוך לרקדנית. בתוך זמן קצר היא מתחילה לפלס את דרכה מחשפנית במועדון סליזי לכוכבת שעשועים, והיא מוכנה לדרוך על כל מי שהיא פוגשת בדרך - כולל החבר-מנהל שלה זאק והדיווה של המופע, קריסטל - בדרכה לצמרת.

את "נערות שעשועים" כתב ג'ו אסטרהאז וביים פול ורהובן, שכבר שיתפו פעולה שלוש שנים קודם לכן ב"אינטימקט בסיסי". היה זה הסרט הראשון עם דרוג 'למבוגרים בלבד' שזכה להפצה מסחרית רחבה והוא הלך רחוק יותר מכל סרט של שנות ה-90 בתאור הצד האפל של החלום האמריקאי.

פילמוגרפיה: היא (2016), אינטימקט בסיסי (1992), זכרון גורלי (1990).

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

בוניואל במבוכ הצבים

סלבדור סימו

ספרד 2018 | 80 דקות | ספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

Buñuel in the Labyrinth of the Turtles

Buñuel en el laberinto de las tortugas

Salvador Simó

Spain 2018 | 80 min. | Spanish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Manuel Cristóbal, Bruno Felix, Jose Maria Fernandez De Vega, Femke Wolting, Alex Cervantes | Sc.: Salvador Simó, Eligio R. Montero | Ed.: José Manuel Jiménez | Music: Arturo Cardelus | Festivals: Los Angeles (Jury Prize), Anney | Voices: Jorge Usón, Fernando Ramos, Luis Enrique de Tomás, Cyril Corral | Source: Latido Films, Madrid

Paris, 1930. The infamous surrealist filmmaker Luis Buñuel is left penniless after the scandalous release of *L'Age d'Or* leads to a falling out with collaborator Salvador Dalí. On a whim, Buñuel's good friend, sculptor Ramón Acín, buys a lottery ticket and promises to devote his winnings to fund Buñuel's next film. Incredibly, Ramón wins the jackpot, sending the two friends to the remote mountains to film *Land without Bread*.

Nothing has come close to capturing the essence of Buñuel's life and work during that period as Salvador Simó's astonishing new film, a wonderfully crafted, colorful, surreal, and provocative film.

Feature Debut

הפקה: מנואל קריסטובל, ברונו פליקס, חוסה מריה פרננדס דה וגה, פמקה וולטינג, אלכס סרוונטס | תסריט: סלבדור סימו, אליחיו מונטרו | עריכה: חוסה מנואל חימנס | מוזיקה: ארתורו קארדלוס | פסטיבלים: פסטיבלים: לוס אנג'לס (פרס חבר השופטים), אנסי | קולות: חורחה אוסון, פרננדו ראמוס, לואיס אנריקה דה תומס, סיריל קוראל | מקור: לטידו פילמס, מדריד

פריס, 1930. סרטו של לואיס בוניואל "תור הזהב" מעורר שערוויה; הוא רב עם סלבדור דאלי, שביים את הסרט, ונותר חסר פרוטה. חבר קרוב, הפסל רמון אסין, קונה כרטיס לוטו ומבטיח לממן את סרטו הבא של בוניואל. בדרך פלא רמון זוכה ושני הידידים עושים את דרכם למחוז נידח בהרים לצלם את "אדמה ללא לחם".

כבר דובר רבות על ההפקה של "אדמה ללא לחם" אך איש לא היטיב ללכוד את מהות חייו ויצירתו של בוניואל באותם ימים, כמו סרטו של סלבדור סימו - סרט אנימציה מרהיב ומיוחד. סימו מגיש סרט מלא צבע, סוריאליסטי ופרובוקטיבי, וכמו בוניואל עצמו, אינו מהסס לשבור את חוקי המציאות.

סרט ביכורים



התשוקה של אנה מניאני

אנריקו צ'ראסואולו

איטליה/צרפת 2019 | 60 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

The passion of Anna Magnani

La Passione di Anna Magnani

Enrico Cerasuolo

Italy/France 2019 | 60 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



הפקה: מאסימו ארוואט, אטלס פיאלון | **תסריט:** אנריקו צ'ראסואולו | **צילום:** מרקו פסקואיני | **עריכה:** מרקו דורטי | **מוזיקה:** כריסטיאנו לוי מלה | **פסטיבלים:** קאן | **משתתף:** לוקה מניאני | **מקור:** לה פילם דו פואסון, פריס

מי יכול לשכוח את מבטה של אנה מניאני ב"רומא עיר פרוזות"? מופלאה ופשוטה, קומית וטרגית, שבירה ופראית, מניאני נחשבת לאחת השחקניות הגדולות והמוערכות בתולדות הקולנוע. במהלך קריירה גדושת יצירות מופת היא הפכה לסמל הניאו-ריאליזם האיטלקי, חידשה את יצוג הנשים על המסך, הרשימה את הוליווד והיתה לאיטלקיה הראשונה שזכתה באוסקר.

הסרט התעדף החדש מבוסס על קטעי ארכיון שעדיין לא נחשפו, ראיונות עם השמות הגדולים של התקופה וקטעי סרטים. הסרט שואב אותנו אל תור הזהב של הקולנוע האיטלקי ומשרטט את מסעה של כוכבת יוצאת דופן.

פילמוגרפיה: La Resistenza tra scelta e martirio (2014), Last Call (2013).

Pro.: Massimo Arvat, Estelle Fialon | **Sc.:** Enrico Cerasuolo | **DP.:** Marco Pasquini | **Ed.:** Marco Duretto | **Music:** Cristiano Lo Mele | **Festivals:** Cannes | **With:** Luca Magnani | **Source:** Les Films du Poisson, Paris

Who can forget the face of Anna Magnani in Rome, Open City? Magnificent and ordinary, comic and tragic, the immense actress, emblem of neo-realism, revolutionized the representation of women. She impressed Hollywood with the power of her game and was the first Italian to win an Oscar.

Based on an unpublished and private archive material, interviews with the biggest names of the time and some highlights of films, the documentary takes us into the golden age of Italian cinema and traces the path of an exceptional actress.

Filmography: La Resistenza tra scelta e martirio (2014), Last Call (2013).



בליסימה

לוקינו ויסקונטי

איטליה 1951 | 114 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

Bellissima Beautiful

Luchino Visconti

Italy 1951 | 114 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



הפקה: סאלבו ד'אנג'לו | **תסריט:** סוסו צ'קי ד'אמיקו, פרנצ'סקו רוסי, לוקינו ויסקונטי | **צילום:** פיירו פורטאלופי, פול רונלד | **עריכה:** מריו סראנדרי | **מוזיקה:** פרנקו מאיני | **משחק:** אנה מניאני, ולטר קיארי, טינה אפיצ'לה, אלסנדרו בלאסטי | **מקור:** אינסטיטוטו לוצ'ה צ'ינהציטה, רומא / מובי-טיים, רומא

אולפני צ'ינה צ'יטה מודיעים על מבחני בד בחיפוש אחר ילדה-כוכבת חדשה והעיר כמרקחה. מכל עבר נוהרות אמהות מלאות תקווה עם בנותיהן חסרות הכשרון. אנה מניאני מגלמת אם כזו, מדלנה צ'קוני, שבאה מרקע צנוע, נחושה לתת לבתה הקטנה סיכוי לתהילה ומוכנה להקריב הכל לשם כך. השילוב של יאוש ואהבה הופך את הופעתה של מניאני לבלתי נשכחת.

לוקינו ויסקונטי משלב סאטירה אודות עסקי השעשועים עם מלודרמה צובטת לב ומגיש יצירת מופת ניאו-ריאליסטית. המשחק הכביר של מניאני מכיל את כל הרומנטיקה של מסך הכסף והציניות של תעשיית הסרטים.

פילמוגרפיה: מוות בוונציה (1971), הארוויס (1969), הברדלס (1963), רוקו ואחיי (1960), אוססיונה (1942).

Pro.: Salvo D'Angelo | **Sc.:** Suso Cecchi D'Amico, Francesco Rosi, Luchino Visconti | **DP.:** Piero Portalupi, Paul Ronald | **Ed.:** Mario Serandrei | **Music:** Franco Mannino | **Cast:** Anna Magnani, Walter Chiar, Tina Apicella, Alessandro Blasetti | **Source:** Istituto Luce Cinecittà / Movietime, Rome

When Cinecittà Studios puts out a casting call for a new child actress, they're flooded with stary-eyed stage mothers and their talentless offspring. Anna Magnani plays one such working-class mother, a Roman nurse who is desperate to get her young daughter a shot at stardom.

Luchino Visconti deftly blends showbiz satire with heart-tugging pathos in this neorealist melodrama. His great masterpiece romanticizes the power of celluloid dreams and delivers a cuttingly cynical takedown of the industry.

Filmography: Death in Venice (1971), The Damned (1969), The Leopard (1963), Rocco and His Brothers (1960), Ossessione (1943).



רומא עיר פרוזות

רוברטו רוסליני

איטליה 1945 | 103 דקות | איטלקית וגרמנית | תרגום לעברית ואנגלית

Rome, Open City Roma, Città Aperta

Roberto Rossellini

Italy 1945 | 103 min. | Italian and German | Hebrew and English subtitles



תסריט: טרג'ו אמיד'י, פדריקו פליני | **צילום:** אובלדו ארטה | **עריכה:** ארלדו דה רומא | **מוזיקה:** רנצו רוסליני | **משחק:** אנה מניאני, אלדו פבריצי, מרצ'לו פאליריו, הארי פייסט, מריה מיקי | **מקור:** אינסטיטוטו לוצ'ה צ'ינהציטה, רומא

אנה מניאני - בתפקידה הגדול הראשון - מככבת בקלאסיקה הנודעת "רומא עיר פרוזות", סיפורם של אנשים שחיים ברומא תחת הכיבוש הנאצי. מניאני מגלמת את דמותה של פינה, אשה שמאוהבת באיש מחתרת ומסכנת את חייה כדי לעזור לו.

"רומא עיר פרוזות" היה אבן דרך בקולנוע של שנות ה-40. מבחינה אסתטית, היתה זו אחת היצירות המוקדמות והחשובות ביותר של הניאו-ריאליזם האיטלקי. מבחינה היסטורית, היה זה אחד הסרטים הראשונים שיצאו מאירופה אחרי המלחמה וזכו להצלחה ברחבי העולם. מבחינה פוליטית, היתה זו יצירה אמיצה להפליא. התסריט נכתב כאשר רומא היתה נתונה עדיין תחת כיבוש גרמני.

פילמוגרפיה: מסע לאיטליה (1953), גרמניה, שנת אפס (1947), פאיזה (1946).



נס במילאנו

ויטוריו דה סיקה

איטליה 1951 | 100 דקות | איטלקית | תרגום לעברית ואנגלית

Miracle in Milan Miracolo a Milano

Vittorio de Sica

Italy 1951 | 100 min. | Italian | Hebrew and English subtitles



הפקה: ויטוריו דה סיקה | **תסריט:** צ'זארה זבאטיני, ויטוריו דה סיקה | **צילום:** אלדו גרציאטי | **עריכה:** ארלדו דה רומא | **מוזיקה:** אלסנדרו צ'יקוניני | **משחק:** אמה גרמטיקה, פרנצ'סקו גוליסנו, פאולו סטופה, גליילמו ברנאבו | **מקור:** צ'ינטקה די בולוניה, רומא / מובי-טיים, רומא

היה היתה אשה זקנה שמצאה תינוק בערוגת הכרוב שלה. האשה הכניסה את התינוק אל ביתה וגדלה אותו. כאשר מתה האשה, נשלח הילד, טוטו, לבית היתומים. טוטו גדל והפך לבחור צעיר, מאושר ותמים. הוא עזב את בית היתומים ויצא לחפש עבודה במילאנו של אחרי מלחמת העולם השנייה. טוטו מצא עצמו במהרה מתארך אצל נוד, שהתגורר עם קבוצה של חסרי-בית בפאתי העיר.

הקלאסיקה "נס במילאנו", זוכת פרס דקל הזהב בפסטיבל קאן 1951, היא אנדה אינטלקטואלית ניאו-ריאליסטית שנפרשת על רקע המציאות הקשה של חיי היום-יום; ומאחורי הפנטסיה מסתתרת אמירה חריפה על מצוקה כלכלית אמיתית.

פילמוגרפיה: הגן של פינצי קונטי (1971), אתמול, היום ומחר (1964), גונבי האופניים (1949).



Pro.: Vittorio de Sica | **Sc.:** Cesare Zavattini, Vittorio de Sica | **DP.:** Aldo Graziati | **Ed.:** Eraldo da Roma | **Music:** Alessandro Cicognini | **Cast:** Emma Gramatica, Francesco Golisano, Paolo Stoppa, Guglielmo Barnabò | **Source:** Cineteca di Bologna, Rome / Movie-Time, Rome

Once upon a time, an old woman discovered a baby in her cabbage patch. She brought up the child and, when she died, the boy, Toto, entered an orphanage. Toto leaves the orphanage a happy young man, still innocent at heart, and looks for work in post-war Milan. He ends up as the guest of a vagabond living in a slum on the outskirts of the city.

Winner of the Golden Palm in Cannes in 1951, Miracle in Milan is one of the great classics of world cinema, an intellectual fairy-tale and a commentary on real economic suffering and destitution.

Filmography: The Garden of the Finzi-Continis (1970), Marriage Italian Style (1964), Bicycle Thieves (1949).

The Night Porter Il portiere di notte

Liliana Cavani

Italy 1974 | 120 min. | English | Hebrew subtitles

שוער הלילה

ליליאנה קאווני

איטליה 1974 | 120 דקות | אנגלית | תרגום לעברית



Pro.: Jean-Marie Simon, Nedo Azzini | Sc.: Liliana Cavani, Italo Moscati | DP.: Alfio Contini | Ed.: Franco Arcalli | Music: Daniele Paris | Festivals: Venice | Cast: Dirk Bogarde, Charlotte Rampling, Philippe Leroy, Gabriele Ferzetti | Source: istituto Luce Cinecittà, Rome

הפקה: ז'אן-מארי סימון, נדו אציני | **תסריט:** ליליאנה קאווני, איטלו מוסקאטי | **צילום:** אלפיו קונטיני | **עריכה:** פרנקו ארקאלי | **מוזיקה:** דניאלה פריס | **פסטיבלים:** ונציה | **משחק:** דירק בוגארד, שרלוט רמפלינג, פיליפ לרוי, גבריאלה פרצטי | **מקור:** אינסטיטוטו לוצ'ה צ'ינעצ'יטה, רומא

Vienna, 1957. In a "fin-de-siècle" hotel, Max, the night porter, recognizes one of the guests. He had met Lucia, the wife of a conductor, as a teenage girl fifteen years earlier in a Nazi concentration camp. Max had been an officer in the SS and had formed a sadomasochistic relationship with the girl, a mixture of tenderness and profound cruelty, characterized by a murky but deeply-felt complicity. Lucia too has recognized Max and, fatally, the relationship between the two of them, between victim and tormenter, is formed again.

השנה היא 1957 ומקס הוא שוער הלילה במלון וינאי. הוא מזהה את אחת האורחות, לוצ'יה, נכירה שהכיר חמש-עשרה שנה קודם לכן במחנה ריכוז. מקס היה אז קצין אס אס, וניהל מערכת יחסים סאדו-מאזוכיסטית עם הנערה - מערכת יחסים אפלה, ארוטית ומורכבת. לוצ'יה מזהה גם היא את מקס ועד מהרה מחדשים השניים את הרומן.

סרטה העשורייטי של ליליאנה קאווני עורר הדים רבים עם צאתו לאקרנים. קאווני משתמשת בתכנים הפורובקטיביים כדי לחקור את המעמקים החשוכים של הנפש האנושית ואת הצלקות שהותיר מאחוריו המשטר הנאצי.

Filmography: Ripley's Game (2002), The Berlin Affair (1985), Beyond the Door (1982).

פילמוגרפיה: המשחק של ריפלי (2002), רומן בברלין (1985), מאחורי הדלת (1982).

The film contains disturbing scenes.

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה



A Man and a Woman

Un homme et une femme

Claude Lelouch

France 1966 | 102 min. | French | Hebrew and English subtitles

גבר ואישה

קלוד ללוש

צרפת 1966 | 102 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית



Pro.: Claude Lelouch | Sc.: Claude Lelouch, Pierre Uytterhoeven | DP.: Claude Lelouch | Ed.: Claude Barrois | Music: Francis Lai | Cast: Anouk Aimée, Jean-Louis Trintignant, Pierre Barouh, Valérie Lagrange | Source: Les Films 13/Cinestage

הפקה: קלוד ללוש | **תסריט:** קלוד ללוש, פייר אויטרהובן | **צילום:** קלוד ללוש | **עריכה:** קלוד ברואה | **מוזיקה:** פרנסיס לאי | **משחק:** אנוק איימה, ז'אן-לואי טרנטיניאן, פייר בארו, ולרי לגאנז' | **מקור:** סינסטיג'ו/בל פילם 13

A man and a woman meet by accident on a Sunday evening at their children's boarding school. He is a race car driver and she is a script girl, both widowers. They fall in love, but memories of the past cast long shadows.

גבר ואישה נפגשים במקרה בפנימייה בה לומדים ילדיהם. הוא נהג מרוצים, היא נערת תסריט, שניהם התאלמנו. הם מתאהבים אך מתקשים להשתחרר מצלו של העבר.

A Man and a Woman, one of the most iconic films of the 1960s, won both the Palm d'Or at the Cannes Festival and two Academy Awards for Best Foreign Language Film and Best Original Screenplay. Claude Lelouch was only 28 years when he created this tender, visually exciting film of revitalizing love with two fantastic actors and a soundtrack to remember.

"גבר ואישה", אחד הסרטים האהובים של שנות ה-60, זכה להצלחה ברחבי העולם ושולל פרסים יוקרתיים, כולל פרס דקל הזהב בפסטיבל קאן ושני פרסי אוסקר, לסרט הזר ולתסריט. קלוד ללוש היה רק בן 28 כאשר יצר את המלודרמה הרומנטית המלנכולית, עם מאפיינים של הגל החדש, והפגיש בין שני שחקנים מופלאים ופסקול בלתי נשכח.

פילמוגרפיה: הוא + היא (2015), הצטלבות (2007), עלובי החיים (1994), הרפתקה היא הרפתקה (1972), לחיות כדי לחיות (1967).

Filmography: Un + une (2015), Roman de gare (2007), Live for Life (167).



מזרחה מהמערב



East of the West

הנס של ים סרגסו

סילאס צומרקאס

יוון/גרמניה/הולנד/שוודיה 2019 | 121 דקות | יונית | תרגום לעברית ואנגלית

The Miracle of the Sargasso Sea

To thávma tis thálassas ton Sargassón

Syllas Tzoumerkas

Greece/Germany/Netherlands/Sweden 2019 | 121 min. | Greek | Hebrew and English subtitles



Pro.: Maria Drandaki | Sc.: Youla Boudali, Syllas Tzoumerkas | DP.: Petrus Sjövik | Ed.: Andreas Wodraschke | Music: Jean-Paul Wall, drog_A_tek, Phoebus | Festivals: Berlinale, Istanbul, Karlovy Vary | Cast: Angeliki Papoula, Christos Passalis, Youla Boudali | Source: New Europe Film Sales, Warsaw

In a small eel-farming town in the west of Greece, two women live solitary lives. Police chief Elisabeth is still resentful about relocating from Athens ten years ago; Rita is a captive of her social status and her manipulative brother, the star of the local disco. When a sudden death tears the town apart, the two women have a chance to become each other's saviors.

"The Miracle of the Sargasso Sea exists on the cusp of mystery thriller and existential arthouse riddle, and features two terrific female performances" - Jonathan Romney, Screen.

Filmography: A Blast (2014), Homeland (2010).

פילמוגרפיה: A Blast (2014), Homeland (2010).

אולג

יוריס קורסיטיס

לטביה/בלגיה/ליטא/צרפת 2019 | 108 דקות | אנגלית, רוסית, לטבית ופולנית | תרגום לעברית ואנגלית

Oleg

Juris Kursietis

Latvia/Belgium/Lithuania/France 2019 | 108 min. | English, Russian, Latvian and Polish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Alise Gelze, Aija Berzina | Sc.: Juris Kursietis, Līga Celma-Kursiete, Kaspars Odīņš | DP.: Bogumil Godfrejow | Ed.: Matyas Veress | Festivals: Cannes, Karlovy Vary | Cast: Valentin Novopolskij, Dawid Ogrodnik, Anna Prochniak, Guna Zarina | Source: Best Friend Forever, Brussels

Oleg, a young Latvian butcher, arrives in Brussels in the hope of getting a better salary in a meat processing plant. When he loses his job after being wrongly blamed for an accident involving an industrial slicer, Oleg is cut adrift. He has no permit to work elsewhere, no source of income, and he quickly falls in with a Polish criminal named Andrzej.

Oleg, a timely and impressive social thriller, received high praise from the leading critics when the film was presented in the Directors' Fortnight section of the Cannes Festival.

Filmography: Modris (2014).

הפקה: אליסה גלזה, איה ברזינה | תסריט: יוריס קורסיטיס, לינה צלמה-קורסיטיה, קספרס אודינש | צילום: בוגומיל גודפרייב | עריכה: מתיאס ורס | פסטיבלים: קאן, קרלובי וארי | משחק: ולנטין נובופולסקיי, דויד אוגורודניק, אנה פרוצ'ניאק, גונה זארינה | מקור: בסט פריינד פוראוור, בריסל

אולג הוא מהגר צעיר מלטביה שעובד בבלגיה כקצב. הוא הגיע לבריסל בתקווה להרוויח יפה במפעל לעיבוד בשר ולשלם את החובות שהותיר בריגה, אך מסתבר ומפוטרו שלא בצדק מעבודתו. לבד במדינה זרה, ללא מסמכים, אולג הנאיבי מוצא עצמו עד מהרה מסובך עם פושע פולני בשם אנדרז'יי ומתחיל לחוש כאילו הוא עצמו פיתה בשב.

סרטו של הבמאי הלטבי העולה יוריס קורסיטיס זכה לשבחים נלהבים כאשר הוקרן בבכורה במסגרת 'שבועיים של המבקרים' בפסטיבל קאן השנה. המבקרים התפעלו מיכולתו של קורסיטיס לנסוך אותנטיות, אנרגיה והומור שחור במותחן החברתי הרלוונטי, שמבוסס על תחקיר עיתוני.

פילמוגרפיה: Modris (2014).

ליטא החדשה

קרוליס קאופיניס

ליטא 2019 | 96 דקות | ליטאית | תרגום לעברית ואנגלית

Nova Lituania

Karolis Kaupinis

Lithuania 2019 | 96 min. | Lithuanian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Marija Razgute | Sc.: Karolis Kaupinis | DP.: Simonas Glinskis | Ed.: Silvija Vilkaite | Festivals: Karlovy Vary | Cast: Aleksas Kazanavičius, Vaidotas Martinaitis, Valentinas Masalskis, Rasa Samuolytė | Source: Some Shorts, Nijmegen

1938. A new war looms on the horizon. Geographer Gruodis comes up with a novel solution to the situation: he proposes creating a "backup Lithuania" overseas, a place where the country's inhabitants could move in case of danger...

Working with carefully composed black-and-white shots, debuting director Karolis Kaupinis has forged this original idea into the gripping drama of a man trying to save his homeland while facing the collapse of his marriage. "An elegant, offbeat fiction that is both steeped in pre-war Lithuanian history and starkly relevant to our current moment" - Variety.

Feature Debut

הפקה: מריה רזגוטה | תסריט: קרוליס קאופיניס | צילום: סימונס גלינסקיס | עריכה: סילביה וילקאיטה | פסטיבלים: קרלובי וארי | משחק: אלקסאס קזאנאוויצ'וס, ואיידוטס מרטינאיטיס, ולנטינאס מאסלאסקיס, ראסה סאמווליטה | מקור: סאם שורטס, ניימגן

השנה היא 1938 ומלחמת העולם בפתח. פרופסור לגיאוגרפיה בשם פליקס גראודיס מודאג מן הסיפוח הבלתי נמנע של ליטא לגרמניה או רוסיה, ומעלה רעיון חדשני: להקים 'ליטא חדשה' מעבר לים, בברזיל או אנגולה למשל, ולהעביר לשם את כל תושבי המדינה במקרה של סכנה...

סרט הביכורים של קרוליס קאופיניס לוקח אפיוזדה נשכחת מן ההיסטוריה של ליטא והופך אותה לדרמה מוקפדת, מלוטשת ומצולמת להפליא בשחור-לבן. הבמאי הופך את סיפורו של אדם שמנסה להציל את מולדתו ולהתמודד עם קריסת נישואיו למשל סאטירי, אלגנטי וערמומי שעוסק בנושא רלוונטי מאוד בימינו - הלאומנות ככלי משחק פוליטי.

סרט ביכורים

חצי אחות

דמיאן קוזולה

סלובניה/מקדוניה/סרביה 2019 | 105 דקות | סלובנית ואלבנית | תרגום לעברית ואנגלית

Half-Sister Polsestra

Damjan Kozole

Slovenia/Macedonia/Serbia 2019 | 105 min. | Slovenian and Albanian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Danijel Hočevar, Labina Mitevska, Jelena Mitrović | Sc.: Damjan Kozole, Urša Menart, Ognjen Sviličić | DP.: Miladin Čolaković | Ed.: Jurij Moškón, Atanas Georgiev | Festivals: Karlovy Vary | Cast: Urša Menart, Liza Marijina, Jurij Drevenšek, Peter Musevski | Source: Vertigo, Ljubljana

Two estranged half-sisters from a small coastal town in Slovenia spend the better part of their young lives ignoring each other's existence. But when circumstances force them to move into the same cramped apartment, Irena and Neza have no choice but to come to terms with the past that binds them, while trying to decide how to build a future for their fractured family.

"It's not easy to mine a fresh vein in the well-dug world of dysfunctional family, but Slovenian Damjan Kozole does so with his highly entertaining Half-Sister" - Screen.

Filmography: Nightlife (2016), Slovenian Girl (2009).

הפקה: דניאל הוצ'וואר, לאבינה מיטוסקה, ילנה מיטרוביץ' | תסריט: דמיאן קוזולה, אורשה מנארט, אונג'ין סויליציץ' | צילום: מילאדין צולאקוביץ' | עריכה: יורי מושקון, אטאנס גאורג'יב | פסטיבלים: קרלובי וארי | משחק: אורשה מנארט, ליה מאריאנה, יורי דרוונשק, פטר מוסבסקי | מקור: ורטיגו, לובליאנה

בעיר חוף קטנה בסלובניה שתי אחיות למחצה, אירנה ונזה, שמעולם לא הסתדרו, מבלות את רוב זמנן בהתעלמות אחת מקיומה של השניה. החיים מתערבים וכופים עליהן לחלוק דירה צפופה, ולשתיים אין ברירה אלא להתגבר על התעוב ההדדי, להתמודד עם העבר שכובל אותן ולנסות לאחד את המשפחה המפולגת.

סרטו של דמיאן קוזולה מצליח לנסוך חיים חדשים בז'אנר החבוט של משפחה דיספונקציונלית. הבמאי מגיש דרמה אינטימית ומצחיקה ומדבר על תקשורת, חמלה ועד כמה שחשוב ללמוד מטעויות העבר. לבו של הסרט הוא שתי השחקניות, ליה מאריאנה ואורשה מנארט, שהיתה גם שותפה לכתיבת התסריט.

פילמוגרפיה: Nightlife (2016), Slovenian Girl (2009).

יהי אור

מרקו שקוף

סלובקיה/צ'כיה 2019 | 93 דקות | סלובקית וגרמנית | תרגום לעברית ואנגלית

Let There Be Light *Nech je svetle*

Marko Škop

Slovak Republic/Czech Republic 2019 | 93 min. | Slovak and German | Hebrew and English subtitles



פקה: Marko Škop, Ján Meliš, Petr Oukropec, Pavel Strnad | **Sc.:** Marko Škop | **DP.:** Ján Meliš | **Ed.:** František Kráhenbiel | **Music:** David Solaf, Oskar Rózsa | **Festivals:** Karlovy Vary (Best Actor, Special Mention) | **Cast:** Milan Ondřík, František Beloš, Zuzana Konečná, Lubomír Paulovič | **Source:** Loco Films, Paris

Forty-year-old Milan travels from Germany, where he works, to spend Christmas with his family in their Slovak village. However, the serene and festive atmosphere is unsettled by the suspicion that his son, a member of a paramilitary youth organization, might be involved in a harrowing event that stunned the local community.

The compelling drama by Marko Škop, winner of the Best Actor Award in the Karlovy Vary Festival, highlights xenophobia, religious hypocrisy, and the rise of the extreme right and examines the strength and fragility of family ties.

Filmography: Eva Nová (2015).

פקה: מרקו שקוף, יאן מליש, פטר אוקרופץ, פאבל סטרנד | **תסריט:** מרקו שקוף | **צילום:** יאן מליש | **עריכה:** פרנטישק קרהנבייל | **מוזיקה:** דוויד סולארז', אוסקר רוז'ה | **פסטיבלים:** קרלובי וארי (פרס השחקן, ציון לשבח) | **משחק:** מילאן אונדריק, פרנטישק בלוש, זוזנה קונצ'נא, ליובומיר פאולוביץ' | **מקור:** לוקו פילמס, פריס

מילאן שב מגרמניה, שם הוא עובד כנגר, כדי לבלות את חג המולד עם משפחתו בכפר בסלובקיה. למשפחה לא היה קל בהעדרו - אשתו מותשת מן הטיפול בשלושה ילדים, ובנו הבכור, אדם, הצטרף לארגון נוער קיצוני. מילאן חש במתח שבבית ועל ההכנות לחג מעיב גם החשד שאדם היה מעורב בארוע מחריד שמטעיר את הקהילה.

מרקו שקוף מגיש דרמה מרתקת שעוסקת בשונאת זרים, צביעות דתית ועלייתו של הימין הקיצוני. הסרט, זוכה פרס השחקן בפסטיבל קרלובי וארי, בוחן את החוזק והשביריות של קשרי משפחה ואת האחריות המוסרית של היחיד בעולם שמקדם שונאה על פני חמלה.

פילמוגרפיה: *Eva Nová* (2015)



היו ימים בטרובצ'בסק

לריסה סדילובה

רוסיה 2019 | 80 דקות | רוסית | תרגום לעברית ואנגלית

Once in Trubchevsk *Odnazhdy v Trubchevsk*

Larissa Sadilova

Russia 2019 | 80 min. | Russian | Hebrew and English subtitles



פקה: Larissa Sadilova, Larissa Schneidermann, Rustam Akhadvov | **Sc.:** Larissa Sadilova | **DP.:** Anatoly Petriga | **Ed.:** Larisa Sadilova, Gleb Dragaystev | **Festivals:** Cannes, Melbourne | **Cast:** Kristina Schneider, Egor Barinov, Maria Semyonova, Yuri Kiselev | **Source:** Loco Films, Paris

Anna is having an affair with her married neighbor, a man who drives a truck long distances from their quiet Russian village, explaining to her husband that she travels to Moscow to sell the clothes she knits. When their affair is discovered, both Anna and her lover have to decide what they are willing to risk.

Larissa Sadilova captures the rhythms of small-town life - she comes from, and has set many of her other films in Trubchevsk - integrating local residents into her quiet, charming comedy-drama.

Filmography: *Sonny* (2009), *Nothing Personal* (2007), *With Love, Lily* (2002).

פקה: לריסה סדילובה, לריסה שניידרמן, רוסטאם אחאדוב | **תסריט:** לריסה סדילובה | **צילום:** אנטולי פטריגה | **עריכה:** לריסה סדילובה, גלב דראגאיסטב | **פסטיבלים:** קאן, מלבורן | **משחק:** איגור בארינוב, כריסטינה שניידר, מריה סמיונובה, יורי קיסליב | **מקור:** לוקו פילמס, פריס

אנה גרה בכפר קטן ושקט ברוסיה ומנהלת רומן עם שכן נשוי. השכן הוא נהג משאית שיוצא לנסיעות ארוכות ואנה מספרת לבעלה שהיא נוסעת למוסקבה כדי למכור את הבגדים היפים שהיא סורגת. כאשר הרומן מתגלה, אנה והמאהב צריכים להחליט כיצד להתמודד עם המשבר המשפחתי והביקורת של אנשי הכפר.

לריסה סדילובה, שהיתה אורחת פסטיבל חיפה לפני עשור עם סרטה "לדון", מגיעה מטרובצ'בסק ומבססת רבים מסרטיה שם. סדילובה מעבירה למסך את קצב החיים בעיר קטנה בדומה קומית אינטימית ורבת קסם, שהוקרה בהצלחה במסגרת 'מבט מסוים' בפסטיבל קאן.

פילמוגרפיה: *Sonny* (2009), *Nothing Personal* (2007), *With Love, Lily* (2002).

לב העולם

נטליה משצ'אינובה

רוסיה/ליטא 2018 | 124 דקות | רוסית | תרגום לעברית ואנגלית

Core of the World *Serdtse mira*

Natalia Meshchaninova

Russia/Lithuania 2018 | 124 min. | Russian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Sergey Selyanov, Natalia Drozd | **Sc.:** Natalia Meshchaninova, Boris Khlebnikov, Stepan Devonin | **DP.:** Evgeniy Tsvetkov | **Ed.:** Dasha Danilova | **Festivals:** Toronto, San Sebastian, Rotterdam, Sochi (Grand Prix) | **Cast:** Stepan Devonin, Yana Sekste, Dmitriy Podnozov, Vitya Ovodkov | **Source:** Indie Sales Company, Paris

Having cut all ties with his family, 25-year-old Egor lives on a remote farm, where foxes are raised to train hunting dogs, and he works as a vet. He feels better and safer among animals and keeps aloof from people. Echoes of his troubled past, along with the arrival of animal activists, gradually erode the refuge he has created for himself.

Natalia Meshchaninova claims her place as a significant voice in Russian cinema with this superbly acted study of the fragility of human empathy under pressure.

Filmography: *The Hope Factory* (2014).

פקה: סרגיי סליאנוב, נטליה דרוזד | **תסריט:** נטליה משצ'אינובה, בוריס חלבניקוב, סטפן דבנין | **צילום:** יבגני צוונטקוב | **עריכה:** דאשה דנילובה | **פסטיבלים:** טורונטו, סן סבסטיאן, רוטרדם, סוצ'י (פרס הסרט הטוב) | **משחק:** סטפן דבנין, יאנה סקסטה, דימיטרי פודנוזוב, ויטיה אובודקוב | **מקור:** אינדי סילס, פריס

איגור בן 25-יתק את הקשרים עם משפחתו. היום הוא חי בחווה מבודדת שמגדלת שועלים כדי לאמן כלבי ציד ועובד שם כווטרינר. הוא במיטבו כשהוא מוקף בבעלי חיים, הרחק מאנשים, ועדיין חשובה לו ההערכה של בעל החווה ושל בתו היפה. הדים מעברו הכאוב בצד חבורה של פעילים למען זכויות בעלי חיים, שוחקים בהדרגה את הגבולות הבטוחים שאיגור בנה סביבו.

נטליה משצ'אינובה מגישה דרמה מרתקת ומפגינה הבנה עמוקה של הטבע האנושי. סרטה נעזר בתצוגת משחק משובחת של הצוות ונושא אותנו מעבר להיגיונות ולמוסכמות, אל הלב השביר שכמה לחיבה, אל הזעם שמסתתר וממתין להתפרץ.

פילמוגרפיה: *The Hope Factory* (2014)

המפעל

יורי ביקוב

רוסיה/צרפת/ארמניה 2018 | 109 דקות | רוסית | תרגום לעברית ואנגלית

The Factory *Zavod*

Yury Bykov

Russia/France/Armenia 2018 | 109 min. | Russian | Hebrew and English subtitles



Pro.: Charles-Evrard Tchekhoff, Edward Iloyan, Yury Bykov | **Sc.:** Yury Bykov | **DP.:** Vladimir Ushakov | **Ed.:** Anna Krouty | **Music:** Yury Bykov, Ivan Isyanov | **Festivals:** Toronto | **Cast:** Denis Shvedov, Vladislav Abashine, Andrey Smolyakov, Alexander Bukharov | **Source:** Wild Bunch, Paris

When local oligarch Kalugine announces the bankruptcy of his factory, a group of workers who have not been paid for months kidnaps him for ransom, locking him up in the factory. Kalugine's private bodyguards - and the police SWAT team - arrive at once.

Over the course of one bloody, nerve-jangling night, secrets are outed, true intentions are revealed, and men on both sides of the standoff are forced to re-evaluate their places in a ruthless, dog-eat-dog society in this tour-de-force of action, drama, and suspense.

Filmography: *The Fool* (2014), *The Major* (2013), *To Live!* (2010).

פקה: שארל-אוראר צ'כוף, אדוארד אילויאן, יורי ביקוב | **תסריט:** יורי ביקוב | **צילום:** ולדימיר אושאקוב | **עריכה:** אנה קרוטי | **מוזיקה:** יורי ביקוב, איוון איסיאנוב | **פסטיבלים:** טורונטו | **משחק:** דניס שוודוב, ולדיסלב אבאשינה, אנדרי סמוליאקוב, אלכסנדר בוחארוב | **מקור:** ויילד באנץ', פריס

בעיר רוסית קטנה, אוליגארך בשם קאלוגין מודיע על סגירת מפעל שמפרנס משפחות רבות. קבוצת עובדים מיואשים, שלא קבלו שכר כבר חודשים ארוכים, מחליטה לחטוף אותו ולדרוש כופר. הם כולאים את קאלוגין במפעל ועד מהרה מוצאים עצמם מתמודדים עם שומרי הראש שלו ועם יחידת יעלית של המשטרה. במהלך לילה ארוך, מתוח ועקוב מדם, סודות מתחילים להחשף, כוונות מתחילות להתבהר, וכל המעורבים נאלצים לבחון את מקומם בעולם של רקבון מוסרי.

סרטו החדש של יולי ביקוב הוא שילוב מסחרר של אקשן, דרמה ומתח, עם ביקורת חברתית נוקבת בבימי מיומן של במאי מנוסה.

פילמוגרפיה: *The Fool* (2014), *The Major* (2013), *To Live!* (2010)



Pro.: Alexander Gadalov, Yusup Razykov, Mikhail Molotov, Vladimir Kisilitsyn | **Sc.:** Yusup Razykov | **DP.:** Yuri Mikhaylishin, Yuri Krauchuk | **Music:** Sergey Starostin | **Festivals:** Kinotavr-Socchi (Critics' Award) | **Cast:** Elena Ivanovna Susanina, Inna Stepanova, Evgenia Molotova, Valery Maslov, Sergey Genkin | **Source:** Tritona Studio, Moscow

Pavla is an 80-year-old widow living in the only house still standing in the village Porozhki. Her daughter and granddaughter come on weekends to clean and bring food; on other days truck drivers stop by. The café up the road closed, the truckers had no place to eat and rest, and Pavla's late husband came to her in a dream and told her to open her home. He also told her to get a pig.

Yusup Razykov presents an intimate, deceptively simple drama about love and loneliness.

Filmography: Sella Turcica (2017), Shame (2013), Guest Worker (2009), The Shepherd (2004).

הפקה: אלכסנדר גדאלוב, יוסופ רזיאקוב, מיכאיל מולוטוב, ולדימיר קיסליצין | **תסריט:** יוסופ רזיאקוב | **צילום:** יורי מיכאילישיין, יורי קראוצ'וק | **מוזיקה:** סרגיי סטארוסטין | **פסטיבלים:** סוצ'י (פרס חבר המבקרים) | **משחק:** ילנה איזואנובה סוסאיני, אינה סטפאנובה, יבגניה מולוטובה, ולרי מאסלוב, סרגיי גנקין | **מקור:** סטודיו טריטונה, מוסקבה

פאבלה היא אלמנה בת שמונים והיא גרה בכפר קטן ושומם. בתה והנכדה באות בסופי שבוע להביא אוכל ולעזור לנקות; בשאר ימות השבוע באים נהגי משאיות. בסמוך לביתה של פאבלה היה בית קפה שנסגר. בעלה המנוח הופיע יום אחד והורה לה לפתוח את ביתם לנהגי המשאיות, שנתרו ללא מקום לעצור ולנוח. הוא גם הורה לה לקנות חזיר.

הבמאי הרוסי הוותיק יוסופ רזיאקוב מגיש דרמה חביבה, פשוטה לכאורה, ורבת קסם על אנשים רגילים ועל היכולת לשרוד. הסרט, זוכה פרס חבר המבקרים בפסטיבל סוצ'י, מאיר את האהבה, החוסן והיופי שנחבאים ברגעים הקטנים של החיים.

פילמוגרפיה: Sella Turcica (2017), Shame (2013), Guest Worker (2009).

International Documentaries across the Program:

קולנוע תעודי בינלאומי בתכנית הפסטיבל:

Land without Bread | You Don't Nomi | In the Bottle | School of Seduction | Driven to Abstraction | Varda by Agnès | Confucian Dream | A Taste of Sky | QT8: The First Eight | Force of Nature Natalia | The Fading Village | Leaving Home, Coming Home: A Portrait of Robert Frank | The Mover | Chichinette - How I Accidentally Became a Spy | Filmfarsi | Gaza | Of Animals and Men | Forman vs. Forman | Breaking Bread | The Wandering Chef | The passion of Anna Magnani

אדמה ללא לחם | אתה לא מכיר אותי | בבקבוק | בית ספר לפיתוי | ההירו מחיקויים | ורדה על אניס | חלום קונפוציאני | טעם השמיים | טרנטינו: שמונת הראשונים | כח טבע נטליה | הכפר הדועך | לעזוב ולחזור הביתה: דיוקנו של רוברט פרנק | המוביל | מרתה כהן - איך הכנתי במקרה למרגלת | סרט פרסי | עזה | על חיות ואנשים | פורמן נגד פורמן | שכת אחים | השף הנודד | התשוקה של אנה מגניאני



מתוך הסרט 'התשוקה של אנה מגניאני'

פנורמה



Panorama

יום לבן, לבן

הלינור פלמאסון

איסלנד/דנמרק/שוודיה 2019 | 109 דקות | תרגום לעברית ואנגלית

A White, White Day

Hlynur Pálmason

Iceland/Denmark/Sweden 2019 | 109 min. | Icelandic | Hebrew and English subtitles



Pro.: Anton Máni Svansson | **Sc.:** Hlynur Pálmason | **DP.:** Maria von Hausswolff | **Ed.:** Julius Krebs Damsbo | **Music:** Edmund Finnis | **Festivals:** Cannes, Karlovy Vary | **Cast:** Ingvar E. Sigurðsson, Ida Mekkin Hlynisdóttir, Hilmir Snær Guðnason, Björn Ingi Hilmarsson, Elma Stefania Ágústsdóttir | **Source:** New Europe Film Sales, Warsaw

Ingimundur is an off-duty police chief from a remote Icelandic town whose wife died in a tragic accident two years ago. Ingimundur channels his grief into renovating a house but a chance discovery among her things makes him question whether he ever truly knew his wife. Soon, his obsession with uncovering the truth begins to consume him,

"A White, White Day brings to mind a cinematic version of Edvard Munch's famous painting The Scream... [It's] grimly hypnotic... powerful and freshly thought out" - Todd McCarthy, Hollywood Reporter.

Filmography: Winter Brothers (2017).

הפקה: אנטון מאני סוונסון | **תסריט:** הלינור פלמאסון | **צילום:** מריה פון האוסוולף | **עריכה:** יוליוס קרבס דאמסבו | **מוזיקה:** אדמונד פיניס | **פסטיבלים:** קאן, קרלובי וארי | **משחק:** אינגור א' סיגורסון, אידה מקין הלינסדוטיר, הילמיר סנאר גונאסון | **מקור:** ניו יורופ פילם סילס, ורשה

אינגימונדור הוא שוטר לשעבר בעיר איסלנדית מרוחקת. אשתו נהרגה בתאונה טרגית שנתיים קודם לכן והוא מתמודד עם האבל בשיפוץ הבית. כאשר הוא נתקל במקרה בארגז שמכיל חפצים שלה, אינגימונדור מתחיל לתהות האם באמת הכיר את אשתו. עד מהרה, האובססיה לדעת את האמת מכלה בו כל חלקה טובה.

הבמאי הלינור פלמאסון, שהרשים אותנו עם סרטו הראשון "אחים בחורף" (פסטיבל חיפה 2017), משלב צילומי נוף מרהיבים של חילופי העונות עם תצוגת משחק מרתקת של אינגור סיגורסון בתפקיד הראשי. המבקר של ה'הוליווד ריפורטר' השווה את הסרט לציור 'הצעקה' של אדוארד מונק... מהפנט, עוצמתי ומקורי.

פילמוגרפיה: (2017) Winter Brothers.

ילד דבש

עלמה הראל

ארה"ב 2019 | 95 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Honey Boy

Alma Har'el

USA 2019 | 95 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Brian Kavanaugh-Jones, Daniela Taplin Lundberg, Anita Gou, Christopher Leggett, Alma Har'el | **Sc.:** Shia LaBeouf | **DP.:** Natasha Braier | **Ed.:** Monica Salazar, Dominic LaPerriere | **Music:** Alex Somers | **Festivals:** Sundance (Special Jury Prize), Toronto, London | **Cast:** Shia LaBeouf, Lucas Hedges, Noah Jupe, FKA Twigs | **Source:** Sony Pictures Releasing International

From a screenplay by Shia LaBeouf, based on his own experiences, Honey Boy brings to life a young actor's stormy childhood and early adult years as he struggles to reconcile with his father through cinema and dreams. Fictionalizing his childhood's ascent to stardom, and subsequent adult crash-landing into rehab and recovery, LaBeouf plays his own father in this heart-piercing portrait of childhood trauma and adult self-renewal.

Honey Boy, the feature debut of Alma Har'el, premiered at this year's Sundance Festival, earning a standing ovation and a Special Jury Prize.

Filmography: 11/8/16 (doc, 2017), LoveTrue (doc, 2016), Bombay Beach (doc, 2011).

Courtesy of Forum Film, Herzliya Pituach

הפקה: בריאן קוואנה-ג'ונס, דניאלה טפלין לונדברג, אניטה גו, כריסטופר לגט, עלמה הראל | **תסריט:** שיה לה-באף | **צילום:** נטשה בראיר | **עריכה:** מוניקה סלזאר, דומיניק לאפרייר | **מוזיקה:** אלכס סומרס | **פסטיבלים:** סאנדאנס (פרס מיוחד של חבר השופטים), טורונטו, לונדון | **משחק:** שיה לה-באף, לוקאס הדג'ס, נואה ג'ופ, אף.קיי.איי. טוויגס | **מקור:** סוני פיקצ'רס

השחקן האמריקאי שיה לה-באף כתב את התסריט ל"ילד דבש", דרמת התברגות מלאת כאב ומעוררת השראה, שמבוססת על אלמנטים אוטוביוגרפיים מחייו. הסרט מביא את סיפורו של ילד-כוכב הוליוודי שנוגע בתהילה בתחילת שנות האלפיים. אוטיס (השחקן העולה לוקאס הדג'ס) מתגורר עם אביו האלכוהוליסט, חייל משוחרר וליצן רודיאו לשעבר שנוטה להתנהגות הרסנית, ולה-באף עצמו מגלם את האב. הוא מוביל את גיבורי הסיפור מילדות טראומטית דרך בגרות שבורה ועד לגמילה והחלמה.

סרטה העלילתי הראשון של הבמאית עלמה הראל הוקרן בבכורה בפסטיבל סאנדאנס וזכה לתשואות סוערות ולפרס מיוחד של חבר השופטים.

פילמוגרפיה: חוף בומבי (תעודי, 2011), LoveTrue (תעודי, 2016), 11/8/16 (תעודי, 2017).

באדיבות פורום פילם, הרצליה פיתוח

חומת מקסיקו

זכארי קוטלר, מגדלנה זיזק

ארה"ב/מקסיקו 2019 | 110 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

The Wall of Mexico

Zachary Cotler, Magdalena Zyzak

USA/Mexico 2019 | 110 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Marla Arreola, Sarahí Castro, Adrian Durazo | **Sc.:** Zachary Cotler | **DP.:** Lyn Moncrief | **Ed.:** Gabriel Foster Prior | **Music:** Zachary Cotler | **Festivals:** SXSW | **Cast:** Jackson Rathbone, Esai Morales, Marisol Sacramento, Carmela Zumbado, Mariel Hemingway | **Source:** Visit Films, Brooklyn

Don, a young handyman, begins working for a decadently wealthy Mexican-American family and is drawn into a bitter feud when the family decides to build a wall to stop white locals from stealing their highly precious well water.

The new film from Zachary Cotler and Magdalena Zyzak is a role-reversing fantasy about present-day xenophobia. The filmmakers explain that the film was conceived in reaction to the American presidential election but its emphasis is on the personal - examining human hierarchies with all their exclusions and inclusions.

Filmography: When I'm a Moth (2019), Maya Dardel (2017).

הפקה: מרלה אראולה, טראי קסטרו, אדריאן דוראסו | **תסריט:** זכארי קוטלר | **צילום:** לין מונקרף | **עריכה:** גבריאל פוסטר פריור | **מוזיקה:** זכארי קוטלר | **פסטיבלים:** SXSW | **משחק:** ג'קסון ראת'בון, אסאי מוראלס, מריסול סקרמנטו, כרמלה סומבאדו, מיריאל המינוויי | **מקור:** ויזיט פילמס, ברוקלין

דון הוא איש תחזוקה צעיר שמתחיל לעבוד עבור משפחה מקסיקנית-אמריקאית אמידה. הוא מסוחרר מן העולם הנהנתי ומאורח החיים הדקדנטי של בנות המשפחה. עד מהרה מגלה דון את המתח שמסתתר מאחורי החזות הנוצצת ומוצא עצמו מעורב במחלוקת קשה כאשר המשפחה מחליטה לבנות חומה כדי להגן על מי הבאר שלה מפני המקומיים הלבנים.

סרטם של זכארי קוטלר ומגדלנה זיזק הוא פנטזיה על היפוך תפקידים שעוסקת בשנאת הזרים בימינו. הבמאים מספרים שהרעיון לסרט עלה בעקבות הבחירות לנשיאות בארה"ב, אך מציינים כי הדגש הוא אישי ולא פוליטי - הרצון לבחון את הצורך האנושי במעמדות.

פילמוגרפיה: (2017) When I'm a Moth (2019), Maya Dardel.

פורט אוטוריטי

דניאל לסוביץ'

ארה"ב 2019 | 101 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Port Authority

Danielle Lessowitz

USA 2019 | 101 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Rodrigo Teixeira, Virginie Lacombe, Zachary Luke Kislewitz, Paris Kassidokostas-Latsis, Terry Douglas | **Sc.:** Danielle Lessowitz | **DP.:** Jomo Fray | **Ed.:** Clémence Samson, Matthew C. Hart | **Music:** Matthew Herbert | **Festivals:** Cannes | **Cast:** Fionn Whitehead, Leyna Bloom, McCaul Lombardi, Louisa Krause, Will Dufault | **Source:** MK2, Paris

On the steps outside New York City's dizzying central bus station, Port Authority, a girl named Wye is dancing with her friends. Paul, a young drifter, watches her, transfixed by her beauty. When he finally works up the nerve to speak to her, the two hit it off immediately and Wye introduces him to the ballroom community, an underground LGBTQ subculture. Only then does Paul realize that Wye is a trans...

Danielle Lessowitz explores the themes of choice, identity and social pressure in a local realist-coming of age drama produced by Martin Scorsese.

Feature Debut

הפקה: רודריגו טיקסיירה, וירגיני לקומבה, זכארי לוק קיסלביץ', פריס קאסידוקוסטאס-לאטיס, טרי דוגאס | **תסריט:** דניאל לסוביץ' | **צילום:** ג'ומו פריי | **עריכה:** קלמנס מסטון, מת'יו הארט | **מוזיקה:** מת'יו הרברט | **פסטיבלים:** קאן | **משחק:** פייון וייטהד, לינה בלום, מק'קול לומברדי, לואיזה קראוז, ויל דופולט | **מקור:** MK2, פריס

בחור צעיר ודי אבוד בשם פול רואה את ווי ורקדת על מדרכת ה'פורט אוטוריטי' - תחנת האוטובוסים המרכזית של ניו יורק - ומוקסם מיפיה. כשהוא מעד טוף סוף לדבר איתה, השניים מתאהבים וווי מכירה לו את החברים שלה ואת סצנת ריקודי הווג, סצינת תרבות נשפים מחתרתית בקהילה הלהטביית. רק אז פול מבין שווי היא טרנסית והכל משתנה.

סרט הביכורים של התסריטאית דניאל לסוביץ', בהפקת מרטין סקורסזה, הוקרן בבכורה במסגרת 'מבט מסוים' בפסטיבל קאן השנה והיה הסרט הראשון על טרנסית שחורה בתולדות הפסטיבל. הסרט משלב ריאליזם חברתי עם דרמת התברגות רומנטית ועוסק בנושאים של זהות, בחירה ולחץ חברתי.

סרט ביכורים

פרנסס הקדושה

אלכס תומפסון

ארה"ב 2019 | 98 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Saint Frances

Alex Thompson

USA 2019 | 98 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: James Choi, Pierce Cravens, Ian Keiser, Eddie Linker, Raphael Nash | **Sc.:** Kelly O'Sullivan | **DP.:** Nate Hurtsellers | **Ed.:** Alex Thompson | **Music:** Quinn Tzan | **Festivals:** SXSW (Audience Award, Special Jury Recognition), Munich | **Cast:** Kelly O'Sullivan, Ramona Edith-Williams, Jim True-Frost, Francis Guinan | **Source:** Visit Films, Brooklyn

At the start of the summer, Bridget has an abortion just as she lands a much-needed job in an affluent Chicago suburb - nanning a six-year old. With no time to recover, she clashes with the obstinate Frances and struggles to navigate a growing tension between Frances' moms. As her personal relationships suffer, a reluctant friendship with Frances emerges, and Bridget contends with the inevitable joys and shit-shows of becoming a part of someone else's family.

"Just the kind of authentic, heartfelt story that our age needs (...)
The best child performance since The Florida Project" - Cinapse.

Feature Debut

הפקה: ג'יימס צ'וי, פירס קרייבנס, איאן קייזר, אדי לינקר, רפאל נאש | **תסריט:** קלי או'סאליבן | **צילום:** נייט הרטסלרס | **עריכה:** אלכס תומפסון | **מוזיקה:** קווין טזן | **פסטיבלים:** SXSW (פרס חביב הקהל, ציון מיוחד של חבר השופטים), מינכן | **משחק:** קלי או'סאליבן, רמונה אדי-ויליאמס, ג'ים טרו-פרוסט, פרנסיס ג'ינאן | **מקור:** ויזיט פילמס, ברוקלין

בראשית הקיץ ברידג'ט עוברת הפלה. היא בדיוק קבלה עבודה כאומנת לילדה בת שש בכפרור אמיד בשיקגו ומתקשה לחזור לתפקד. היא מוצאת את עצמה מתעמתת עם פרנסס העיקשת, ומנווטת בהירות לנוכח המתח הרב ששורר בין שתי האמהות שלה. הזמן עובר, ברידג'ט מתחילה למצוא את דרכה ללבה של הילדה, וחווה רגעי חסד ומשברים בלתי נמנעים, שהם חלק מהצטרפות למשפחה חדשה.

סרט הביכורים של אלכס תומפסון, זוהי פרס חביב הקהל בפסטיבל SXSW, עוקב אחר מסעה של אשה צעירה וחסרת כיוון בדרכה להבין משפחה מהי. הסרט מציע סיפור צנוע, אותנטי ונוגע ללב ומגיש הפועה מצוינת של השחקנית/תסריטאית קלי או'סאליבן.

סרט ביכורים

The Souvenir

Joanna Hogg

UK/USA 2019 | 115 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Luke Schiller, Joanna Hogg | **Sc.:** Joanna Hogg | **DP.:** David Raedeker | **Ed.:** Helle Le Fevre | **Festivals:** Sundance (Grand Jury Prize), Berlinale, Edinburgh | **Cast:** Honor Swinton-Byrne, Tom Burke, Tilda Swinton, Richard Ayoade | **Source:** Protagonist Pictures, London

Julie, a young, quietly ambitious film student, embarks on her first serious love affair with Anthony, a charismatic and mysterious man. It is Anthony who takes her to the Wallace Collection to see Fragonard's painting The Souvenir. She tries to disentangle fact from fiction as she surrenders to the relationship, a relationship which comes dangerously close to destroying her dreams.

Honor Swinton-Byrne and Tom Burke give piercing performances in British auteur Joanna Hogg's brilliant new drama, based on Hogg's real-life experiences. Tilda Swinton plays Julie's generous mother.

Filmography: Exhibition (2013), Archipelago (2010), Unrelated (2007).

המזכרת

ג'ואנה הוג

בריטניה/ארה"ב 2019 | 115 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

הפקה: לוק שילר, ג'ואנה הוג | **תסריט:** ג'ואנה הוג | **צילום:** דייוויד רייזקר | **עריכה:** הלה לה פוורה | **פסטיבלים:** סאנדאנס (פרס חבר השופטים), ברלין, אדינבורו | **משחק:** הונור סווינטון-ברן, טום ברק, טילדה סווינטון, ריצ'ארד איואדי | **מקור:** פרוטגוניסט פיקצ'רס, לונדון

לונדון, ראשית שנות ה-80. ג'ולי, סטודנטית לקולנוע ממשפחה אמידה, פוגשת גבר כריזמטי ומסתורי בשם אנתוני. הוא מבקש לשהות אצלה כמה ימים. הוא גם זה שלוקח אותה למוזיאון לראות את "המזכרת", ציור של ז'אן אונורה פרוגונאר. כך מתחיל הרומן הרציני הראשון של ג'ולי. היא מתעלמת מחבריהם, לווה כסף מהוריה, ומתמסרת כל כולה למערכת יחסים שעלולה להרוס את כל חלומותיה.

סרטה של היוצרת הבריטית ג'ואנה הוג הוא דרמה אלגנטית, צוננת ומרהיבה, שמבוססת על חוויותיה של הבמאית. הונור סווינטון-ברן, בתפקידה הגדול הראשון, יוצאת מצלה של אמה טילדה (שמופיעה גם היא בסרט) ונותנת הפועה מרהיבה.

פילמוגרפיה: Exhibition (2013), Archipelago (2010), Unrelated (2007).

Balloon

Michael Bully Herbig

Germany 2018 | 126 min. | German | Hebrew and English subtitles



Pro.: Michael Bully Herbig | **Sc.:** Kit Hopkins, Thilo Röscheisen, Michael Bully Herbig | **DP.:** Torsten Breuer | **Ed.:** Alexander Dittner | **Music:** Marvin Miller, Ralf Wengenmayr | **Cast:** Friedrich Mücke, Karoline Schuch, David Kross, Alicia von Rittberg, Thomas Kretschmann | **Source:** Nachshon Films, Ramat Gan

The summer of 1979. Two families - the Strelzyk and and the Wetzel - want to escape Eastern Germany and embrace the freedom of the West. They forge a daring plan: they would fly across the border during the night in a hot air balloon built in their cellar. When finally the weather conditions are ideal and they are ready to set off, things begin to go wrong

Based on a true story, director Michael Bully Herbig's drama brings a spectacular and legendary escape to the screen.

Filmography: Bullyparade: The Movie (2017), Buddy (2013).

בלון

מיכאל בולי הרביג

גרמניה 2018 | 126 דקות | גרמנית | תרגום לעברית ואנגלית

הפקה: מיכאל בולי הרביג | **תסריט:** קיט הופקינס, טילו רושהייזן, מיכאל בולי הרביג | **צילום:** טורסטן ברואר | **עריכה:** אלכסנדר דיטנר | **מוזיקה:** מרווין מילר, ראף ונגנמאייר | **משחק:** פרידריך מוקה, קרולינה שוך, דויד קרוס, אליסיה פון ריטברג, תומס קרצמן | **מקור:** סרטי נחשון, רמת גן

מהסיפורים המסעירים ביותר של המלחמה הקרה. 1979, מזרח גרמניה, שתי משפחות כמהות לחופש מתכננות לערוק בחשאי למערב. באומץ ותחכום, הם תופרים מפיסות בד כדור פורח, שיעביר אותם מעל חומת ברלין. לאחר שהניסיון הראשון נוחל כשלון חרוץ ומסכן את חייהם, הם מנסים שוב, אך הפעם המשטרה החשאית בעקבותיהם.

סיפור אמיתי, מהפנט ובלתי יאומן על הרצון להיות חופשי. "המותחן הגדול של השנה. טוסו לקולנוע!" BILD, "יצירת מופת" - TZ.

פילמוגרפיה: Bullyparade: The Movie (2017), Buddy (2013).

The Sound of Silence

Michael Tyburski

USA 2019 | 87 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Ben Nabors, Michael Prall, Tariq Merhab, Charlie Scully, Mandy Tagger Brockey, Adi Ezroni | **Sc.:** Ben Nabors, Michael Tyburski | **DP.:** Eric Lin | **Ed.:** Matthew C. Hart | **Music:** Will Bates | **Festivals:** Sundance, Edinburgh | **Cast:** Peter Sarsgaard, Rashida Jones, Tony Revolori, Austin Pendleton | **Source:** Sony Pictures Releasing International

A self-taught scientist, Peter works in New York City as a "house tuner" - a unique, highly specialized profession he's invented. His clients approach him with troubles like depression, anxiety, or fatigue. After an extensive analysis of their homes' acoustic characteristics, he identifies some sonic combination that's altering their mood and is able to calibrate it. On a routine house call, Peter meets Ellen. After his initial conclusion proves incorrect, Peter obsessively searches for the fault in his practice.

The Sound of Silence is a serene contemplation of people's desire to understand and even control their environment.

Courtesy of Forum Film, Herzliya Pituach

Feature Debut

צלילי השקט

מייקל טיבורסקי

ארה"ב 2019 | 87 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

הפקה: בן נייבורס, מייקל פראל, טאריק מרחב, צ'רלי סקאלי, מנדי טגר ברוקי, עדי עזרוני | **תסריט:** בן נייבורס, מייקל טיבורסקי | **צילום:** אריק ליין | **עריכה:** מתי' הארט | **מוזיקה:** ויל בייטס | **פסטיבלים:** סאנדאנס, אדינבורו | **משחק:** פיטר סארסגארד, רשידה ג'ונס, טוני רבולורי, אוסטין פנדלטון | **מקור:** סוני פיקצ'רס

פיטר עובד בניו יורק כ'מכוון בתים' - מקצוע שהוא המציא. אנשים מגיעים אליו עם בעיות כמו דכאון, חרדה ותשישות; הוא מנתח את האקוסטיקה של הבתים שלהם, מזהה מה צורם, ומכוון את הבית להרמוניה קולית. ביקור בית שגרתי אצל אלן, אשה צעירה מותשת ומיואשת, משנה את עולמו. אחריו שהאבחנה הראשונית שלו לא עובדת (הוא היה בטוח שהיא טוטסטר!), פיטר מתחיל לחפש באובססיות אחר סדקים בשיטה שלו.

סרט הביכורים של מייקל טיבורסקי זכה לשבחי הביקורת בהקרנת הבכורה בפסטיבל סאנדאנס. הסרט - אינטליגנטי, דק אבחנה ומשועשע - בוחן את הצורך האנושי להבין את סביבתנו ולשלוט בה.

באדיבות פורום פילם, הרצליה פיתוח

סרט ביכורים

נערה נעדרת

קוג'י פוקאדה

יפן/צרפת 2019 | 111 דקות | יפנית | תרגום לעברית ואנגלית

A Girl Missing Yokogao

Kôji Fukada

Japan/France 2019 | 111 min. | Japanese | Hebrew and English subtitles



פקה: Kazumasa Yonemitsu, Naohiko Ninomiya, Daisuke Futagi, Hirohisa Mukuju, Masa Sawada | **Sc.:** Kôji Fukada | **DP.:** Kenichi Negishi | **Ed.:** Kôji Fukada, Julia Gregory | **Music:** Hiroyuki Onogawa | **Festivals:** Locarno, Toronto, New York | **Cast:** Mariko Tsutsui, Mikako Ichikawa, Sosuke Ikematsu, Mitsuru Fukikoshi | **Source:** MK2, Paris

Ichiko has worked as a home-care nurse to the Oishos' elderly matriarch for long enough to feel like part of the family. She's especially close to young Motoko. Ichiko and the Oishos' happy routine is disrupted when Motoko's adolescent sister Saki is abducted. And the media soon reveals the kidnapper to be Ichiko's own nephew.

One of the finest Japanese directors to emerge in the last decade, Koji Fukada creates a compelling and beautifully humane drama with a nuanced performance by Mariko Tsutsui.

Filmography: Harmonium (2016), Sayônara (2015), Au Revoir L'Ete (2013).

פקה: קאזומאסה יונמיטצו, נאוהיקו נינומיא, דאיסוקי פוטאגי, הירוהיסה מוקוג'ו, מאסה סואדה | **תסריט:** קוג'י פוקאדה | **צילום:** קניצ'י נג'ישי | **עריכה:** קוג'י פוקאדה, ג'וליה גרגורי | **מוזיקה:** הירויוקי אונוגאוואה | **פסטיבלים:** לוקארנו, טורונטו, ניו יורק | **משחק:** מאריקו טצוטסוי, מיקאקו איצ'יקאווא, סוסוקי איקמאטצו, מיטצורו פוקיקושי | **מקור:** MK2, פריס

איצ'יקו עובדת כמטפלת צמודה לאמנית קשישה בשם טוקו אישו ומרוצה ממייה. היא מסתדרת עם הצוות, חשה חלק מהמשפחה, קרובה במיוחד לנכדה מוטוקו, והיא גם מאורסת ועומדת להנשא. הכל משתנה כאשר סאקי, אחותה הצעירה של מוטוקו, נחטפת. הנערה מוחזרת ללא פגע אבל אז מתפרסמת ידיעה שאחיינה של איצ'יקו הוא החוטף.

קוג'י פוקאדה, אחד הבמאים הבולטים והמעניינים ביפן בעשור האחרון, מגיש דרמה אנושית ומרתקת כשהוא מתעתע בציפיות שלנו ובונה בהדרגה את המתח. הסרט מגיע לחיפה אחרי הקרנות בפסטיבל הסתיו החשובים.

פילמוגרפיה: Harmonium (2016), Sayônara (2015), Au Revoir L'Ete (2013).

ילדות טובות

אלחנדרה מארקס אבייה

מקסיקו 2018 | 93 דקות | ספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

The Good Girls Las niñas bien

Alejandra Márquez Abella

Mexico 2018 | 93 min. | Spanish | Hebrew and English subtitles



פקה: Rodrigo S. González Ortiz, Gabriella Maire | **Sc.:** Alejandra Márquez Abella | **DP.:** Dariela Ludlow | **Ed.:** Miguel Schverdfinger | **Music:** Tomás Barreiro | **Festivals:** Toronto, Rome, Chicago | **Cast:** Ilse Salas, Flavio Medina, Paulina Gaitá | **Source:** Luxbox, Paris

The always charming, perfect and spoiled Sofia, the queen bee of her group of friends, faces the unimaginable - her social decay. The year is 1982, an economic crisis is hitting Mexico, and cracks appear in Sofia and her husband Fernando's manicured lives, as the social and economic order starts to shift around them.

This elegant, meticulously crafted feature film from Alejandra Márquez Abella captures, with rigor, humor, and irony the details, subtle glances and muted conversations that determine the pecking order within the wealthy circles.

Filmography: Semana Santa (2015).

פקה: רודריגו גונסאלס אורטיס, גבריאלה מאירה | **תסריט:** אלחנדרה מארקס אבייה | **צילום:** דריאלה לודלו | **עריכה:** מיגל שברדפינגר | **מוזיקה:** תומס באריירו | **פסטיבלים:** טורונטו, רומא, שיקגו | **משחק:** אילסה סאלס, פלאביו מדינה, פאולינה גייטה | **מקור:** לוקסבוקס, פריס

סופיה היא המלכה הבלתי מעוררת של החוג החברתי שלה - תמיד מקטימה, מושלמת וקצת מפונקת. השנה היא 1982, מקסיקו שרויה במשבר כלכלי עמוק, וסדקים ראשונים מופיעים בעולמם המטופח של סופיה ובעלה פרננדו. ההון שלהם מגיע מן החברה המשפחתית שאביו של פרננדו הקים עם הדוד חוויאר, חוויאר הודיע זה עתה שהוא עוזב וגם המשקיעים האמריקאים נסוגים מעסקה.

סרטה האלגנטי והמוקפד של אלחנדרה מארקס אבייה, מתעכב באירוניה ובהומור, על הפרטים הקטנים שמרכיבים את החיים - מן הבגדים היפים והבתים המעוצבים ועד לחישות ולמבטים - ומגיש דרמה חברתית אודות תלאותיהם של המעמדות הגבוהים.

פילמוגרפיה: Semana Santa (2015).



זהירות, ילדים

דאג יוהאן האוגרוד

נורבגיה/שוודיה 2019 | 157 דקות | נורבגית | תרגום לעברית ואנגלית

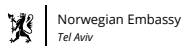


פקה: אינגה סאתר | **תסריט:** דאג יוהאן האוגרוד | **צילום:** אויסטין מאמן | **עריכה:** ינס כריסטיאן פודסאד | **מוזיקה:** ארנו פלורן-דידייה, פדר ילסבי | **פסטיבלים:** ונציה, בוסאן | **משחק:** הנרייט סטינסטרופ, יאן גונאר רויה, ת'ורנבירן האר | **מקור:** פיקצ'ר טרי אינטרנאשיונל, ברלין

במהלך ההפסקה בבית ספר בפרוור של אוסלו, ליקה בת השלוש-עשרה, בתו של חבר בכיר במפגלת הלייבור, פוצעת קשה את בן כתתה ג'יימי, בנו של פוליטיקאי בכיר מן הימין. ג'יימי נפטר בבית החולים והעדים לארוע לא בטוחים מה באמת קרה. צוות בית הספר וההורים מתקשים להתמודד עם הטרגדיה, במיוחד לאור הרשת הסבוכה של מערכות יחסים, נאמנויות וסודות שקושרת אותם יחד.

"זהירות, ילדים" מגיע לחיפה הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבל ונציה. הדרמה הקולחת והמרתקת שזורה בקווים דקים של הומור, ועוסקת בתבונה ובאהדה במרכבות של יחסי אנוש וביחסי הורים-ילדים בעולם המודרני.

פילמוגרפיה: I Belong (2012).



Beware of Children - Barn

Dag Johan Haugerud

Norway/Sweden 2019 | 157 min. | Norwegian | Hebrew and English subtitles

Pro.: Yngve Sæther | **Sc.:** Dag Johan Haugerud | **DP.:** Øystein Mamen | **Ed.:** Jens Christian Fodstad | **Music:** Arnaud Fleurent-Didier, Peder Kjellsby | **Festivals:** Venice, Busan | **Cast:** Henriette Steenstrup, Jan Gunnar Roise, Thorbjørn Harr | **Source:** Picture Tree International, Berlin

During a break in school in an Oslo suburb 13-year-old Lykke, the daughter of a prominent Labour Party member, seriously injures her classmate Jamie, the son of a high-profile right-wing politician. Jamie later dies in hospital. The school's staff and parents must navigate this traumatic situation, which is made more difficult by the web of relationships that link them, and their conflicted loyalties and secrets.

Beware of Children, a gripping, nuanced and dark humored drama, comes to Haifa directly from its world premiere in the Venice Festival.

Filmography: I Belong (2012).

Dogs Don't Wear Pants

Koirat eivät käytä housuja

J-P Valkeapää

Finland/Latvia 2019 | 105 min. | Finnish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Aleksi Bardy, Helen Vinogradov | **Sc.:** J-P Valkeapää, Juhana Lumme | **DP.:** Pietari Peltola | **Ed.:** Mervi Junkkonen | **Music:** Michal Nejtěk | **Festivals:** Cannes | **Cast:** Pekka Strang, Krista Kosonen, Ester Geislerova, Ilona Huhta | **Source:** The Yellow Affair, Helsinki

After the death of his wife in a swimming accident, Juha drifts away from the rest of the world. He approaches his job as a heart surgeon, and his family responsibilities - he is the sole parent of a now teenage daughter - with the same dispassionate distance. Then one day while looking for the coffee vending machine, he instead stumbles into a BDSM kink dungeon and encounters a dominatrix named Mona.

Dogs Don't Wear Pants is a darkly humorous story of loss, love and the sweet pain of being.

Filmography: They Have Escaped (2014), The Visitor (2008).

The film contains disturbing scenes.

כלבים לא לובשים מכנסים

יוקה-פקה ואלקפה

פינלנד/לטביה 2019 | 105 דקות | פינית | תרגום לעברית ואנגלית

פקה: אלכסי בארדי, הלן וינוגראדוב | **תסריט:** יוקה-פקה ואלקפה, יוהאנה לומה | **צילום:** פייטרי פלטולה | **עריכה:** מרווי יונקונן | **מוזיקה:** מיכל נייטק | **פסטיבלים:** קאן | **משחק:** פקה סטראנג, קריסטה קוסונן, אסתר גייסלרובה, אילונה הוטה | **מקור:** ילו אפייר, הלסינקי

אחרי שיווה מאבד את אשתו בתאונת שחיה הוא הולך ומסתגר מן העולם. הוא ממשיך לעבוד כמתנח לב, ממשיך לגדל את בתם בת-העשרה, אבל חש מרוחק ומנותק מהסביבה. ואז יום אחד, בחיפוש אחר כוס קפה, הוא מגיע במקרה למאורת BDSM פופוש דומיננטיקס בשם מונה.

"כלבים" ממשיך את המסע של "חמישים גוונים של אפור" אל הצד האפל של המיניות ומגיש קומדיה שחורה על אובדן, אהבה והכאב המתוק של הקיום. הסרט, שהוקרן בבכורה במסגרת 'שבועיים של הבמאים' בפסטיבל קאן השנה, מפגיש על המסך את שני הכוכבים הגדולים של הקולנוע הפיני.

פילמוגרפיה: They Have Escaped (2014), The Visitor (2008).

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפיה

איש העתיד

פליפה ריוס

צ'ילה/ארגנטינה 2019 | 96 דקות | ספרדית | תרגום לעברית ואנגלית

The Man of the Future El hombre del futuro

Felipe Ríos

Chile/Argentina 2019 | 96 min. | Spanish | Hebrew and English subtitles



Pro.: Giancarlo Nasi | Sc.: Felipe Ríos, Alejandro Fadel | DP.: Eduardo Bunster | Ed.: Nicolas Goldbart, Valeria Hernández | Music: Alejandro Kauderer | Festivals: Karlovy Vary | Cast: José Soza, Antonia Giessen, Roberto Farías, María Alché | Source: MPM Premium, Paris

Michelsen, a solitary and rootless truck driver, is forced into retirement. He sets out on his last trip driving freight to the southern tip of Chilean Patagonia. The long and arduous drive through the magnificent, luxuriant landscape, past lakes and extensive glaciers, becomes a journey of illumination; for upon facing the end of the road Michelsen manages to redeem himself from past mistakes.

Felipe Ríos' feature debut takes us to the end of the world to talk about the complicated relationships between parents and children and the power of forgiveness.

Feature Debut

הפקה: ג'אנקארלו נאסי | תסריט: פליפה ריוס, אלחנדרו פאדל | צילום: אדוארדו בונסטר | עריכה: ניקולאס גולדבארט, ולרייה הרננדס | מוזיקה: אלחנדרו קאודרר | פסטיבלים: קרלובי וארי | משחק: חוסה סוזה, אינטוניה חיסן, רוברטו פאריאס, מריה אלצ'ה | מקור: אס.פי.אם פרמיום, פריס

מיצ'לסן, נהג משאית בודד וחסר שורשים, נאלץ לפרוש מעבודתו. הוא יוצא לדרך, לנסיעה אחת אחרונה, להוביל מטען לקצה הדרומי של חבל פטגוניה בצ'ילה. המסע הארוך והמפרך, על רקע נופים מרהיבים ואינסופיים של אנשים כחולים, יערות עד ושדות קרח, הופך למסע של הארה: מיצ'לסן בוחן את חייו, רואה אפשרות לכפר על טעויות העבר, ואולי אפילו להתפייס עם בתו, אלנה.

סרטו הארוך הראשון של פליפה ריוס, שמגיע לפסטיבל מן התחרות בקרלובי וארי, לוקח אותנו למסע אינטימי, אותנטי ונוגע ללב אל קצה העולם, ובמקום הנידח הזה עוסק בנושאים האוניברסאליים של יחסי הורים-ילדים וכוחה של הסליחה.

סרט ביכורים

פאהים - הרחק מהבית

פייר-פרנסואה מרטן-לוואל

צרפת 2019 | 107 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Fahim

Pierre-François Martin-Laval

France 2019 | 107 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Patrick Godeau | Sc.: Pierre-François Martin-Laval | DP.: Régis Blondeau | Ed.: Reynald Bertrand | Music: Pascal Lengagne | Cast: Gérard Depardieu, Isabelle Nanty, Ahmed Assad | Source: Red Cape Distribution, Bene Baraq

Forced to flee his native Bangladesh, eight year-old chess prodigy Fahim arrives in Paris with his father. Refused asylum, as illegal immigrants they spiral downwards into homelessness and desperation. By a stroke of luck, Fahim is introduced to one of France's top chess coaches, Sylvain, who tutors him and gives him a sense of purpose.

Fahim's tale is not only a moving account of the grim realities that underlie a supposedly caring society, but also a heartwarming testimony to a father's determination, the kindness of strangers, and one small boy's courageous will to succeed.

Filmography: Gaston (2017), Try Me (2006).

הפקה: פטריק גודו | תסריט: פייר-פרנסואה מרטן-לוואל | צילום: רז'יס ברטראן | עריכה: ריינאל ברטראן | מוזיקה: פסקל לנגאין | משחק: ז'ראר דפארדיה, איזבל נאנטי, אחמד אסד | מקור: רד קייפ הפקות, בני ברק

סיפורם של אב ובנו, מהגרים בלתי חוקיים הבורחים מבנגלדש לצרפת. האב חי ברחוב ומתפרנס בקושי רב אך מזהה בפאהים, בנו, כישרון יוצא דופן לשחמט. הבן נשלח ללימודים אצל מורה מזדקן (ז'ראר דפארדיה), שמצליח להדריך את פאהים עד לאליפות צרפת בשחמט. אך באותה העת האב נתפס והמשפחה מקבלת צו גירוש, חזרה לבנגלדש. עליהם להחליט האם פאהים יישאר לבדו בצרפת או יחזור עם אביו לחיק משפחתו.

הסיפור הסעיר את צרפת והדהים אותה עוד יותר כאשר פאהים - שלא למד מעולם, זכה באליפות צרפת לשחמט.

פילמוגרפיה: Gaston (2017), Try Me (2006).

ג'י.טי. לירווי

ג'סטין קלי

קנדה/ארה"ב/בריטניה 2018 | 108 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

JT LeRoy

Justin Kelly

Canada/USA/UK 2018 | 108 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Patrick Walmsley, Julie Yorn, Thor Bradwell, Gary Pearl, Cassian Elwes, Giri Tharan, Mark Amin, Dave Hansen | Sc.: Justin Kelly, Savannah Knoop | DP.: Bobby Bukowski | Ed.: Aaron I. Butler | Music: Tim Kvasnosky | Festivals: Toronto | Cast: Kristen Stewart, Laura Dern, Kelvin Harrison Jr., Courtney Love, Jim Sturgess, Diane Kruger | Source: United King Films, Ramat Hasharon

Laura Albert writes tough, insightful fiction under a pseudonym, JT LeRoy. Her JT is not just a pen name but a whole persona, a teenage boy from West Virginia living a dangerous life as a truck stop sex worker. Readers love it. The media loves it. And they eagerly demand JT in person until Laura's sister-in-law Savannah dons a wig and sunglasses, adjust her voice, and become the teenage boy author.

The captivating true story, based on Savannah Knoop's memoir, enjoys two very fine central performances by Kristen Stewart and Laura Dern.

Filmography: Welcome the Stranger (2018), Am Michael (2015).

הפקה: פטריק וולמסלי, ג'ולי יורן, תור בראדוול, גארי פירל, קאסיאן אלוס, ג'ירי טאראן, מארק אמין, דייב האנסן | תסריט: ג'סטין קלי, סוואנה קנופ | צילום: בובי בוקובסקי | עריכה: ארון באטלר | מוזיקה: טים קבאנסקי | טורונטו | משחק: קריסטן סטיווארט, לורה דרן, קלווין האריסון, קורטני לאב, ג'ים סטרג'ס, דיאן קרוגר | מקור: סרטי יונייטד קינג, רמת השרון

לורה אלברט כותבת פרודה קשוחה, מטלטלת וחושפנית שהיא מפרסמת כג'י.טי. לירווי. ג'י.טי. היא הרבה יותר משם העט של לורה, יש לו אישיות וחיים משלו. הוא נער צעיר בעל עבר אלים וכאוב שעובד כזונה ממיין זכר. הקוראים אוהבים אותו, המבקרים מעריצים אותו. הם כל כך מתעקשים לכגוש את ג'י.טי. עד שסוואנה, גיסתה של לורה, חובשת פיהא ומשקפי שמש והופכת לנער.

סרטו של ג'סטין קלי ("אני מייקל") מבוסס על פרשייה אמיתית שהסעירה את ארצות הברית, בין השאר בגלל הסלבריטאים הרבים שהפכו מעורבים בסיפורו המרגש של 'ג'רמיה טרמיניטור' לירווי.

פילמוגרפיה: Welcome the Stranger (2018), I Am Michael (2015).

עולם גדול יותר

פביאן ברטו

צרפת/בלגיה 2019 | 100 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

A Bigger World Un monde plus grand

Fabienne Berthaud

France/Belgium 2019 | 100 min. | French | Hebrew and English subtitles



Pro.: Carole Scotta, Christine Palluel, Barbara Letellier | Sc.: Claire Barré, Fabienne Berthaud | DP.: Nathalie Durand | Ed.: Simon Jacquet | Music: Valentin Hadjadj | Festivals: Venice | Cast: Cécile de France, Narantsetseg Dash, Tserendarizav Dashnyam, Ludivine Sagnier | Source: WaZabi Films, Montreal

After her husband's death, Corine embarks on a journey into Mongolia as a sound recorder for a documentary. During a ceremony featuring ritual drumming by the shaman Oyun, Corine falls into a deep trance, revealing an unexpected gift: she herself is a shaman.

A Bigger World comes to Haifa directly from its world premiere in the Venice Festival. The film is based on the real-life experiences of Corine Sombrun, a French musician and composer, and examines the place of spirituality in the daily life of Westerners.

Filmography: Sky (2016), Lily Sometimes (2010), Frankie (2005).

הפקה: קרול סקוטה, כריסטין פאלואה, ברברה לטלייה | תסריט: קלייר בארה, פביאן ברטו | צילום: נטאלי דוראן | עריכה: סימון ז'אקה | מוזיקה: ולנטן חנ'אב | פסטיבלים: ונציה | משחק: ססיל דה פרנס, נאנצ'צ'ה דאש, צ'רנדאריזאב דשניאם, לודובין סנייה | מקור: זאבי פילמס, מונטריאול

קורין נוסעת למונגוליה כדי להקליט שירים מסורתיים של רועי איילים עבור סרט תעודי. היא מקווה שהמסע המרוחק תרבות זרה יעזור לה להתגבר על מותו של בעלה האהוב, כול. במהלך טקס אקזוטי, על רקע התפוף המונוטוני של שמאן בשם איון, קורין שוקעת בטרנס עמוק ומגלה משהו מפתיע: היא עצמה זכתה במתנה של שמאנים.

סרטה של פביאן ברטו מגיע לחיפה הישר מן הבכורה העולמית בפסטיבל ונציה. הסרט הרלוונטי והמיחד מבוסס על סיפור חייה האמיתי של מוזיקאית צרפתיה בשם קורין סומברון. הבמאית מספרת שבקשה לעסוק במקום ההולך וגדל שתופסת הרוחניות בחיי המערב.

פילמוגרפיה: Sky (2016), Lily Sometimes (2010), Frankie (2005).





Pro.: Tolga Dilsiz, Aurelius Eisenreich | Sc.: Simon Jaquetmet | DP.: Simon Jaquetmet | Ed.: Christof Schertenleib | Festivals: Toronto, San Sebastian, Rotterdam | Cast: Judith Hofmann, Naomi Scheiber, Christian Kaiser, Anna Tenta | Source: Kinology, Paris

Ruth is a scientist who successfully performs head transplants among monkeys. She and her happy, conventional, middle-class Swiss family are members of a highly conservative evangelical Christian sect. When Ruth's ex-lover, who she thought was dead, shows up on her doorstep, her convictions are threatened.

Simon Jaquetmet's haunting film about the limits of spirituality tells a strange and unusual story. The Innocent defies easy description, drawing us into an increasingly dark and troubled world as Jaquetmet casts a mesmerizing web of uncertainty around his narrative.

Filmography: War (2014).

הפקה: טולגה דילסיז, אורליוס אייזנרייך | תסריט: סימון ז'אקמה | צילום: סימון ז'אקמה | עריכה: כריסטוף שרטנלייב | פסטיבלים: טורונטו, סן סבסטיאן, רוטרדם | משחק: ג'ודית הופמן, נעמי שייבר, כריסטיאן קייזר, אנה טנטה | מקור: קינולוגי, פריס

רות היא מדענית העובדת במעבדת מחקר ועורכת השתלות איברים בקופים. היא ומשפחתה משתייכים לכת נוצרית שמרנית אוונגליסטית, ורות מתמרנת היטב בין עבודה, משפחה ודת. הכל משתנה כאשר מאהב לשעבר שב במפתיע לחייה. רות לא ראתה אותו מזה עשרים שנה, חשבה שהוא מת וכעת מוצאת עצמה בוחנת מחדש את חייה ואמונתה.

סרטו של סימון ז'אקמה, שהוקרן בהצלחה בפסטיבלים המובילים ברחבי העולם, מגיש הופעה מצויינת של ג'ודית הופמן כרות. הסרט פורש סיפור חמקמק ויוצא דופן בעודו טווה סביבנו רשת דקיקה של רמזים והטעיות, ושואב אותנו אל עולם שהופך בהדרגה לאפל ומטריד.

פילמוגרפיה: War (2014).

Film Debuts across the Program:

סרטי ביכורים בתכנית הפסטיבל:

A Certain Kind of Silence | A Taste of Sky | Binti | Breaking Bread | Bull | Buñuel in the Labyrinth of the Turtles | Confucian Dream | Flesh Out | Homeward | In the Bottle | Maternal | Noah Land | Nova Lituania | Of Animals and Men | Particles | Patrick | Port Authority | Saint Frances | Sole | The Bears' Famous Invasion of Sicily | The Champion | The Fading Village | The Man of the Future | The Peanut Butter Falcon | The Sound of Silence | Unremember | You Don't Nomi

איש העתיד | האלוף | ארץ נוח | אתה לא מכיר אותי | בבקבוק | בוניואל במבוך הצבים | בינטי | בשם האם | הביתה | זכרון אבוד | חיים אחרים | חלום קונפוציאני | חלקיקים | טעם השמיים | הכפר הדועך | ליטא החדשה | משקלה של הכלה | סוג של שתיקה | סולה | על חיות ואנשים | פורט אוטוריטי | פטריק | פלישת הדובים המפורסמת | לסיציליה | פר | פרנסס הקדושה | צלילי השקט | שכת אחים



מתוך הסרט 'בוניואל במבוך הצבים'

סרטים לכל המשפחה



The Family Show

בינטי

פדרריקה מיחום

בלגיה/הולנד 2019 | 90 דקות | הולנדית | תרגום לעברית ואנגלית

Binti

Frederike Migom

Belgium/Netherlands 2019 | 90 min. | Dutch | Hebrew and English subtitles



הפקה: קתלין חוסנס | **תסריט:** פדרריקה מיחום | **צילום:** יואכים פיליפה | **עריכה:** קלמנס סאמסון | **מוזיקה:** לה מוטל | **פסטיבלים:** JEF (פרס הסרט הטוב), FIFEM (פרס הסרט הטוב, ציון לשבח) | **משחק:** בבל טשיאני באלוג'י, יוקה דווינק, מו באקר, באלוג'י | **מקור:** לולו קיי, פדרריקסברג

בינטי בת השנים-עשרה נולדה בקונגו וחיה כל חייה בבלגיה עם אביה ג'וביאל. היא חולמת להיות כוכבת ויטיוב מפורסמת וכבר יש לה ערוץ וידאו משלה. יום אחד, המשטרה פושטת על הבית, והשניים נאלצים להמלט. מסתבר שהם מהגרים לא חוקיים ואין להם מסמכים. אבל בינטי לא ממהלת לוותר וכבר יש לה תכנית: הם יוכלו להשאיר בבלגיה אם ג'וביאל יתחתן עם אמו של אליאס, ידידה הטוב.

פדרריקה מיחום מגישה דרמה חברתית מהנה, וגודשת את הסרט בצבע, הומור, ידידות ואהבה. הבמאית מספרת שרצתה לעסוק בסרטה הראשון ברב-תרבותיות של החברה וביכולת להגשים חלומות.

סרט ביכורים | מגיל עשר ומעלה

Pro.: Katleen Goossens | **Sc.:** Frederike Migom | **DP.:** Joachim Philippe | **Ed.:** Clemence Samson | **Music:** Le Motel | **Festivals:** JEF (Best Film Award), FIFEM (Grand Prix, Special Mention) | **Cast:** Bebel Tshiani Baloji, Joke Devynck, Mo Bakker, Baloji | **Source:** LevelK, Frederiksberg

Twelve-year-old Binti dreams of becoming a famous vlogger like her idol Tatyana. But when the police raid her home, and try to deport her and her dad, they are forced to flee. Binti meets Elias and the two become friends. While Binti helps Elias to vlog about his 'save-the-okapi-club', she hatches the perfect plan: her dad has to marry Elias's mom, so they can stay in Belgium.

Frederike Migom: "Despite the seriousness of the subject, Binti is an entertaining and approachable film full of color, humor, friendship and love."

Film Debut | Ages ten and older

מסענה המופלא של מארונה

אנקה דמיאן

צרפת/בלגיה/רומניה 2019 | 92 דקות | צרפתית | תרגום לעברית ואנגלית

Marona's Fantastic Tale

L'extraordinaire voyage de Marona

Anca Damian

France/Belgium/Romania 2019 | 92 min. | French | Hebrew and English subtitles



הפקה: אנקה דמיאן, רון דינס, תומס ליינס | **תסריט:** אנגל דמיאן | **מוזיקה:** פבלו פיקו | **פסטיבלים:** אנסי | **קולות:** ליזי ברושרה, ברונו סלומון, תיירי האונס | **מקור:** שרייד, פריס

מארונה היא כלבת לבראדור מעורבת, הצעירה מבין תשעה גורים. אחרי שהיא נפגעת בתאונה, מארונה מביטה אחורה בחייה ונזכרת במקומות השונים בהם גרה. היא מבינה שהדרך אל האושר עוברת דרך מקום חם לישון בו, אנשים טובים ועצם טעימה. בתמורה, היא מביאה חום ואהבה לכל אלה שמקיפים אותה.

הבמאית הרומניה אנקה דמיאן ("הרהר הקסום", פסטיבל חיפה 2015) גודשת את עולמה של מארונה בקסם, שנינות והמצאות. היא משתפת פעולה עם האמן הבלגי המוכשר ברכט אוונס כדי ליצור סרט אנימציה מתוק וצבעוני, שמשלב מספר טכניקות לכלל עולם אסתטי מרהיב.

פילמוגרפיה: Moon Hotel Kabul (2018), The Magic Mountain (2015), Crossing Dates (2008)

גילאי עשר ומעלה

Pro.: Anca Damian, Ron Dyens, Tomas Leyers | **Sc.:** Anghel Damian | **Music:** Pablo Pico | **Festivals:** Annecy | **Voices:** Lizzie Brocheré, Bruno Salomone, Thierry Hanusse | **Source:** Charades, Paris

Marona is a mixed-breed Labrador. After an accident, she reflects on all the homes and different experiences she's had. As Marona's memory journeys into the past, her unfailing empathy and love brings lightness and innocence into each of her owners' lives.

Anca Damian's beautiful and emotional story of an average dog and her extraordinary life is told with charm, wit and invention. The film is animated in a range of styles to create an aesthetically rich world.

Filmography: Moon Hotel Kabul (2018), The Magic Mountain (2015), Crossing Dates (2008).

Ages ten and older

נער הסופה

שון סיט

אוסטרליה 2019 | 98 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

Storm Boy

Shawn Seet

Australia 2019 | 98 min. | English | Hebrew subtitles



הפקה: מת'יו טרירט, מייקל בוהאן | **תסריט:** ג'סטין מונג'ו | **צילום:** ברוס יאנג | **עריכה:** דניז הראצ'יס | **מוזיקה:** אלן ג'ון | **משחק:** ג'פרי ראש, ג'יי קורטני, פין ליטל, טרוור ג'יימסון | **מקור:** קיי.אם.איי., לוס אנג'לס

השחקן האוסטרלי הנודע ג'פרי ראש ('ניצוצות') מככב בדרמה משפחתית רבת קסם ומחממת לב על נער בודד והשקנאי שהופך לידידו הטוב.

מייקל קינגלי (ג'פרי ראש) הוא איש עסקים מבוגר שמגיע לעיר כדי להשתתף בהצבעה חשובה - החברה המשפחתית שבבעלותו שוקלת להשכיר אדמות לחברת מכרות. חתנו של מייקל תומך בעסקה אבל נכדתו מאדי, נערה בת שבע-עשרה שמודאגת מאיכות הסביבה, מתנגדת נמרצות. מועד ההצבעה נדחה באופן בלתי צפוי ומאפשר למייקל לבלות זמן עם מאדי ולספר לה על ילדותו בשנות החמישים, עת חי עם אביו הדייג בבקתה קטנה ומבודדת על חוף הים.

פילמוגרפיה: Two Fists, One Heart (2008)

מגיל תשע ומעלה

באדיבות חמישה כוכבים הפצה, תל אביב

Pro.: Matthew Street, Michael Boughen | **Sc.:** Justin Monjo | **DP.:** Bruce Young | **Ed.:** Denise Haratzis | **Music:** Alan John | **Cast:** Geoffrey Rush, Jai Courtney, Finn Little, Trevor Jamison | **Source:** KML, Los Angeles

Michael Kingley is a businessman whose family company is about to vote on a proposal to lease land in Western Australia to a mining company. A delay in the vote allows Michael to spend time with his 17-year-old granddaughter Maddy and tell her tales from his childhood in the 1950s, when he lived with his fisherman father in an isolated beachside shack.

Based on Colin Thiele's 1963 children's novel about a boy and his beloved pelican, Storm Boy is a timeless story of an unusual and unconditional friendship.

Filmography: Two Fists, One Heart (2008).

Ages nine and older

Courtesy of Five Stars Distribution, Tel Aviv

פלישת הדובים המפורסמת לסיציליה

לורנצו מטוטלי

צרפת/איטליה 2019 | 81 דקות | איטלקית | תרגום לעברית

The Bears' Famous Invasion of Sicily

La famosa invasione degli orsi in Sicilia

Lorenzo Mattotti

France/Italy 2019 | 81 min. | Italian | Hebrew subtitles



הפקה: ואלרי שרמן, כריסטוף ינקוביץ | **תסריט:** תומס בידג'ין, ז'אן-לוק פרומנטל, לורנצו מטוטלי, עפ"י ספרו של דינו בוזאטי | **עריכה:** סופי ריין | **מוזיקה:** רנה אוברי | **פסטיבלים:** קאן, אנסי | **מקור:** סרטי נחשון, רמת גן

מלך הדובים מוליך את שבטו מפסגות ההרים, אל עולמם של בני האדם, במסע חיפוש אחר בנו האובד ובמטרה לשרוד את תלאות החורף. לאחר מנוסה ממפלצות ונצחון על הדוכס הרשע, יחיו הדובים ובני האדם יחד בשלום.... לזמן מה.

הבמאי לורנצו מטוטלי, המאייר האגדי של ה'ניו יורקר', מעבד את הקלאסיקה של דינו בוזאטי ל"אנימציה קלאסית במיטבה, שתענג ותקסים ילדים ומבוגרים כאחד" (וראייטי). הסרט הוקרן בככורה במסגרת 'מבט מסוים' בפסטיבל קאן. "חריף ואלגנטי, אנימציה תוססת ומענגת" - THE UPCOMING.

סרט ביכורים | מגיל שמונה ומעלה

It all starts with Tonio, the Bear King's son, who is kidnapped by hunters in the Sicilian mountains. When the harsh winter threatens his people with famine, King Léonce decides to invade the land where the men live. With the help of his army, and a wizard, he succeeds and finally finds Tonio. But he soon discovers that bears are not meant to live in the land of men.

Lorenzo Mattotti, the legendary New Yorker illustrator, adapts the classic children's book by Dino Buzzati. "Classic animation at its best... calculated to charm children and adults alike" - Variety.

Feature Debut | Ages eight and older

Remi, Nobody's Boy *Rémi sans famille*

Antoine Blossier

France 2018 | 104 min. | Hebrew (dubbed) | Hebrew subtitles

רמי - ילד של אף אחד

אנטואן בלוסייה

צרפת 2018 | 104 דקות | מדובב לעברית | תרגום לעברית



Pro.: Eric Jehelmann, Philippe Rousselet | Sc.: Antoine Blossier | DP.: Romain Lacourbas | Ed.: Stephane Garnier | Music: Romaric Laurence | Festivals: Montpellier, Seattle | Cast: Daniel Auteuil, Maleaume Paquin, Virginie Ledoyen, Jonathan Zaccai, Jacques Perrin | Source: Nachshon Films, Ramat Gan

הפקה: אריק ילמן, פיליפ רוסלה | תסריט: אנטואן בלוסייה | צילום: רומן לאקורבה | עריכה: סטפן גארנייה | מוזיקה: רומריק לורנס | פסטיבלים: מונפלייה, סיאטל | משחק: דניאל אוטיי, מלום פקו, וירגיני לדוויין, ג'ונתן זכאי, ז'אק פרו | מקור: סרטי נחשון, רמת גן

Adapted from Hector Malot's celebrated classic novel, the film follows the adventures of Rémi, a young orphan raised by the kind Mrs. Barberin. At age ten, he is torn away from his adoptive mother and placed in the care of Signor Vitalis, a mysterious traveling performer. With him, Rémi learns the arduous life of a wandering entertainer and sings to earn his keep. With their loyal dog Capi and the little monkey Joli-Coeur, Rémi embarks on a long journey through France. The encounters, friendships and acts of solidarity he experiences along the way eventually lead him to the secret of his origins...

רמי (התגלית החדשה מלום פקו), יתום צעיר, יוצא למסע התבגרות, חיפוש והרפתקאות ברחבי צרפת. לצידו של ויטאליס (דניאל אוטיי), מוסיקאי נודד ומסתורי, יאלץ רמי לשיר עבור פת לחם ויעבור שיעור בהשרדות. הקשר הנרקם בין רמי לויטאליס, הסכנות שבדרך, העזרה ההדדית ושירתו המופלאה של רמי, יובילו אותו אל סוד מוצאא...

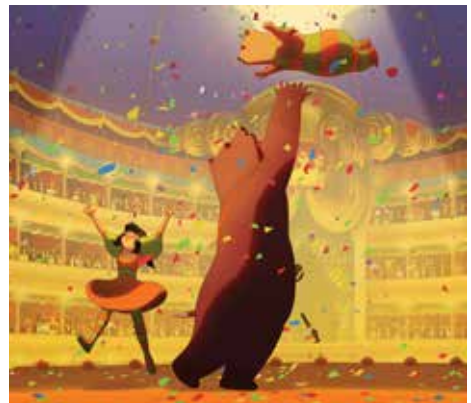
"מרהיב ומרגש" - TV5 Monde, "בידור נפלא לכל המשפחה" - La Voix du Nord

פילמוגרפיה: *The Grad Job* (2014), *Prey* (2010)

מגיל שמונה ומעלה

Filmography: *The Grad Job* (2014), *Prey* (2010).

Ages eight and older



טרופ בחצות



Midnight Madness

The Lodge

Veronika Franz, Severin Fiala

USA/UK 2019 | 108 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Simon Oakes Aliza, James Aaron Ryder | **Sc.:** Sergio Casci, Veronika Franz, Severin Fiala | **DP.:** Thimios Bakatakis | **Ed.:** Michael Palm | **Music:** Daniel Pensi, Saunder Jurriaans | **Festivals:** Sundance, Karlovy Vary, Fantasia | **Cast:** Riley Keough, Jaeden Martell, Lia McHugh, Richard Armitage, Alicia Silverstone | **Source:** Lev Cinemas Ltd.

Aidan and Mia resent Grace, the younger woman their father plans to marry. Devoted to their mother, they flatly reject Grace's attempts to bond and dig up dirt on her tragic past. They head to a remote lodge in the dead of winter to celebrate Christmas and soon they find themselves snowed in after their father heads back to the city. Just as relations begin to thaw, inexplicable, terrifying things begin to happen.

"Scary as hell... the next great horror film is here" - Chris Evangelista, SlashFilm.

Filmography: Goodnight Mommy (2014), Kern (doc, 2012).
The film contains disturbing scenes.

Showgirls

Paul Verhoeven

USA/France 1995 | 131 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Charles Evans | **Sc.:** Joe Eszterhas | **DP.:** Jost Vacano | **Ed.:** Mark Goldblatt, Mark Helfrich | **Music:** David A. Stewart | **Cast:** Elizabeth Berkley, Gina Gershon, Alan Rachins, Kyle MacLachlan | **Source:** The Festival Agency, Paris

Las Vegas... Nomi Malone, a tough-as-nails drifter with a go-it-alone attitude and a murky past, arrives on the legendary Strip and sets about trampling on everyone around her as she fights her way up from stripper in a sleazy club to star showgirl.

The first NC-17 rated film to receive a wide theatrical release, Showgirls goes further than any other film of the 1990s in its depiction of consumerism, crass spectacle, and the dark side of the American dream. The film offers a delirious star-is-born satire and a terrifying vision of capitalism's corruption of the soul.

Filmography: Basic Instinct (1992), She (2006).
The film contains disturbing scenes.

הבקתה

ורוניקה פרנץ, סוורין פיאלה

ארצ'ב/בריטניה 2019 | 108 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

הפקה: סיימון אוקס אלייזה, ג'יימס אהרון ריידר | **תסריט:** סרג'ו קאשי, ורוניקה פרנץ, סוורין פיאלה | **צילום:** תימוס בקאטאקיס | **עריכה:** מייקל פאלם | **מוזיקה:** דניאל פנסי, סאונדר, יוריאנס | **פסטיבלים:** סאנדאנס, קרלובי וארי, פנטזיה | **משחק:** ריילי קיאו, ג'ידן מארטל, ליה מק'יו, ריצ'ארד ארמיטאג', אליסיה סילוורסטון | **מקור:** בתי קולנוע לב

איידן ומיה אינם יכולים לסבול את גרייס. אביהם ריצ'ארד עזב את הבית למענה, ועכשיו הם עומדים להנשא ואמא שלהם הרוסה. הם מסרבים להתיידד איתה ומוצאים דברים מעניינים מאוד כשהם מחטטים בעברה הכאוב. ריצ'ארד וגרייס גוררים את איידן ומיה לבלות איתם את חג המולד בבקתה מבודדת. ריצ'ארד חוזר העירה בענייני עבודה, ועד מהרה איידן ומיה מוצאים עצמם לכודים בבקתה המושלגת עם האם החורגת העתידיה. לרגע נדמה שזו תחילתה של התפיסות, אך אז מתחילים להתרחש דברים מזוהים, מפחידים, אפילו מצמררים...

"מפחיד בטרוף... סרט האימה הגדול הבא כבר כאן" - כריס אוונגליסטה, סלאש פילם.

פילמוגרפיה: Goodnight Mommy (2014), Kern (doc, 2012).
הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

נערות שעשועים

פול ורהובן

ארצ'ב/צרפת 1995 | 131 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

הפקה: צ'רלס אוונס | **תסריט:** ג'ו אסטרהאז | **צילום:** ג'וסט וקאנו | **עריכה:** מארק גולדבלאט, מארק הלפריך | **מוזיקה:** דייוויד סטוארט | **משחק:** אליזבת ברקלי, ג'ינה גרשון, אלן ראשינס, קייל מקלאקלן | **מקור:** פסטיבל אייבינג'י, פריס

נומי מאלון, בחורה קשוחה עם עבר מפוקפק, מגיעה ללאס וגאס כדי להפוך לרקדנית. בתוך זמן קצר היא מתחילה לפלס את דרכה מחשפנית במועדון סליזי לכוכבת שעשועים, והיא מוכנה לדרוך על כל מי שהיא פוגשת בדרך - כולל החבר-מנהל שלה זאק והדיווח של המופע, קריסטל - בדרכה לצמרת.

את "נערות שעשועים" כתב ג'ו אסטרהאז וביים פול ורהובן, שכבר שיתפו פעולה שלוש שנים קודם לכן ב"אינסטינקט בסיסי". היה זה הסרט הראשון עם דרוג "למבוגרים בלבד" שזכה להפצה מסחרית רחבה והוא הלך רחוק יותר מכל סרט של שנות ה-90 בתאור הצד האפל של החלום האמריקאי.

פילמוגרפיה: היא (2016), אינסטינקט בסיסי (1992), זכרון גורלי (1990).
הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

The Art of Self-Defense

Riley Stearns

USA 2019 | 104 min. | English | Hebrew subtitles



Pro.: Andrew Kortschak, Walter Kortschak, Cody Ryder, Stephanie Whonsetler | **Sc.:** Riley Stearns | **DP.:** Michael Ragen | **Ed.:** Sarah Beth Shapiro | **Music:** Heather McIntosh | **Festivals:** SXSW, Chicago, Edinburgh, Munich | **Cast:** Jesse Eisenberg, Alessandro Nivola, Imogen Poots | **Source:** Park Circus, Glasgow

After he's attacked on the street at night by a roving motorcycle gang, timid bookkeeper Casey (Jesse Eisenberg) joins a neighborhood karate studio to learn how to protect himself. Under the watchful eye of a charismatic instructor, Sensei, and hardcore brown belt Anna, Casey gains a newfound sense of confidence for the first time in his life. But when he attends Sensei's mysterious night classes, he discovers a sinister world of fraternity, brutality and hyper-masculinity.

Audacious and offbeat, The Art of Self-Defense is an original dark comedy that takes toxic masculinity to absurd extremes.

Filmography: Faults (2014).
The film contains disturbing scenes.

אמנות ההגנה העצמית

ריילי סטרנס

ארצ'ב 2019 | 104 דקות | אנגלית | תרגום לעברית

הפקה: אנדרו קורצ'ק, וולטר קורצ'ק, קודי ריידר, סטפאני וונסטלר | **תסריט:** ריילי סטרנס | **צילום:** מייקל ראגן | **עריכה:** שרה בת' שפירו | **מוזיקה:** היתר מק'ינטוש | **פסטיבלים:** SXSW, שיקגו, אדינבורו, מינכן | **משחק:** ג'סי אייזנברג, אלסנדרו ניבולה, אימוג'ן פוטס | **מקור:** פארק סירקוס, גלאזגו

קייסי, מנהל חשבונות ביישן וחסר בטחון, מותקף לילה אחד על ידי חבורת אופנוענים ומחליט שהוא חייב ללמוד להגן על עצמו. הוא מצטרף למועדון קראטה ומתחיל להתאמן תחת עינם הפקוזה של מדריך כריזמטי בשם סנסיי ולוחמת קשוחה בשם אנה. לראשונה בחייו, קייסי מתחיל להרגיש בטוח, נשאל לעולם חדש, אך עדיין הוא לא מוכן למחוזות אליהם מוביל אותו המנטור החדש.

ג'סי אייזנברג לא פחות מנפלא כקייסי, בסרט מקורי ומפתיע שהוא בו בזמן מצחיק, מזר, אבסורדי ומלא תובנות. השילוב של קומדיה שחורה, דיון אירוני בטיבה של גבריות ואתסטיקה של שנות השמונים, כבר זיכה את הסרט בשבחים רבים.

פילמוגרפיה: Faults (2014).
הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

Bacurau

Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles

Brazil/France 2019 | 130 min. | Portuguese | Hebrew and English subtitles



Pro.: Emilie Lesclaux, Saïd Ben Saïd, Michel Merkt | **Sc.:** Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles | **DP.:** Pedro Sotero | **Ed.:** Eduardo Serrano | **Music:** Mateus Alves, Tomas Alves Souza | **Festivals:** Cannes (Jury Prize) | **Cast:** Sonia Braga, Udo Kier, Bárbara Colen, Thomas Aquino | **Source:** SBS Int'l, Paris

A few years from now... in the small village of Bacurau, the people are in mourning at the loss of the matriarch, Carmelita. Shortly after, the water supply is cut off through nefarious political deals and it appears that the village has vanished from most maps. Worse yet, not far away is a group of foreigners planning something extremely sinister.

Winner of the Jury Prize in Cannes, Bacurau combines political critique and genre mayhem and builds the tension until it explodes in a most unexpected way.

Filmography (Mendonça): Aquarius (2016), Neighboring Sounds (2012).

The film contains disturbing scenes.

הפקה: אמילי לסקלו, סטיבן בן סטיד, מישל מרקט | **תסריט:** קלבר מנדונסה פיליו, ז'וליאנו דורנלס | **צילום:** פדרו סוטרו | **עריכה:** אדוארדו סראנו | **מוזיקה:** מתאוש אלונש, תומאס אלואיש סוזה | **פסטיבלים:** קאן (פרס חבר השופטים) | **משחק:** סוניה בראגה, אוודו קייר, ברברה קולן, תומס אקינו | **מקור:** אס.בי.אס. פריס

בעתיד, בעוד כמה שנים... בבאקוראו, כפר קטן בצפון ברזיל, התושבים אבלים על מותה של כרמליטה בת התשעים וארבע, ראש הכפר. כמה ימים אחר כך הצרות מתחילות - אספקת המים מופסקת בגלל עסקאות פוליטיות מפוקפקות, התושבים שמים לב שהכפר נעלם מרוב המפות, והגרוע מכל - קבוצה מאיימת של זרים מתקבצת בסמוך לכפר.

זוכה פרס חבר השופטים בפסטיבל קאן השנה, סרטם החדש של הבמאי הברזילאי המוערך קלבר מנדונסה פיליו ("צילילים מהשכונה", פסטיבל חיפה 2018) ושותפו ז'וליאנו דורנלס, משלב במיומנות ביקורת חברתית נוקבת, אלימות מדממת ואין ספור פיתולי עלילה והפתעות.

פילמוגרפיה: Aquarius (2016), Neighboring Sounds (2012).

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

OPENING NIGHT GALA NOV. 12, 2019

STEVE TISCH CINEMA CENTER AT SABAN THEATRE, BEVERLY HILLS



פסטיבל הסרטים הישראלי בלוס אנג'לס

33RD ISRAEL FILM FESTIVAL

LOS ANGELES
NOV. 12-26, 2019

FOR SPONSORSHIP OPPORTUNITIES, PLEASE CONTACT ISRAFEF FOUNDATION, INC. AT
MEIR@ISRAELFILMFESTIVAL.ORG | 213.948.8800 OR 310.247.1800 | WWW.ISRAELFILMFESTIVAL.COM

© 2019 A PRESENTATION OF ISRAFEF FOUNDATION, INC. | KEY ART DESIGNED BY INBYNC PLUS



Zombieland: Double Tap

Ruben Fleischer

USA 2019 | 97 min. | English | Hebrew subtitles

זומבילנד: ירייה כפולה

רוברט פליישר

ארה"ב 2019 | 97 דקות | אנגלית | תרגום לעברית



Pro.: Gavin Polone | Sc.: Dave Callahan, Rhett Reese, Paul Wernick | DP.: Chung-hoon Chung | Ed.: Dirk Westervelt | Music: David Sardy | Cast: Emma Stone, Woody Harrelson, Jesse Eisenberg, Abigail Breslin, Rosario Dawson, Zoey Deutch, Luke Wilson, Bill Murray, Dan Aykroyd | Source: Forum Film, Herzliya Pituach

The zombie slayers are back. In the anticipated sequel to 2009's cult hit Zombieland, original stars Emma Stone, Woody Harrelson, Jesse Eisenberg and Abigail Breslin return to fight off zombies that have evolved in the years since the first.

Through comic mayhem that stretches from the White House and through the heartland, these four slayers must face off against the many new kinds of zombies that have evolved since the first movie, as well as some new human survivors.

Filmography: Venom (2018), Gangster Squad (2013), 30 Minutes or Less (2011), Zombieland (2009).

The film contains disturbing scenes.

הפקה: גאווין פולון | תסריט: דיב קלאהם, רט ריס, פול ורניק | צילום: צ'ונג צ'ונג-הון | עריכה: דירק וסטרוולט | מוזיקה: דיוויד סארדי | משחק: אמה סטון, וודי הארלסון, ג'סי אייזנברג, אביגיל ברסלין, רוזריי דוסון, זואי דויטש, לוק ווילסון, ביל מורי, דן אקרויד | מקור: פורום פילם, הרצליה פיתוח

עשר שנים עברו מאז 'ברוכים הבאים לזומבילנד' וקומדיית האימה כבר הפכה לסרט קאלט. כעת מתאחדים אמה סטון, וודי הרלסון, ג'סי אייזנברג ואביגיל ברסלין עם הבמאי רוברט פליישר ('זונם') והכותבים רט ריס ופול ורניק ('דדפול') כדי ליצור את 'זומבילנד: ירייה כפולה'.

בסרט החדש מתמודדים ארבעת המחסלים עם סוגים חדשים של זומבים ועם דמויות אנושיות חדשות, אך ההתמודדות המשמעותית ביותר היא עם 'כאבי הגדילה' של משפחתם העוקצנית.

פילמוגרפיה: ונום (2018), יחידת גנגסטרים (2013), 30 דקות או פחות (2011), ברוכים הבאים לזומבילנד (2009).

הסרט כולל סצנות מטרידות לצפייה

Between the Covers

Literary adaptations in the Festival's program:

ספרים רבותיי, ספרים

סרטים בתכנית הפסטיבל שמבוססים על מקורות ספרותיים:

- In the Bottle – based on the novel by Thierry Barré / על פי ספרו שלו תיירי בארה
- JT Leroy – based on the memoir by Savannah Knoop / ג'י.טי. לירוי – על פי ספרה של סוואנה נופ
- The Goldfinch – based on the novel by Donna Tartt / החוחית - על פי ספרה של דונה טארט
- An Irrepressible Woman – based on the history book by Dominique Missika / חולמת רק עליו - על פי ספרה של דומיניק מסיקה
- Out Stealing Horses – based on the novel by Per Petterson / יוצאים לגנוב סוסים - על פי ספרו של פר פטרסון
- Martin Eden – based on the novel by Jack London / מרטין עדן - על פי ספרו של ג'ק לונדון
- Motherless Brooklyn – based on the novel by Jonathan Lethem / עיר יתומה - על פי ספרו של ג'ונתן לית'ם
- Piranhas – based on the novel by Roberto Saviano / פיראנות - על פי ספרו של רוברטו סביאנו
- The Bears' Famous Invasion of Sicily – based on the novel by Dino Buzzati / פלישת הדובים המפורסמת לסיציליה - על פי ספרו של דינו בוזאטי
- Remi, Nobody's Boy – based on the novel by Hector Malot / רמי - ילד של אף אחד - על פי ספרו של הקטור מאלו
- Mr. Kohl's Final Hour – based on the play by Joshua Sobol / שעתו האחרונה של מר קול - על פי מחזהו של יהושע סובול
- The Collini Case – based on the novel by Ferdinand von Schirach / תיק קוליני - על פי ספרו של פרדיננד פון שיראך



מתוך הסרט 'יוצאים לגנוב סוסים'



HAIFA
FILM
FESTIVAL
פסטיבל
הסרטים
הבינלאומי
חיפה 35th

35th Haifa International Film Festival
مهرجان الافلام الدولي حيفا

12-21.10.2019

בלעדי
למנויי הפיס
כרטיס לסרט בפסטיבל הסרטים חיפה
ב- 10 ש' בלבד

GITAMERDO

לקבלת ההטבה ולהטבות נוספות
היכנסו לאתר ההטבות ב- PAISPLUS.CO.IL

עוד אין לכם מנוי? להצטרפות 3990*
או בנקודות המכירה

עד 4 כרטיסים למנוי. בכפוף לתקנון ולתנאי ההטבה המפורסמים באתר.
אזהרה: משרד העבודה, הרחוקה והשירותים החברתיים קובע, כי הימורים עלולים להיות
ממכרים. ניתן ליצור קשר עם מוקד הרחוקה למידע וסיוע של משרד העבודה הרחוקה
והשירותים החברתיים שמספרו 118 (שיחה חינם) 24 שעות ביממה. הזכיה תלויה במזל
בלבד, ואינה קשורה לידע, ניסיון, יכולת או ריבוי משחקים. בהגרלות המנויים ניתן לזכות
בפרס מירבי אשר נע בין 50,000 ש' עד 1.5 מיליון ש'. סכום הפרס משתנה מהגרלה
להגרלה. ההגרלות המיוחדות למנויים ולמצטרפים חדשים כפוף לילקוט הפרסומים



צרפתית היא שפה שמאפשרת ללמוד ב-800 מוסדות צרפתיות להשכלה גבוהה ולמחקר
בואו ללמוד צרפתית במכון הצרפתי חיפה!

אתם מוזמנים להשתתף בימים פתוחים של המכון הצרפתי בחיפה והסניפים:

17:00-19:00, 23.10	יום ד' 23.10	רח' הגפן 37	חיפה - סניף ראשי
17:00-19:00, 27.10	יום א' 27.10	הספריה, רח' הדגן 4	זכרון יעקוב
17:00-19:00, 28.10	יום ב' 28.10	אשכול הפיס, רח' דפנה 52	קרית ביאליק
17:00-19:00, 23.10	יום ד' 23.10	מרכז ההנצחה, רח' המגדל	קרית טבעון
17:00-19:00, 23.10	יום ד' 23.10	מתנ"ס רבין, חטיבת יפתח 200	כרמיאל

עברנו לבניין הקונסוליה הצרפתית - רח' הגפן 37, חיפה



*ובנוסף אני מדברת צרפתית

הירשמו עכשיו!

04-8312333

tsarfatit.co.il

צוות הפסטיבל 2019	
הנהלת הפסטיבל	צילום סטילס: זיו עמר, יוסף הירש
מנהלת אמנותית: פנינה בלייר	צילום וידאו: מיקי תומאש
מנכ"ל אתו"ס: עו"ד יגאל זאבי	הגברה ותאורה: אקשטיין מערכות הגברה בע"מ
מ"מ מנהל הסינמטק והפסטיבל: ירון שמיר	
סמנכ"ל תפעול ומפיק ראשי: שרון לוגסי	
סמנכ"ל כספים: ר"ח אירנה יוסבך	
צוות	
ועדת רפרטואר: פנינה בלייר, ירון שמיר, ענת נטל, ניר נאמן	
תיאום תוכנית אמנותית, עריכת הקטלוג וכתיבת טקסטים בעברית ואנגלית: עמליה רוזן	
עריכת האינטרס ומודעות לעיתונות: ירון שמיר, אביחי צרפתי	
אוצר רצועת דוקו בינ"ל: דיוויד ד'ארסי	
אוצר תכנית טירוף בחצות: ירון שמיר	
עורכת אירועי תעשייה וכנסים בינלאומיים: רות לב ארי	
שולחנות עגולים בינלאומיים: גיתית וינר-אריה	
יועץ סדנאות: ירון זליג	
הנחיה: עודד גובר, רותה קופפר	
אוצר ומפיק ראשי תכנית VR: טל הרינג	
הפקת תחרויות הקולנוע הישראלי: יעל טימרמן	
עזרה בהפקת אירועי ותחרויות הקולנוע הישראלי: נוגית אלטשולר	
צוות מיון תחרויות ישראליות: עמנואל מאייר, סופי ארטו, נעה שבתאי, לימור פנחסוב, קרן מרגלית, נוגית אלטשולר, אורי סיון, יורם שפר, שרון בר זיו, אורי אמיתי, איל בלחסן	
הפקת אירועים מיוחדים, שוק אמנים, אירועי תעשייה: נעמה אלטשולר	
הפקת אירועי חצוצות: נעמה אלטשולר, הגר אזו"ב, שי רזיאל, לימור מרמור, חלי נגר	
עריכה והפקת רצועת קולניריה: נעמה אלטשולר	
ריכוז צוותי שיפוט קולנוע ישראלי: נעם פופר	
ריכוז צוותי שיפוט חו"ל: לב אורלוב	
תיאום הפקה: הגר אזו"ב	
תיאום מחלקת אומנות: הגר אסא	
תיאום תנועת סרטים: אורית לוי,רוברט ספקטור, אסף מרק רי"ך	
הגהות: יוסי טל	
מנהלת פרסום ומדיה: שרון וולמן-עובדיה	
מדיה דיגיטלית ואתר הפסטיבל: אבי סגרון, קסם ברקוביץ'	
אירוח ומדיה בינלאומית: שרונה לופט	
תיאום אירוח חו"ל ומלונות: ענת גולן	
יחסי ציבור: דורית חורדי, הדס שפירא	
ניהול חוזים וחדר מצב: כריסטינה רבקין	
מערך הזמנות: אופיר לוי, טלי עמנואל, ניבי אלמוג	
עוזרת סמנכ"ל תפעול ומפיק ראשי: עדי מנו מילר	
ניהול מערך מכירות: דימה אארוב	
מחלקת מכירות: מיכל שקל, פירחה עמר, שני אלון, אביה בוסקילה, ליפד בניאיש, ליאור בן חיים	
מודיעין: שני אלטר, עופרי נוימן, שחר עטיה	
פרסום ועיצוב גרפי: לם-מרגלית שפי	
פרסום דיגיטלי: אנאלוג תקשורת 2018 בע"מ	
תכנון וביצוע אתר אינטרנט: טייקו אינטראקטיב בע"מ	
תוכנת מכירת כרטיסים: טופ-טיקס בע"מ	

Ticketing Software: TopTix Ltd.
Still Photography: Ziv Amar, Yosef Hirsch
Video Photography and Editing: Miki Tomash
Lighting and Amplification: Eckstein Lighting and Amplification Systems Ltd.

Opening Ceremony

Director and Producer: Igal Zeevi
Mapping Animation: Yossi Cameo
Lighting, Screens and Amplification: Cameo Multimedia

Technical Staff

Technical Management: Gennady Spector
Digital Translation: Ami Winter - Digititle, Roy Piltuk - Royal Titles
Projectionists: Boris Aerov, Yuval Karpf, Duffy Katz, Michael Yakobovich, Ben Derteba, Ofer Bronstein, Kevin Spector, Golan Rozenkviť, Eilon Morag

Ethos – Haifa Company for Art, Culture & Sport Ltd.
Chief Accountant: Miri Carmon
Accounting: Ilana Amshalom, Maya Gariani, Judith Buskila
Management Secretary and Contract Assistant: Mira Peleg
HR Manager: Christina Rivkin
Advertising and Media Manager: Sharon Volman-Ovadia
Computerization Director: Leonid Shehtman
Chief Security Officer: Yossi Cohen
Logistics and Supplies Assistant: Nissim Barmoucha
Business Licensing: Shay Raziel, Limor Marmor

Haifa Cinematheque

Acting Cinematheque Manager: Yaron Shamir
Administrative Manager: Orit Levy
Content Editor: Nugit Altschuler Ph.D
Education: Amani Odeh
Ushers: Roey Noy, Uzi Tanai, Itamar Presser Beeri, Einat Schwartz, Yael Lavi

Auditorium and Rappaport

Theatres Division Manager: Reuven Efrati
Theatres Division Administrative Coordinator: Kama Kazikaro
Artists' Entrance: Hezi Nagar, Gennady Kostovetsky
Auditorium and Rappaport Staff: Igor Krshever, Yuri Alexandrovski, Michael Liuliev, Vladimir Apsov, Ilana Stoler
Maintenance Staff: Irena Chiva, Marina Guzon, Leonid Viner, Octabrina Borisov, Vladimir Stefanenko

Beit Hecht

Administrative Coordinator: Kama Kazikaro
Staff: Arkadi Finkelstein, Semyon Agrest, Valentina Vladovsky

Krieger Hall:

Krieger Hall Secretary: Rivka Yohai
Maintenance Staff: David Ben David, Danny Katz, Andrei Spolnik
Maintenance Staff: Alla Kondrizuk

Legal Advice

Adv. Yaakov Gilat, Adv. Ran Brayer

Accountant

BDO Ziv Haft

FESTIVAL STAFF 2019

Management

Artistic Director: Pnina Blayer
Ethos General Director: Adv. Igal Zeevi
Acting Cinematheqe and Festival Director: Yaron Shamir
Executive Producer: Sharon Lugassi
Chief Financial Officer: Irena Weisbach

Content Production

Programming: Pnina Blayer, Yaron Shamir, Anat Natal, Nir Neeman
Program Coordinator, Catalogue Editor and Hebrew/English Texts: Amalia Rosen
Special Events Coordinator and Magazine Editor: Yaron Shamir, Avihai Zarfati

Documentary Curator: David D'Arcy
Midnight Madness Curator: Yaron Shamir
Industry Events Curator: Ruth Lev-Ari
International Tables: GititWainer-Arie
Pitching Conference Advisor: Yaron Seelig
Moderator: Oded Gruber, RutaKupfer

Curator and Producer VR Program: Tal Haring
--

Israeli Film Competitions Production: Yael Timerman
Israeli Film Competitions and Events - Assist: Nugit Altschuler
Selection Committee of Israeli Cinema: Uri Amitai, KerenMargalit, Sophie Artus, Eyal Blachsan, Ori Sivan, Noa Shabtai, Emmanuelle Mayer, Yoram Schaffer, Sharon Bar-Ziv, Limor Pinhasov, Nugit Altschuler

Craft Market Producer, Industry Events Logistics: Naama Altshuler
Outdoor Events Coordinator: Hagar Ezov, Naama Altshuler, Limor Marmor, Shay Raziel
Doculinary Program Production: Naama Altshuler
Israeli Jury Coordinator: Noam Popper
International Jury Coordinator: Lev Orlov

Production Coordinator: Hagar Ezov
Artistic Department Coordinator: Hagar Assa
Film Traffic Coordinator: Orit Levy, Robert Spector, Asaf Mark Reich
Proofreading: Yossi Tal

Advertising and Media Director: Sharon Volman-Ovadia
Website Content Upload and Digital Media Coordinator: Avi Sagron, Kesem Berkovitch

Hospitality Coordinator and International Media: Sharona Luft
International Guests and Hotels Coordinator: Anat Golan
Public Relations: Dorit Hordi, Hadas Shapira

Contract Manager and Customer Service: Christina Rivkin
Invitations Coordinator: Ofir Levi, Tali Emanuel, Nivi Almog
Executive Producer Assistant: Adi Mano Miller
Sales Manager: Dima Aerov
Box Office Shift Managers: Michal Shekel, Pircha Amar, Shanny Alon, Lior Ben Haim, Avia Buskilla, Lipaz Benyaish
Information: Shany Alter, Ofri Noiman, Shachar Attya

Advertising & Graphic Design: Lam-Margalit Ltd.
Social Media Moderator: Analog Communication 2018 Ltd.
Web Site Design: Tyco Interactive Ltd.

Thanks

The 35th Haifa International Film Festival wishes to thank the following for their friendship and support:

Amos Geva, Berlin • **Ankara Cinema Association / Festival on Wheels**, Dr. Ahmet Boyacioglu, Basak Emre, Ankara • **Austrian Film Commission**, Martin Schweighofer, Anne Laurent, Vienna • **Autlook Filmsales**, Salma Abdalla, Stephanie Fuchs, Vienna • **Autograf Karol Woźniński**, Olga Domżała, Nowa Iwiczna • **Bac Films International**, David Grumbach, Juliette Bechu, Paris • **Be For Films**, Pamela Leu, Karlijn Copman, Bruxelles • **Best Friend Forever**, Martin Gondre, Charles Bin, Louise Devillers, Brussels • **Beta Cinema**, Dirk Schuerhoff, Thorsten Ritter, Cosima Finkbeiner, Munich • **CAT&Docs**, Catherine Le Clef, Maëlle Guenegues, Paris • **Cercamon**, Sebastien Chesneau, Dorian Magagnin, Dubai • **Charades**, Carole Baraton, Yohann Comte, Nicolas Rebeschini, Margaux Namura, Paris • **Cinephil**, Philippa Kowarsky, Shoshi Korman, Tel Aviv • **Cineteca di Bologna**, Carmen Accaputo, Bologna • **Coproduction Office**, Christina Demetriou, Berlin • Daria Price, New York • **Doc & Film International**, Daniela Elstner, Hannah Horner, Paris • Ehsan Khoshbakht, London • **Elle Driver**, Adeline Fontan Tessaur, Juliette Le Ruyet, Paris • Etgar Keret, Shira Geffen • **Fandango**, Raffaella Di Giulio, Rome • **Far Sun Film Co.**, Joyce Yang, Hong Kong • **Federation Entertainment**, Paris • **Festival Scope**, Alessandro Raja, Egle Cepaite • **Film Factory**, Vicente Canales, Manon Barat, Alexandra Cavaglia, Barcelona • **Filmitalia - Istituto Luce Cinecittà**, Carla Cattani, Monica Moscato, Giovanni Marco Piemontese, Rome • **Filmoption International**, Maryse Rouillard, Isabelle Legault, Montreal • **Films Boutique**, Jean Christophe Simon, Valeska Neu, Isabel Ivars, Ruta Svedkauskaitė, Berlin • **Films du jeudi**, Laurence Braunberger, Paris • **Gemini Girls Productions**, Beth Elise Hawk, Santa Monica • **Gerald Fox**, London • **Great Point Media**, Robert Halmi, Jim Reeve, Lucas Meurin, London • **Greek Film Centre**, Iliana Zakopoulou Athens • Heretic Outreach, Ioanna Stais, Christina Liapi, Athens • Hi Film, Ada Solomon, Ilinca Belciu, Bucharest •

Hungarian National Film Fund, Katalin Vajda, Budapest • **Indie Sales**, Nicolas Eschbach, Eric Neve, Martin Gondre, Paris • **Intercinema Agency**, Raisa Fomina, Moscow • **Intramovies Srl, Paola Corvino**, Marco Valerio Fusco, Fabio Tucci, Rome • **Jour2Fête Sales**, Samuel Blanc, Clémence Michalon, Paris • **Jüdisches Filmfestival Berlin & Potsdam**, Nicola Galliner, Berlin • **Karlovy Vary IFF** Eva Zaoralova, Karel Och, Karlovy Vary • **Kinology**, Grégoire Graesslin, Paris • **KMI**, Kathy Morgan, Heather Probert • **Latido Films**, Oscar Alonso, Marta Hernando, Madrid • **Le Pacte**, Maxime Perret-Cortassa, Nathalie Jeung, Paris • **Les Films du Losange**, Lise Zipci, Hugo Revello, Paris • **Les films du poisson**, Yael Fogiel, Garance Cosimano, Estelle Fialon, Paris • **LevelK, Tine Klint**, Niklas Teng, Frederiksberg • **Loco Films**, Clara Ouchar, Juliette Antoine, Paris • **Luxbox**, Fiorella Moretti, Valentin Carré, Paris • **Mazel Productions**, Nelly Kafsky, Paris • **Memento Films International**, Tanja Meissner, Gaëlle Palluel, Paris • **Mistrus Media**, Gints Grube, Riga • **MK2**, Nathanaël Karmitz, Juliette Schrameck, Anne-Laure Barbarit, Pablo Carrizosa, Paris • **Movie-Time**, Barbara Varani, Rome • **MPM Premium**, Marie-Pierre Macia, Jean-Charles Mille, Natsuki Lambert • **Negativ Film Productions**, Daniel Vadocký • **New Europe Film Sales**, Jan Naszewski, Ewa Bojanowska, Warsaw • **Norwegian Film Institute**, Stine Oppegaard, Knut Skinnarmo, Pål Håberg, Oslo • **Nu Image**, Avi Lerner, Jonathan Yunger, Tanner Mobley, Los Angeles • **Park Circus**, Mark Hirzberger-Taylor, Jack Bell, Graham Fulton, Glasgow • **Picture Tree International**, Andreas Rothbauer, Yael Chouraqui, Berlin • **Playtime, Francois Yon**, Joris Boyer, Paris • **Pluto Film**, Daniela Chlapikova, Berlin • **Protagonist Pictures**, Mounia Wissinger, Vanessa Saal, London • **PROTIM V.P.**, Maryna Er Gorbach, Mehmet Bahadir Er, Istanbul • **Prowess Pictures**, Kristin Mann, Laura Smith • **Pyramide International**, Eric Lagesse, Agathe Valentin, Iliaria Gomasasca, Paris • Rai, Luigi De Siervo, Lucetta Lanfranchi, Rome • **Ramonda Inc.**, Pascale Ramonda, Paris • **Rediance**, Meng Xie, Xu Jing, Beijing • **Reel Suspects**, Matteo Lovadina,

Thanks

Alberto Alvarez Aguilera, Paris • **SBS International**, Saïd Bensaïd, Kevin Chneiweiss, Sophie Roudaut, Paris • **Screen International**, Matt Mueller, Gunter Zerbich, Louise Tutt, Jonathon Cooke, Nikki Baughan • **Shanghai Haojin Film Center**, Liu Feifang, Shanghai • **Some Shorts**, Wouter Jansen, Nijmegen • **Sony Pictures**, Susan Senk, Tania Reed, Los Angeles • **Swedish Film Institute**, Petter Mattsson, Stockholm • **Swiss Films**, Marcel Müller, Sabina Brocal, Geneva • **Tamasa Distribution**, Laurence Berbon, Paris • **Tato Film**, Olena Yershova, Kiev • **The Festival Agency**, Leslie Vuchot, Selina Boye, Paris • **The Match Factory**, Michael Weber, Thania Dimitrakopoulou, Sergi Steegmann, Valentina Bronzini, Cologne • **The Post Republic**, Michael Reuter, Germany • **The Yellow Affair**, Miira Paasilinna, Karoliina Dwyer, Steven Bestwick, Helsinki • **Tritona Studio**, Natalia Troyankina, Moscow • **True Colours Glorious Films**, Catia Rossi, Gaetano Maiorino, Rome • **Ulrich Seidl Filmproduktion**, Georg Aschauer, Melanie Friedl, Vienna • **Urban Distribution International**, Eric Schnedecker, Morgane, Montreuil • **Us Film & Hayali Ihracat Film**, Tuna Erturk, Istanbul • **Vertigo, Danijel Hocevar**, Ljubljana • **Visit Films**, Ryan Kampe, Tarek Shoukri, Brooklyn • **Warsaw Film Foundation**, Stefan Laudyn, Warsaw • **WaZabi Films**, Anick Poirier, Lorne Price, Ruby Rondina, Toronto • **WestEnd Films**, Maya Amsellem, Lucie Braverman, Alex Pye, London • **Wide Management**, Loic Magneron, Matthias Angoulvant, Paris • **Wild Bunch**, Silvia Simonutti, Esther Devos, Paris • **Wood Entertainment**, Tara Wood, Santa Monica • **WTFilms Grégory Chambet**, Dimitri Stephanides, Paris

Consulat de France de Haifa Consul Patrice Servantie • **Institut français d'Israel** Audiovisual Attaché Stephanie Rabourdin, Director Jean-Jacques Pierrat, Communication Manager Anne-Sophie Troulliard, Cultural and Audiovisual Program Officer Anne-Solenne Léa, Cultural and Audiovisual Project Manager Yael Baruch • **Embassy of Italy in Israel** Ambassador Gianluigi

Benedetti • **The Italian Cultural Institute in Haifa** Mrs. Claudia Romano • **Royal Norwegian Embassy** Ambassador Jon Hanssen-Bauer, First Secretary Christine Beate Knudsen • **Embassy of the Republic of Austria** Director Cultural Forum Mr. Arno Mitterdorfer • **Embassy of the Federative Republic of Brazil** • **China Cultural Center Tel Aviv** • **Romanian Cultural Institute in Tel Aviv** Director Martin Salamon and Project Manager Andreea Soare-Waserstein • **Embassy of Ukraine** • **Embassy of Spain** Ambassador Manuel Gómez-Acebo • **Embassy of Ireland** • **Embassy of Mexico** • **Embassy of the Slovak Republic**

[Special thanks to Avi Lerner for his continued support and generous donation](#)

[Special thanks to Simon Roth for his generous donation](#)

[Special thanks to Héléne Schoumann for her generous donation generous donation](#)

[Special thanks to The Post Republic and, Michael Reuter for their](#)

[Special thanks to Filmitalia-Istituto Luce Cinecittà, Carla Cattani, Monica Moscato and Giovanni Marco Piemontese, for their friendship and support.](#)

[Special thanks to Comunidade Israelita do Porto](#)

אסכולות. לסקרנות שלך.



קורסים במגוון תחומים, 8 מפגשים בכל קורס

העולם החדש והמזרח התיכון

האקטואליה של חיינו היא היסטוריה
ד"ר גיא בכור
תל אביב | רעננה



החיים כמשחק

תורת המשחקים בעידן ה"פוסט אמת"
ד"ר חיים שפירא,
מתמטיקאי ופילוסוף
תל אביב | רחובות



פילוסופיה שימושית

שאלות על החיים
ד"ר שמעון אזולאי
תל אביב | רעננה | חיפה



ביקור התזמורת

הסימפוניות הגדולות בהיסטוריה
המאסטרו גיל שוחט
וסימפונט רעננה
תל אביב | חיפה



שבעת החטאים

ללמוד להתגבר על חולשותינו
ד"ר יוסי חלמיש
תל אביב | רעננה | ירושלים | חיפה



מועדון קריאה

יצירות המופת האלמותיות
קובי מידן
תל אביב | רעננה | ירושלים



גיבורות התנ"ך

קריאה אישית ומרתקת של סיפורי התנ"ך
השופטת פרופ' דפנה ברק ארז,
פרופ' אריה אלדד, עו"ד דינה זילבר,
פרופ' יובל אלבשן וקובי אריאלי
תל אביב | רחובות



גדולה מהחיים

הפסנתרנית ד"ר אורית וולף
וסימפונט רעננה
מופע פתיחה חגיגי
עיבודים חדשים לשיריו של
יוסי בנאי בהשתתפות נתן דטנר
ירושלים



המנדט הבריטי

שלושים ואחת שנות חותם
ד"ר יצחק נוי, היסטוריון
תל אביב | רעננה | ירושלים | חיפה



איראן

והחתירה למציאות
גיאופוליטיקה חדשה
פרופ' עוזי רבי
תל אביב | רעננה | ירושלים | חיפה



לפרטים נוספים והרשמה:
1-700-700-169

סקרנים לקורסים נוספים?
כנסו לאתר אסכולות



אסכולות
בית הספר ללימודים רב-תחומיים
ולתרבות הרעה



האינביסטור הפתוחה
מערך לימודי החוץ

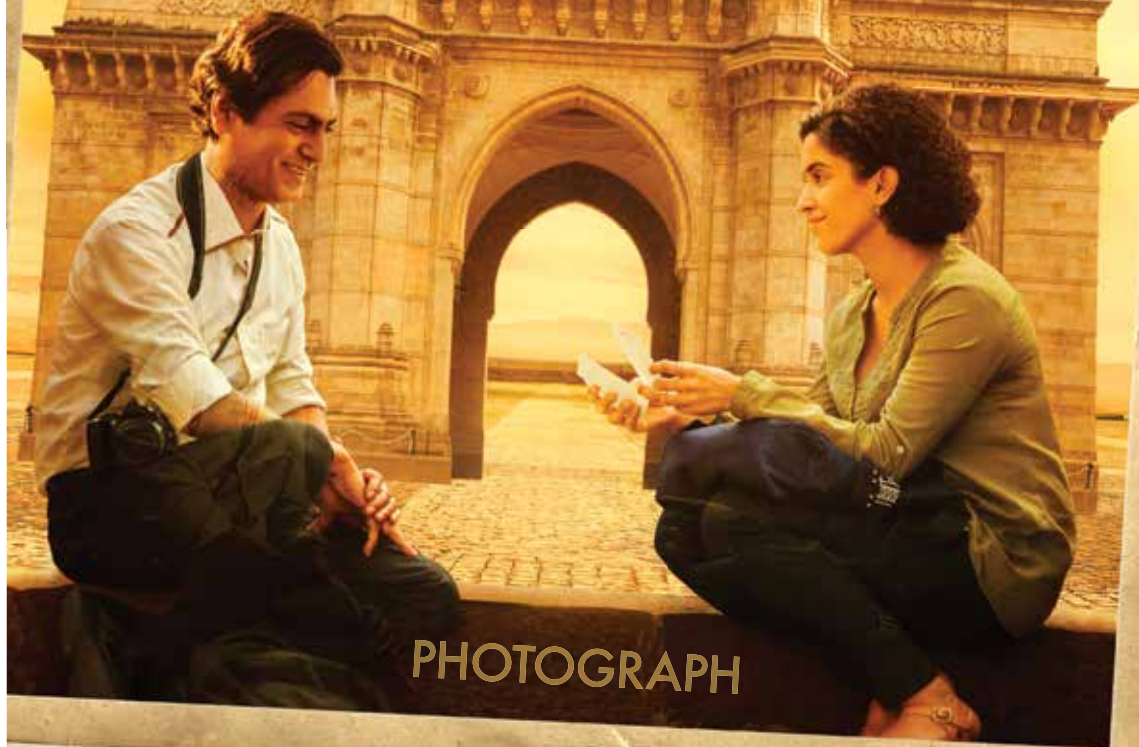


Index

10 Minutes Max.....	36	Force of Nature Natalia	86	Mr. Kohl's Final Hour	43
100 Million Views	45	Ford v Ferrari	14	The Mystery of the Black Book	37
A Bigger World.....	124	Forman vs. Forman	104	Nelson	43
A Certain Kind of Silence.....	74	Gaza	89	The Night Porter	110
A Girl Missing.....	122	Golden Voices	42	No. 7 Cherry Lane	66
A Man and a Woman	96, 110	The Goldfinch	17	Noah Land	70
A Taste of Sky.....	83	The Good Girls	122	Nova Lituania	113
A White, White Day	118	Guest of Honour	98	Of Animals and Men	79
Absolute happiness	44	Haifa VR	30	Oleg	112
The Adventures of Priscilla, Queen of the Desert	105	Hair	104	Omar and Us	67
Africa	40	Half-Sister	113	Once in Trubchevsk	114
Agnieszka Holland – A Conversation	101	Happy Birthday	100	Out Stealing Horses	65, 97
Alice and the Mayor	70	Happy Times	42	Particles	72
Alpha: The Right to Kill	63	Homeward	71	The Passion of Anna Magnani	108
An Irrepressible Woman	78	Honey Boy	118	Patrick	67
The Art of Self-Defense	132	I Was Not Born a Mistake	80	The Peanut Butter Falcon	17
The Art of Waiting	40	In Order of Disappearance	97	Photograph	22
Bacurau	132	In the Bottle	82	Piranhas	68
Balloon	121	In/Justice	34	Port Authority	119
Balloon	121	The Innocent	126	The Prophet	47
Beanpole	16	Israeli Animation	49	QT8: The First Eight	88
The Bears' Famous Invasion of Sicily	129	Israeli Short Films	56	Reborn	33, 41
Bellissima	108	JT LeRoy	125	Refuge	46
The Best Years of a Life	96	Judy	16	Remi, Nobody's Boy	130
Beware of Children	123	Kadosh	102	Rome, Open City	109
Binti	128	Kerosene	116	Saint Frances	120
Blackbird	18	Kuya Noy	47	School of Seduction	90
Breaking Bread	84	La belle époque	62	Seberg	20
Bukra fil Mish-Mish	45	Land without Bread	107	Showgirls	106, 133
Bull	75	Lara	65	Skin - Conversation with Guy Nattiv	21
Buñuel in the Labyrinth of the Turtles	107	The Last Tree	74	Skin	21
Chained	33	Leaving Home, Coming Home: A Portrait of Robert Frank	86	Sole	93
The Champion	92	Let There Be Light	114	The Sound of Silence	120
Chichinette - How I Accidentally Became a Spy	79	The Lighthouse	73	The Souvenir	121
The Collini Case	80	Lillian	72	Storm Boy	129
Confucian Dream	87	The Lodge	133	Stripped	33
Core of the World	115	Love Trilogy	32	Taxman	99
Crossings	46	Madre	64	To the Stars	66
Deerskin	20	The Man of the Future	124	Towards the Unrealistic, the Fantastic	35
Dogs Don't Wear Pants	123	Marona's Fantastic Tale	128	The Traitor	98
Driven to Abstraction	89	Martin Eden	73	Underground Ballet	44
Edie	19	Master Cheng	83	Unremember	71
The Electrifiers	37	Maternal	92	Varda by Agnès	99
The Factory	115	Miracle in Milan	109	The Wall of Mexico	119
The Fading Village	87	The Miracle of the Sargasso Sea	112	The Wandering Chef	84
Fahim	125	Mirage	41	While at War	64
Farewell to the Night	100	Monos	68	The White Crow	22
The Father	63	Motherless Brooklyn	15	Who You Think I Am	19
Filmfarsi	88	Moulin Rouge	105	You Don't Nomi	106
Fisherman's Friends	18	The Mover	78	Zombieland: Double Tap	134
Flesh Out	93	Mr. Jones	101		

מפתח

74.....	סוג של שתיקה	72.....	חלקיקים	30.....	VR - מציאות מדומה
93.....	סולה	113.....	חצי אחות	63.....	האב
20.....	סיברג	83.....	טעם השמיים	107.....	אדמה ללא לחם
66.....	סמטת הדובדבן מספר 7	32.....	טרילוגיה על אהבה	112.....	אולן
21.....	סקין - שיחה עם גיא נתיב	88.....	טרנטינו: שמונת הראשונים	98.....	אורח של כבוד
21.....	סקין	18.....	ידיד הדייגים	44.....	האושר המוחלט
88.....	סרט פרסי	100.....	יום הולדת שמח	34.....	אי/צדק
56.....	סרטים ישראלים קצרים	118.....	יום לבן, לבן	124.....	איש העתיד
124.....	עולם גדול יותר	97, 65.....	יוצאים לגנוב סוסים	35.....	אל המופרך, אל הפנטסטטי
67.....	עומאר ואנחנו	118.....	ילד דבש	70.....	אליס וראש העיר
20.....	עור צבי	122.....	ילדות טובות	63.....	אלפא: הזכות להרוג
22.....	העורב הלבן	86.....	כח טבע נטליה	64.....	אמא
89.....	עזה	123.....	כלבים לא לובשים מכנסים	132.....	אמנות ההגנה העצמית
33.....	עיניים שלי	87.....	הכפר הדועך	44.....	אנדרגראונד בלט
15.....	עיר יתומה	65.....	לארה	49.....	אנימציה ישראלית
33.....	עירום	115.....	לב העולם	40.....	אפריקה
79.....	על חיות ואנשים	18.....	לב שקט	70.....	ארץ נוח
80.....	עסקה עם אלוהים	100.....	להתראות, לילה	106.....	אתה לא מכיר אותי
74.....	העץ האחרון	41, 33.....	לידה	132.....	באקוראו
125.....	פאהים - הרחק מהבית	113.....	ליטא החדשה	82.....	בבקבוק
14.....	פורד נגד פרארי	72.....	ליליאן	98.....	הבונד
119.....	פורט אוטוריטי	66.....	לכוכבים	45.....	בוכרא פי (א)למישימיש
104.....	פורמן נגד פורמן	19.....	לעולם לא מאוחר	107.....	בוניאל במבוך הצבים
67.....	פטרק	86.....	לעזוב ולחזור הביתה: דיוקנו של רוברט פרנק	64.....	בזמן מלחמה
68.....	פיראנות	45.....	מאה מיליון צפיות	128.....	בינטי
129.....	פלישת הדובים המפורסמת לסיציליה	83.....	מאסטר-שף צ'נג	90.....	בית ספר לפיתוי
75.....	פר	73.....	המגדלור	121.....	בלון
120.....	פרנסס הקדושה	78.....	המוביל	108.....	בליסימה
120.....	צלילי השקט	105.....	מולן רוז'	97.....	בסדר ההעלמות
22.....	הצלם ממומבאי	121.....	המזכרת	133.....	הבקתה
102.....	קדוש	37.....	המחשמלים	40.....	בשורות טובות
47.....	קויה נוי	19.....	מי אתה חושב שאני	92.....	בשם האם
42.....	קולות רקע	36.....	מיזם "עד 10"	110, 96.....	גבר ואישה
68.....	קופים	41.....	מיראז'	16.....	ג'ודי - מעבר לקשת
109.....	רומא עיר כרזות	128.....	מסעה המופלא של מארונה	125.....	ג'יי.טי. לירוי
130.....	רמי - ילד של אף אחד	46.....	מעברים	16.....	ג'רפיה
84.....	שֵׁבֶת אחים	101.....	מפגש עם אנג'ישקה הזלנד	92.....	האלוף
110.....	שוער הלילה	115.....	המפעל	71.....	הביתה
104.....	שיער	46.....	מקום מפלט	89.....	הזהרו מחיקויים
96.....	שנות חיינו היפות	101.....	מר ג'ונס	114.....	היו ימים בטרובצ'סק
43.....	שעתו האחרונה של מר קול	73.....	מרטין עדן	105.....	הרפתקאותיה של פריסילה, מלכת המדבר
84.....	השף הנודד	79.....	מרתה כהן - איך הפכתי במקרה למרגלת	114.....	ויהי אור
80.....	תיק קוליני	93.....	משקלה של הכלה	99.....	ורדה על אנייס
126.....	תמימות	47.....	הנביא כהנא	123.....	זהירות, ילדים
37.....	תעלומת הספר השחור	43.....	נלסון	134.....	זמבילנד: ירייה כפולה
62.....	התקופה היפה בחי'	109.....	נס במילאנו	71.....	זכרון אבוד
108.....	התשוקה של אנה מניאני	112.....	הנס של ים סרגסו	17.....	החוחית
		129.....	נער הסופה	78.....	חולמת רק עליו
		122.....	נעה נעדרת	119.....	חומת מקסיקו
		133, 106.....	נערות שעשועים	99.....	חוקר המס
		116.....	נפט	17.....	חיים אחרים
		42.....	נתראה בשמחות	87.....	חלום קונפוציאני



PHOTOGRAPH

סרטו של ריטש בטרה
("לאנצ' בוקס")

הצלם ממומבאי